DEVENEZ MEMBRE
Votre annonce rapportera à coup sûr

infobars.ca
00511327
Inf.: Serge Gaudreault
(418) 690-6413

le QUOTIDIEN®
du Saguenay — Lac-Saint-Jean
56 PAGES
www.lequotidien.com
29e ANNÉE Nº 156 cyberpresse.ca LE SAMEDI 13 AVRIL 2002
Dépôt: 85¢ taxes incluses - Camelot 4,20 $/sem.taxes incluses
Routes motorisées: 4,70 $ taxes incluses

Sutton Un professionnel de l'immobilier
Raynald Gagné
agent immobilier affilié

Bur.: 543-7587
Rés.: 545-2419
00503353
groupe sutton - accès plus
courtier immobilier agree

L'Événement emploi attire 6000 personnes

Une bonne dose D'ESPOIR

Photo Rocket Lavoie

page 3

Le taux de participation dépassera les 60 pour cent

page 4

Maison des bâtisseurs

Brassard vole la vedette

page 18

PAVILLON SPORTIF DE L'UQAC
545-5050

CARTE AÉROBIE
Workout • Gymtonus • Stretching • Tae-Boxe • Santé Gym
Accès illimité à 30 heures de cours par semaine du 22 avril au 7 juin

Université du Québec à Chicoutimi
INSCRIPTIONS DÈS MAINTENANT
Coût : 58$
($2,76 / séance taxes incluses)

Dans la rivière du Cap-Rouge

Un jeune kayakiste de 19 ans se noie

QUEBEC (PC) — L'eau a fait sa première victime, vendredi, dans la région de Québec. Un jeune kayakiste de 19 ans est mort noyé dans la rivière du Cap-Rouge devant les yeux horrifiés de son copain.

Le drame s'est produit aux environs de 18 h, dans le secteur de Cap-Rouge.

Selon des témoins interrogés par Le Soleil, l'endroit est très fréquenté par les kayakistes, l'été.

«Mais à ce temps-ci de l'année, la marée est haute et le courant très fort. C'est la première fois qu'on voit des kayakistes s'aventurer dans la rivière aussi tôt», a précisé Jacques Prévost, un résidant qui a tenté, avec son ami Harold Germain, de venir en aide à la jeune victime.

«Les deux jeunes hommes faisaient du kayak à tour de rôle, leur embarcation n'ayant qu'une seule place, a raconté M. Prévost. Suivant les indications de son copain, qui était monté sur le terrain du voisin, la victime s'est dirigée vers la chute, qu'elle a descendue avec succès.»

Il semble que le jeune kayakiste ait par la suite tenté de remonter la chute. «Il est revenu en face de la chute, s'est mis sur le côté, puis il a chaviré et s'est retrouvé à l'eau, a relaté M. Prévost. Je lui ai alors lancé une ceinture de sauvetage, le jeune homme n'en avait pas, pas plus qu'il ne portait de combinaison, mais elle ne s'est pas rendue jusqu'à lui. Le pauvre essayait de nager, mais il était prisonnier des remous. Son copain était complètement paniqué. Il a tenté de le rejoindre en marchant dans le secteur de la rivière où l'eau est peu profonde, mais l'eau était beaucoup trop froide.»

Avec l'aide de M. Germain, M. Prévost a mis son canot à l'eau pendant que sa conjointe alertait les secours. «Quand on est arrivés dans l'eau, le jeune homme avait disparu. On l'a retrouvé un peu plus loin, prisonnier d'autres remous. On l'a sorti de là et tenté des manoeuvres de réanimation, sans succès. Il était en arrêt cardiaque», a raconté M. Prévost, précisant que le kayakiste serait demeuré une dizaine de minutes dans l'eau glacée.

Les ambulanciers ont eux aussi tenté de réanimer la jeune victime, en vain.

Son décès a été constaté à l'hôpital peu avant 19 h. Au moment d'écrire ces lignes, son identité n'avait pas encore été dévoilée.

Le coeur trouvé pour Emile était trop petit

MONTREAL (PC) — Le petit Emile Jutras, en attente d'une transplantation cardiaque depuis deux mois, devra patienter encore.

Le coeur qu'on lui destinait en provenance d'un donneur de Chicago s'est finalement avéré trop petit pour lui.

Ses médecins ont jugé que l'état de santé de l'enfant leur permettait de poursuivre les recherches afin de trouver un organe vraiment compatible.

La journée de jeudi a été fertile en émotions pour la famille d'Emile. En matinée, on croyait enfin avoir trouvé un coeur pour l'enfant de deux ans à qui on avait diagnostiqué une myocardite aiguë en février dernier.

L'Hôpital de Montréal pour enfants a immédiatement dépêché trois chirurgiens à l'hôpital de Chicago afin qu'ils procèdent à des examens sur place et déterminent si le coeur était vraiment compatible. «Le donneur, en termes de grandeur, de poids, de taille et d'âge, semblait un bon match pour Emile et on se considérait chanceux», a expliqué vendredi le Dr Marie Béland, directrice du département de cardiologie de l'Hôpital de Montréal pour enfants.

Mais une déception attendait les chirurgiens à Chicago. Lorsque le coeur a été prélevé, ils ont constaté qu'il n'avait pas la taille requise. Si on n'avait pu le déterminer plus tôt, c'est parce qu'une malformation thoracique du donneur empêchait d'évaluer avec précision la taille de l'organe.

Comme l'état de santé d'Emile s'est beaucoup amélioré depuis qu'on lui a implanté, au mois de mars, un coeur artificiel baptisé «coeur de Berlin», on a jugé préférable d'attendre le coeur idéal. «Depuis qu'Emile est sur le coeur de Berlin, son état de santé s'est assez stabilisé pour qu'on puisse lui retirer ses tubes et il n'est plus sur respirateur. Il mange des pop-sicles, il est conscient, reconnaît ses parents et il essaie de parler même s'il a une extinction de voix», précise le Dr Béland.

Grâce à cette technologie, les médecins disposent de plusieurs mois pour trouver un nouveau coeur. «Il y a toujours un risque que l'enfant souffre d'une embolie cérébrale ou qu'il ait un caillot ou une infection, mais les risques sont beaucoup moindres que quand il était sur l'ECMO, la circulation artificielle. Et la stabilité qu'on a eue avec le coeur de Berlin nous permet d'attendre encore sans prendre trop de risques», explique-t-elle.

Celle-ci demeure optimiste même si les coeurs de jeunes enfants se font rares. «Plus l'enfant est petit, moins l'incidence de donneurs est grande parce que les décès par mort cérébrale sont moins fréquents chez les plus petits.»

Agressions sexuelles

Trois accusés restent en prison

MONTREAL (PC) —Le juge Michel Duceppe, de la Cour du Québec, a refusé, vendredi, de remettre en liberté sous condition trois jeunes gens accusés d'avoir séquestré et agressé sexuellement deux femmes à Laval.

Dans sa décision, le magistrat a aussi souligné que remettre en liberté Eric Malouin, 22 ans, Pierre-Olivier Lachapelle, 22 ans, et Michael Portugais, 21 ans, minerait la crédibilité de la justice. Selon les policiers lavallois, les auteurs de ce crime ont agi d'une façon barbare.

Ces trois individus se seraient introduits par effraction en pleine nuit dans une résidence de la rue Verreault, dans le quartier Chomedey, où se trouvaient un couple et une amie. Les trois personnes ont été ligotées et bâillonnées par les cambrioleurs. Avant de prendre la fuite avec de l'argent et des cartes de guichet, ils ont violé les deux femmes.

Depuis cet attentat commis en mars, les trois victimes demeurent en état de choc et la résidante de la maison ne veut pas retourner chez elle.

Devant le juge Duceppe, la défense a fait valoir que les trois accusés étaient des consommateurs de drogue et que c'était pour payer une dette de stupéfiant qu'ils auraient commis leur crime.

Elle aurait voulu qu'ils obtiennent une remise en liberté afin d'aller suivre une cure de désintoxication dans des établissements privés

Pour le procureur de la Couronne, Bruno Larivière, qui s'est opposé fermement à la remise en liberté des accusés, la drogue n'a pas tellement joué un rôle dans la perpétration de ces crimes, mais plutôt l'appât.

RECUEILLEMENT

Cette femme se recueille devant la stèle funéraire à la mémoire des 50 femmes portées disparues sur une ferme de Port Coquitlam, en Colombie-Britannique.

(Photo PC)

Pas possible

Votez Richard Nixon!

BIRMINGHAM, Alabama (AP) — Les dirigeants locaux du Parti républicain ont d'abord cru à une blague quand ils ont vu Richard M. Nixon arriver, sortir 1400 dollars et annoncer qu'il se présentait à l'élection au poste de chargé des affaires agricoles d'Alabama, dans le sud des États-Unis.

«Drôle de nom», a même dit, dans un sourire, l'employé chargé d'enregistrer sa candidature.

Mais Richard Milton Nixon était tout ce qu'il y avait de sérieux et n'a pas caché son mécontentement devant le sort que lui ont réservé les responsables locaux du Grand Old Party. Eux étaient persuadés d'avoir à faire à un candidat farfelu utilisant le nom de Richard Milhous Nixon, l'ancien président américain, également républicain.

«J'ai eu droit à ça toute ma vie», s'est plaint lundi le dénommé Nixon. Chez lui, à Pell City, à une trentaine de minutes de Birmingham, ce restaurateur et ancien professionnel de golf de 41 ans est pourtant très connu. Son père, A.E. Nixon, y a été conseiller municipal et même maire. Richard Nixon s'est lui aussi présenté au conseil municipal, mais a été battu.

En fait, le tort que se reconnaît Richard Nixon est d'avoir téléphoné au siège du Parti républicain d'Alabama le... 1er avril. «Je les ai appelés le jour des poissons d'avril, mais sans m'en rendre compte.»

Météo

AUJOURD'HUI:
Nuageux. 60% de probabilité d'averses.
Max.: 11. Min. 0.

DIMANCHE:
Ensoleillé.
Max.: 8. Min. 2.

LUNDI:
Ensoleillé avec passages nuageux.
Max.: 11. Min. 2.

Lever: 6 h 01 Coucher: 19 h 29

Marée

CHICOUTIMI
Haute à 4h25 (4m6).
Basse à 11h25 (0m6).
Haute à 16h45 (4m5).
Basse à 23h35 (0m7).

LA BAIE
Haute 4h15 (5m2).
Basse à 10h25 (0m6).
Haute à 16h35 (5m0).
Basse à 22h30 (0m8).

Sommaire

Arts	28
Bandes dessinées	34
Bourse	36-37
Détente	35
Décès	46
Finances	38
Horoscope	35
Petites annonces	39 à 44
Sports	47 à 55
Télévision	34

LE QUOTIDIEN
Édité par:
LE PROGRÈS DU SAGUENAY
Imprimé par: IMPRIMERIE
LE PROGRÈS DU SAGUENAY
1051, boul. Talbot
Chicoutimi - G7H 5C1
545-4474
Internet: www.lequotidien.com

ABONNEMENT: 545-4664
Lundi au vendredi:
8 h 30 - 17 h

PETITES ANNONCES:
Tél.: 545-4014 Fax: 690-8360
Lundi au vendredi:
8 h 30 - 16 h 30

RÉDACTION: 690-8800
Fax: 690-8805
Lundi au samedi: 9 h à minuit
Dimanche: 16 h 30 à minuit

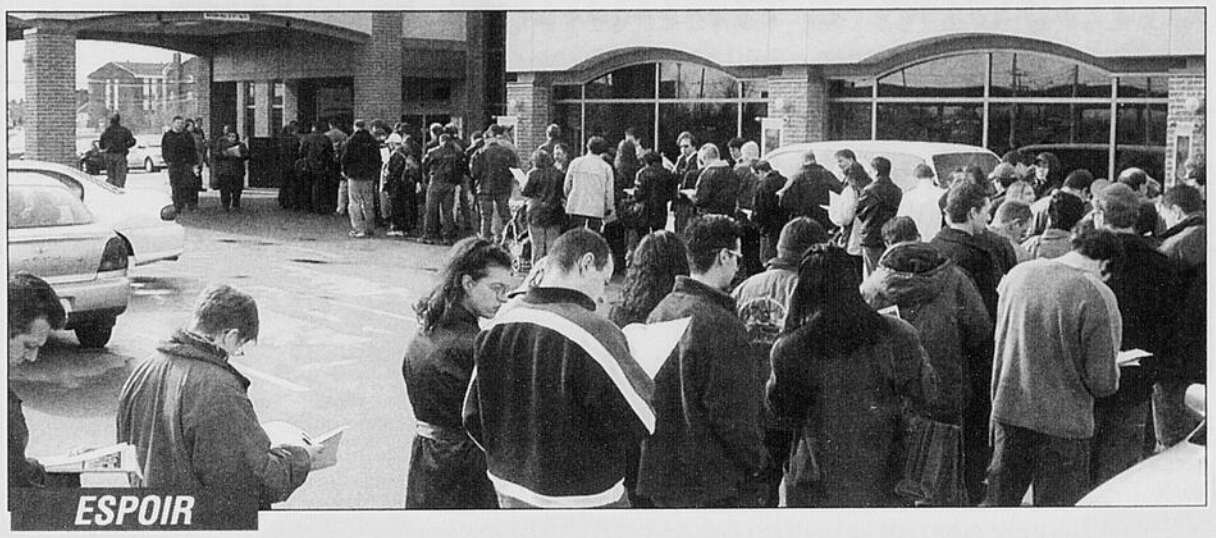
PUBLICITÉ: 545-4474
Fax: 690-8824
Lundi au vendredi:
8 h 30 - 16 h 30

Événement emploi

Qui cherche bien finira par trouver

par Patrick Voyer
(Stagiaire)

CHICOUTIMI (PV) - Du jamais vu! Le Montagnais craquait de partout hier à l'occasion de l'Événement emploi 2002. Environ 6000 personnes ont fait la file indienne dans le stationnement de l'hôtel, armés de leur curriculum vitea et d'une bonne dose d'espoir.



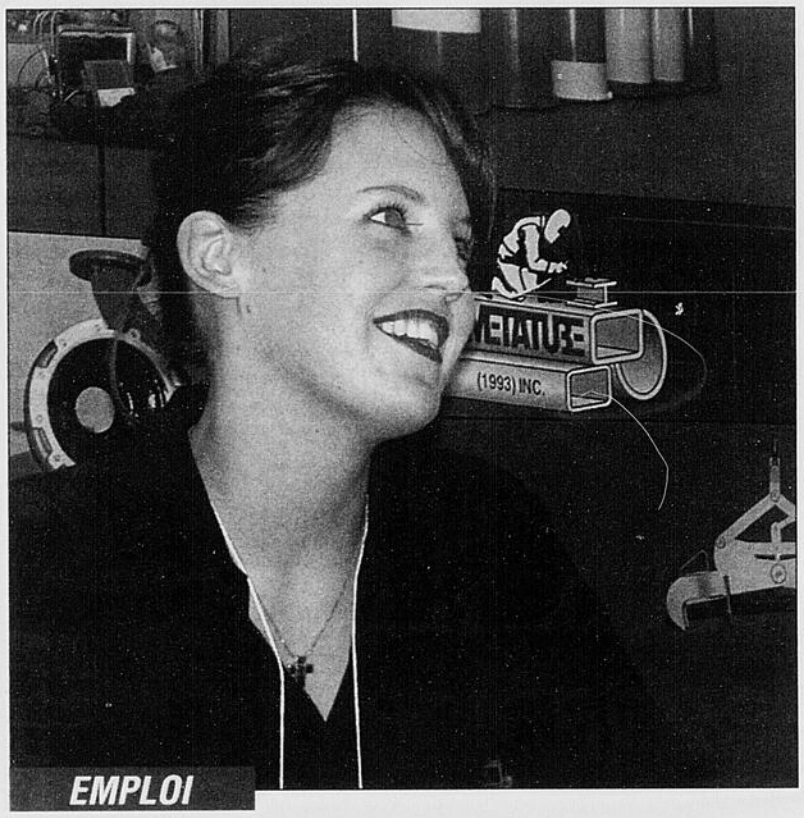
Événement emploi représente une lueur d'espoir pour les personnes à la recherche d'un emploi, et elles ont été nombreuses et patientes lors de la tenue de l'activité.

(Photo Rocket Lavoie)

Des jeunes, des adultes et même des personnes âgées ont pris leur mal en patience, certains durant une bonne demi-heure, avant de fouler le sol de la grande salle de conférence du Montagnais. «Une chance qu'il fait beau!», a lancé à la blague une agente de sécurité, le soleil sur le visage. Peu importe, même s'il avait plu, les gens ne se seraient sans doute pas mis à courir vers leur automobile pour s'en retourner à la maison!

Le stationnement était donc plein, le hall d'entrée également. Un peu comme une foule fébrile qui attend pour assister à un concert rock. Cependant, au lieu d'aller dépenser, ces gens désiraient plus que tout au monde trouver un boulot pour pouvoir se payer... plus de concerts rock! «C'est la première fois que je vois ça!», a avoué un autre agent abasourdi de voir un tel nombre d'automobiles.

Finalement à l'intérieur, des responsables remettent des formulaires de demande d'emploi à tous, ainsi que de l'information sur l'événement, sur l'emplacement des stands etc.. Ensuite, tout dépendamment des intérêts de chacun, une vaste mosaïque d'entreprises se dresse. De Domicilex à Chlorophylle, en passant par Multi Hexa, l'épicerie Corneau et Cantin, Gagnon Frères et les vélos Devinci, il y a de tout pour tous les goûts.



Evénement emploi permet d'accélérer le processus d'emploi, selon de Marie-Claude Perron de Metal Fergus.

(Photo Sylvain Dufour)

Avec ses 1700 emplois disponibles et ses 60 stands (répartis dans les trois grands secteurs d'activité), l'événement organisé par Emploi-Québec représente une bonne vitrine pour les entreprises de la région. En effet, les représentants, directeurs, présidents de ces entreprises, accueillent les gens avec le sourire aux lèvres tout comme les postulants et postulantes qui leur serrent la main.

«Ça nous donne une bonne visibilité c'est certain. Par exemple, notre entreprise a un poste à combler présentement. Ce poste nécessite une formation qui n'est pas donnée dans la région. C'est plutôt rare et difficile à trouver. Mais qui sait, on va peut-être dénicher la perle rare parmi les nombreuses personnes qui vont passer ici aujourd'hui», avance le président de la Fromagerie Boivin, Luc Boivin.

Leur CV en main, les hommes et femmes font alors connaissance avec celui ou celle qui pourrait bien devenir leur futur employeur. Une formule peu orthodoxe et qui fait oublier ces longues et pénibles entrevues passées dans le bureau d'un patron sérieux! «Ça accélère beaucoup le processus d'emploi et ça permet surtout de se faire une bonne idée de la personne. Quand on reçoit un CV par la poste, c'est plutôt impersonnel», soutient Marie-Claude Perron de Metal Fergus.

Une volonté

Bien que la mentalité populaire et le taux de chômage portent à croire qu'il n'y a pas de boulot au Saguenay-Lac-Saint-Jean, un représentant de Reboitech (entreprise de troisième transformation) croit important de relativiser les choses. «C'est un secteur en demande, nous manquons de main-d'oeuvre, car nous sommes obligés de refuser des contrats», indique-t-il.

Malgré tout, le désir des gens est palpable. Des stands de tourisme ont pu accueillir plus d'une vingtaine de personnes en l'espace de quinze minutes. Avec la période estivale qui approche à grands pas, la volonté de se trouver un emploi apparaît dans les yeux de tous. «Il faut y croire, sinon on ne serait pas ici», soutient Serge, le regard confiant. «Ça a de l'allure, c'est bien organisé et j'ai beaucoup d'espoir», souligne pour sa part Steve.

Il faut dire que le cheval de bataille d'Emploi-Québec était d'avoir une bonne organisation et assez d'offres d'emplois pour que les citoyens se déplacent. «Les gens veulent améliorer leur situation et voient ainsi une occasion d'y arriver», croit le directeur régional d'Emploi-Québec, Gilbert Poirier. De plus, les emplois offerts à cet événement n'étaient pas disponibles dans les guichets de l'organisme gouvernemental, ce qui donnait une autre raison aux gens de se déplacer.

L'an dernier, l'activité se déroulait dans les municipalités de La Baie, Jonquière et Chicoutimi. Les organisateurs ont décidé de fusionner ces trois salons au même endroit cette année. Ce qui n'a pas semblé décourager la population, vu le grand nombre de participants qui se sont pointé le bout du nez!

L'activité pourrait se tenir sur deux jours consécutifs

par Normand Boivin

CHICOUTIMI (NB) - Six mille personnes, alors qu'on en attendait 4000, se sont présentées à l'Événement emploi qui se tenait au Montagnais à Chicoutimi.

Le succès de cette édition de la «foire aux employeurs», qui regroupait pour la première fois en un seul événement celles qui s'étaient tenues l'an passé à Chicoutimi, Jonquière et La Baie, va forcer les organisateurs associés à Emploi-Québec à réfléchir sérieusement à ses perspectives d'avenir.

«Nous allons faire le bilan au cours des prochains mois et à l'automne, il faudra décider comment va s'orienter la prochaine édition», a confié Gilbert Poirier, d'Emploi-Québec. Car si le succès rencontré hier va plaider pour la tenue d'un événement unique, on pourrait décider toutefois de le tenir sur deux jours.

En effet, il y a eu tellement de monde en quête d'un emploi que la file s'est étirée jusqu'à l'extérieur de l'hôtel de 8 h à 16 h 30. Quelques minutes avant que les portes se ferment, les gens défilaient encore dans le hall de l'hôtel.

«Il faudra examiner la rentabilité des différentes formules», a ajouté M. Poirier, comme s'il voulait surtout éviter de torpiller une formule gagnante.

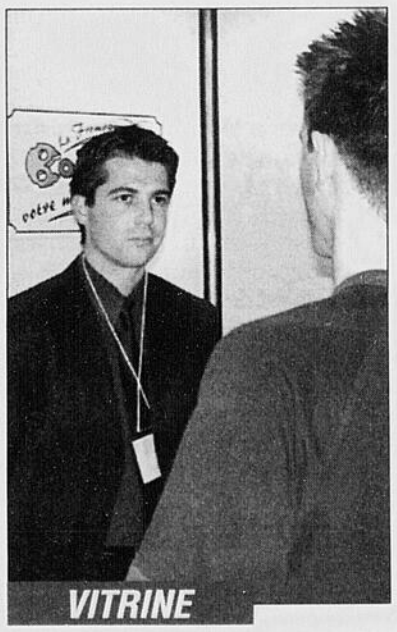
Les prochains mois seront aussi l'occasion, pour les trois CLE, de vérifier le taux de placement des visiteurs dans les 1500 emplois qui étaient disponibles. Historiquement, précise M. Poirier, environ 90% des emplois disponibles sont comblés. Le CLE va effectuer une première vérification auprès des employeurs d'ici à un mois puis va les relancer dans quatre mois.

Gilbert Poirier a remarqué que les personnes en quête d'un emploi sont beaucoup mieux préparées que lors de la première édition il y a trois ans.

Ils ont en main un curriculum vitae bien fabriqué, ont souvent une lettre d'introduction, et savent comment établir un bon premier contact. De plus, ils «magasinent» moins entre les stands et vont directement vers les employeurs qui les intéressent.

Gilbert Poirier, directeur régional d'Emploi-Québec, avance que le succès rencontré par Événement emploi pourrait justifier sa tenue sur deux jours.

(Photo Sylvain Dufour)



Pour le président de la Fromagerie Boivin, Luc Boivin, Événement emploi constitue une belle vitrine pour les employeurs en quête de personnel.

Saguenay ou Chicoutimi

La participation des citoyens s'annonce bonne

par Normand Boivin

CHICOUTIMI (NB) — Le choix d'un nom pour la grande ville du Saguenay s'achemine vers une taux de participation de 60 à 65%.

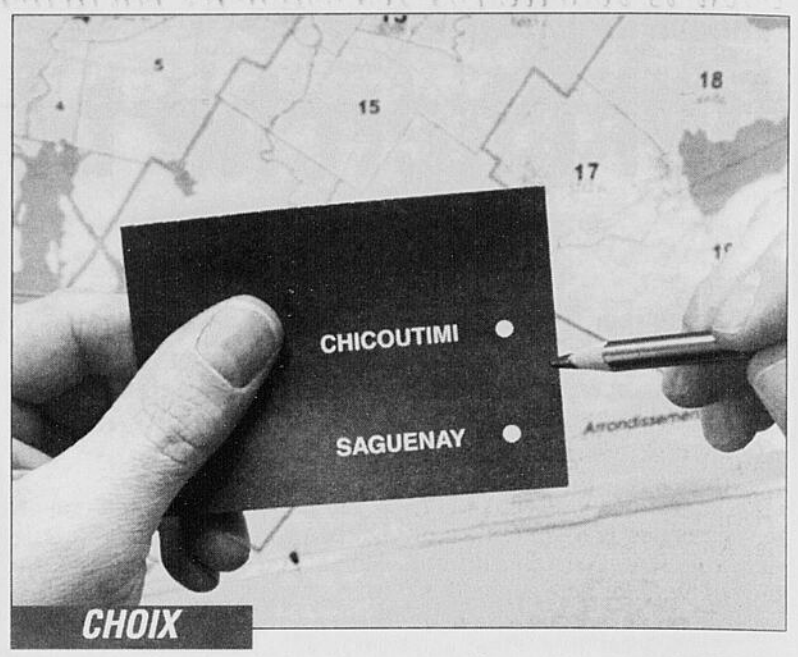
Après la première des trois journées de consultation, 19,2% des 113 900 personnes habiles à voter s'étaient présentées aux urnes.

«Cela cadre en plein dans nos prévisions puisque nous prévoyions que les citoyens se diviseraient les trois jours de scrutin 1/3, 1/3 et 1/3. Or, avec 19,2% de taux de participation pour la première journée, nous pouvons anticiper qu'il sera, à la fin de l'exercice, de 60 à 65% comme prévu initialement», a dit un responsable de la consultation, Jean-Nicolas Dallaire.

Cette première journée a permis aussi de constater que ce sont les habitants de l'arrondissement Jonquière qui ont été les plus prompts à exprimer leur choix.

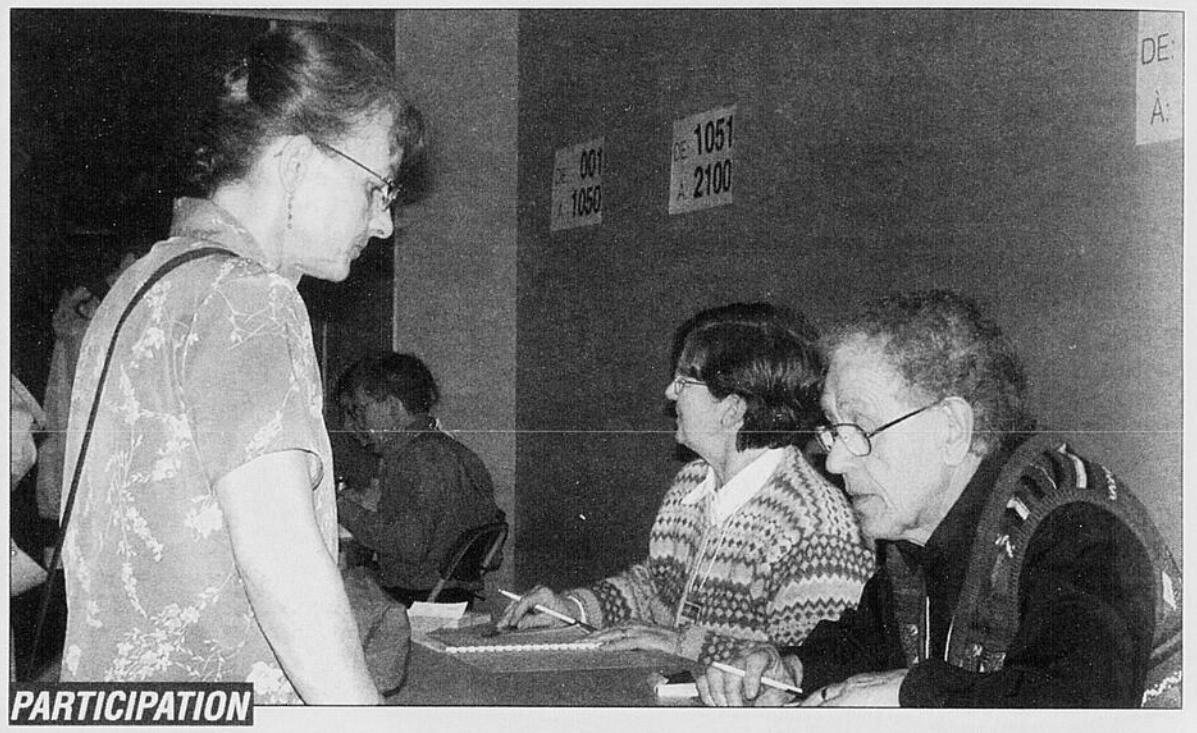
Avec 9723 voteurs sur 46 495, leur participation est de 20,9%. Chicoutimi arrive deuxième avec un taux de 18,3%, soit 9612 votes exprimés sur une possibilité de 52 338, et l'arrondissement de La Baie a été le plus tranquille avec 2577 voteurs sur 15 067 pour un taux de 17,1%.

La consultation se poursuit aujourd'hui et demain de 10 h à 19 h dans les 17 points de vote des trois arrondissements de la ville sans nom.



Il vous reste deux jours pour aller mettre votre «X» à côté du nom Saguenay ou Chicoutimi.

(Photo Rocket Lavoie)



Après le premier jour de la consultation, 19,2% des 113 900 personnes aptes à voter s'étaient présentées aux urnes.

(Photo Rocket Lavoie)

Table du conseil

Le milieu rural devrait toujours être représenté

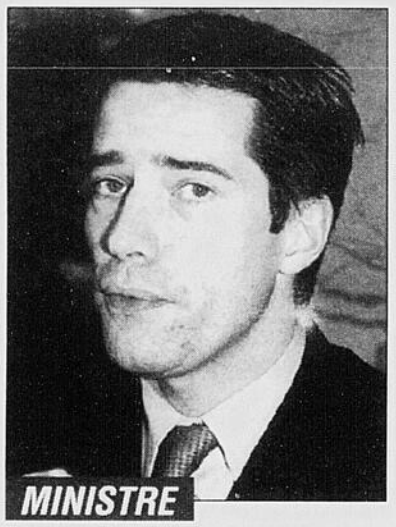
CHICOUTIMI (CD) — Le comité de transition recommande qu'il y ait toujours, à la table du conseil, un élu qui provienne de Laterrière. Cette recommandation, il l'adresse spécifiquement au ministère des Affaires municipales et de la Métropole.

CATHERINE DELISLE
cdelisle@lequotidien.com

Dans son rapport rendu public, hier, par le ministre André Boisclair, le comité de transition explique qu'il faut assurer la présence continue d'une voix typiquement rurale, agricole et patrimoniale au sein du conseil de la grande ville fusionnée. Et cela, dit-il, tout en maintenant la parité de représentation entre les arrondissements de Chicoutimi et de Jonquière.

Aussi, pour assurer l'intégrité du territoire de «Ville de Saguenay», le comité de transition recommande au ministre des Affaires municipales et de la Métropole de résister à toute requête qui aurait pour effet d'amputer de quelque manière le territoire de la ville. Il recommande d'aviser à cet effet et de façon non équivoque les municipalités de Larouche et de Saint-Ambroise qui ont déjà manifesté de telles intentions.

Le comité de transition formule aussi d'autres recommandations au ministère. En effet, il trouve important de suggérer aux députés de l'Assemblée nationale, dont la circonscription se retrouve à l'intérieur des limites de la ville, de maintenir les pratiques de support discrétionnaires qu'ils ont développées au cours des dernières années à l'égard tout particulièrement des municipalités rurales. Les subventions représentaient, chaque année, une somme approximative de 200 000 $.



André Boisclair est ministre des Affaires municipales.

Afin de suivre l'évolution des problématiques des nouvelles agglomérations du Québec et de permettre des échanges de nature à bonifier les politiques et interventions tant gouvernementales que municipales, le comité recommande la mise sur pied d'une instance composée des directeurs généraux des dites agglomérations. Il croit que les officiers du ministère pourraient agir à titre d'observateurs au sein de ce groupe.

Enfin, le comité souhaite qu'une réflexion s'effectue avec le ministère des Régions sur le rôle et la place des centres locaux de développement.

Budget de fonctionnement

On ne trouve rien sur les dépenses du comité de transition. Dans le rapport final, aucune information n'est divulguée sur le budget de fonctionnement. On y fait un large bilan des activités. De manière générale, le rapport traite de l'organisation administrative, de l'intégration des employés et de la dotation des postes. Il livre aussi des informations sur la première élection générale, la surveillance des activités financières des municipalités, et le premier budget. On y traite également des infrastructures et du développement économique.

Le maire réagit froidement aux suggestions du comité

CHICOUTIMI (CD) — Le maire de la nouvelle grande ville, Jean Tremblay, réagit à sa manière aux recommandations du comité de transition.

En fait, le comité de transition formule cinq recommandations au conseil de ville du maire Tremblay, dont celle de créer une nouvelle corporation de développement économique qui serait formée des trois corporations déjà présentes sur le territoire. Or le maire a déjà formé un comité de gens d'affaires chargés d'élaborer un nouveau modèle de développement économique pour la grande ville.

Quant à la modernisation des systèmes d'information et de communication, le maire Jean Tremblay a déjà rejeté la proposition du comité de transition. Selon lui, le comité voulait dépenser 10 millions $ dans ce projet, alors qu'il veut se limiter à 4 millions $ sur un horizon de deux à trois ans. Il croit qu'il arrivera aux mêmes bons résultats. Il mentionne que Sherbrooke, une ville plus petite que celle de Ville de Saguenay, a dépensé 12 millions $ jusqu'à maintenant. «Ville de Saguenay» a déjà pris une orientation dans le dossier de la fibre optique au coût de 800 000 $, fait-il savoir, alors que le comité de transition évaluait la dépense à 1,6 million $.

Quant à l'actuel hôtel de ville de Chicoutimi, qui devient celui de la nouvelle grande ville, le comité de transition évalue que des réaménagements au coût de 800 000 $ sont à envisager. À cela s'ajoute un montant de 2,5 millions $ pour des aménagements à d'autres bâtiments de la ville afin de favoriser la répartition du personnel et des activités sur le territoire. Le maire Jean Tremblay a indiqué, hier, qu'il n'est pas question de dépenser autant d'argent dans ces travaux.

Le comité de transition suggère aussi d'enclencher, dès la première année, les démarches requises pour la mise sur pied d'un conseil des arts. Dans la même foulée, il recommande de procéder à l'harmonisation des trois politiques culturelles déjà existantes à Chicoutimi, Jonquière et La Baie et cela, en tenant compte des pratiques qui ont cours dans les autres municipalités constituantes en particulier Laterrière. Le maire souligne que ce projet fait partie de son programme électoral, mais il ajoute que cela ne se réalisera pas forcément au cours de sa première année de mandat.

Jean Tremblay est également favorable au projet de mise en service des centrales de Pont-Arnaud et de Chute-Garneau. Dans son rapport, le comité de transition signale que, si le projet se concrétise, il aura pour effet de multiplier la capacité de production d'électricité de la nouvelle ville entraînant des bénéfices pour tous les contribuables. Le comité recommande donc d'accélérer les démarches entreprises avec les autorités concernées sur cette question.

Quant aux services de sécurité publique et des incendies, le comité de transition invite le conseil de ville à considérer avec la plus grande attention les nouvelles politiques gouvernementales relatives à l'organisation des services de sécurité publique et de lutte contre les incendies qui sont à la veille d'être implantées.

Départs volontaires des employés municipaux

L'indemnité moyenne s'élève à 72 400 $

par Catherine Delisle

CHICOUTIMI (CD) - C'est une indemnité moyenne par employé municipal de 72 400 $ qui a été versée dans le cadre du programme de départs volontaires lors de la fusion de Jonquière, Chicoutimi, La Baie, Laterrière, Lac-Kénogami, Shipshaw et la partie sud de Canton-Tremblay.

C'est ce révèle le rapport du comité de transition de Ville de Saguenay rendu public, hier, par le ministre d'État aux Affaires municipales et à la Métropole, André Boisclair. La moyenne du nombre de semaines d'indemnités versées est de 64.

Le comité de transition a approuvé 43 départs volontaires (soit 26 cadres et hors cadres et 17 cols blancs) pour des indemnités totales de 3 173 584 $, ce qui représente une économie salariale annuelle de 2 595 440 $ sans compter les avantages sociaux. Le salaire moyen par employé était de 60 360 $. Le comité dit que le programme a atteint ses objectifs à l'avantage de la nouvelle ville de Saguenay.

Même en passant par la Commission d'accès à l'information, Le Quotidien n'a pas réussi à obtenir l'information portant sur l'indemnité exacte reçue par chaque employé. Le responsable de l'accès aux documents, Jean-Claude Labelle, a indiqué que les documents produits par les comités de transition sont la responsabilité des nouvelles villes. Or, lorsqu'on réfère au directeur des communications de la ville, Michel Bouchard, ce dernier nous répond que la ville n'a pas ces documents en sa possession. Même le maire Jean Tremblay dit ne pas les avoir vus. En fait, on se renvoie la balle de part et d'autre.

Au début, 115 employés avaient manifesté leur intention de prendre leur retraite. Pour les employés dont la demande a été acceptée par le comité de transition, l'indemnité de départ est équivalente à un mois de salaire par année de service. L'indemnité pouvait varier de 12 semaines de salaire à un maximum de 78 semaines et elle était réduite si la rente annuelle payable à 65 ans dépassait 50 pour cent du salaire.

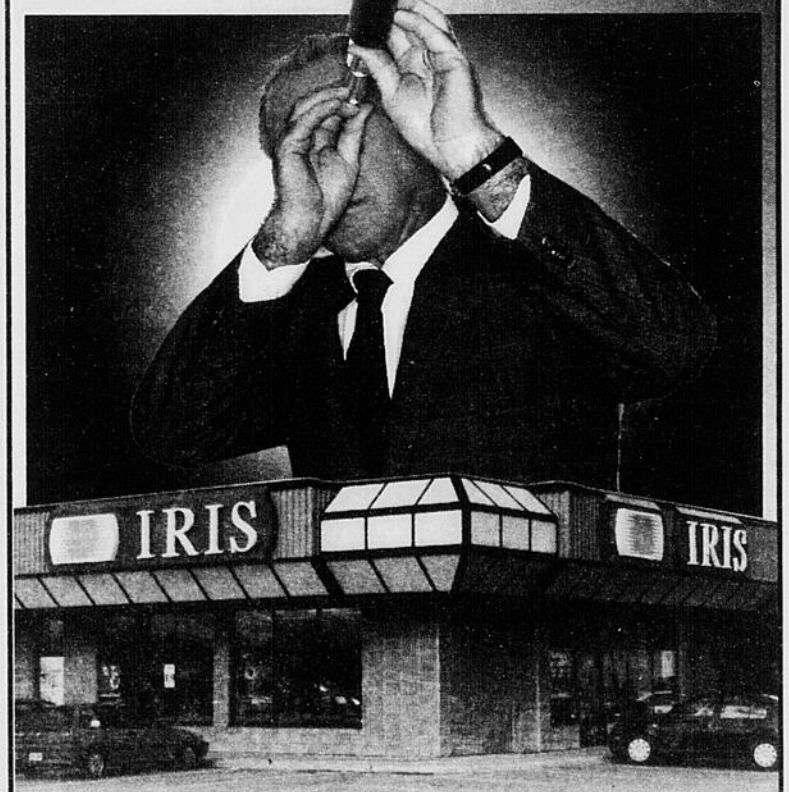
Le ministère des Affaires municipales et de la Métropole a mis en place un soutien financier afin de favoriser le départ volontaire des employés des municipalités regroupées. Au départ, le comité de transition disposait d'une enveloppe initiale de 2 millions $, mais à sa demande, elle a été portée à 4 millions $ pour mieux répondre aux besoins de l'organisation.

En bref

Assemblée générale du RCC

CHICOUTIMI - L'assemblée générale annuelle du Regroupement des citoyens de Chicoutimi (RCC) de l'arrondissement du même nom se tiendra le mercredi le 17 avril, à 19 h, au restaurant Bouffe et Plus, du secteur Rivière-du-Moulin. Il y aura élections aux postes de vice-président, trésorier et directeurs d'arrondissement et de secteur.

PROBLÈME DE VISION?



NE CHERCHEZ PLUS!

IRIS
CLINIQUE D'OPTOMÉTRIE
ESSILOR

UN SEUL ENDROIT SUR LE BOULEVARD TALBOT

Situé entre Le Montagnais et le magasin Archambault

1120, boul. Talbot, 549-9000

0051362

AVIS DE CONVOCATION
Assemblée annuelle

Desjardins
Caisse populaire Desjardins de Chicoutimi

DATE: 23 avril 2002
HEURE: 19 heures
LIEU: Hôtel Le Montagnais
Boulevard Talbot, Chicoutimi

Chers membres,

Vous êtes cordialement invités à l'assemblée annuelle de la Caisse populaire Desjardins de Chicoutimi qui se tiendra le 23 avril 2002, à compter de 19 heures, à l'Hôtel le Montagnais, situé sur le boulevard Talbot à Chicoutimi.

À cette occasion, vous aurez à prendre connaissance des différents rapports pour l'exercice financier se terminant le 31 décembre 2001, soit:

- Rapport du conseil d'administration;
- Rapport du conseil de vérification et de déontologie;
- Rapport du directeur général;
- États financiers vérifiés.

Les membres accepteront le procès-verbal de la dernière assemblée annuelle de la Caisse Desjardins de Chicoutimi tenue le 25 avril 2001, le procès-verbal de la dernière assemblée annuelle de la Caisse Desjardins de Saint-François-Xavier tenue le 30 janvier 2001 ainsi que le procès-verbal de l'assemblée générale extraordinaire de la Caisse Desjardins de Saint-François-Xavier tenue le 10 avril 2001. Les membres verront également à statuer sur l'affectation des trop-perçus et auront à se prononcer sur l'adoption des modifications au règlement de régie interne et statuts suite à la mise en place de la nouvelle Fédération. Tout membre qui le désire peut obtenir une copie du projet de règlement en s'adressant à la caisse pendant les heures d'ouverture.

RÉSUMÉ DU PROJET DE RÈGLEMENT DE RÉGIE INTERNE DE VOTRE CAISSE

Le remplacement du règlement de régie interne actuel vise principalement à l'adapter à la nouvelle Loi sur les coopératives de services financiers. Ainsi, plusieurs articles sont modifiés simplement en raison d'une terminologie différente. Les changements plus substantiels se résument ainsi :

- *On n'utilise plus la notion de territoire ou de groupe ; on fait plutôt référence au « lien commun aux membres ordinaires de la caisse ».*
- *La caisse pourra éventuellement verser des ristournes sous forme de parts de son capital social.*
- *Les membres doivent dorénavant disposer d'une période de questions d'au moins 15 minutes à l'endroit du conseil de vérification et de déontologie lors de l'assemblée annuelle.*
- *Le conseil d'administration pourra dorénavant fixer l'intérêt sur les parts de placement et, le cas échéant, sur les parts de capital. Il s'agit de nouvelles catégories de parts faisant partie du capital social de la caisse.*
- *Le comité exécutif se verra dorénavant déléguer ses pouvoirs par le conseil d'administration plutôt que par le règlement.*
- *On précise que le directeur général pourra dorénavant voir aux poursuites judiciaires de la caisse.*
- *Le fonds social et communautaire de la caisse devient le fonds d'aide au développement du milieu; la limite des sommes qui peuvent y être affectées à même les excédents est dorénavant fixée par l'assemblée générale de la caisse; cette limite, toutefois, ne peut pas dépasser la norme maximale de 25$ par membre, fixée par la Fédération.*
- *On précise que l'élection des dirigeants se fait à la majorité simple et on définit cette notion.*
- *Retrait de la description du territoire ou du groupe et de la localisation du siège de la caisse, ces informations apparaissent déjà aux statuts de la caisse.*

En outre, il est proposé que la date de fin d'exercice financier de l'article 3.3 soit modifiée pour la porter au 31 décembre de chaque année, que cette modification prenne effet à compter du 31 décembre 2002. Cette modification aura pour effet de créer un exercice financier court pendant l'année transitoire. La durée des mandats des dirigeants élus sera par le fait même écourtée ou allongée, selon le cas, pour assurer le maintien de la rotation actuelle.

Également, les membres procéderont à l'élection des dirigeants et disposeront d'une période de temps réservée à des questions.

Tout membre qui désire que soit proposée une candidature, y compris celle d'un dirigeant sortant, doit en produire un avis écrit aux bureaux de la caisse au plus tard le 18 avril 2002. Après cette date, elle se fera directement à l'assemblée annuelle, si le nombre de candidatures reçues est insuffisant. Vous pouvez vous procurer un avis de candidature à la caisse.

LES DIRIGEANTS SORTANTS :
Au conseil d'administration :
* M. Marc Bouchard
* Mme Louise Desjardins
* M. Claude Tardif

Au conseil de vérification et de déontologie :
* Mme Huguette Martin

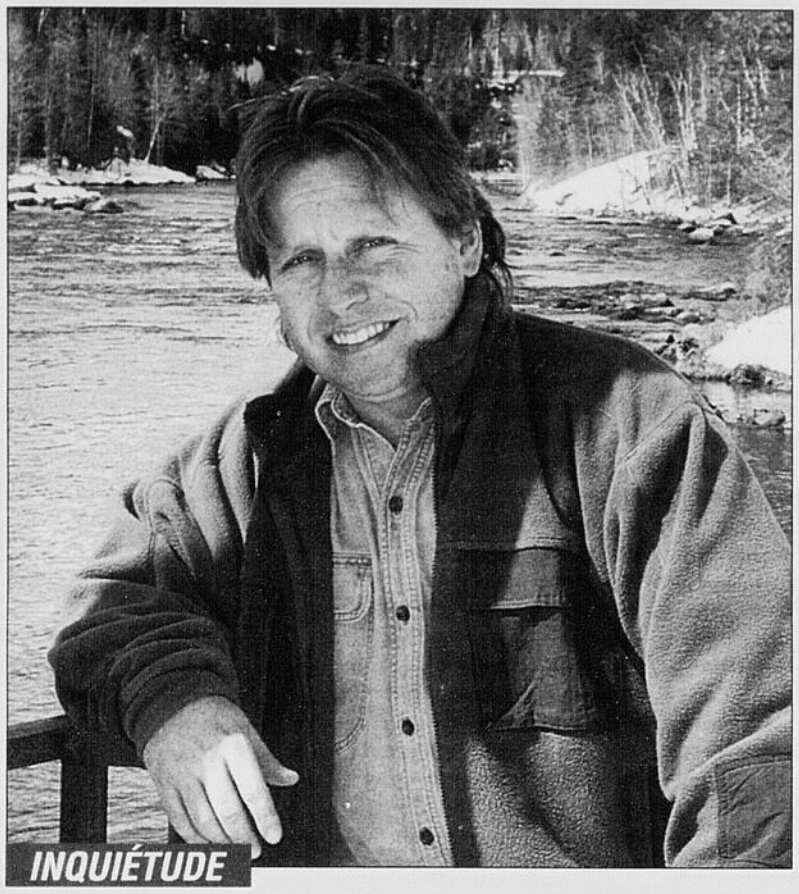
Donné à Chicoutimi ce 13e jour d'avril 2002 par M. Stéphane Thibault, secrétaire du conseil d'administration.

Des résultats, ça se *partage* entre nous!

0051310

Mini-centrale hydroélectrique à la chute Gagnon

La relance du projet préoccupe Cascades Aventures



Porte-parole de Cascades Aventures, Gaétan Bergeron se pose des questions sur la relance du projet de mini-centrale à la chute Gagnon, sur la rivière Shipshaw.
(Photo Sylvain Dufour)

par Denis Bouchard

CHICOUTIMI (DB) - La relance du projet de mini-centrale hydroélectrique à la chute Gagnon sur la rivière Shipshaw préoccupe au plus haut point l'entreprise d'éco-tourisme, Cascades Aventures, de Saint-David-de-Falardeau.

Un des fondateurs de l'entreprise de plein air, qui emploie 17 personnes en haute saison, Gaétan Bergeron, voit une menace directe à son avenir.

«Quel message faut-il comprendre de la relance du projet, alors que le ministre de l'Environnement, André Boisclair, vient de le rejeter?», se demande-t-il.

S'inscrivant dans le courant des jeunes entreprises qui développent de nouveaux créneaux, Cascades Aventures reçoit 4000 personnes annuellement pour son volet canot, kayak et rafting. Globalement, incluant les activités de randonnée pédestre et des sentiers de quad, quelque 10 000 personnes y passent chaque année.

La chute Gagnon se trouve à 11 kilomètres en aval du parcours de rafting. L'aménagement d'un barrage en noierait la dernière portion de la descente, ce qui remet en question l'activité. «Selon des gens que nous avons contactés et qui ont fait des propositions de mini-centrale, explique Gaétan Bergeron, le niveau de la rivière se trouverait augmenter de deux à 10 mètres.»

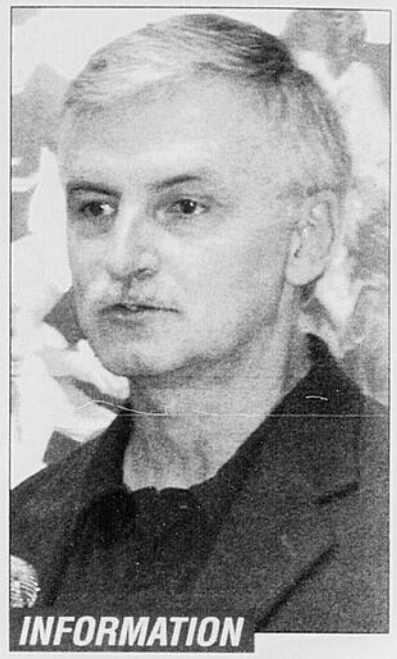
En plus des emplois perdus, dit M. Bergeron, ce sont des retombées annuelles de 200 000 $ qui disparaîtront et une attraction d'appoint dans l'offre touristique. La moitié de la clientèle de rivière de Cascades Aventures provient de l'extérieur de la région, soit de Québec, Montréal et d'Europe.

Paradoxalement, Cascades Aventures, qui s'oppose à la venue d'un nouveau barrage, profite beaucoup des aménagements hydroélectriques. «C'est ce qui nous donne notre particularité, dit Gaétan Bergeron, la rivière a le même débit et le même niveau toute l'année durant. Ailleurs, le niveau des rivières baisse habituellement en juillet en raison de la diminution de l'apport, au plus fort de la saison touristique.»

Depuis peu, Cascades Aventures offre un forfait de rafting en hiver, un produit qu'on entend continuer à développer. Un autre nouveau forfait sera mis en vente cet été, l'«éco-balade» sur la rivière avec guide. Il s'agit d'une activité familiale qui se tiendra dans la première portion de la rivière qui recèle un site archéologique.

Gaétan Bergeron est d'autant plus inquiet que son propre conseil municipal, de Saint-David-de-Falardeau, est derrière la relance du projet. Il s'inquiète également que les autorités de la MRC ne prennent pas le temps d'écouter son point de vue.

«Les autorités de la région, dit-il, nous entretiennent régulièrement des problèmes de chômage et d'exode des jeunes. Il y a des entrepreneurs qui font preuve de créativité et d'imagination, mais qui sont contrés par l'impératif développement hydroélectrique.»



Lors d'une journée d'information, Laurier Tremblay du Cégep de Jonquière rencontrait les représentants des commissions scolaires pour faire le point sur le DEC en métallurgie.
(Photo Sylvain Dufour)

Nouveau cours en métallurgie

La présence de trois institutions collégiales ne causent pas de problème

par Denis Bouchard

CHICOUTIMI (DB) - Les collèges d'Alma, Chicoutimi et Jonquière, qui ont obtenu de dispenser le nouveau cours en métallurgie (aluminium), ne disposent pas suffisamment de temps pour être prêts en septembre. Cependant, les étudiants ne s'en trouvent pas affectés parce que la première année du programme est toujours offerte à Alma, en collaboration avec le Cégep de Trois-Rivières.

Cette précision a été apportée, hier, par les trois directeurs généraux des collèges d'Alma, Chicoutimi et Jonquière, par suite de propos tenus par le syndicaliste Jean-Marc Crevier. Ce dernier a affirmé à la radio que les trois institutions ne parviennent pas à s'entendre, ce qui est la cause du délai.

Encore plus, Jean-Marc Crevier a rajouté qu'il est incohérent de partager un programme entre les trois institutions qui ferait en sorte que les cours seraient dispensés la première année dans un endroit, la seconde dans un autre et la troisième, ailleurs.

«La région a reçu une accréditation du ministère de l'Éducation, nous devons nous entendre pour mettre le cours sur pied le plus tôt possible en évitant de se livrer une guerre intérieure.»

La réponse ne s'est pas faite attendre de la part de Roger Demeule, André Carrier et Jean Lefebvre, les d.-g. des collèges de Chicoutimi, Jonquière et Alma.

Selon l'explication qu'ils ont fournie, comme depuis quatre ans, la première année du cours sera offerte encore à Alma en septembre, en collaboration avec le Cégep de Trois-Rivières. Quant à la deuxième et troisième année, il y aura une décision au cours des prochaines semaines.

Les trois institutions sont à évaluer les équipements à leur disposition et les autres qui sont nécessaires pour la durée du cours. Une fois qu'elles seront fixées, selon ce que les d.-g. affirment, il sera alors le temps de choisir un endroit.

La Baie dans le décor

À la lumière de ce qu'ils avancent, la seconde et la troisième année devraient être dispensées au même endroit.

Il y a déjà quelques scénarios en analyse, dont celui d'aménager des locaux à La Baie, où le Centre de formation en métallurgie (CFDM) forment des mouleurs-soudeurs en métaux légers au niveau professionnel.

«Nous avons la préoccupation de minimiser les inconvénients pour les étudiants», disent-ils.

La présence de trois institutions dans le dossier, estiment les d.-g., n'est pas un problème. Au contraire, la mise en commun de ressources facilite la conduite du dossier.

C'est toujours le Cégep de Chicoutimi qui en a la maîtrise d'oeuvre. Le ministère lui a alloué un budget de six millions $ pour mettre sur pied le nouveau programme.

Pour sa part, le député Stéphane Bédard reconnaît que le délai est long, mais que les cinq prochaines semaines devraient permettre aux trois institutions de s'entendre. «Sinon, dit-il, on prendra une décision.»

«Il s'agit d'un acquis régional, rappelle le député de Chicoutimi, il n'est pas question de protéger les chasse-gardées des collèges.»

Il accorde encore toute sa confiance aux trois cégeps et est persuadé que le processus instauré donnera les résultats attendus.

Implantation de Tramal

La région attend toujours

par Denis Bouchard

CHICOUTIMI (DB) - Pas de nouvelle, bonne nouvelle! Cet adage n'a jamais été si incertain pour la région du Saguenay-Lac-Saint-Jean qui attend toujours la confirmation de l'implantation de Tramal, un investissement privé de 50 millions $ sur 15 ans, assorti d'une aide gouvernementale de 25 millions $.

Au cours des derniers jours, le député de Verdun, Henri-François Gautrin, a talonné le gouvernement péquiste sur le projet Tramal qui a été annoncé deux fois plutôt qu'une dans la région. Une première fois par le premier ministre Bernard Landry et une seconde par une entreprise partenaire du projet, Alfredo Riviere, du Groupe Sural.

Encore, en février, le journal Les Affaires a traité du projet Tramal comme un fait accompli pour la région.

Tramal est un consortium de recherche formé de partenaires québécois et internationaux, dont le Groupe Sural, la société suisse, Bühler Druckguss, le Fonds de solidarité de la FTQ et Vézina Composites, de Saint-Hyacinthe. Il s'est donné pour mission de développer de nouveaux procédés de fabrication de pièces en aluminium, matériaux composites et de technopolymère.

En s'établissant dans la région, le consortium bénéficierait des avantages fiscaux découlant de la Vallée de l'aluminium (crédits d'impôt) et d'une aide du ministère de la Science, de la Technologie et de la Recherche.

Il serait également près du futur Centre des technologies de l'aluminium (CTA), de l'Université du Québec à Chicoutimi et le Centre de recherche et de développement Arvida (Alcan), une concentration de plus de 200 chercheurs.

Le député Stéphane Bédard indique que le gouvernement du Québec laisse sur la table les avantages qu'aurait Tramal à s'établir dans la région. «Toutefois, dit le député, la décision relève du groupe, on ne peut le forcer.»

Toujours selon le député Bédard, le gouvernement n'a pas eu d'information laissant croire que Tramal renonce à son projet de s'implanter dans la région.

Le silence commence à être long et lourd à supporter depuis que le président du Groupe Sural, Alfredo Riviere, a annoncé en novembre dernier qu'un centre de développement et de commercialisation des matériaux légers s'établira au Saguenay à l'automne. Depuis ce temps, plus rien!

On a déjà vu grand pour Tramal, y associant le présence de 25 emplois hautement spécialisés et la création d'entreprises dans le secteur de fabrication de pièces en aluminium pour le transport pouvant générer quelque 400 emplois.

Inhabilité de Me Cantin

La Couronne dépose une nouvelle requête

Me Charles Cantin

par Serge Lemelin

CHICOUTIMI (SL) - La Couronne revient à la charge et demande à la Cour du Québec de déclarer l'avocat Charles Cantin inhabile à représenter les coaccusés de complot de trafic de stupéfiants arrêtés dans le cadre de l'opération Sat-Chi.

Le substitut du Procureur général Louis Coulombe prétend que Me Cantin a déjà représenté le principal témoin Donald Méthot qui devra témoigner contre les coaccusés. L'avocat de la Défense choisi devra contre-interroger le témoin repenti et mettre à l'épreuve sa crédibilité.

Me Coulombe invoque la jurisprudence qui veut qu'un avocat ne puisse se retourner contre un ancien client dont il détient des informations privilégiées et avec lequel il s'est entretenu sous le sceau du secret professionnel. Un premier juge de la Cour du Québec avait rejeté ces prétentions et qualifié de trop ténu le lien entre Me Cantin et Donald Méthot qui était défendu sur une base régulière par son ancien associé Martin Tremblay.

Le juge Pierre Lortie avait examiné la question et conclu que Me Cantin avait agi comme avocat correspondant pour faire fixer une date d'audience en l'absence de Me Tremblay. Ce lien était insuffisant pour être significatif. Il avait cependant laissé la porte ouverte à une nouvelle requête si de nouveaux faits étaient connus.

Écoute

Hier, Me Coulombe a présenté sa deuxième requête au juge Johanne Roy avec de nouveaux arguments: l'écoute électronique des conversations des suspects pendant l'opération Sat-Chi a révélé que Donald Méthot avait eu trois courtes conversations téléphoniques avec Me Cantin dans les heures qui ont suivi les perquisitions faites à travers le Québec pour Printemps 2001.

Le contenu des conversations est cependant frappé du secret professionnel des avocats et ne peut être invoqué par la Couronne. Me Cantin réplique qu'il a représenté Méthot dans le passé à titre d'avocat correspondant pour Me Roland Roy dans des affaires de Cou municipale pour lesquelles il n'a reçu aucune confidence.

La Couronne s'est amusée d'apprendre que le matin de centaines de perquisitions de la police, Donald Méthot se soit soucié par trois fois du calendrier d'un dossier de Cour municipale. Méthot a récemment été condamné à huit ans de pénitencier pour complot de trafic et gangstérisme.

Le juge Johanne Roy est intervenue pour demander à l'avocat de la défense s'il affirmait sur son serment d'office que les trois appels étaient limités à la Cour municipale et qu'ils n'avaient aucun rapport avec l'opération Printemps 2001 menée contre les Hells Angels à travers le Québec.

Me Cantin a indiqué qu'il ne pouvait le certifier et qu'il est possible qu'en raison des circonstances, Donald Méthot ait pu lui demander un numéro de téléphone d'un autre avocat ou bien lui a demandé de le représenter, mais qu'en aucun cas il ne l'a fait. Le juge Roy a pris la question en délibéré et rendra sa décision le 17 avril.

Accusé d'inceste

CHICOUTIMI (SL) - Un homme de Jonquière est accusé d'avoir commis l'inceste et agressé sexuellement ses deux filles entre 1983 et 1997.

Il a comparu hier au Palais de justice de Chicoutimi et a été remis en liberté à la condition de s'engager pour une somme de 1000 $ à garder la paix et avoir une bonne conduite avant la tenue de son procès.

La substitut du Procureur général Claudine Roy a présenté une liste de dix accusations qui vont de l'attentat à la pudeur à l'inceste. Le juge Johanne Roy de la Chambre criminelle de la Cour du Québec a émis une ordonnance de non-publication de l'identité des deux plaignantes qui sont aujourd'hui d'âge adulte.

L'accusé devra se tenir à l'écart des domiciles et lieux de travail de ses deux filles. Il lui est dorénavant interdit de communiquer directement ou indirectement avec elles.

Il devra revenir devant le tribunal le 29 mai prochain.

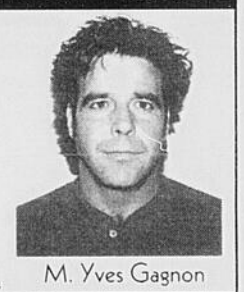
Bienvenue à M. Yves Gagnon parmi notre équipe

Le printemps nous apporte de l'énergie, et c'est avec cette énergie que je vous accueillerai maintenant au Salon :

Création Coiffure +

52, rue Price, Chicoutimi, 698-2488

00512654



M. Yves Gagnon

SAVIEZ-VOUS QUE?

- Un traitement de canal est un traitement d'endodontie.
- Une dent douloureuse, fracturée ou infectée peut souvent être traitée en endodontie.
- Pour conserver vos dents, consultez un SPÉCIALISTE EN ENDODONTIE.

Dr GUY TREMBLAY, B.A., D.D.S.
Endodontiste
475, rue Racine Est
Chicoutimi (QC)
Bur.: **549-1637**
Rés.: 548-8773

00512900

AUTOMOBILE • HABITATION • PROTECTION JURIDIQUE • COMMERCIALE

L'ÉQUIPE DU SAGUENAY

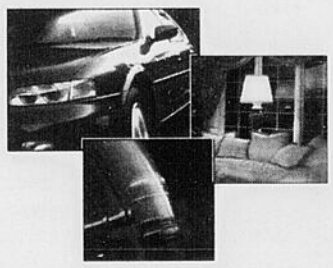
René Bergeron
Agent en assurance de dommages
Tél. : 548-4355

Martyne Corneau
Agente en assurance de dommages
Tél. : 678-9630

Diane Gagné
Agente en assurance de dommages
Tél. : 549-6667

Demandez-nous une soumission, sans obligation, et courez la chance de gagner l'un des deux prix mensuels de **1200 $ d'essence**!

- Des prix très compétitifs
- Un service personnalisé
- Des produits performants



Le seul assureur à vous offrir la ***sérénité*** du **programme CAP**.

CAP Capitale Assistance PRIORITAIRE

Informez-vous.

Affiliés à

La Capitale assurances générales inc.

CABINET EN ASSURANCE DE DOMMAGES

00509288

UNE BONNE ÉQUIPE. ASSURÉE.

SOURIEZ, VOUS EN AVEZ TOUJOURS PLUS AVEC NISSAN

199 $/MOIS*

SENTRA XE 2002

Acompte	Mensualité
0 $	255 $
995 $	233 $
1 995 $	211 $
2 495 $	199 $

0 $ dépôt de sécurité
Transport et préparation inclus!

2,8 % Financement à l'achat!**

- Siège du conducteur à 8 réglages
- **Moteur 1,8 L de 126 chevaux**
- Pneus toutes saisons 14 po
- Barres stabilisatrices avant et arrière
- Coussins gonflables
- Dossier arrière rabattable 60/40
- **Radio AM/FM stéréo 100 watts avec lecteur CD**

CLIMATISEUR INCLUS

NISSAN

Location de 48 mois pour la Sentra XE 2002 « Option Plus » (C4LG52 BK00). Acompte ou échange équivalent de 2 495 $. Limite de 19 500 km par année avec 0,10 $/km extra. Premier versement équivalent à un versement mensuel (toutes taxes incluses) requis à la livraison. **Assistance routière 24 h. Taxes, immatriculation et assurance en sus. Sur approbation du crédit. **Taux de financement de 2,8 % à l'achat pour les termes jusqu'à 36 mois. Offre d'une durée limitée. Voir votre concessionnaire participant pour tous les détails. Le modèle illustré est à titre indicatif seulement. Le logo NISSAN est une marque de commerce de Nissan.*

00513162

www.nissan.ca 1 800 387-0122

ÉDITEUR: Guy Granger ggranger@lequotidien.com
ÉDITEUR ADJOINT: Bertrand Genest bgenest@lequotidien.com

Commentaire

Un Royaume toujours méconnu des touristes

Les touristes français qui découvrent le Québec ne craignent pas les grands espaces. Ils veulent tout voir en une semaine ou deux...

Les prochains qui viendront chez nous descendront dans l'arrondissement de Chicoutimi le 28 mai prochain après avoir franchi, en autobus, les 250 kilomètres de distance entre l'île aux Coudres et notre région.

Ils en seront à leur cinquième journée d'un épuisant périple de neuf jours — Paris-Montréal-Québec-L'îleaux Coudres / Chicoutimi-Saint-Alexis-des-Monts-Montréal — au coût de 1600 $ par personne.

BERTRAND TREMBLAY

Le programme décrit ainsi le trajet : «- Départ de l'île aux Coudres pour Chicoutimi à travers la région du Lac-Saint-Jean. Arrêt à Tadoussac pour l'observation des baleines. Continuation pour Chicoutimi... Installation à l'Hôtel La Saguenéenne ou similaire (touriste)».

La journée du lendemain sera «dédiée à la découverte de la nature sauvage du Québec, de ses immenses forêts» sur les 440 kilomètres de route qui mènent à Saint-Alexis-des-Monts. Ouf! Comme le chantait Charles Trenet dans son voyage au Canada: «...en passant par Chicoutimi... endormi».» Le prospectus d'une centaine de pages ignore complètement la région dans l'illustration et les cartes géographiques.

Carte postale traditionnelle

Évidemment, la québécoise «Vacances Air Transat» reproduit, sur sa page couverture portant le titre «Canada-USA», la carte postale traditionnelle de l'impressionnant rocher Percé. Mais Air Transat ne porte aucun intérêt à notre région. L'agence étale «Montréal c'est l'fun » et «Québec, l'incontournable», sur quelques pages, mais le reste de la «belle province» est abandonné dans l'oubli absolu...

Donc, rien pour figurer parmi les grands prix de l'ATR.

Avec «Canada 2002-2003», la région revient «sur la mappe». Chicoutimi est même la seule ville du Québec à figurer sur la carte-couleur imprimée à l'endos de la couverture avec Montréal et la Vieille capitale. Après avoir mentionné Roberval, Hébertville, Mashteuiatsh et le Pignon Vert de Chicoutimi, parmi les gîtes et auberges du Québec, «Canada 2002-2003» fait une fleur à la Pourvoirie du Cap-au-Leste «située à Sainte-Rose à 30 minutes de Chicoutimi et 3 heures de Québec».

On reproduit la photo d'une chambre de ce «magnifique domaine qui surplombe le fjord du Saguenay; la construction est en bois équarri, c'est-à-dire fait à la hache, dans la pure tradition auébécoise».

Égarement...

S'il n'est pas Parisien, l'auteur de cette publicité est sûrement Montréalais puisqu'il s'égare ainsi dans sa description : «Le centre de multiactivités se situe sur les bords du lac (?) pour les amoureux de la nature: pêche, kayak, canoë et randonnées pédestres sont à l'honneur dans cette magnifique région du Lac-Saint-Jean».

Parmi les quelques brochures parlant du Québec offertes aux voyageurs dans les bureaux et agences touristiques disséminés sur l'ensemble du territoire français, celle de Kuoni intitulée «USA-Canada» est la plus chaleureuse à l'endroit des régions du Québec. La nôtre mérite même deux vignettes couleur. La première est consacrée au Cap-au-Leste. L'autre reproduit une fort attrayante image de l'Auberge des 21 avec la baie des Ha! Ha! comme fond de scène.

«Une auberge proche, lit-on, du parc marin de Saguenay et de Saint-Félicien». Mais Kuoni se fourvoie à son tour en situant l'Hôtel Tadoussac «dans un décor fascinant au confluent du Saint-Laurent et du fjord du Saguenay, au cœur du Lac-Saint-Jean». Comme confusion, il est difficile de faire mieux. Mais nulle part dans toute cette documentation que les touristes consultent pour prospecter des paradis cachés ou des nouvelles expériences de vacances, figurent nos deux grandes locomotives touristiques que sont le Zoo sauvage de Saint-Félicien et la Fabuleuse histoire d'un Royaume.

Doit-on en conclure que notre lobbying auprès de l'industrie mondiale des voyages est déficient? Poser la question, c'est y répondre.

Votre opinion

opinion@lequotidien.com

Des enfants pleins d'un amour infini...

Nicole Muckell, Henry Tremblay,
Classique Perron Auto,
Royaume du Quilleur

Le samedi 23 mars dernier, lors de la «Classique de quilles Perron Auto», du Royaume du Quilleur de Chicoutimi, des événements malheureux se sont produits et nous poussent aujourd'hui à vous communiquer notre indignation.

Ce samedi-là, notre groupe de cinq jeunes enfants vivant avec une déficience intellectuelle, accompagnés de leurs trois moniteurs, jouaient aux quilles au Royaume du Quilleur.

Ces activités du samedi permettent à nos enfants de s'amuser avec des amis dans un environnement sécuritaire, tout en donnant aux parents un moment de répit bénéfique.

Certains participants du tournoi, destiné aux personnes âgées de 55 ans et plus, ont voulu faire expulser nos jeunes prétextant qu'ils les déconcentraient. Des paroles blessantes et remplies de préjugés ont été prononcées, poussant le propriétaire des lieux à mettre des paravents devant l'allée de quilles occupée par notre jeune équipe. Lorsque les parents sont revenus chercher leurs enfants, en fin d'après-midi, c'est face à ce spectacle désolant qu'ils se sont retrouvés.

Rejet

Le rejet, symbolisé par la présence des ces paravents, a indigné les parents, et cela à juste titre. Loin d'être satisfaites de leur geste, les personnes en question ont poussé l'affront jusqu'à invectiver les parents, leur lançant des propos blessants, les invitant à cacher leurs enfants à la vue des gens soi-disants normaux.

Il nous est impossible de ne pas répliquer à un tel manque de savoir-vivre et de respect, face à nos enfants. Depuis 25 ans maintenant, l'ADHIS fait de l'éducation afin d'offrir aux personnes vivant avec une déficience intellectuelle une réelle chance de s'épanouir et d'être heureux dans une société où chaque citoyen, peu importe sa race, sa langue ou son handicap, a droit au respect et à l'intégrité de sa personne.

Bien malgré nous, nous constatons qu'il reste du travail à accomplir...

Fiers des acquis

Dans notre région, certains intervenants du milieu sont fiers de nos acquis et croient que nous sommes parmi les régions les plus avancées dans le domaine de l'intégration sociale des personnes vivant avec une déficience intellectuelle.

En effet, ces personnes ne vivent plus en institution et se retrouvent partout dans nos milieux de vies. Nos enfants partagent les écoles avec leurs amis, soit dans les classes régulières, soit dans des classes adaptées à l'intérieur des écoles régulières. De plus, l'ouverture se fait par l'intégration dans les garderies, dans les terrains de jeux de quartier et dans les milieux de travail.

Nos enfants ont, eux aussi, des grands-parents qui les aiment et qui ont tous été choqués de voir la réaction de certaines personnes de leur génération. La discriminaion dont sont parfois victimes les personnes âgées devraient les rendre plus sensibles à nos revendications.

Nous souhaiterions compter sur eux comme des alliés, plutôt que de refuser la présence de ces enfants. S'ils leur avaient simplement souri, ils auraient pu eux aussi profiter de l'immense pouvoir d'amour qu'ils dégagent et auraient sans doute compris pourquoi les parents ne les cachent pas. Nous voulons simplement faire profiter la société du grand plaisir d'être en contact avec des êtres simples, vrais, sans artifices, qui ne demandent qu'une petite place pour s'épanouir.

Louisette Couture,
parent,
présidente de l'ADHIS.
Marielle Bouchard, parent,
directrice générale.

SEARS

Notre cahier commence le dimanche!

Ne manquez pas ces offres spéciales!
Un jour seulement, le dimanche 14 avril 2002

rabais 35%
Tous les dessous Elita^MC à prix ordinaires pour femmes
Vos styles préférés dans les couleurs que vous aimez!

rabais 55%
Aspirateur avale-tout Craftsman^MD 13 gallons impériaux (60 L)
Puissance de crête de 5 hp.
N° 29550. Rég. Sears 279,99. **125,99**

rabais 50%
Tous les médaillons et breloques à prix ordinaires
Ravissants modèles au choix

rabais 100$
Jeu de serre-joints de 39 pièces
N° 46000. Rég. Sears 149,99. **49,99**

rabais 30%
Tous les maillots de bain à prix ordinaires pour enfants, en tailles 2-18

sauf avis contraire, dans la limite des stocks. Certains articles ont peut-être été soldés au cours de la semaine dernière.
Achats sur place seulement. Les rabais ne peuvent être combinés à aucune autre offre. Le choix varie suivant le magasin

rabais 110$
Accessoire rotatif Craftsman avec 91 accessoires
Accessoire à manche flexible.
N° 36086. Rég. Sears 239,99. **129,99**

rabais 35%
Chaussures Florsheim^MD et GH Bass^MD à prix ordinaires pour hommes

SOIRÉE
BEACH PARTY
LUNDI 15 AVRIL 2002
DE 18 H 30 À 21 H
Rayon des cosmétiques
Venez découvrir nos collections estivales, tirages, cadeaux avec achat, prix de présence et surprises sont au programme.
Coût: 10 $
par personne
(remboursable à l'achat durant la soirée)
RÉSERVEZ AU
549-8240

rabais 50%
Tous les sacs à dos et sacs sport à prix ordinaires, du rayon des bagages

rabais 40%
Mode sport Jantzen^MD à prix ordinaires pour hommes
Vêtements sport pour lui.
À l'exclusion de la marque Jantzen Golf

rabais 350$
Mobilier de jardin 'Corona' de 7 pièces
Comprend table 38 x 54 po, 4 fauteuils, parasol 7½ pi et socle en fonte. Monture tubulaire en aluminium résistant à la corrosion. N° 94275.
Rég. Sears 799,99. **449,99**

00511711

NP0420802

Copyright 2002. Sears Canada Inc.

Aide aux itinérants

Ottawa verse 1 million $ à 12 organismes

CHICOUTIMI (DC) - Le gouvernement fédéral vient de dégager un million $ pour contrer le phénomène de l'itinérance au Saguenay. Accordée par le ministère du Travail, en vertu de l'Initiative nationale pour les sans-abri, cette enveloppe sera répartie entre 12 organismes communautaires implantés à Chicoutimi, Jonquière et La Baie.

«Pendant la dernière campagne, j'ai parlé de la détérioration des infrastructures sociales, a rappelé le député de Chicoutimi aux Communes, André Harvey, lors d'une

rencontre de presse tenue hier, à la Soupe populaire de Chicoutimi.

Bâtiments rafraîchis

La Maison des jeunes de La Baie est le seul organisme de cette ville à avoir obtenu une tranche de la nouvelle enveloppe, soit 40 000 $ afin de procéder à l'embauche de deux «travailleurs de milieu» qui oeuvreront auprès des jeunes à risque. À Chicoutimi, par ailleurs, c'est le Séjour Marie-Fitzbach qui a décroché la meilleure part, en l'occurrence une subvention de 280 000 $.

«Grâce à ce montant, nous pourrons acheter la résidence du quartier des Oiseaux où nos services sont offerts depuis trois ans», s'est réjouie la présidente du Séjour, Rolande Saint-Pierre. Offrant de l'hébergement aux femmes vivant une situation de détresse, cet organisme pourra également ajouter du personnel, de même que trois lits, tout en procédant à la rénovation du bâtiment.

Des travaux seront aussi réalisés à la Soupe populaire de Chicoutimi, grâce à la somme de 50 000 $ obtenue d'Ottawa. Cédé récemment par la ville, l'édifice de la rue du Havre qui abrite de ce service très sollicité - on y sert 43 000 repas par année - a besoin d'un important lifting, assure le directeur général Louis-Philippe Turgeon.

«Nous devrons remplacer les hottes dans la cuisine, refaire la toiture, rafraîchir la façade et aménager les locaux situés au-dessus de la salle à manger, décrit-il. Présentement, ils ne sont pas utilisés, mais nous avons l'intention de créer des salles de réunions et des bureaux, de même qu'un petit entrepôt dont pourra se servir la Maison des sans-abri.»

Meilleur suivi

Toujours à Chicoutimi, la Fondation Monseigneur Léonce Bouchard recevra 140 000 $ pour agrandir l'édifice de la rue Lafontaine où elle héberge près de 500 itinérants à chaque année. Le nombre de chambres individuelles passera de 19 à 21 et on profitera de l'occasion pour ajouter quatre salles d'entrevue, ce qui devrait améliorer l'offre de services.

Sur un autre registre, l'École nationale des arts par la marionnette présentera un spectacle sur l'itinérance grâce à une contribution de 50 000 $ d'Ottawa. Le Local des jeunes du centre-ville de Chicoutimi a, de son côté, obtenu 30 000 $ avec lesquels il pourra embaucher deux personnes dont l'essentiel du mandat portera sur les adolescents itinérants ou jugés à risque.

Un montant équivalent a été attribué à l'Association canadienne pour la santé mentale, ce qui mènera à l'ouverture d'un centre multiservices. On y offrira de l'aide aux itinérants vivant des problèmes de toxicomanie ou de santé mentale, de même qu'à ceux qui sont aux prises avec la justice. «On veut augmenter leurs habiletés sociales», résume Pierre Gagnon, responsable du programme Macadam.

Enfin, le Service de travail de rue de Chicoutimi a décroché une subvention de 35 000 $ qui favorisera un meilleur suivi des jeunes de 12 à 35 ans qui transitent à l'urgence de l'hôpital de Chicoutimi. Ceux qui arrivent en état de crise ne seront plus laissés à eux-mêmes, une fois sortis de l'institution. «Nous les aiderons à reprendre le contrôle sur leur vie», explique le coordonnateur François Legault.

Le gouvernement fédéral a distribué un million $ aux organismes communautaires du Saguenay, hier, lors d'une rencontre de presse tenue à la Soupe populaire de Chicoutimi. Étaient présents le coordonnateur du Service de travail de rue de Chicoutimi, François Legault, ainsi que Mgr Léonce Bouchard, de la fondation du même nom, Nicole Leblanc-Bujold, fondatrice du Séjour Marie-Fitzbach, André Harvey, député fédéral de Chicoutimi, Pierre Gagnon, responsable du programme Macadam à l'Association canadienne pour la santé mentale, et Louis-Philippe Turgeon, directeur général de la Soupe populaire de Chicoutimi.

(Photo Rocket Lavoie)

J'ai donc la conviction que ce n'est pas une dépense, mais un investissement dans nos organismes communautaires.»

À Jonquière, la part du lion est revenue au Centre d'hébergement et de dépannage Le Séjour. Non seulement recevra-t-il 200 000 $ afin d'ajouter sept lits pour les itinérants, dont quatre qui seront spécifiquement destinés aux toxicomanes et aux alcooliques en phase de réadaptation, mais une aide de 75 000 $ lui permettra d'embaucher trois personnes qui seront intégrées à son équipe d'intervention.

Le Patro, lui, obtiendra une subvention de 40 000 $ qui sera canalisée vers la prévention de l'itinérance, à travers l'action de travailleurs de rue qui interviendront auprès des personnes et familles vulnérables. Enfin, l'Association des parents d'ados de Jonquière disposera de 30 000 $ pour lancer un projet qui prendra la forme d'ateliers de groupe à l'intention des jeunes de 12 à 18 ans.

loto-québec résultats

la Mini — Tirage du 2002-04-12

NUMÉROS	LOTS
766042	50 000 $
66042	5 000 $
6042	250 $
042	25 $
42	5 $
76604	1 000 $
7660	100 $
766	10 $

Banco — Tirage du 2002-04-12

03	05	06	13	14
15	21	22	25	29
34	38	40	49	60
63	65	66	67	69

La Quotidienne — Tirage du 2002-04-12
3 4
113 4572

Extra — Tirage du 2002-04-12
333628

Super 7 — Tirage du 2002-04-12
01 10 16 17 22 29 35
Complémentaire: (30)

Le jeu doit rester un jeu

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de L-Q, cette dernière a priorité.

TVA, LE RÉSEAU DES TIRAGES DE LOTO-QUÉBEC

Spectacle-bénéfice au profit du Centre de solidarité internationale du Saguenay–Lac-Saint-Jean
Téléphone: (418) 668-5211 Sans frais 1-888-668-5211
Réservations : Auditorium d'Alma : 669-5135

Vendredi 3 mai 2002, 19 h
Salle François-Brassard Jonquière
Billets disponibles dans tous les points de vente du Réseau Réservatech
V.I.P.: 75 $ – Régulier: 40 $ – Étudiant: 20 $
Auditorium Dufour : 548-3910
RÉSEAU RÉSERVATECH
00513335

Harvey conseille les groupes communautaires

HICOUTIMI (DC) - Conscient du fait que les subventions accordées hier ne sont pas récurrentes, le député fédéral de Chicoutimi, André Harvey, a invité les organismes communautaires offrant des services aux itinérants à réclamer une aide supplémentaire de la part de la ministre du Travail du Canada, Claudette Bradshaw.

«Il serait bon que les organismes communautaires m'adressent une demande en ce sens que je transmettrai ensuite à madame Bradshaw. Comme on vient de créer une table de concertation sur l'itinérance, ce serait une bonne idée qu'elle se manifeste prochainement», a-t-il lancé lors de la rencontre de presse tenue à la Soupe populaire.

Les membres de la table de concertation qui s'y trouvaient n'ont pas eu besoin de se le faire dire deux fois. «C'est sûr qu'on va en faire une priorité», ont ainsi répondu Pierre Gagnon et Sylvain Plourde, qui oeuvrent respectivement au sein de l'Association canadienne pour la santé mentale et la Maison des sans-abri.

Ils sont d'autant plus déterminés que l'aide accordée hier, même additionnée aux subventions de 471 000 $ attribuées la semaine dernière par Ottawa (l'Association canadienne pour la santé mentale avait obtenu 270 000 $, comparativement à 201 447 $ pour pour la Maison des Sans-abri), possède une portée limitée.

«L'Initiative de partenariats en action communautaire (le programme du gouvernement fédéral dont relève l'Initiative nationale pour les sans-abri) ne règle pas tout. C'est bon pour les programmes ponctuels et les nouveaux équipements, mais après un an, on perd tout», font observer Pierre Gagnon et Sylvain Plourde.

Quant à la réponse qui sera donnée à la table de concertation, les propos d'André Harvey font croire qu'elle sera positive. «En août, lorsque le caucus national se réunira au Saguenay, je demanderai au premier ministre et au ministre des Finances de poursuivre leurs interventions en matière d'itinérance», a-t-il mentionné.

Réplique de l'hôpital

par Patrick Voyer
(Stagiaire)

JONQUIÈRE (PV) - La direction de l'hôpital de Jonquière conteste la décision du juge Jean-Yves Tremblay de la Cour du Québec, division des petites créances, qui lui a imposé une indemnisation pour ne pas avoir traité convenablement la famille de feu Gérard Doucet.

Le procureur du Carrefour de la santé de Jonquière, Me Pierre Mazurette, a déposé hier après-midi ses requêtes à la Cour supérieure du Québec. Selon lui, le juge de la cour des petites créances, Jean-Yves Tremblay, aurait commis un excès de juridiction, compte tenu qu'il n'a pas motivé son jugement, en accordant un dédommagement à la famille Doucet. Selon Me Mazurette, le Carrefour n'était assujetti à aucune obligation ou devoir légal, compte tenu que les événements qui justifiaient la plainte de la famille Doucet étaient survenus après le décès de feu M. Doucet.

Christiane Doucet est cette femme qui a porté plainte contre la résidence Georges-Hébert de Jonquière. L'établissement où résidait son père avait disposé des effets personnels du défunt sans leur consentement. Le juge de la cour des petites créances, Jean-Yves Tremblay, avait accordé à la famille la somme de 3000 $.

Le procureur soutient que le juge Tremblay lui-même n'avait pas trouvé de raisons valables pour donner raison à l'intimé (famille Doucet). De plus, il appuie ses démarches en rappelant que le Centre Georges-Hébert n'avait pu se défendre lors de l'audience. Défense qui reposait sur le non-respect d'une entente orale entre la chef de service du Centre et Mme Doucet, voulant que cette dernière irait chercher les effets de son défunt père le surlendemain de son décès. Le non-respect de cette entente aurait retardé l'hébergement au Centre d'une bénéficiaire.

Pour finir, Me Mazurette appuie sa requête en avançant qu'aucune preuve médicale n'approuve l'indemnisation remise à Mme Doucet. La cause devrait être entendue devant la Cour supérieure du Québec au Palais de justice de Chicoutimi au début du mois de mai.

CONNAISSEZ-VOUS CETTE PERSONNE?

FORT PROBABLEMENT QUE NON.

Et c'est normal. Cependant, le Directeur de l'état civil, lui, doit pouvoir identifier les personnes à qui il délivre des documents aussi importants que les certificats de naissance, de mariage et de décès. Voilà pourquoi de nouvelles mesures de sécurité ont été mises en place.

TROIS CHOSES SONT À RETENIR :

1) La délivrance d'un certificat est restreinte aux personnes mentionnées à l'acte ou ayant un intérêt.
2) L'identification au moyen de deux documents, dont l'un contient une photo, est obligatoire pour obtenir un certificat.
3) Les demandes de traitement accéléré sont réservées à des situations particulières seulement.

LE CERTIFICAT DE NAISSANCE EST NOTAMMENT UTILISÉ POUR

- Demander un passeport*
- Réclamer vos allocations de retraite
- Obtenir un permis de conduire
- Inscrire votre enfant à l'école primaire ou secondaire
- Vous inscrire au cégep ou à l'université

* Le baptistaire n'est plus accepté par les bureaux des passeports canadiens.

SOYEZ PRÉVOYANT!

Procurez-vous le tout nouveau formulaire à l'un des bureaux du Directeur de l'état civil, dans les bureaux de Communication-Québec, dans les CLSC, dans les palais de justice et dans les caisses Desjardins. Vous pouvez aussi en imprimer une copie en visitant notre site Internet.

Votre identité est précieuse. Il faut AGIR pour la protéger.

Québec : (418) 643-3900, Montréal : (514) 864-3900
Ailleurs au Québec : 1 800 567-3900
www.etatcivil.gouv.qc.ca

Québec
On prépare l'avenir

00512363

Fourre-tout

CONTRIBUTION

Marie Tremblay, du groupe Riverin Bilodeau, et Jean-Claude Lévesque, de Assurances Bouchard et Lévesque, ont remis récemment un montant de 500 $ à la patineuse Marie-Ève Drolet, cela au nom des courtiers en assurances du Saguenay. Le montant servira à la poursuite des objectifs que s'est fixés la sympathique athlète.

(Photo Rocket Lavoie)

LUNAIRE

La photo, qu'on dirait sortie d'un paysage lunaire, ou martien (je ne sais trop, ce ne sont là que des vues de l'imagination, non des lieux visités...), est absolument magnifique. Le cliché, qui pourrait aussi illustrer une zone volcanique aux coulées de lave croûtées et crevassées, représente plutôt une rivière en dégel, captée quelque part au Lac-St-Jean.

(Photo Chantale Hamel)

Enragés...

(AR) — Une lectrice, Carole, m'envoie par courriel un mot, pour faire suite à un récent papier sur la rage au volant, publié dans cette page et qu'elle a bien apprécié. Cette lectrice me (nous) propose un exercice fort intéressant, où il s'agit de remplacer les mots «rage au volant» par «intimidation à l'école», et le mot «adulte» par «enfant».

ANDRÉE RAINVILLE
arainville@lequotidien.com

Ce que nous suggère en substance Carole, c'est que le futur de la société étant l'enfant, il est possible que ce dernier, confronté tôt à de l'intimidation à l'école, développe des attitudes agressives qui ne feront sans doute que s'amplifier par la suite.

On s'interroge sur les comportements d'adultes. À quoi bon, nous demande Carole que le sujet de l'intimidation à l'école préoccupe, si on ignore les comportements et les droits des enfants?

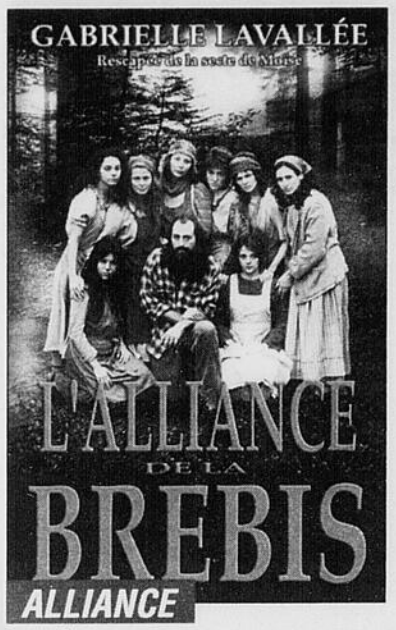
Il y a là, convenons-en, matière à réflexion.

Parlant de violence et de société, ce sujet reviendra pendant la Semaine de la non violence, du 21 au 28 avril prochain, où des activités de sensibilisation sont au programme.

PATRO

La députée de Jonquière Françoise Gauthier remet ici un chèque de 10 000 $ à Émile Lafond, directeur du Patro, dans le cadre du programme Support à l'action bénévole. Par ce chèque, on reconnaît le travail des quelque 200 bénévoles qui s'impliquent dans les différents projets d'administration et d'animation du Patro.

En bavardant



ALLIANCE

À l'occasion de la sortie du film «Moïse: l'affaire Rock Thériault», le 26 avril prochain, les Éditions JCL ont procédé à la 6e réimpression du livre «L'Alliance de la brebis» de Gabrielle Lavallée. La jaquette du livre est illustrée des acteurs principaux du film. Ce nouveau tirage porte à 230 000 exemplaires le nombre de copies imprimées du best seller édité en 1993. Ajoutons que l'auteure Gabrielle Lavallée sera présente au Salon international du livre de Québec, du 24 au 28 avril.

Les archives personnelles

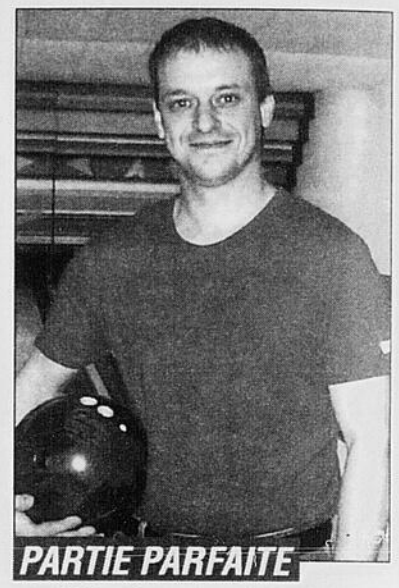
La Société d'histoire de Lac-St-Jean tiendra un atelier d'animation portant sur les archives personnelles et familiales, le dimanche 14 avril à 13 h 30 dans les locaux de l'organisme (54 St-Joseph, Alma). C'est l'archiviste Gaston Martel qui sera la personne ressource de l'atelier.

Personnes seules

Un souper rencontre pour personnes seules se tiendra à St-Gédéon, le samedi 13 avril à 18 h. Pour informations: 345-3041.

25 ans au Centre amical

Le Centre amical de La Baie soulignera de façon particulière ses 25 ans, alors qu'un brunch a été prévu, le dimanche 28 avril à 10 h au Vieux-Théâtre.



PARTIE PARFAITE

Réussir une partie parfaite aux quilles constitue un bel exploit. Un exploit dont était particulièrement fier Dany Fortin, qui a inscrit le score parfait à la salle de quilles de St-Nazaire.

(Photo Francis Juneau)

ART ORATOIRE

Le lieutenant-gouverneur du club Optimiste de St-Ambroise, Carl Claveau (à gauche), était fier de remettre les prix aux gagnants du concours d'art de s'exprimer et d'art oratoire. En art oratoire, Pascale Bouchard a raflé la 1ère position, alors que Roxane Simard a terminé en seconde. Dans la catégorie art de s'exprimer, les prix sont allés à Joanie Gagné (1e), Karine Savard (2e) et Caroline Gagnon (3e). Sur la photo, nous retrouvons l'ensemble des participants.

La MRC Maria-Chapdelaine livre son bilan

Georges Simard, maire de Dolbeau-Mistassini.

Par Léo-Gilles Savard

DOLBEAU-MISTASSINI(LGS) – Le bilan de 4,4 millions $ est en augmentation de 163 000$ sur celui de l'exercice précédent, les opérations annuelles génèrent un excédent accumulé de 278 000 $.

Ce qui frappe à la lecture de ces états financiers, c'est l'ampleur des réserves financières et des fonds réservés dépassant les 2 millions de dollars.

Dès que l'on mesure l'implication de la MRC dans l'aménagement et l'exploitation de 40 000 hectares des territoires para et intra-municipaux (TPI), les explications ne manquent pas. Jacques Potvin, responsable de ce volet d'activités à la MRC, rappelle que seulement cette année, 1,5 million $ du fonds sera investi en travaux sylvicoles et autres interventions, créant des emplois pour le milieu. Il faut prévoir que d'ici à 4 ou 5 ans, la plupart des travaux sylvicoles planifiés auront été réalisés et la récolte des bois suivra les règles du rendement soutenu. Il s'agit donc de fonds de développement à long terme qui sont appelés à connaître des hauts et aussi des bas, selon la possibilité naturelle et les programmes gouvernementaux applicables aux TPI. Dans les états financiers, les dépenses en aménagement, urbanisme et développement connaissent une hausse de 621 000 $ par rapport à l'an dernier, atteignant les 2,7 millions $. Pour l'hygiène du milieu, le 1,2 million se compare aux déboursés précédents. La MRC gère aussi les territoires non organisés en municipalité et à ce titre, un peu plus de 500 000$ ont été consacrés à l'administration et aux services des T.N.O. où l'on clôt avec un léger déficit compensé par un excédent net de 34 000$.

L'économie

Après son «Lac-à-l'Épaule» du 6 avril, la table des maires semble résolument mise sur des enjeux économiques. Ainsi, Le Pacte rural va être signé et l'on surveille de près les rencontres locales prévues dans les semaines prochaines, en vue d'un plan d'actions. La relance des 2 projets de mini-centrales agréés par la MRC fera l'objet de démarches soutenues. Denis Trottier, maire de Péribonka, suggère un partenariat serré avec Hydro-Québec, compte tenu que c'est une entreprise qui appartient à la collectivité et que son PDG se dit sensible aux développements hydroélectriques ayant reçu l'assentiment des populations concernées. Le maire Georges Simard de Dolbeau-Mistassini ajoute : «Ils nous ont fait faire un excellent travail et nous sommes arrivés à un bon compromis. Il n'est pas vrai que les instances supérieures vont nous dicter quoi faire! Il faut que l'on respecte le cheminement de la MRC dans ce dossier.» Les rapports d'activités d'organismes où les membres de la MRC ont siégé annoncent une mobilisation, d'abord pour situer l'état économique du territoire et ensuite pour susciter un redéploiement des ressources de développement économique. Le Comité local de développement aura son assemblée publique sous peu. Le SADC prépare une suite de consultations et d'échanges dans toutes les localités. Celle-ci atteindra son point culminant lors d'une vaste assemblée qui aura lieu à Saint-Augustin en mai. Diverses autres avenues génératrices de retombées, ou donnant des informations précieuses sur le plan du développement, sont scrutées à la loupe. Pour emprunter une expression connue : on se prépare à «vendre ensemble» la région, comme lieu avantageusement propice à l'établissement d'entreprises.

Beau temps, mauvais temps!
l'Aventurier

Jupe Zip n'Travel 2001
Fabriqué de 100% nylon Supplex
Disponible dans le kaki
Modèle de la collection 2001
Quantité limitée!
Maintenant à 59,99$
Prix régulier: 89,99$
Royal Robbins

Pantalon Zip n'Go 2001
Fabriqué de 100% nylon Supplex
Disponible dans le kaki et le indigo
Modèle de la collection 2001
Homme seulement
Quantité limitée!
Maintenant à 59,99$
Prix régulier: 99,99$
www.aventurier.net
Chicoutimi (418) 545-2251
Guide Aventure 1-800-465-7512
00513173
*Quantité limitée.
Promotion en vigueur du 13 avril au 21 avril 2002 ou jusqu'à épuisement de la marchandise.

CLINIQUE D'INFORMATION
Jonas
l'animalerie GRANDE surface
Le mercredi 17 avril à 19 h
Pierre Sénéchal, de la compagnie Hagen, représentant spécialisé en bassins extérieurs
RÉSERVEZ VOTRE PLACE!
POUR L'OCCASION NOUS VOUS OFFRONS
20%
SUR TOUS LES PRODUITS LAGUNA
HAGEN Produits de qualité pour animaux de compagnie
Chez Jonas, l'affaire est petshop!
Jonas
l'animalerie GRANDE surface
1600, boul. Talbot – CHICOUTIMI (édifice Aubaines Choc) – 693-1994
00513246

Les Atocas Lac-Saint-Jean poursuit son expansion

Par Léo-Gilles Savard

DOLBEAU-MISTASSINI(LGS) – D'ici à 2005, l'exploitation de la canneberge du secteur de Sainte-Marguerite aura doublé sa superficie en production. La récolte de l'an dernier dépassait les 250 000 livres et a donné de l'emploi à plus de 20 personnes.

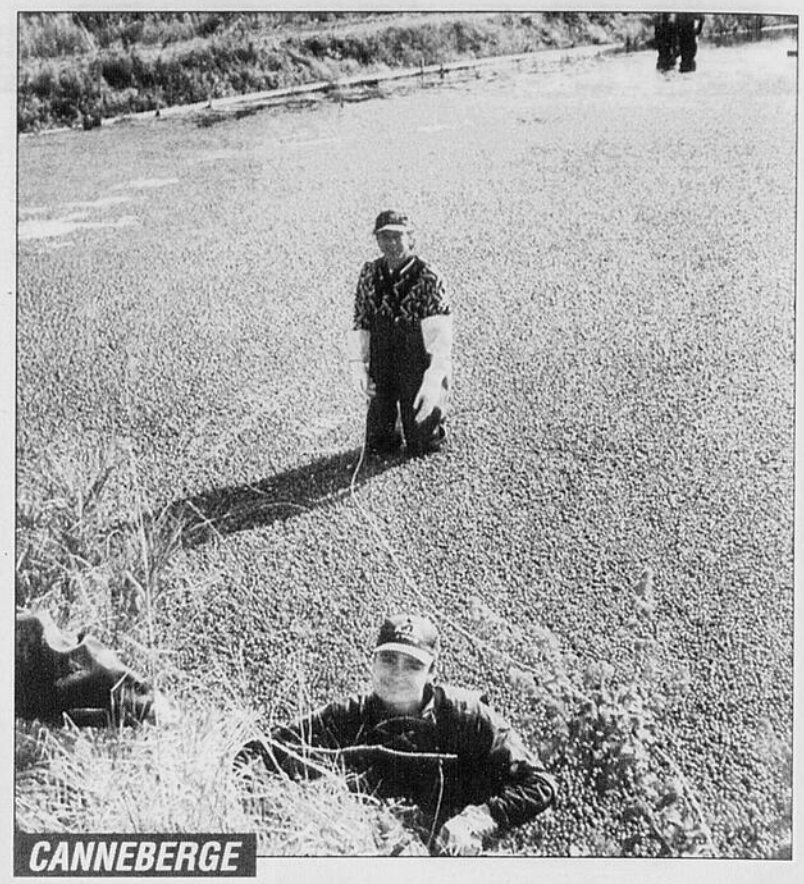
«Notre objectif est de mettre 30 acres en culture. Ce sera 7,5 acres qui seront plantés cette année et le même espace en 2003», nous informe Robert Paradis, un des actionnaires. Les champs ont été préparés à recevoir les boutures. Cet hiver, on a procédé au sablage des parcelles. En fin mai, la plantation de ces nouveaux champs débutera.

La production commerciale de canneberge, la manne rouge, si on la compare aux bleuets, exige une longue préparation des terrains où croîtront les plants sélectionnés et l'établissement de la plantation met une autre saison avant d'atteindre un rendement appréciable. Dans les bonnes saisons, on évalue à 20 000 livres à l'acre, la quantité de fruits qui devraient être récoltée. «Toutes les boutures sont prises à partir de plants déjà en place, bien adaptés à nos conditions climatiques et très productifs», déclare le second actionnaire, Judes Tremblay. Détail important, puisque les cultures de ce fruit dans les Maritimes et aux Etats-Unis subissent les assauts de maladies et d'insectes encore inconnus dans notre partie de la région. «On n'a pas de problème de ce genre pour l'instant, mais il va falloir être aux aguets à mesure que notre superficie en production va s'accroître», indique Robert Paradis.

Certifié biologique

La récolte 2003 livrera une bonne partie de la manne rouge en produit certifié biologique. L'utilisation d'herbicides pour favoriser l'établissement d'une plantation de canneberges est monnaie courante, d'ailleurs, comme c'est le cas pour les bleuets des bleuetières, les Atocas Lac-Saint-Jean va mettre sur le marché ce type de produit dont la demande ne cesse d'augmenter, un aliment obtenu selon des normes de culture biologique. Cela suppose beaucoup de sarclage en perspective, donc plus d'emplois, du compost, des amendements, des engrais naturels et si besoin est, des pesticides réputés pour ne laisser aucune trace nocive sur les fruits et dans l'environnement. Pour le moment, l'entreprise vend sa production au marché frais. Selon Robert Paradis : «On vise le Saguenay–Lac-Saint-Jean d'abord. Nous aurons un partenaire pour l'ensachage des atocas. Nous verrons pour la suite, la Table Agro-Alimentaire régionale pourrait nous aider dans la mise en marché, nous regardons toutes les possibilités pour le produit.»

C'est déjà près de 1 million $ d'investissement qui a été consacré au développement de cette manne rouge, l'expertise de l'entreprise de Dolbeau-Mistassini est unique dans la région et les débouchés se multiplient, dès que l'on aborde la transformation.



La production commerciale de canneberge, exige une longue préparation des terrains où croîtront les plants sélectionnés et l'établissement de la plantation met une autre saison avant d'atteindre un rendement appréciable.

De retour des 2 salons du V.R. de Québec et Montréal

Pas besoin d'une page pour annoncer nos vendus et notre extraordinaire succès à l'occasion de ces deux salons!

Douze unités neuves ont été vendues pour plus de 1 1/2 million de dollars de volume. Nous nous sommes classés MEILLEUR VENDEUR DE MOTORISÉS lors de ces 2 salons organisés par l'Association des commercants de véhicules récréatifs du Québec (A.C.V.R.Q.). Notre professionnalisme, la qualité de nos produits et nos prix très compétitifs nous ont démarqués de la concurrence.

Plus d'un demi-million de dollars de véhicules d'occasion va être ajouté prochainement à notre inventaire, suite à cette promotion;

surveillez les..

Déjà 5 ans!

Autos Caravanes Saguenay CHICOUTIMI

2728, BOUL. TALBOT CHICOUTIMI
(Face au Club de Golf de Chicoutimi)
TÉL.: (418) 696-5000
SANS FRAIS: 1-888-909-5555
FAX: (418) 698-2338
www.autoscaravanessaguenay.com

ACVRQ Achetez en toute confiance!

Franchisés:
Gulf Stream
B.T. CRUISER
ULTRA
SUN VOYAGER
YELLOWSTONE
(INDEPENDENCE)
Four Winds
WINDSPORT
INFINITY

HEURES D'OUVERTURE:
FERMÉ DIMANCHE DE PÂQUES
Lundi au vendredi: 8 h à 17 h
En saison OUVERT LE SAMEDI de 9 h à 16 h
ET LE DIMANCHE de 13 h à 16 h

FACILE À ACHETER, UN PLAISIR À POSSÉDER!

00513515

FRANCHISES DISPONIBLES

MIKES

AU SAGUENAY ET DANS CHARLEVOIX

15% RENDEMENT DU CAPITAL INVESTI*

GARANTI OU ARGENT REMIS

*GARANTI SUR LE CAPITAL NET INVESTI POUR LES TROIS PREMIÈRES ANNÉES D'EXPLOITATION.

Contactez-nous
(418) 545-6052

** Offert pour une durée limitée. Certaines conditions s'appliquent.

SOLDE DU PRINTEMPS

CHEVROLET

Transmission automatique sans frais.

Option sur le bras pour votre jambe gauche.

298$/mois*
Location 48 mois

Blazer LS 2 portes 4X4

478$/mois*
Location 48 mois

TrailBlazer LS 4X4

268$/mois*
Location 48 mois

S-10 LS à cabine allongée

318$/mois*
Location 36 mois

Silverado à cabine régulière

388$/mois*
Location 36 mois

Silverado à cabine allongée

578$/mois*
Location 36 mois

Avalanche Z71 4X4

General Motors du Canada Limitée

FESTIVAL INTERNATIONAL DE JAZZ DE MONTREAL

Bleue

Vos concessionnaires GM *du Québec*

Les concessionnaires GM du Québec suggèrent aux consommateurs de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée réservées aux particuliers, s'appliquant aux véhicules neufs 2002 en stock suivants : Blazer (CT10516/R7B), TrailBlazer (CT15506/R7C), S-10 (CS10653/R7C), Silverado (CC15903/R7D et CC15753/R7F) et Avalanche (CK15936/1SD). Photos à titre indicatif seulement. Sujet à l'approbation du crédit de GMAC. *Paiements mensuels basés sur un bail avec versement initial ou échange équivalent (Blazer : 4 140 $, TrailBlazer : 3 837 $, S-10 : 1 599 $, Silverado à cabine régulière : 2 268 $, Silverado à cabine allongée : 2 965 $, Avalanche : 3 889 $). À la location, transport et préparation inclus, immatriculation, assurance et taxes en sus. Dépôt de sécurité d'au plus 675 $ et première mensualité exigés à la livraison. Frais de 12 ¢ du km après 80 000 km (60 000 km pour Silverado et Avalanche). Le concessionnaire peut fixer son propre prix. Un échange de véhicules entre concessionnaires peut être requis.

Renseignez-vous chez votre concessionnaire participant, à gmcanada.com ou au 1 800 463-7483.

00513160

Les syndicats appuient les travailleurs de Radio-Canada

par Normand Boivin

CHICOUTIMI (NB) - Près d'une centaine de syndiqués de toutes allégeances sont venus manifester leur appui à l'endroit des travailleurs en lock-out de Radio-Canada sur la rue des Saguenéens à Chicoutimi,hier midi.

L'appel à la mobilisation lancé par le syndicat local de la SRC visait à empêcher la société d'État de diffuser, à partir de Chicoutimi, de la musique sur tout le réseau français pour remplacer la programmation habituelle.

L'intersyndicale du Saguenay/Lac-Saint-Jean a placé côte à côte sur le piquet de grève des représentants de la CSN, de la FTQ, de la Fédération des syndicats du secteur aluminium (FSSA), des employés de métiers d'Hydro-Québec, du Syndicat des infirmières du nord-est québécois (SINEQ) et du SCFP.

L'opération qui s'est déroulée pendant que les automobilistes klaxonnaient leur appui a rencontré partiellement son objectif puisque les réalisateurs et le personnel de bureau qui s'étaient absenté pendant l'heure du lunch ont refusé de franchir la ligne à leur retour de la pause du midi et celle-ci est demeurée étanche malgré l'intervention policière. Constatant que les syndiqués restaient immuables devant son auto patrouille, le policier appelé par la direction de Radio-Canada a rebroussé chemin sans faire d'histoire, à l'invitation de la déléguée Josée Bourassa.

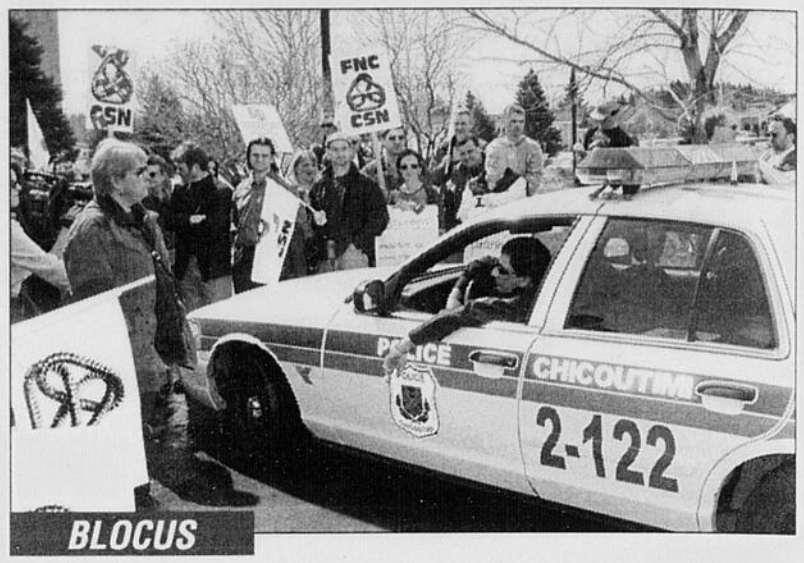
Toutefois, le succès fut éphémère puisque le personnel cadre qui était à l'intérieur de la station de la rue des Saguenéens a mis en onde la musique à 13h00 comme prévu, un geste qui fut vivement dénoncé par Josée Bourassa:

«Pendant qu'elle laisse son réalisateur aux prises avec sa conscience devant la ligne de piquetage, la direction de Radio-Canada demande à un cadre de faire son travail. Ce manque de respect autant envers son réalisateur que les syndiqués en lock-out démontre bien la considération que Radio-Canada a envers ses employés. Ca va comme c'est mené: des émissions sans réalisateurs, des parties de hockey sans annonceurs et des bulletins de nouvelles sans journalistes. Elle est belle notre boîte!»

Le permanent régional de la FTQ, Jean-Marc Crevier, a fait écho à ces observations en mentionnant qu'on voit le vrai visage de la SRC:

«Lorsqu'on vient ici pour donner des entrevues, nous sommes reçus par des professionnels mais lorsqu'on voit ce qui se passe en coulisse, que l'on constate que ces gens si compétents sont à 60% à statut précaire et sont victimes de discrimination salariale, on reconnaît bien la façon de gérer de ce gouvernement (libéral).»

Le vice-président de la Fédération nationale des communications (CSN) qui regroupe les employés du Syndicat des communications de Radio-Canada, Louis Tremblay, a mentionné que la FNC est derrière les 1200 travailleurs en lock-out de la SRC et qu'elle va le rester tant que Radio-Canada ne négociera pas un contrat de travail mettant un terme à la précarité des emplois et à la discrimination salariale.



L'auto-patrouille de la sécurité publique de Chicoutimi n'a pas franchi la ligne de piquetage.

(Photo Rocket Lavoie)

« *Brisons l'isolement.... Développons l'entraide!*»

Centre de Prévention du Suicide 02

Intervention téléphonique
Jour et nuit - 7 jours :
(gratuit - confidentiel)
Saguenay: (418) 545-1919
Lac-St-Jean: 1-866-appelle

00511139

Bouffe et plus!
Bégin et d'Anjou

VOTRE CENTRE MULTISERVICES
- LOCATION DE SALLES
- FLEURISTERIE
- BOUTIQUE CADEAUX
- SPÉCIALITÉ DE VINS
- BIÈRES ET MICROBRASSERIE
- DÉPANNEUR ET ESSENCE 24 heures
- RESTAURANT VERRIÈRE

Location de salles d'ANJOU

Pour toutes vos occasions de réjouissances et de rencontres, salles climatisées et décorées disponibles. Aussi service de traiteur (entrée indépendante rue de Paris)

1476, boul. Saguenay Est
Chicoutimi (secteur Rivière-du-Moulin)
545-2409
00509800

Obtenez un prix en ligne

Des prix pour votre assurance auto ou votre assurance habitation? Avec les services en ligne Promutuel du Lac au Fjord, c'est sitôt dit, sitôt fait!

pour vos assurances

Cliquez *ici*

www.promutuel.ca

Siège social
Hébertville • 11, rue Commerciale • 344-1565 / 1 800 463-9646

Bureaux principaux
Alma • 790, avenue du Pont Sud • 662-6595 / 1 800 827-6595
Chicoutimi • 1367, rue des Champs-Élysées • 543-3291 / 1 800 463-7902

Bureaux de service
Chibougamau • 401, 3e Rue • 748-2613
Chicoutimi (Assurances Bouchard et Lévesque) • 23, rue Racine Est • 693-1611
Chicoutimi Nord • 1645, boulevard Tadoussac • 696-0922
Dolbeau - Mistassini • 1300, boulevard Wallberg • 276-8118
Jonquière (Groupe Cantin Gagnon) • 2463, rue Saint-Dominique • 542-7575
La Baie• 1426, rue Bagot • 544-9375
Métabetchouan — Lac-à-la-Croix • 10, rue Saint-Antoine • 349-2771
Roberval • 846, boulevard Saint-Joseph • 275-4524
Saint-Bruno • 230, rue Melançon • 343-3414
Saint-Cœur-de-Marie (Alma) • 5643, avenue du Pont Nord • 347-3313
Saint-Félicien • 1065, boulevard Sacré-Cœur • 679-1324

PROMUTUEL DU LAC AU FJORD

150 ANS DE MUTUALITÉ AU QUÉBEC
Une histoire **Un avenir**

Promutuel du Lac au Fjord est une société mutuelle d'assurance générale et un cabinet de services financiers.

00511425

Assurance • Sécurité financière • Services financiers

Des étudiants moins forts

CHICOUTIMI (CD) - Les élèves des écoles secondaires publiques du Saguenay-Lac-Saint-Jean obtiennent un moins bon rendement que les élèves de l'ensemble du Québec.

Ils ont obtenu une moyenne de 70,1 pour cent aux épreuves uniques de juin 2001 du ministère de l'Éducation, alors que la moyenne du Québec s'élève à 72,1 pour cent. Au Saguenay-Lac-Saint-Jean, la proportion d'élèves ayant atteint la note de passage s'élève à 81,3 pour cent, alors que le taux est de 84 pour cent à l'échelle du Québec.

Dans le secteur privé, les élèves de la région réussissent moins bien que ceux de l'ensemble du Québec. Ils ont obtenu une note moyenne de 74 pour cent et leur taux de réussite s'établit à 88,4 pour cent. Ces résultats se comparent à une moyenne de 79,9 pour cent et à un taux de réussite de 94,7 pour cent observés dans les écoles privées du Québec.

Quant au taux de diplomation, chez les élèves des commissions scolaires de la région qui ont commencé leurs études en 1994-1995, 75,8 pour cent ont obtenu un diplôme à la fin de l'année scolaire 2000-2001, soit sept ans plus tard.

Un tel taux de diplomation, selon Gilles Morin, de la direction régionale du Saguenay-Lac-Saint-Jean, se classe au premier rang parmi les 17 régions que compte la province. Selon lui, c'est définitivement l'élément le plus important en matière de sanction des études.

Le comité de Flash Jeunesse du club Optimiste de Laterrière a tenu, mercredi soir, son défilé de mode annuel. Les jeunes ont présenté différentes collections au cours de cette soirée.

(Photo Sylvain Dufour)

Malheureusement, « AirBC-Air Nova-Air Ontario-Canadien Régional » aurait pris trop de place sur le flanc de l'avion

Les transporteurs régionaux d'Air Canada se sont regroupés pour former Air Canada Jazz. Notre nom est nouveau, mais nos qualités demeurent inchangées : l'accueil aimable et le service attentif qui ont fait notre réputation, ainsi que la desserte de plus de collectivités au Canada que tout autre transporteur. Avec plus de 800 vols par jour vers 66 destinations canadiennes et 11 américaines, Jazz transportera plus de sept millions de personnes dans l'année à venir uniquement. De plus, notre partenariat avec Air Canada et le réseau Star Alliance vous permet toujours de voyager jusqu'au bout du monde. Quant à notre nouveau nom – Jazz – il semble bien évoquer notre fraîcheur, notre vitalité, ainsi que l'esprit novateur et le désir de plaire qui nous animent. Et il tient parfaitement sur le flanc de nos avions ! Pour en savoir davantage, visitez le www.voljazz.ca ou composez le 1 888 247-2262.

AIR CANADA Jazz

Air Canada Régional Inc. est exploitée sous les noms AirBC, Air Nova, Air Ontario, Canadien Régional et Air Canada Jazz.

00513166

Maison des bâtisseurs

Le ministère de la Culture investit 2 110 600$

par Claude Côté

ALMA (CC) - Le ministère de la Culture et des Communications du Québec participera par un montant de 2 110 600 $ à la création de la Maison des bâtisseurs d'Alma, un complexe patrimonial qui prendra place dans l'ancien hôtel de ville d'Isle-Maligne. La nouvelle a été annoncée, hier, à Alma, par Stéphane Bédard, député de Chicoutimi et délégué régional du Saguenay-Lac-Saint-Jean dans le gouvernement Landry, en présence de nombreuses personnalités locales et régionales.

On se souviendra que l'ancien hôtel de ville d'Isle-Maligne a été désigné, en vertu de la Loi sur les biens culturels, bâtiment patrimonial par la municipalité d'Alma après que la Société immobilière du Québec le lui ait cédé. L'objectif était de relocaliser dans cette bâtisse la Société d'histoire du Lac-Saint-Jean (SHL) qui occupe présentement, à proximité de l'église Saint-Joseph, des locaux trop exigus pour ses besoins.

Ainsi, en logeant dans cette bâtisse dont les travaux de réaménagement devraient s'amorcer au plus tard en août, la Maison des bâtisseurs regroupera sous un même toit les différents services de la SHL. Il s'agit du Centre d'archives, desservant le territoire de Lac-Saint-Jean-Est, du Service d'aide à la rénovation patrimoniale (SARP) et du Centre d'interprétation, lequel met en valeur les vestiges de l'histoire de l'industrie hydroélectrique locale et régionale.

Par cette contribution financière, le ministère de la Culture et des Communications assumera, en vertu du programme "Soutien aux équipements culturels", environ 80 pour cent du coût des travaux. Ceux-ci nécessiteront un investissement global de près de 2,7 millions $. C'est sans compter une autre contribution de 119 000 $ que la ministre Diane Lemieux a déjà consentie à la SHL, afin de l'aider à étendre à toute la région du Saguenay-Lac-Saint-Jean son Service d'aide à la rénovation patrimoniale.

Levée de fonds

Comme l'a rappelé Michel Brassard, président de la SHL, le milieu régional devra de son côté mettre la main dans sa poche pour combler la différence d'environ 600 000 $, nécessaire au financement de ce projet d'envergure.

Les acteurs économiques des grandes, moyennes et petites entreprises régionales sont sollicités, dans le cadre d'une levée de fonds présentement en cours. Donald Dubé, directeur de la division Energie électrique d'Alcan, a remis une contribution de 200 000 $ à la SHL, de la part de cette multinationale. "Un pareil appui financier démontre tout le sérieux de notre projet", a commenté Michel Brassard.

Ce dernier a en outre affirmé que la cueillette de fonds, sous la présidence d'honneur du comédien Michel Côté, se déroule bien, puisqu'on a quelque 400 000 $ d'amassés jusqu'à maintenant. Le public est appelé à participer lui aussi en faisant l'achat symbolique de briques.

Autre projet

Quant au maire Jean-Maurice Harvey, d'Alma, il a rappelé cet autre projet qui, désigné sous le nom d'Odyssée des bâtisseurs, devrait lui aussi prendre forme bientôt, moyennant un investissement de 2 millions $. "Le financement de ce projet n'est toutefois pas encore ficelé, mais ça va bien", a-t-il mentionné.

On se souviendra la Maison des bâtisseurs sera en quelque sorte intégrée à cette Odyssée des bâtisseurs, un produit touristique que Ville d'Alma entend développer en regroupant sous un même site (en face de l'ancien hôtel de ville d'Isle-Maligne, de l'autre côté de la route 169) le volet interprétation, les services d'accueil touristiques et une halte de la véloroute des Bleuets.

DÉLÉGATION

Stéphane Bédard, député de Chicoutimi et délégué régional du Saguenay-Lac-Saint-Jean est en présence du maire d'Alma, Jean-Maurice Harvey (centre)et le député de Roberval, Benoît Laprise.

(Photo Steeve Tremblay)

Jacques Brassard reçoit une ovation

ALMA (CC) - L'ancien député et ministre Jacques Brassard a littéralement volé la vedette à Stéphane Bédard qui, député de Chicoutimi et délégué régional du Saguenay-Lac-Saint-Jean auprès du gouvernement du Québec, était à Alma, hier, pour annoncer une importante subvention gouvernementale à la Société d'histoire du Lac-Saint-Jean (SHL).

Désigné comme le principal artisan de l'obtention de cette contribution financière de 2,1 million $, Jacques Brassard a été ovationné par les gens qui, se tenant debout, l'ont vivement applaudi lorsqu'il a fait son entrée dans la salle de La Cabotière. Les discours prononcés par différentes personnalités tiraient à leur fin et la plupart d'entre elles avait souligné le rôle de premier plan joué par Brassard dans l'obtention d'une subvention aussi importante.

En fait, le député Stéphane Bédard, qui représentait alors Diane Lemieux, ministre d'Etat à la Culture et aux Communications, a été le premier à mentionner tout le travail de Jacques Brassard et des gens de son bureau dans l'aboutissement de ce dossier. Le maire d'Alma, Jean-Maurice Harvey, a suivi en qualifiant l'ancien député de maître d'oeuvre dans le cheminement d'un dossier qui, avant d'aboutir, a exigé près de 10 années de travail acharné de la part des dirigeants de la Société d'histoire du Lac-Saint-Jean (SHL) et des autorités en place.

Travail exceptionnel

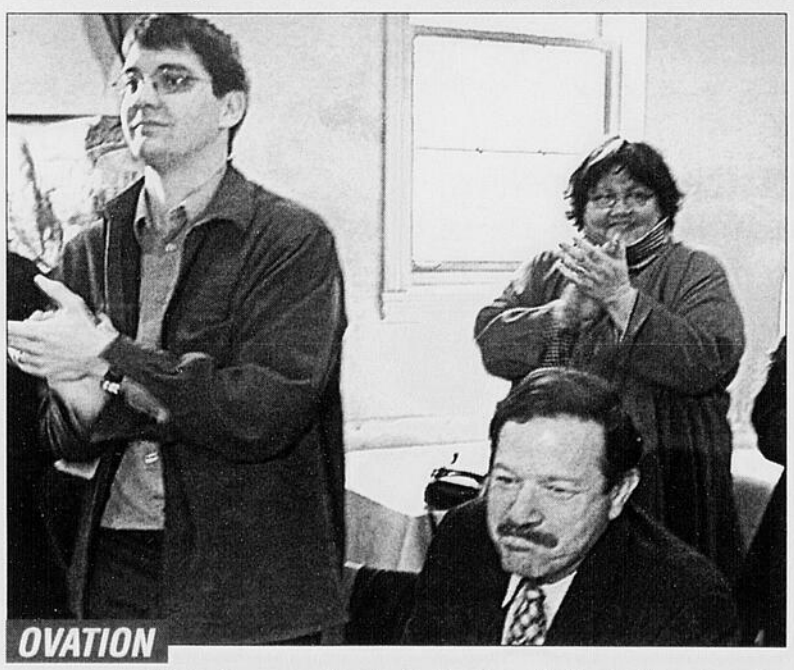
Quant à Michel Brassard, président de la SHL, il a rendu hommage à Marc Beausoleil qui, attaché politique de Jacques Brassard au moment où celui-ci était ministre, a piloté le dossier et surveillé les différentes étapes de son évolution au gouvernement. Il n'a évidemment pas manqué de souligner le travail exceptionnel de son frère Jacques.

Ce dernier, jusqu'alors absent de ce point de presse, a finalement fait son entrée à La Cabotière au moment où Benoît Laprise, député de Roberval, mentionnait le leadership dont a toujours fait preuve la circonscription de Lac-Saint-Jean dont il est le parrain depuis que celle-ci est orpheline de député à l'Assemblée nationale. Il a dès lors présenté Jacques Brassard comme un artisan de l'histoire de cette circonscription.

Emu

Interrogé à l'issue du point de presse, Jacques Brassard, qui en était à sa première sortie publique depuis sa démission en janvier dernier, s'est réjoui de l'accueil très chaleureux qu'on venait de lui faire. "C'est très réconfortant et ça montre qu'on était attaché à moi", dit-il, alors que ses yeux pleines d'eau trahissaient toute l'émotion qu'il ressentait.

Bien entendu, Jacques Brassard n'a pas caché sa satisfaction et sa joie de voir enfin l'annonce de cette importante contribution financière du gouvernement du Québec. Comme dans le cas d'autres projets qui lui tenaient à coeur, l'ancien député-ministre avait réussi, avant son départ, à attacher cette participation gouvernementale. "C'était ficelé depuis un bon moment", a-t-il affirmé.



OVATION

Désigné comme le principal artisan de l'obtention de cette contribution financière de 2,1 million $, l'ancien député et ministre Jacques Brassard a été ovationné.

(Photo Steeve Tremblay)

Québec Resto célèbre son 1er anniversaire!

De 6 h à 23 h
Nouveauté:
Bière en fût

À l'achat d'un pichet de bière, obtenez 6 ailes de poulet à 99¢
ou
un Smoked-Meat à 2,99$

SPÉCIAL 1er ANNIVERSAIRE
LES SAMEDI ET DIMANCHE
13 ET 14 AVRIL 2002

Hot dog vapeur
Limite de 5 par personne
ou
Frites maison
Limite de 5 par personne
50¢

BIENVENUE!
Le Fastfood québécois au goût des Québécois!

690-1311
388, des Saguenéens (coin Talbot et des Saguenéens)

00512877

Entente de principe

Le conflit au Journal de Montréal se termine

MONTREAL (PC)-Après quelques jours de tensions, le conflit est maintenant terminé au Journal de Montréal, alors que les journalistes ont entériné, vendredi en assemblée générale, une entente de principe survenue jeudi soir.

Les responsables du Syndicat des travailleurs de l'information du Journal de Montréal aiment les mandats forts: de la même façon qu'il y a une semaine, les membres du syndicat avaient voté pour la grève dans une proportion de 99 pour cent, ils ont voté vendredi dans une proportion de 93,5 pour cent pour la fin des moyens de pression.

Depuis lundi, le travail était ralenti au journal et jeudi soir, au moment où l'entente a été conclue, on s'apprêtait à déclencher la grève. Les membres du syndicat savaient qu'ils pouvaient être en grève pendant environ deux ans en recevant 65 pour cent de leur salaire. La détermination du syndicat a donc sûrement fait réfléchir la direction, au moment où le Canadien s'apprête à entrer dans les séries éliminatoires, ce qui représente la vente de milliers d'exemplaires supplémentaires du journal à chaque jour.

L'entente entérinée vendredi prévoit le versement d'un montant forfaitaire de 2000 $ pour l'année 2001, une augmentation de 2 pour cent pour 2002 et des augmentations de 2,5 pour cent au maximum (en fait ce sont des augmentations calculées selon l'indice des prix à la consommation) pour chacune des années 2003 et 2004.

L'employeur entend également engager de façon permanente quatre surnuméraires, et une quinzaine d'anciens surnuméraires obtiennent les mêmes conditions que les employés réguliers.

Le syndicat a également mis un frein au nombre de collaborations extérieures. La direction a obtenu la garantie que les textes puissent circuler à travers Sun Media et dans Internet.

Radio-Canada: ça piétine

Par ailleurs, on ne voyait aucun signe encourageant vendredi dans le conflit à Radio-Canada puisque les négociations sont toujours suspendues entre la direction de la SRC et les représentants du Syndicat des communications en lockout.

La direction avait mis fin aux négociations, mercredi, en guise de représailles contre l'attitude du syndicat, accusé de ne pas respecter la trêve du silence que les deux parties s'étaient imposées.

Le syndicat avait organisé mercredi, une manifestation et une conférence de presse à Ottawa, mais il soutient n'avoir jamais discuté publiquement des détails de la négociation.

Vendredi, les négociations n'avaient pas repris entre les deux parties et on ne pouvait indiquer à quel moment elles reprendront.

Les producteurs de lait ne jetteront plus les surplus

SHERBROOKE (PC) - Les producteurs de lait du Québec ont pris les décisions afin d'éviter une répétition d'un triste événement survenu dans les derniers jours de mars, quand ils n'ont eu d'autre choix que de jeter carrément une partie de leur production.

C'est ce qu'a indiqué jeudi à La Tribune le porte-parole de la Fédération des producteurs de lait du Québec, Jean Vigneault, à l'issue du congrès annuel de ce groupe, à Québec.

«Dans l'industrie, ça a choqué un peu tout le monde que du lait ait ainsi été jeté... Mais on a pris les décisions pour s'assurer que le lait de surplus ne subisse plus jamais le même sort. C'est un événement isolé qui ne se reproduira plus», a assuré M. Vigneault.

Le 22 mars, la Fédération des producteurs de lait avait donné la consigne aux agriculteurs qui attendaient le camion pour la collecte de jeter le lait contenu dans leur bassin refroidisseur. Les usines de transformation et aucun autre marché ne pouvaient absorber ces surplus.

Certes, la quantité était minime par rapport à l'ensemble de la production, soit moins de 500 000 litres sur environ huit millions de litres par jour. Mais quand on pense aux démunis, ça laisse songeur. M. Vigneault a réitéré que «toutes les démarches possibles et imaginables» avaient été faites pour éviter ce gaspillage, comme l'offrir aux marchés de l'Ontario et du Nouveau-Brunswick, mais en vain. «On a même voulu donner ce lait aux transformateurs pour qu'ils le retournent aux banques alimentaires mais ça n'a pas marché», a-t-il déploré.

Rappelons que la seule fois connue ou du lait a ainsi été jeté remonte à la crise du verglas, en 1998. Mais à ce moment-là, la situation était bien différente, avec des pannes électriques jamais vues et des conditions exceptionnelles.

AccèsD | 2 839 guichets automatiques | 1 548 points de service
Réseau Desjardins

Ça vous prend du temps pour régler vos affaires

Alors, choisissez le moyen qui s'accorde le mieux à votre horaire.

Desjardins

À nos 1 548 points de service
Profitez de l'expertise de nos conseillers 40 heures par semaine* pour les services conseils et 26 heures* pour les services courants en caisse.

* Les heures d'ouverture peuvent varier d'une caisse à l'autre.

24 h/24 sur desjardins.com
Utilisez le site Internet le plus fréquenté parmi les institutions financières. C'est simple et sécuritaire.

En tout temps par téléphone
Composez le 1 800 CAISSES pour vous inscrire, sans frais, au service AccèsD : une façon pratique de vous informer et de faire des transactions 365 jours par année.

À l'un de nos 2 839 guichets automatiques. La moitié des guichets automatiques au Québec sont des guichets Desjardins. Aussi bien dire que c'est le plus vaste réseau au Québec. Commode pour accéder à vos comptes et payer vos factures.

00513081

Crise du bois d'oeuvre

Un député libéral propose des maisons

par Isabelle RODRIGUE

OTTAWA (PC)-D'une pierre, le gouvernement pourrait faire deux coups: régler le besoin criant de maisons dans les communautés autochtones, et donner un coup de pouce à l'industrie du bois d'oeuvre qui subit déjà les contre-coups des sanctions commerciales américaines.

Voilà l'idée qu'avancent des représentants de deux partis politiques, à la Chambre des communes. Selon ces derniers, Ottawa pourrait atteindre ces deux cibles en mettant sur pied un programme de construction de maisons destinées aux autochtones en achetant le bois qui serait autrement destiné au marché américain après avoir versé les sanctions de 29 pour cent.

C'est d'ailleurs ce que propose le député libéral d'Abitibi-Baie-James-Nunavik, Guy St-Julien, qui a déposé une motion sur le sujet. Le comté du député libéral se retrouve aux prises avec les deux problèmes, étant à la fois une région productrice de bois et le domicile de nombreuses communautés autochtones et inuites.

«Le gouvernement cherche des moyens d'aider l'industrie du bois d'oeuvre sans aller à l'encontre des règles de l'Organisation mondiale du commerce (OMC) (...) Qu'on achète le bois, et puis qu'on aide l'industrie et les familles (autochtones)», propose M. St-Julien, qui a écrit au ministre du Commerce international, Pierre Pettigrew, et au ministre des Affaires autochtones, Robert Nault, pour leur faire part de sa suggestion. Il doit, de plus, rencontrer des leaders autochtones au cours de la semaine prochaine pour discuter de la question.

Depuis l'annonce de pénalités de 29 pour cent imposées à partir de la mi-mai par les Etats-Unis sur le bois d'oeuvre canadien, l'industrie, les syndicats et les provinces font pression pour qu'Ottawa leur vienne en aide. Le gouvernement, par l'entremise du ministre Pettigrew et de la ministre des Ressources humaines, Jane Stewart, répète qu'il analyse la situation et le marché avant de décider quoi que ce soit. Un appui fédéral viendrait aider l'industrie et les travailleurs à traverser la dure période qui s'annonce, et ce, jusqu'à ce que le tribunal de l'OMC se prononce sur la plainte logée par le Canada contre le voisin du Sud.

Le député St-Julien connaît bien la situation des autochtones du Grand Nord québécois qu'il représente au parlement. Il y était en tournée, cette semaine, où il a constaté une fois de plus les besoins en logements. «Ce n'est pas rare que, dans les villages cris de mon comté, l'hiver, les gens se retrouvent 12 ou 14 par maison», cite-t-il en exemple.

Et l'exemple ne serait pas excessif, si l'on en croit des statistiques récentes. On estime que, d'un bout à l'autre du pays, il y aurait environ 80 000 logements pour les quelque 750 000 autochtones, ce qui représente un ratio d'un logement pour neuf personnes.

Pour éliminer le manque à gagner, l'Assemblée des premières nations évaluait, en 2001, qu'il faudrait construire environ 22 000 logements par année, durant les prochains 10 ans.

Pour le Bloc québécois, l'idée de M. St-Julien est intéressante mais le gouvernement devrait d'abord s'attaquer à ces deux crises de façon séparée. «Ça, c'est ponctuel et ce n'est pas assez. Prenons le problème de façon plus globale (...)», note le député bloquiste Richard Marceau, porte-parole des questions autochtones. Il ajoute que si les programmes et solutions que proposerait le gouvernement pour chacun de ces problèmes «pouvaient se rejoindre, et faire un programme comme celui-là, bien pourquoi pas. Mais regardons les problèmes dans leur ensemble avant tout».

Le NPD est, pour sa part, d'avis qu'un programme de construction de logements tomberait à point. Mais si le parti concède que les besoins des autochtones sont criants, il suggère un programme destiné à l'ensemble du pays. «Une stratégie nationale du logement est nécessaire au Canada, personne ne le conteste», fait valoir la député Bev Desjarlais, porte-parole du NPD en matière de logement.

Énergie

Accord signé

OTTAWA (PC)-Le Canada et le Mexique ont signé vendredi un accord de coopération dans plusieurs domaines liés à l'énergie.

L'accord compte 11 secteurs possibles de coopération, notamment les marchés de l'énergie, la réglementation, l'efficacité énergétique, les énergies nouvelles et renouvelables ainsi que la recherche et développement.

Un groupe de travail appelé Mécanisme de coopération bilatérale dans le secteur de l'énergie se réunira une fois par an pour planifier les activités de collaboration.

«Le Canada est un soutien du Mexique quand celui-ci travaille à ouvrir son secteur énergétique et nous anticipons une augmentation du commerce et des investissements entre les deux pays», a déclaré le ministre canadien des Ressources naturelles, Herb Dhaliwal, lors de la cérémonie de signature en présence du secrétaire mexicain à l'Energie, Ernesto Martens.

Selon le ministre canadien, les experts du Canada vont pouvoir profiter directement des opportunités au Mexique, en particulier pour les opérations en aval (raffinage, traitement, transport) dans le secteur du pétrole et du gaz naturel.

L'accord vient après l'envoi, il y a un an, d'une lettre d'intention du président mexicain, a indiqué M. Martens.

Les techniciens de chez Ford Service de Qualité sont formés pour travailler avec les ordinateurs et les équipements de pointe, spécialement conçus par Ford, pour votre Ford.

PNEUS DE MARQUE
JUSQU'À **44 %** DE RABAIS SUR LES PRIX DE DÉTAIL SUGGÉRÉS* PAR LE FABRICANT.

Exemple : Goodyear Club P185/65R14 (convient à l'Escort et à la Focus) **69,95 $*** incluant les frais d'installation et d'équilibrage. PDSF 107 $.

Aussi autres dimensions de pneus de marques réputées offertes à prix concurrentiels.
Continental[MD]/General[MD] Michelin[MD] Uniroyal[MD] Bridgestone[MD] Goodyear[MD]

*Toutes les garanties courantes des fabricants de pneus s'appliquent. Taxes et droits gouvernementaux de 3 $ par pneu en sus. PDSF à titre indicatif seulement. Le rabais peut varier en fonction du prix de vente des détaillants qui peut être inférieur. Les concessionnaires peuvent vendre moins cher. Cette offre ne peut être combinée avec aucune autre. Chez les concessionnaires Ford participants. Certains concessionnaires peuvent ne pas offrir la gamme complète des marques de pneus annoncées. Renseignez-vous auprès de votre conseiller de service. L'offre se termine le 31 mai 2002.

FREINS MOTORCRAFT[MD] « VALEUR PLUS »
Installation de plaquettes de freins avant ou arrière Motorcraft sur la plupart des voitures et camionnettes Ford.

99,99 $* COMPREND :
• LES PIÈCES ET LA MAIN-D'ŒUVRE
• LA GARANTIE LONGUE DURÉE†

*Usinage des disques et des tambours exclu (si requis).
†La garantie s'applique aux pièces soumises à des conditions normales d'utilisation à des fins non commerciales, tant que le propriétaire initial possède le véhicule. Chez les concessionnaires Ford participants. Les concessionnaires peuvent vendre moins cher. Taxes applicables en sus. Certaines conditions s'appliquent. Renseignez-vous auprès de votre conseiller de service. L'offre se termine le 31 mai 2002.

SERVICE D'ENTRETIEN n° 2 *Service de* **Qualité**

39,95 $* INCLUT :
• VIDANGE DE L'HUILE MOTEUR
• REMPLACEMENT DU FILTRE À L'HUILE
• INSPECTION MULTIPOINTS
• INSPECTION ET PERMUTATION DES PNEUS

À effectuer tous les 6 mois ou 10 000 km selon les recommandations du guide d'entretien « Service de Qualité » pour votre véhicule Ford.

*Chez les concessionnaires Ford participants. Jusqu'à 5 litres d'huile moteur Motorcraft[MC] et un nouveau filtre à l'huile Motorcraft. S'applique à la plupart des voitures et camions utilitaires légers. Les concessionnaires peuvent vendre moins cher. Supplément pour les moteurs diesel. Taxes applicables en sus. Certaines conditions s'appliquent. Renseignez-vous auprès de votre conseiller de service. L'offre se termine le 31 mai 2002.

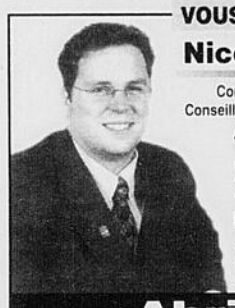
Confiez votre véhicule à des techniciens formés par Ford.
Toute l'expérience et la compétence d'un géant de l'industrie.

Service de **Qualité**
On connaît votre véhicule, on l'a construit.

00513174

VOS CONCESSIONNAIRES FORD DU QUÉBEC
Ford
ford.ca

VOUS PAYEZ CHER D'IMPÔT!!! CONTACTEZ-MOI...



Nicolas Bélanger
Conseiller en sécurité financière
Conseiller en assurance et rente collective

Assurance
• Vie individuelle • Vie collective
• Hypothécaire • Invalidité
• Maladie grave

Retraite
• Rentes individuelles
• Régime enregistré
• Régime d'épargne étude

INDUSTRIELLE ALLIANCE[MC]
ASSURANCE ET SERVICES FINANCIERS

3885, boul. Harvey
Bureau 402, Jonquière
Cell.: 820-6050

[MC] L'Industrielle Alliance Compagnie d'Assurance sur la Vie

Abri fiscal disponible

00504586

La vie selon Émilie

Être heureuse
Être aimée
Être soi-même

Après une leucémie, après des semaines et des semaines de chimiothérapie et 42 transfusions, je suis fière de dire que je rayonne à nouveau et que **je croque aujourd'hui pleinement dans la vie!**

Merci
Émilie

Info-collecte:
514 832-0873 • 1 800 343-7264

HÉMA-QUÉBEC

00513171

DONNEZ DU SANG. DONNEZ LA VIE.

TEL-AIDE
695-AIDE
1-888-600-2433 - Lac-Saint-Jean
Heures d'ouverture: 16 h à minuit

00511102

Virage à droite sur feu rouge

Ménard avoue avoir pris une décision «impopulaire»

Par Norman DELISLE

QUEBEC (PC)- Le ministre québécois des Transports Serge Ménard admet avoir pris une décision «impopulaire» sur le virage à droite sur feu rouge.

«J'étais parfaitement conscient qu'en retardant l'application du virage à droite au feu rouge, je prenais une décision impopulaire», a admis vendredi M. Ménard, lors de l'étude des crédits de son ministère devant une commission parlementaire.

Mais il croit que les 80 pour cent de Québécois qui sont favorables au virage à droite sur feu rouge «ne sont pas insensibles aux problèmes de gens qui sont plus vulnérables», c'est-à-dire les personnes âgées, les handicapés ou les cyclistes.

«Je suis convaincu qu'il y va de l'intérêt public, a expliqué le ministre Ménard. Il y a quand même des choses qui m'inquiètent». Il a rappelé que lors des expériences pilotes mises en place dans quelques villes du Québec depuis l'année 2000, il y a quand même eu 21 blessés.

«Ils ne sont peut-être pas assez graves pour aller dans les hôpitaux, mais c'est quand même une jambe cassée, un bras cassé, une hanche, ce n'est quand même pas agréable, et il faut le prendre en considération», a dit le ministre. Il a de plus souligné qu'au début des expériences, les gens respectaient plus la manoeuvre qui doit être faite, c'est-à-dire l'arrêt complet au feu rouge, regarder et repartir si la voie est libre. Mais à mesure que le temps passait, la proportion de personnes qui ne faisaient pas un arrêt complet a diminué de 16 pour cent. En octobre, il n'y avait plus que 22 pour cent des automobilistes qui effectuaient un arrêt complet avant de tourner.

Cette diminution a constitué une «préoccupation» pour le ministre Ménard et a justifié un report de la mesure. «Plus le milieu est urbain, plus le milieu est urbanisé, plus ça devient dangereux. C'est donc significatif qu'aux États-Unis, c'est dans la plus grande ville que ce virage est interdit», a ajouté M. Ménard.

Il a noté que selon une évaluation faite aux Etats-Unis où le régime d'assurance automobile est entièrement privé, «les compagnies d'assurances estiment dans leurs études qu'il y a à peu près un pour cent des blessés ou des morts qui sont causés par cette manoeuvre».

Le ministre Ménard joue donc de prudence en retardant l'autorisation de tourner à droite sur un feu rouge, qui devait entrer en vigueur en août.

«Je pense que je fais preuve de responsabilité. Je savais que je ne serais pas populaire ce matin, et je l'ai constaté. Mais après une deuxième réflexion, les gens vont dire: C'est vrai que ça vaut peut-être la peine d'examiner sérieusement la sécurité des personnes à risque», a mentionné le ministre.

M. Ménard a demandé à un spécialiste, l'ingénieur Michel Gou, de l'Ecole polytechnique de Montréal, de revoir au complet tout le dossier. M. Gou devra faire rapport en septembre.

Élections partielles

Landry prête main-forte à sa candidate dans Anjou

Par Lia LEVESQUE

MONTREAL (PC)-Le premier ministre du Québec, Bernard Landry, est venu serrer des mains d'électeurs au centre commercial Les Galeries d'Anjou, vendredi midi, en prévision des élections complémentaires qui doivent se dérouler lundi dans trois circonscriptions du Québec, dont celle d'Anjou.

Les électeurs de Viger, également à Montréal, et de Saguenay, sur la Côte-Nord, seront également appelés aux urnes, lundi prochain.

Le premier ministre Bernard Landry a donné un coup de main à la candidate péquiste dans Anjou, Aude Vézina, en vue de l'élection complémentaire qui aura lieu lundi.

En plus du traditionnel rappel aux électeurs de leur devoir civique d'aller voter, le chef péquiste a noté que la dernière élection dans Anjou avait été le théâtre d'une fraude d'un organisateur libéral, qui avait payé des gens pour voter à plus d'une reprise. Le candidat libéral élu alors avait dû démissionner, bien qu'il n'ait pas été personnellement mêlé à cette affaire.

«Il y a une belle occasion pour les électeurs et les électrices d'Anjou de dire: 'la dernière fois, ce fut une fraude. Cette fois-ci, ce sera légal et nous rétablirons la situation, en toute justice démocratique'. J'espère que nos électeurs et nos électrices vont rétablir la situation de façon légale et qu'on aura ce qu'on aurait dû avoir l'autre coup, d'ailleurs: une députée du Parti québécois», a commenté M. Landry.

La candidate péquiste dans Anjou, Aude Vézina, était d'ailleurs à ses côtés, enceinte. La ministre déléguée à la Lutte contre la pauvreté et l'exclusion, Nicole Léger, était également présente.

Comme il s'agissait de la plus belle et plus chaude journée de l'année jusqu'à maintenant, il y avait peu de gens au centre commercial. Néanmoins, M. Landry et sa candidate ont pu serrer quelques mains.

Malgré tout, le peu d'intérêt pour l'élection était palpable. Interrogée après que le premier ministre fut passé devant elle, à la foire alimentaire, Mme Ménard, qui n'a pas voulu donner son prénom, sait qu'il y a une élection lundi, dans son comté, mais ne sait pas pour qui voter. A vrai dire, elle ne sait même pas si elle ira voter. «Ca va dépendre de la température», a-t-elle laissé tomber, avant de replonger dans son sandwich.

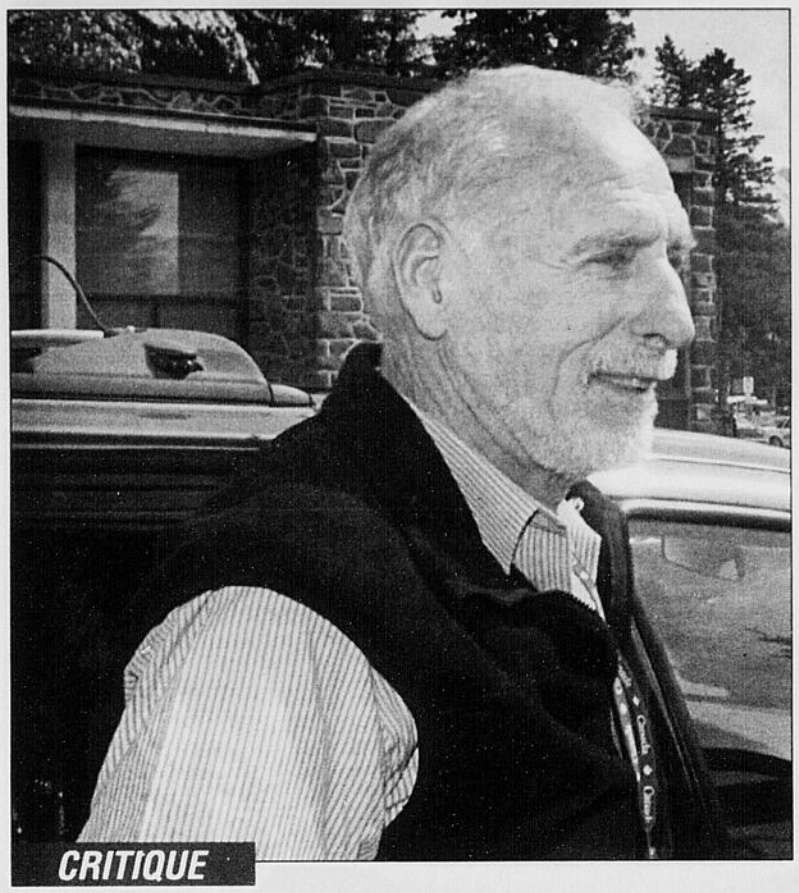
Anjou est une des circonscriptions touchées par les fusions municipales, la ville d'Anjou ayant été fusionnée à Montréal. Le premier ministre ne semblait pas en craindre les répercussions sur l'élection complémentaire. «Les fusions, ça va de mieux en mieux. Il y a beaucoup de gens qui aiment ça, les fusions», a noté le premier ministre, qui en a profité pour écorcher le PLQ et son idée controversée de permettre les défusions. «Il n'y a que l'absurdité du Parti libéral pour prétendre offrir la défusion. Ca dénote qu'ils n'ont pas le sens civique qu'il faut pour gouverner le Québec.»

Pour ce qui est des trois élections complémentaires, de façon générale, M. Landry ne s'est pas hasardé à des prévisions, si ce n'est pour dire qu'il souhaitait en remporter «le plus possible». «On fait notre possible dans les trois circonscriptions. On travaille jusqu'à la dernière seconde.»

Au cœur même des activités et services de la ville de Chicoutimi
• 3 repas par jour
• Entretien ménager
• Infirmerie
• Buanderie
• Surveillance 24 h/24
• Chapelle
• Etc.
Pour information
tél.: 696-4150
Mme Pierrette Tremblay
00513352

Toute notre collection
PRINTEMPS ÉTÉ 2002

SIMON CHANG™
MAINTENANT EN MAGASIN
Là, où la mode se distingue
Grandeurs: 4 à 16 ans
00513104
Mises de côté acceptées
BOUTIQUE le Verchères
Place du Royaume • 549•0011
OUVERT LE DIMANCHE



Selon le ministre fédéral de l'Environnement, David Anderson, le Canada ne sacrifie pas sa politique environnementale aux intérêts des compagnies.

(Photo PC)

Sommet du G8 sur l'environnement

Anderson doit se défendre

BANFF, Alberta (PC) - Le ministre fédéral de l'Environnement, David Anderson, s'est emporté vendredi contre ceux qui l'accusent de sacrifier la politique environnementale aux intérêts des compagnies.

La rencontre des ministres de l'Environnement du G8 s'amorçait vendredi. M. Anderson a été rapidement mis sur la défensive quand une version préliminaire du communiqué final des ministres a fait l'objet d'une fuite avant même le début de la rencontre.

Le Conseil des Canadiens a estimé que le document prouvait que le Canada abandonnait ses obligations environnementales au profit du libre-échange mondial.

«C'est très clair qu'ils se sont mis d'accord pour se soumettre à un programme de croissance illimitée, de libre-échange non réglementé et d'investissements accrus», a dénoncé vendredi la présidente du Conseil, Maude Barlow.

«Je trouve que c'est une excuse pathétique pour sauver l'environnement mondial», a-t-elle ajouté.

Le communiqué montre que les ministres ont déjà décidé qu'une importante réunion de l'ONU sur l'environnement qui aura lieu en août prochain, en Afrique du sud donnera la priorité aux intérêts des compagnies, a dit Mme Barlow.

M. Anderson a rejeté les allégations selon lesquelles il servait les intérêts des entreprises, arguant que le secteur privé devait être impliqué dans tout plan environnemental.

«Oui, nous devons placer les intérêts des entreprises en avant parce que nous avons besoin d'enrôler le monde des affaires et (d'utiliser) les compétences de la communauté internationale des affaires», a-t-il déclaré.

Le ministre a rappelé que le secteur privé investissait cinq fois plus que les gouvernements dans les pays en voie de développement.

Si le ministre s'est dit indifférent à la diffusion prématurée du communiqué final, il a reconnu sa déception à l'idée que la commissaire européenne à l'Environnement prévoyait, selon des rumeurs, critiquer la stratégie maîtresse du Canada concernant l'application du protocole de Kyoto sur les changements climatiques.

Le Canada espère obtenir une limitation importante de ses obligations de réduction d'émissions parce qu'il exporte du pétrole, du gaz naturel et de l'électricité, des sources d'énergie plus propres, aux Etats-Unis.

Si le Canada parvenait à engranger des crédits grâce à ce type d'exportations, cela diminuerait grandement les coûts d'application du protocole des évaluations officieuses évoquent un coût de 10 à 15 milliards $ sur cinq ans.

Cela permettrait également de faire taire certains des plus virulents opposants canadiens à Kyoto, notamment l'industrie énergétique et l'Alberta, une province riche en ressources naturelles.

Consultation 2002
Sur le nom de la nouvelle ville

ON VOTE aujourd'hui et demain!

Le président du comité technique de la consultation sur le nom de la nouvelle ville désire vous informer que les dernières journées de vote sont aujourd'hui et demain.

Où et quand aller voter?

Les heures de votation (samedi et dimanche, 13 et 14 avril) sont de 10 h à 19 h.

Votre endroit de vote est indiqué sur la carte d'électeur que vous avez reçue par la poste.

Comment voter?

1- Je m'identifie au scrutateur à la table du bureau de vote en lui présentant une carte d'identité (carte d'assurance-maladie, permis de conduire ou passeport canadien) et en lui remettant ma carte d'électeur.

2- Je reçois un bulletin de vote.

3- Dans l'isoloir, j'exprime mon choix en marquant le bulletin de vote dans le cercle placé à droite du nom en faveur duquel je veux voter en utilisant obligatoirement le crayon disponible dans l'isoloir.

4- Ensuite, je plie mon bulletin de vote que je dépose moi-même dans l'urne.

Vous n'avez pas reçu votre CARTE D'ÉLECTEUR?

Présentez-vous au bureau de vérification de l'inscription de votre arrondissement (voir ci-contre) pour recevoir, si vous y avez droit, une «Autorisation à voter». Vous devrez alors présenter les pièces justificatives et d'identité nécessaires.

IMPORTANT : Si vous n'êtes pas inscrits sur la liste électorale du 25 novembre 2001, vous ne pourrez pas voter.

Bureau de vérification de l'inscription

Arrondissement Jonquière
Hôtel de ville de Jonquière
2890, Place Davis
Jonquière (Québec)
Téléphone : (418) 699-6047

Arrondissement Chicoutimi
Édifice Le 345
Bureau 40
345, rue des Saguenéens
Chicoutimi (Québec)
Téléphone : (418) 543-3743

Arrondissement La Baie
Théâtre du Palais municipal
591, 5ième Rue
La Baie (Québec)
Téléphone : (418) 697-5134

Ces bureaux sont ouverts :
Du mercredi 10 avril
au dimanche 14 avril 2002,
de 12h à 19 h.

Vous avez des questions?

Communiquez avec :
Le comité technique
Consultation 2002 sur
le nom de la nouvelle ville

Édifice Le 345, bureau 40
345, rue des Saguenéens
Chicoutimi (Québec) G7H 6K9
Téléphone : (418) 543-5606
Courriel : consultation2002@bellnet.ca

Publié par le Service des communications pour le Comité technique sur la consultation 2002 sur le nom de la nouvelle ville.

005139510

Des militaires dénoncent l'attitude des dirigeants

OTTAWA (PC)-Des militaires, marins et aviateurs qui ont démissionné des Forces armées canadiennes font état d'une direction incompétente, d'ingérence politique et d'un traitement inadéquat du personnel.

«J'ai été dirigé par des gens de plus en plus incompétents et les années que j'ai passées dans l'armée ont été un gaspillage éhonté de ma jeunesse», a écrit un répondant, dans le cadre d'un sondage mené par les Forces armées canadiennes auprès de 350 personnes qui ont volontairement quitté la vie militaire l'an dernier.

Dans le cadre de ce sondage, dont le quotidien Ottawa Citizen a obtenu copie, les démissionnaires étaient invités à répondre à un questionnaire et à faire part de leurs commentaires.

L'armée tentait ainsi de déterminer les raisons qui poussent certains de ses membres à démissionner afin, si nécessaire, de mettre au point de nouvelles méthodes pour les garder dans ses rangs. Les officiers disent craindre une importante pénurie de personnel à compter de 2005, alors qu'une majorité de militaires auront droit à la retraite anticipée.

Une direction incompétente et une mauvaise attitude envers le personnel ont été citées dans 75 cas. Une des plaintes les plus fréquentes touchait la surcharge de travail en raison de compressions budgétaires gouvernementales.

Une douzaine de répondants ont dit avoir apprécié leur séjour dans les Forces, mais la plupart d'entre eux ont également fait part de préoccupations sérieuses. Plusieurs se sont plaints d'avoir suivi un entraînement axé sur l'importance d'éviter le harcèlement sexuel et racial, plutôt que sur des techniques de guerre telles que le maniement des armes et la façon de survivre à une attaque chimique ou biologique.

Le major Rob Morrow, attaché à la direction des ressources humaines des Forces armées, souligne que comme les répondants avaient déjà décidé de quitter les forces armées, leurs commentaires ont tendance à être négatifs.

Une analyse informelle des questionnaires, ajoute-t-il, indique que les répondants ont fait part de préoccupations concernant leurs supérieurs, et déploré d'être séparés de leur famille pendant de trop longues périodes. Les officiers haut gradés se disaient attirés par des postes dans la vie civile, ou voulaient profiter de leur pension de l'armée.

Au Salon des Gourmets

Prenez le temps d'être présent...

Groupe Investors

Organise un souper bénéfice
AU PROFIT DE

CORAMH
corporation de recherche et d'action sur les maladies héréditaires
INFORMATION: 541-1056

COÛT DU BILLET 50$

Le samedi 20 avril 2002, à 18 h 00

La Saguenéenne

• Duo musical, Annie Simard'interprète
• Dégustation de portos et chocolats

FORFAIT OFFERT
Une chambre en occupation double pour le soir du 20 avril 2002
Réservations: 1-800-461-8390

Président d'honneur

Dr Jean Mathieu
Neurologue

Vice-présidents d'honneur

Monsieur Jeannot Boulianne
Copropriétaire Complexe Jacques-Gagnon - Hôtel Universel Alma, pour le secteur Alma

Monsieur Paul Denis
Directeur régional, Groupe Investors, pour le Saguenay-Lac-Saint-Jean

Madame Jeannine Lavoie-Bouchard
Pour le secteur Roberval / St-Félicien / Dolbeau-Mistassini

Monsieur Luc Vandal
Directeur régional, Bell, pour le secteur Chicoutimi

Dr Daniel Simard
Dentiste à Ville de La Baie, pour le secteur La Baie

Monsieur Michel Perron
Directeur Groupe ECOBES, Cégep de Jonquière, pour le secteur Jonquière

00508935

SUPER OFFRES Goodwrench

INCLUS! Pose, valve et équilibrage

UNIROYAL Tiger Paw ASC 47,95$ P155/80R13

Voiture

Uniroyal Tiger Paw ASC	195/70R14	69,95 $	BFGoodrich Control T/A M80	P225/60R16	109,95 $
Uniroyal Tiger Paw ASC	P205/70R15	79,95 $	Michelin X-One	P195/70R14	124,95 $
BFGoodrich Control T/A M80	P195/70R14	89,95 $	Michelin X-One	P205/70R15	129,95 $
BFGoodrich Control T/A M80	P205/70R15	99,95 $	Michelin X-One	P225/60R16	149,95 $

Camion

Uniroyal Laredo AWP	P235/75R15	109,95 $	BFGoodrich All Terrain T/A KO	LT235/75R15	149,95 $
Uniroyal Laredo AWP	LT235/75R15	129,95 $	Michelin LTX M/S	P235/75R15	149,95 $
BFGoodrich All Terrain T/A KO	LT215/75R15	139,95 $	Michelin LTX M/S	LT235/75R15	169,95 $

BFGoodrich MICHELIN UNIROYAL GOODYEAR Firestone BRIDGESTONE

Prolongez la vie de vos freins
Service des freins et étriers 54,95$

CHEVROLET Oldsmobile PONTIAC BUICK GMC Cadillac

Service Goodwrench GM
Bien fait. À temps.

goodwrench.gmcanada.com 1 800 463-7483

Ces offres s'appliquent à la plupart des voitures et camionnettes GM. Toutes taxes et droits en sus. Prix en vigueur jusqu'au 30 juin 2002.
Pour tous les détails voyez votre concessionnaire Goodwrench participant du Québec.

00513172

À Madagascar

Un missionnaire québécois tué lors d'affrontements

FIANARANTSOA, Madagascar (AP-PC)-Un missionnaire québécois a perdu la vie, vendredi, lors d'affrontements qui ont eu lieu à Madagascar, où il vivait depuis 50 ans.

Le frère Roger Morin, un missionnaire catholique âgé de 75 ans, a été tué de cinq balles lorsque les partisans du président Marc Ravalomanana ont tenté de s'emparer du bureau du gouverneur de Fianarantsoa, la deuxième plus grande ville de Madagascar.

Les forces d'opposition de Marc Ravalomanana, qui a pris le contrôle de la capitale Antananarivo et formé son propre gouvernement, ont lancé l'assaut avant l'aube, après que le gouverneur Emilson, loyal au président sortant Didier Ratsiraka, eut refusé de se plier à l'ultimatum exigeant son départ. Les habitants de Fianarantsoa ont entendu de violents échanges de coups de feu.

Le religieux québécois, qui se tenait à la fenêtre de sa chambre, au monastère du Sacré-Coeur situé à proximité du bureau du gouverneur, a été touché à la poitrine, et il est mort presque sur le coup. Deux soldats et un enfant ont été légèrement blessés lors de l'affrontement.

La police militaire a accusé les religieux d'avoir donné refuge à des militants de l'opposition, ce que nie la communauté.

Le frère Morin était né à Springvale, dans le Maine, mais il avait reçu sa formation religieuse au Canada après être entré chez les Frères du Sacré-Coeur en 1944. Certains membres de sa famille vivent au Québec, a indiqué un porte-parole du ministère des Affaires étrangères, Reynald Doiron, depuis Ottawa.

A Madagascar, où il vivait depuis 1951, le frère Morin avait été directeur d'école pendant plus de 20 ans et s'était occupé de la formation des jeunes religieux pendant une douzaine d'années. L'évêque de Fort-Dauphin, au sud-est de Madagascar, lui avait confié pendant 21 ans la charge de Directeur diocésain de l'enseignement catholique. Au moment de sa mort, il était encore responsable des postulants de la communauté.

A Victoriaville, le frère Laurent Lefebvre, qui a travaillé à Madagascar pendant 20 ans avec le frère Morin, a indiqué qu'il n'était pas question de rapatrier les trois religieux canadiens encore dans la région, même s'ils sont libres de rentrer au pays quand ils le veulent.

Madagascar, qui compte 16 millions d'habitants, est une île de l'océan Indien située à environ 400 kilomètres du Mozambique.

Violences à Madagascar

Un missionnaire d'origine québécoise, Roger Morin, âgé de 72 ans, a été tué à Madagascar, vendredi, lors d'un échange de tirs entre des opposants au régime en place et des loyalistes à Fianarantsoa.

SOURCES: ESRI; AP AP/PC

Les nouveaux avions de Chrétien rappellent celui de Mulroney

OTTAWA (PC)-Le premier ministre du Canada mérite de voyager dans rien de moins que le meilleur avion canadien, a déclaré vendredi le vice-premier ministre John Manley, en défendant l'acquisition de deux nouveaux appareils gouvernementaux.

Les critiques ont répondu que le paiement de 101 millions $ démontrait l'hyprocrisie de Jean Chrétien, qui autrefois s'était moqué de l'Airbus A-310 transformé de l'ancien premier ministre Brian Mulroney, qu'il avait qualifié de «Taj Mahal volant».

«(Voyager) dans le monde avec le meilleur appareil fabriqué au Canada est quelque chose dont devrait se réjouir l'Opposition», s'est défendu M. Manley, ajoutant que cela permettait de «faire la promotion du Canada comme un pays technologiquement avancé».

Le premier ministre, actuellement en tournée en Afrique, a esquivé la controverse. «Je ne voyage pas la plupart du temps avec ces appareils parce que vous (les médias) voyagez avec moi», a-t-il déclaré, faisant allusion au fait que les appareils gouvernementaux n'ayant pas la capacité suffisante pour accueillir les larges contingents de la presse qui suivent le premier ministre, celui-ci voyage donc fréquemment dans un Airbus militaire.

Les échanges de vendredi sont survenus après les rumeurs selon lesquelles de hauts responsables de trois ministères avaient prévenu le gouvernement qu'il n'avait pas suivi correctement la procédure dans le remplacement des appareils vieux de 19 ans par le dernier modèle de Bombardier.

On savait déjà, depuis un rapport remis en janvier au gouvernement, que les appareils actuellement utilisés étaient sûrs et aptes au service et qu'un nouvel appareil n'était pas nécessaire.

La ligne observée par le gouvernement les nouveaux avions sont bons pour montrer le savoir-faire canadien a irrité les députés de l'Opposition.

L'une des premières décisions de M. Chrétien lors de son entrée en fonction avait été d'annuler le contrat de remplacement des hélicoptères militaires Sea King par des Cormorans, qu'il avait appelé par dérision «la Cadillac des appareils». Depuis, les Sea Kings, vieux de 40 ans, n'ont toujours pas été remplacés.

LE QUOTIDIEN
progrès dimanche

CARNET MONDAIN

ANNONCE AVEC PHOTO
15,95$ SUR UNE COLONNE
29,95$ SUR DEUX COLONNES
SANS PHOTO
TEXTE seulement 7$
JUSQU'À 30 MOTS (43¢ par mot additionnel)

BONNE FÊTE

BONNE fête Martine. Ton grand coeur et ta générosité font de toi une femme exceptionnelle. C'est pourquoi je ne pouvais passer sous silence le jour de ton anniversaire...
De: 143*143 xxx

LE reconnaissez-vous? Depuis ce jour, les choses ont bien changé. Si vous le reconnaissez, vous savez où le retrouver, car ce soir, nous fêtons en son honneur. Bonne fête Eric.
Du personnel et de tes ami(e)s

Bonne fête Nathalie! Je veux te dire combien je suis fière de toi et continue de me faire rêver par tes chansons. Je t'aime.
Ta mère, Réjeanne.
XXX

Bonne fête Claudine!
Aujourd'hui c'est l'anniversaire d'une personne qui nous est très chère. Alors Claudine, que cette journée soit à ton image: remplie de douceur et d'amour!
De Pierre, Johanne, Justin et l'autre Ti-Prout XXXX

Bonne fête Madeleine. Tes 80 ans nous honorent.
Tes frères et soeurs, Jeannine et Esther.
XXX

À moins d'indication contraire, les photos ne seront pas retournées.

MESSAGE PERSONNEL • NAISSANCE • POÈME • PROMPT RÉTABLISSEMENT • VŒUX • ANNIVERSAIRE DE MARIAGE • ANNIVERSAIRE DE NAISSANCE • FIANÇAILLES • GÉNÉRATIONS • GRADUATION • MARIAGE

00510912

POUR INFORMATIONS: 545-4014

CONCOURS
Chambre de Commerce et d'Industrie de Ville de La Baie

Gala de l'Entreprise
de Ville de La Baie et du Bas-Saguenay Sud

Prix «ACCUEIL et SERVICE»

La Chambre de Commerce et d'Industrie de Ville de La Baie vous invite à choisir trois (3) entreprises différentes du territoire de la chambre et qui, selon vous, se sont le plus illustrées au cours de la dernière année pour leur service à la clientèle, peu importe le secteur d'activité. Les entreprises ayant obtenu le plus de votes deviendront les trois (3) finalistes pour le prix «Accueil et Service». La proclamation du lauréat se fera lors de la soirée de gala, le 27 avril prochain, au Vieux Théâtre de Ville de La Baie.

Votre vote vous donnera droit de participer au tirage, comprenant:

Forfait pour 2 personnes «croisière sur le Fjord et escale sur le site de la Nouvelle-France» offert par Croisière de La Baie et Site de la Nouvelle-France et 2 billets pour assister à la soirée du gala.

Le tirage aura lieu le 19 avril 2002 au bureau de la chambre.

Pour être éligible au tirage, votre choix doit nous parvenir par la poste ou à nos bureaux au plus tard le 18 avril 2002 à:

Chambre de Commerce et d'Industrie de Ville de La Baie
Prix «ACCUEIL et SERVICE»
285, boul. Grande-Baie Nord, Ville de La Baie G7B 3K4

AUCUN FAC-SIMILÉ NE SERA ACCEPTÉ

Prix «ACCUEIL et SERVICE» 2002
Choisir 3 entreprises différentes

1. _____
2. _____
3. _____
Nom: _____
Adresse: _____
Téléphone: _____

00513169

QUALITÉ *n.f.* Ce qui rend une chose, une personne bonne, meilleure; bonne qualité. ➢ *Ex. : « ... je voulais lui faire comprendre la notion de qualité, mais nous ne parlions pas la même langue; alors je lui ai dit : "Focus" et il a tout compris. »*

FOCUS LX BERLINE 2002

189 $* /mois

> Location 48 mois > Mise de fonds de 2 695 $
> Transport inclus

> Aussi offert avec 0 $ de mise de fonds.

> **Prix d'achat de 15 170 $****

> Moteur 2 L SPI 4 cyl.

> Transmission manuelle 5 vitesses

> Système antidémarrage SecuriLock[MC]

> Verrouillage électrique des portes avec entrée sans clé à télécommande

> Réglage de la hauteur du siège du conducteur

> Banquette arrière divisée 60/40

> Tapis

5 ANS 100 000 km GARANTIE GROUPE MOTOPROPULSEUR

CAR and DRIVER

Une des dix voitures de l'année selon la revue *Car and Driver* – 3 ans de suite.

Ford Focus
La voiture la plus vendue au monde†

VOS CONCESSIONNAIRES FORD DU QUÉBEC

Ford

ford.ca

1000$ DE REMISE AUX DIPLÔMÉS

*Photo à titre indicatif seulement. Transport inclus. Dépôt de sécurité de 225 $, mise de fonds et première mensualité exigés. Immatriculation, assurances, taxes et frais d'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers en sus. Des frais de **0,08 $ le kilomètre après 80 000 kilomètres** et d'autres conditions s'appliquent. Sous réserve de l'approbation du crédit. **Transport (790 $) et taxes applicables en sus. Le prix annoncé inclut une remise taxable du fabricant de 1000 $. Les taxes doivent être calculées sur le montant total à l'achat avant la déduction du rabais de 1000 $. Ces offres ne peuvent être combinées avec aucune autre offre, exception faite de la remise aux diplômés. La garantie du groupe motopropulseur est de 5 ans ou 100 000 km (au premier terme atteint). †D'après les données de ventes au détail les plus récentes. Voyez votre concessionnaire pour obtenir tous les détails.

Selon Jean Chrétien

Le XXIe siècle sera celui de l'Afrique

Le premier ministre jean Chrétien passe en revue la garde d'honneur à son arrivée au palais présidentiel de Dakar, au Sénégal.

(Photo PC)

DAKAR, Sénégal (PC)-Le XXIe siècle appartiendra à l'Afrique, a affirmé le premier ministre Jean Chrétien, vendredi, à Dakar, où il termine sa tournée de neuf jours aux quatre coins du continent.

Selon M. Chrétien, le plan d'aide à l'Afrique, qui fera l'objet de discussions au prochain sommet du G8, à Kananaskis, en Alberta, en juin, représentera «un nouveau départ». «Et le XXIe siècle deviendra un siècle où l'Afrique sera vraiment partie de la communauté internationale», a lancé le premier ministre, qui était l'invité du président sénégalais, Abdoulaye Wade, au palais présidentiel.

Jean Chrétien, qui a visité six pays africains depuis la semaine dernière, s'est dit très satisfait des discussions qu'il a eues avec les leaders du continent sur la question d'un plan de redressement.

«J'ai été très impressionné par la cohésion de tout le monde, a-t-il souligné, au cours de la conférence de presse qui a conclu son périple africain. Ils avaient tous exactement la même approche, ils parlaient de ce qui est nécessaire pour remettre l'Afrique à l'agenda du monde et pour créer le bon climat pour les investissements.»

Le premier ministre a visité l'Afrique pendant neuf jours, à titre de président du Groupe des huit pays les plus industrialisés, pour consulter les leaders africains sur la façon de sortir le continent le plus pauvre du monde de la misère. M. Chrétien s'est rendu dans six pays, a rencontré 16 dirigeants africains et parcouru 39 000 kilomètres en avion. Il a rappelé que le dossier de l'Afrique lui avait été confié l'année dernière, au sommet du G8 à Gênes, en Italie. Jean Chrétien s'est dit confiant de voir les leaders du G8 s'entendre sur un plan d'aide au continent à leur rencontre de Kananaskis.

Ce plan sera largement inspiré du Nouveau partenariat pour le développement de l'Afrique (NEPAD), une initiative par laquelle les pays africains s'engagent à améliorer leurs systèmes politiques et économiques en échange d'aide et d'investissements étrangers.

M. Chrétien a embrassé cette cause avec beaucoup d'ardeur, mais il refuse de dire que ce projet sera son héritage politique.

«C'est mon travail, je suis leader du G8 cette année», a-t-il simplement expliqué, reconnaissant tout de même qu'il avait au sujet de l'Afrique «un intérêt personnel qui remonte à très loin».

SOURIEZ, VOUS EN AVEZ TOUJOURS PLUS AVEC NISSAN

369$/MOIS*
0$ acompte disponible
Transport et préparation inclus!

• Dispositif anti-blocage aux 4 roues avec capteur «G» • Radio AM/FM/CD avec 6 haut-parleurs • Régulateur de vitesse • **Moteur V6 de 170 chevaux** • Système antivol • Climatiseur • Différentiel arrière à glissement limité • Barres stabilisatrices avant et arrière • Et beaucoup plus!

XTERRA XE 2002

PDSF À PARTIR DE 29 498$

399$/MOIS*
0$ acompte disponible
Transport et préparation inclus!

2,8% FINANCEMENT À L'ACHAT!**

• Dispositif anti-blocage des roues «tout terrain» • Radio Bose[MD] 150 watts avec changeur 6 CD intégré • Commande audio et régulateur de vitesse au volant de direction • **Moteur V6 de 250 chevaux** • Jantes en alliage 16 po • Système antivol et antidémarrage avec clé à puce • Climatiseur • Différentiel autobloquant arrière • Marchepieds latéraux applanis • Sellerie spéciale Chilkoot • Et beaucoup plus!

PDSF À PARTIR DE 33 900$

PATHFINDER 2002
ÉDITION CHILKOOT

NISSAN

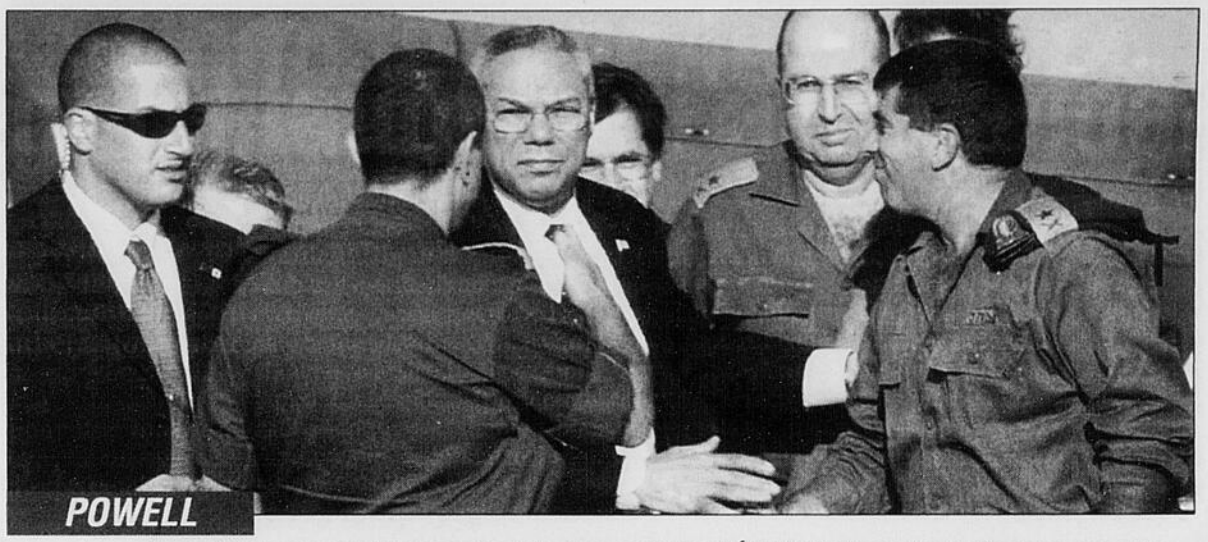
00512860

Location de 48 mois pour le Pathfinder édition Chilkoot 2002 (5CRG52 AA00) et l'Xterra XE 2002 (8CDG52 AA00). Acompte ou échange équivalent de 3 995 $ pour le Pathfinder édition Chilkoot et L'Xterra. Limite de 24 000 km par année avec 0,10 $/km extra. Premier versement et dépôt de garantie équivalent à un versement mensuel (toutes taxes incluses) requis à la livraison.* ***Assistance routière 24 h**. Taxes, immatriculation et assurance en sus. Sur approbation du crédit **Taux de financement de 2,8 % à l'achat pour les termes jusqu'à 36 mois pour le Pathfinder édition Chilkoot. Offre d'une durée limitée. Voir votre concessionnaire participant pour tous les détails. Les modèles illustrés sont à titre indicatif seulement. Le logo NISSAN est une marque de commerce de Nissan.*

www.nissan.ca 1 800 387-0122

Pas de rencontre samedi à Ramallah

RAMALLAH, Cisjordanie (AP) — Après l'attentat-suicide ayant fait six morts et plus de 80 blessés à Jérusalem-ouest, la rencontre entre le secrétaire d'Etat Colin Powell et le dirigeant palestinien Yasser Arafat, prévue samedi, n'aura pas lieu. Elle pourrait désormais peut-être avoir lieu dimanche, mais d'ici là, les Américains attendent d'Arafat qu'il condamne publiquement le terrorisme.



Peu après la première rencontre entre le secrétaire d'État Colin Powell et le Premier ministre israélien, une kamikaze, membre des Brigades des martyrs d'Al-Aqsa, faisait exploser sa bombe sur le marché de Mahane Yehuda à Jérusalem.

(Photo PC)

Les responsables américains ont informé les Palestiniens du report de la rencontre, peut-être à dimanche, a précisé le ministre palestinien de l'Information Yasser Abed Rabbo. «La rencontre n'est pas annulée, elle est reportée. Elle pourrait avoir lieu après-demain».

Reste que d'ici là, Colin Powell «attend une condamnation claire du terrorisme» et du dernier attentat, a ensuite précisé son porte-parole Richard Boucher, confirmant, après minuit vendredi, l'annulation de la rencontre de samedi: Powell se contentera de rencontrer à Jérusalem des responsables de la Croix-Rouge et de l'ONU. «Il y a eu trop de souffrances des deux côtés», a-t-il ajouté.

L'annonce de ce report intervient quelques heures après un nouvel attentat-suicide, le cinquième depuis le début de l'opération «Rempart» lancée en Cisjordanie, le 29 mars, avec pour objectif l'éradication des infrastructures terroristes palestiniennes.

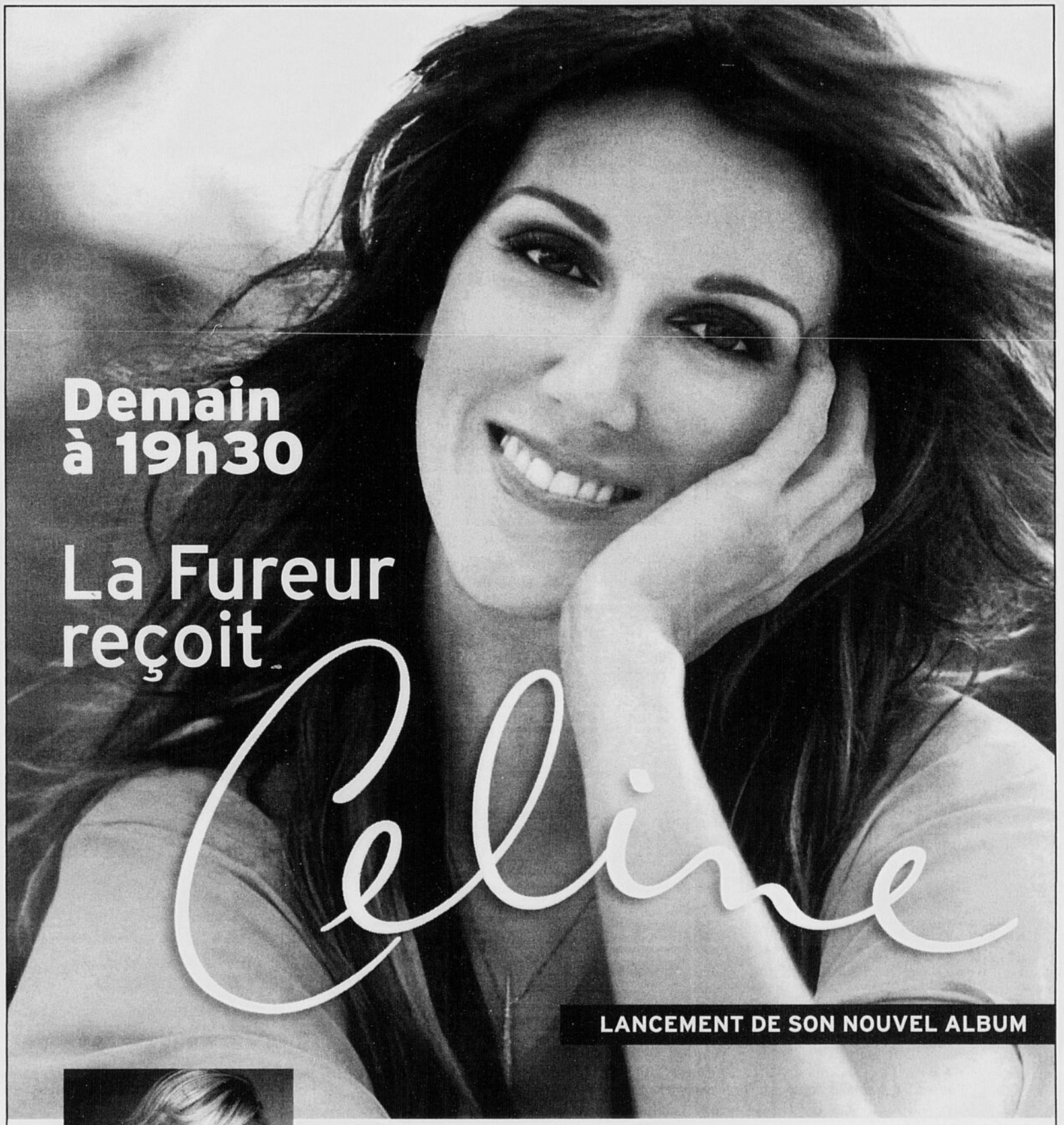
Un haut responsable palestinien, s'exprimant sous le couvert de l'anonymat, précisait auparavant que les responsables américains avaient donné 24 heures à l'Autorité palestinienne pour condamner l'attentat de vendredi, et les actes terroristes en général.

Peu après la première rencontre entre Colin Powell et le Premier ministre israélien, de laquelle il est ressorti qu'Ariel Sharon n'entendait pas retirer dans l'immédiat ses troupes de Cisjordanie, ni fixer un calendrier pour l'arrêt de «Rempart», une kamikaze, membre des Brigades des martyrs d'Al-Aqsa, proches du Fatah d'Arafat, faisait exploser sa bombe sur le marché de Mahane Yehuda à Jérusalem. Bilan, six morts et 84 blessés parmi les nombreux clients, quelques heures avant le début de la fête hebdomadaire du shabbat.

Quelques heures plus tard, la Maison Blanche demandait très clairement au président de l'Autorité palestinienne une condamnation publique de cet acte terroriste. «Yasser Arafat doit prendre position et condamner publiquement l'attaque d'aujourd'hui. C'est du terrorisme.

C'est un meurtre et Yasser Arafat doit le dénoncer rapidement», a déclaré le porte-parole de la Maison Blanche Ari Fleischer. Il soulignait que Colin Powell avait les mains libres quant à la conduite à adopter.

Mais le Département d'Etat précisait dans la foulée que le chef de la diplomatie réfléchissait à la suite, se demandant s'il rencontrerait toujours Arafat le lendemain dans son QG en ruines de Ramallah: Colin Powell «est en train d'examiner la situation, au regard de l'attentat et du reste», précisait le porte-parole du Département d'Etat Richard Boucher.



Animation : Véronique Cloutier
Réalisation : Alain Chicoine

La Fureur de Céline
au Centre Molson

Aux Beaux Dimanches
19h30

ICI Radio-Canada
CKTV TÉLÉVISION

ELLE A QUELQUE CHOSE EN PLUS. C'EST PEUT-ÊTRE MAYBELLINE.
MAYBELLINE

PONTIAC

00513161

Arts

Les étudiants en arts de l'UQAC en effervescence

CHICOUTIMI (DP) — C'est l'effervescence totale au Pavillon des arts de l'Université du Québec à Chicoutimi.

DENISE PELLETIER
dpelletier@lequotidien.com

Près de 150 étudiants en arts présentent des travaux pendant ce mois d'avril qui marque la fin de la session: expositions, installations performances, pièces de théâtre, montages vidéo et spectacles multidisciplinaires se succèdent à un rythme effréné.

Denis Bellemare, professeur de cinéma à l'UQAC et coordonnateur des activités de fin de session, explique que celles-ci réunissent des étudiants de tous les niveaux du baccalauréat interdisciplinaire en arts, du baccalauréat en enseignement des arts, et de la maîtrise en arts.

Certaines réalisations sont le fruit d'une collaboration entre des étudiants de cours ou de programmes différents. Par exemple, les étudiants de première et deuxième années des cours «histoire du design» et «affiche et illustration», ont présenté la semaine dernière à la galerie L'Oeuvre de l'autre l'exposition «Il était une fois un objet, qui nous raconte...», combinant la production d'affiches, de récits photographiques et d'oeuvres en trois dimensions.

Du 17 au 19 avril, les étudiants de la maîtrise en arts occuperont à leur tour L'Oeuvre de l'autre avec leur exposition «Après le 16 avril», associée à un mini-colloque (mercredi 17 avril à 14 h 30) au cours duquel ils exposeront publiquement leur démarche de création et leurs réflexions. Enfin, les finissants du BIA et du BEA en arts visuels et design présenteront leurs travaux dans cette même galerie du 23 au 26 avril.

Plusieurs productions théâtrales prennent également place en cette fin de session. Un groupe de finissants a présenté «Job» à quatre reprises au Petit théâtre. Pierre Tremblay, finissant, proposera un travail théâtral intitulé «Aventures et mésaventures du baron de Münchausen», conçu comme une série d'interventions entrecoupant les projections des oeuvres réalisées par les étudiants en cinéma et vidéo de première et deuxième années, le lundi 15 avril à 17 h.

Autre prestation particulière: le spectacle «L'attrition», par Amélie Girard et Daniel Tourchot, sur un texte de ce dernier, ayant recours aux techniques du théâtre d'ombres, sera présenté les 16, 17 et 18 avril au studio-théâtre. À souligner également «Aënum», spectacle multidisciplinaire de Julie Viel combinant théâtre, danse, musique, vidéo et gymnastique, au Petit théâtre le 24 avril.

Dans le domaine de la vidéo, Isabelle Bouchard présentait cette semaine une installation vidéo accompagnée de projections et d'objets divers intitulée «1/11/41». Et il y aura projection des productions d'étudiants de 3e année en cinéma et vidéo les 17 et 24 avril à 19 h 30.

Les étudiants de première et deuxième présenteront «Être... d'après Shakespeare», un atelier de production théâtrale dirigé par Pierre Paul Savoie, au Petit théâtre les 21, 22 et 23 avril, et les étudiants de première année exposeront leurs travaux en sculpture les 23 et 24 avril. Sans oublier les activités qui ont eu lieu il y a plus d'une semaine, par exemple les spectacles «La voix humaine», «Le cimetière des éléphants» et «Aventure féérique».

Enfin, les étudiants de première année donneront un spectacle interdisciplinaire intitulé «À la manière de...», au profit de la galerie L'Oeuvre de l'autre, le 19 avril à 19 h au Centre social de l'UQAC.

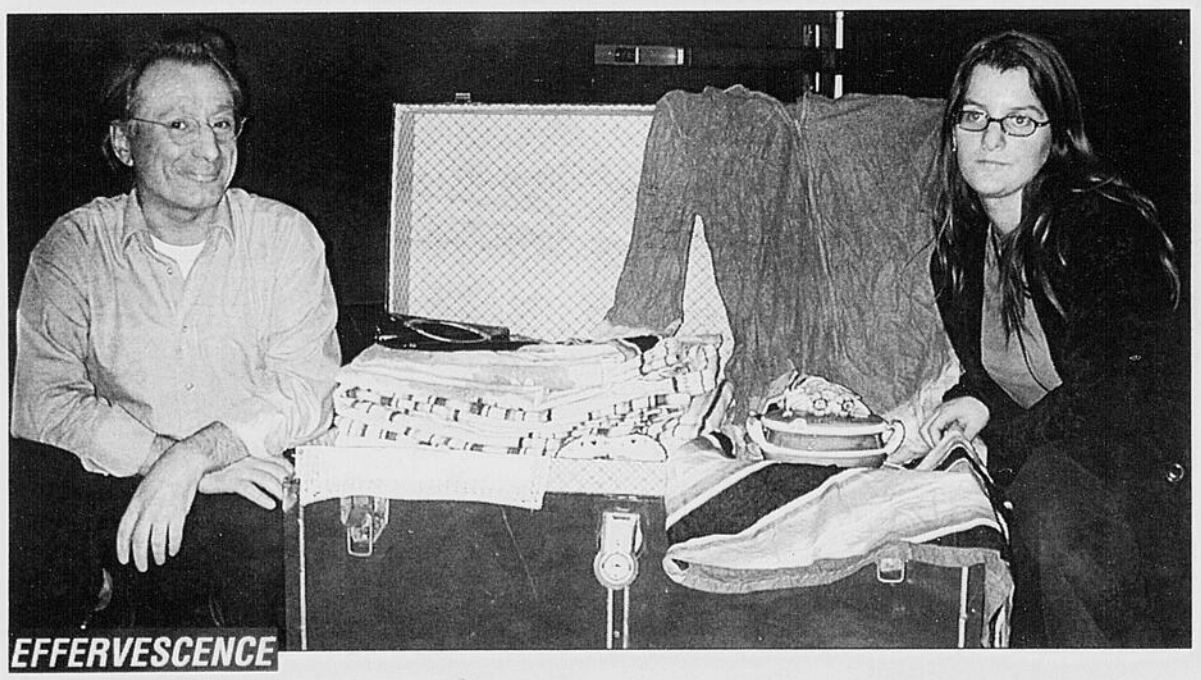
Toutes ces prestations et manifestations sont ouvertes au public qui peut y assister gratuitement (sauf pour le spectacle bénéfice). Les coûts de production sont en partie défrayés par les instances universitaires telles module des arts, département des arts et lettres, services aux étudiants et MAGEUQAC. Certains étudiants vont par ailleurs chercher des commandites ou assument eux-mêmes certains coûts de production.

L'an prochain, cette multitude d'activités pourrait prendre la forme d'un festival universitaire en arts, souligne Denis Bellemare. Selon lui, les productions actuellement présentées témoignent de la grande motivation et du talent des étudiants en arts, qui par ailleurs trouvent de plus en plus de débouchés en région après leurs études, grâce notamment à des groupes comme la Chasse galerie, Caravane films, la galerie Séquence, entre autres.

EXPOSITION

«Il était une fois un objet, qui nous raconte...», une exposition d'affiches, de récits photographiques et d'oeuvres en trois dimensions.

(Photo Sylvain Dufour)



EFFERVESCENCE

Les étudiants en arts de l'UQAC présentent travaux, expositions et spectacles pendant tout le mois d'avril au Pavillon des arts. Ci-dessus, le professeur Denis Bellemare, coordonnateur des activités, et Isabelle Bouchard, finissante et conceptrice d'une installation vidéo.

(Photo Sylvain Dufour)

THÉÂTRE

«Job», un spectacle théâtral d'envergure écrit par Martin Giguère, a été présenté cette semaine par des finissants du BIA.

(Photo Sylvain Dufour)

À LIRE DEMAIN DANS PROGRÈS-DIMANCHE

ARTS SOCIÉTÉ
progrès-dimanche

Les personnalités multiples de Dany Lefrançois.

Thérèse Fortin fait découvrir l'émergence à Jeanne Blackburn.

Génération II: encore un succès!

CHRYSLER NEON LE 2002

Climatiseur et lecteur de CD **inclus**

Louez à **199 $*** par mois.

Location de 48 mois. Comptant initial de 2 800 $ ou échange équivalent. Transport et taxe sur le climatiseur inclus.

Options de location de 48 mois offertes*	
Mensualités	Comptant initial
229 $	1 380 $
259 $	0 $

Ou choisissez **0 %†** de financement à l'achat jusqu'à 60 mois.

L'ensemble 21D comprend :
Transmission manuelle à 5 vitesses • Moteur de 2 L, 16 soupapes, 132 ch • Sacs gonflables avant de nouvelle génération • Tapis protecteurs avant et arrière • Radio AM/FM avec **lecteur de CD** et 6 haut-parleurs • Système antidémarrage Sentry Key(MD) • **Climatiseur** • Colonne de direction inclinable • Console intégrale avec porte-gobelets • Plein d'essence gratuit[Ω]

JEEP TJ SE 2002

Roues en aluminium **sans frais**

Louez à **249 $*** par mois.

Location de 48 mois. Comptant initial de 2 670 $ ou échange équivalent. Transport inclus.

Options de location de 48 mois offertes*	
Mensualités	Comptant initial
279 $	1 365 $
310 $	0 $

Ou achetez à **19 995 $**Δ

L'ensemble 23R comprend :
Toit rigide et portes intégrales • Moteur de 2,5 L, 120 ch • Radio AM/FM avec **lecteur de CD** • **Ensemble roues en aluminium et pneus Ecco** • Transmission manuelle à 5 vitesses • Suspension Quadra-Coil(MC) • Système 4RM Command-Trac(MD) • Plein d'essence gratuit[Ω]

DODGE DAKOTA SPORT 2002 À CABINE CLUB

Doublure de caisse **sans frais**

Louez à **269 $*** par mois.

Location de 48 mois. Comptant initial de 2 015 $ ou échange équivalent. Transport et taxe sur le climatiseur inclus.

Options de location de 48 mois offertes*	
Mensualités	Comptant initial
289 $	1 130 $
315 $	0 $

Ou achetez à **20 995 $**Δ

L'ensemble 23B comprend :
Moteur Magnum® V6 de 3,9 L, 175 ch • Transmission manuelle à 5 vitesses • **Climatiseur** • Radio AM/FM avec **lecteur de CD** • Jantes en aluminium • Suspension robuste • Caisse de 6,5 pi • Banquette arrière rabattable avec rangement sous le siège • Différentiel autobloquant • Doublure de caisse • Freins à disque à l'avant/tambour à l'arrière avec antiblocage à l'arrière • Plein d'essence gratuit[Ω]

CHRYSLER PT CRUISER 2002

Climatiseur et lecteur de CD **inclus**

Choisissez **0 %††** de financement à l'achat jusqu'à 48 mois.

AUCUN PAIEMENT AVANT **90 JOURS** au financement à l'achat

Ou louez à **289 $*** par mois.

Location de 48 mois. Comptant initial de 2 710 $ ou échange équivalent. Transport et taxe sur le climatiseur inclus.

Options de location de 48 mois offertes*	
Mensualités	Comptant initial
319 $	1 385 $
350 $	0 $

L'ensemble 27E comprend : Moteur de 2,4 L à DACT, 150 ch • Transmission manuelle à 5 vitesses • Radio AM/FM avec **lecteur de CD** et 6 haut-parleurs • **Climatiseur** • Banquette arrière à dossier 65-35 repliable et rabattable • Système antidémarrage Sentry Key(MD) • Lève-glaces, rétroviseurs chauffants et verrouillage à commande électrique • Roues de 16 po en aluminium peint • Télédéverrouillage avec bouton d'alarme • Régulateur de vitesse • Plein d'essence gratuit[Ω]

CHRYSLER DODGE Jeep

daimlerchrysler.ca

5 100 **Pour votre tranquillité d'esprit, tous les modèles Chrysler, Dodge et Jeep(MD) 2002 offrent une garantie de 5 ans/100 000 km sur le groupe motopropulseur et une assistance routière de 5 ans/100 000 km**.**

DIPLÔMÉS Rabais jusqu'à 1 000 $‡

Seulement chez votre concessionnaire Chrysler • Dodge • Jeep(MD)

† 0 % de financement à l'achat jusqu'à 60 mois sur la Chrysler Neon LE 2002. Voyez votre concessionnaire pour d'autres offres à l'achat exceptionnelles. †† 0 % de financement à l'achat jusqu'à 48 mois sur le Chrysler PT Cruiser 2002. * Tarifs mensuels pour 48 mois établis pour la Chrysler Neon LE 2002 avec l'ensemble 21D, pour le Dodge Dakota Sport 2002 4x2 à cabine Club avec l'ensemble 23B + DSA + XME, pour le Jeep TJ SE 2002 avec l'ensemble 23R + RBR + ACN (phares antibrouillard en option) et pour le Chrysler PT Cruiser avec l'ensemble 27E. Premier versement et dépôt de sécurité exigés à la livraison. Transport et taxe sur le climatiseur inclus. Location pour usage personnel seulement. Aucun rachat requis. Le concessionnaire peut louer à prix moindre. Le locataire est responsable de l'excédent de kilométrage après 81 600 km au taux de 15 ¢ le kilomètre. Immatriculation, assurance, droits sur les pneus neufs, frais d'inscription au Registre et taxes en sus. Δ Les prix comprennent les allocations du fabricant consenties aux concessionnaires et sont établis pour les modèles suivants équipés comme suit : Dodge Dakota Sport 2002 4x2 à cabine Club avec l'ensemble 23B + DSA + XME et Jeep TJ SE 2002 avec l'ensemble 23R + RBR + ACN (phares antibrouillard en option). Transport, immatriculation, assurance, droits sur les pneus neufs, taxe sur le climatiseur et taxes en sus. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. †, ††, *, Δ Sous réserve de l'approbation de Services financiers DaimlerChrysler. Le concessionnaire peut devoir commander ou échanger un véhicule. Offres d'une durée limitée, valables sur les modèles 2002 seulement et exclusives qui ne peuvent être combinées à aucune autre offre à l'exception de la remise aux diplômés et du programme d'aide aux handicapés physiques. Les offres peuvent changer sans préavis. Voyez votre concessionnaire participant pour les détails et les conditions. Photos à titre indicatif seulement. ** Selon que l'une ou l'autre circonstance se produira la première. Des conditions s'appliquent. Ω Plein d'essence gratuit à l'achat ou à la location de tout véhicule neuf 2002. ‡ Remise aux diplômés de 500 $ à la location ou de 1 000 $ à l'achat d'un véhicule à l'exception de la Chrysler Neon (750 $). Cette offre exclut la Dodge Viper et la Chrysler Prowler. Voyez votre concessionnaire participant pour les détails et les conditions. MD Jeep est une marque déposée de DaimlerChrysler Corporation, utilisée sous licence par DaimlerChrysler Canada. Chrysler est une marque déposée de DaimlerChrysler Canada Inc., une filiale à propriété entière de DaimlerChrysler Corporation. Portez toujours votre ceinture. La banquette arrière est l'endroit le plus sûr pour asseoir les enfants. * Jeep TJ SE 2002 23R: climatiseur et taxes sur le climatiseur non-inclus.

Association publicitaire des concessionnaires Chrysler • Dodge • Jeep(MD) du Québec

CHRYSLER Dodge Jeep | CHRYSLER Dodge Jeep | Jeep

00513168

«Regard sur la relève...»

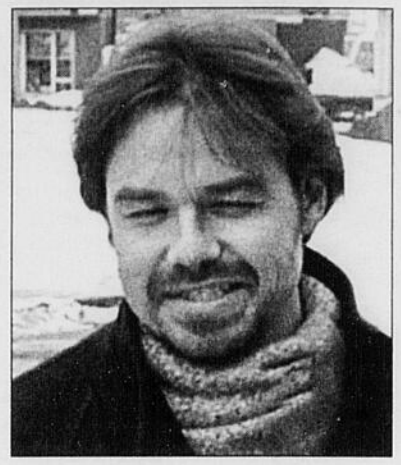
Une nette augmentation de l'achalandage

par Denise Pelletier

CHICOUTIMI (DP) — Le bilan du dernier festival Regard sur la relève du cinéma québécois au Saguenay est très positif, selon les organisateurs de cet événement dont la sixième édition s'est déroulée à Chicoutimi et à Jonquière du 28 février au 3 mars dernier.

Une nette augmentation de l'achalandage a été enregistrée, soit 4900 entrées aux dix séances de projection, pour une moyenne d'environ 500 spectateurs par projection, ce qui représente 20% de cinéphiles de plus que l'an dernier, indique Guylaine Proulx, responsable des communications. Le cabaret des festivaliers, tenu à quatre reprises à la galerie le Lobe sur le thème «Le Festival sort de ses gonds», a attiré 1000 personnes au total. La séance de projection scolaire tenue spécialement pour les groupes de secondaire IV et V a réuni 330 élèves à la salle François-Brassard.

La visite de quelque 150 artisans du cinéma québécois provenant de Québec et de Montréal, et celle d'une équipe du Festival international du court métrage de Clermont-Ferrand ont représenté des temps forts du Festival, de même que la réalisation de deux films improvisés par Yves-Christian Fournier et son équipe, souligne Guylaine Proulx. La lecture des scénarios «Graine de maïs» de Martin Loyat et «Adrénaline et Testostérone», de Frédéric Gaudry, a attiré une quarantaine de personnes au Côté-Cour.



Jocelyn Robert

Malgré ce succès indéniable, et bien que Regard sur la relève... ait acquis une grande crédibilité sur la scène québécoise dans le domaine du développement et de la diffusion du court métrage, l'événement demeure sous-financé et son avenir n'est pas encore assuré, souligne Jocelyn Robert, directeur général de Caravane Films, l'organisme responsable de la tenue du Festival.

Il déplore entre autres que l'événement ne reçoive pas davantage d'appui financier de la part des - ou de la - municipalités, dont le soutien demeure timide. L'aide financière provient à 85% des sources nationales, telles SODEC, Conseil des arts du Canada, SRC, Télé-Québec, Téléfilm Canada, et à 15% de sources régionales, telles villes, organisations et commandites: la proportion du financement régional devrait être au moins du double, estime Jocelyn Robert.

Les revenus sont autonomes (générés par l'événement lui-même) à 45% et publics à 55%. Le budget d'opération est maintenu à 130 000 $ grâce à de grands efforts pour contenir les dépenses, mais ce budget devrait être normalement de 200 000 $, selon lui. «Notre petite équipe travaille très fort et cela devient essoufflant parfois», dit-il.

«Nous avons fait nos preuves et développé ici quelque chose d'unique, un créneau consacré au court métrage, et en particulier à la relève du cinéma québécois. Toute la région profite de cette visibilité et de cette bonne réputation, il serait donc normal que le Festival reçoive une aide plus consistante en

«La guerre des étoiles»

Que la force de faire la queue soit avec toi

LOS ANGELES (AP) — Plus d'un mois avant sa sortie sur les écrans américains, les inconditionnels de «La guerre des étoiles» font déjà la queue pour acheter leur billet pour l'«Épisode II» de la saga de science-fiction.

Il y a une semaine, près de 70 fans réunis grâce au site Internet «LiningUp.net» («Faire la queue») ont installé un campement près du cinéma chinois Grauman, où le premier épisode de la série avait été projeté en 1977. Ils se relaieront pour attendre et voir dès la première séance «La guerre des étoiles: épisode II, l'attaque des clones», sur les écrans américains le 16 mai prochain.

«Nous sommes simplement des personnes obstinées», commente Luis Lecca, un professeur d'arts martiaux qui a passé huit heures par jour à attendre et résister aux éléments perturbateurs.

Le rituel a commencé en 1999, quand des fans venus parfois d'Australie se sont organisés pour former une file d'attente continue, six semaines avant la sortie du dernier épisode de la série, explique l'organisateur Peter Genovese, étudiant de 26 ans.

Chaque participant «gagne» du temps en faisant la queue. La durée totale du temps passé à attendre détermine leur position finale dans la queue pour acheter les billets.

Les membres du groupe doivent également verser au moins 50 $ à la Starlight Children Fondation, une organisation à but non lucratif qui vient en aide aux enfants gravement malades et leurs familles.

Lors de la sortie de «La guerre des étoiles: épisode I, la menace fantôme» en 1999, une queue formée de 150 personnes avaient permis de récolter environ 25 000 $.

Mademoiselle C.

Un succès

MONTREAL (PC) — Le film pour enfants «La mystérieuse mademoiselle C.» connaît du succès auprès du public québécois.

Depuis son lancement le 27 mars dernier, il a suscité des recettes de 503 000 $.

Ce film a été réalisé par Richard Ciupka d'après un scénario de Dominique Demers.

Il met en vedette Marie-Chantal Perron, Gildor Roy, Dominique Pétin, Patrick Labbé, Germain Houde et plusieurs jeunes comédiens.

«La mystérieuse mademoiselle C.» raconte l'histoire d'une femme étrange qui remplace un professeur dans une classe peu performante.

LES CINÉMAS
CINÉ ENTREPRISE
www.cinentreprise.com
Nous sommes à la recherche d'un(e) Gérant(e) dynamique
Un minimum de 2 ans d'expérience avec le public.
Personne responsable et ayant de l'initiative.
Disponible en soirée et week-end.
Envoyez votre C.V. au: Les Cinémas Ciné Entreprise
2540 boul. Daniel-Johnson, bureau 406
Laval, Qué. H7T 2S3

CINÉMAS ODYSSÉE
1401, Boul. Talbot, Chicoutimi
INFO-HORAIRE: 543-0055
• semaine du 12 au 18 avril •

BONJOUR L'AMOUR (G+DJE) CAMERON DIAZ
ven,lun au jeu 19:15-21:15
sam,dim 12:45-14:45-16:45-19:15-21:15

FRÊLE (13+VIOL.) BILL PAXTON
ven,lun au jeu 19:15-21:30
sam,dim 13:15-15:45-19:15-21:30

LES HORLOGERS DU TEMPS (G)
ven,lun au jeu 19:15-21:30
sam,dim 15:15-17:15-19:15-21:30

CRIMES & POUVOIR (13+) ASHLEY JUDD
ven,lun au jeu 19:00-21:30
sam,dim 13:15-15:45-19:00-21:30

VAN WILDER v.f. (13+) RYAN REYNOLDS
ven,lun au jeu 19:15-21:15
sam,dim 12:45-14:45-16:45-19:15-21:15

LA CHAMBRE FORTE (13+VIOL.) JODIE FOSTER
ven,lun au jeu 19:00-21:30
sam,dim 13:15-15:45-19:00-21:30

LA MYSTÉRIEUSE MLLE C (G)
MARIE-CHANTALE PERRON et GILDOR ROY
ven,lun au jeu 19:00 sam,dim 13:15-15:45-19:00

BLADE II (16+VIOL.) WESLEY SNIPES
Tous les soirs 21:15

E.T. (G) H.THOMAS et D.BARRYMORE sam,dim 12:45

ÈRE DE GLACE (G) ven,lun au jeu 19:00-21:00
sam,dim 12:45-14:45-16:45-19:00-21:00

JONQUIÈRE
2445 St-Dominique
PRIX D'ADMISSION
Adulte ..... 7,50$
Enfant et Âge d'Or ..... 4,50$
MATINÉES(weekend et semaine)
Mardi et mercredi ..... 4,50$

BONJOUR L'AMOUR (13+) CAMERON DIAZ
ven,lun au jeu 19:15-21:15
sam,dim 12:45-14:45-16:45-19:15-21:15

CRIMES & POUVOIR (13+) ASHLEY JUDD
ven,lun au jeu 19:00-21:30
sam,dim 13:15-16:00-19:00-21:30
00513256

S.V.P. CONFIRMEZ LES HEURES AVEC LE CINÉMA

LE THÉÂTRE DU SAGUENAY
À L'AUDITORIUM DUFOUR

Trio de guitares de Montréal
COMPLET
Dans le cadre du festival de Jazz et Blues Héritage.
CHICOUTIMI
Le samedi 13 avril 2002 à 20 h à la salle Le Ménestrel
549-3910
Vous pouvez aussi obtenir vos billets aux endroits suivants:
Alma: • Pharmacie Brunet • Tabagie Gai-Lon-La
Jonquière: • Tabagie Nelson
Chicoutimi: • Centre Georges-Vézina • Tabagie du Royaume • Auditorium Dufour • L'Étoile du Nord • Bureau touristique de Chicoutimi
00513336

THÉÂTRE LA RUBRIQUE
La nuit où il s'est mis à chanter
de Claude Champagne

« La mise en scène est très raffinée... C'est très judicieux... Franchement, vous allez passer un excellent moment. »
– Brigitte Simard, CKRS Radio

« Une production fort réussie. C'est du bon théâtre réaliste, bien fait et très accessible. »
– Denise Pelletier, Le Quotidien

Pavillon Nikitoutagan
Jusqu'au 21 avril 2002
(du mercredi au samedi à 20 h et le dimanche à 14 h)
Prix d'entrée: 20 $ (taxes incluses)
(prix spéciaux pour étudiants et groupes)
Réservation : 542-5521

MISE EN SCÈNE BENOÎT LAGRANDEUR AVEC PATRICE LEBLANC JOHANNE GRENON DANY LEFRANÇOIS YVES LAROUCHE RÉJEAN BOUCHARD DÉCORS SERGE LAPIERRE COSTUMES HÉLÈNE SOUCY ÉCLAIRAGES YVES RIVARD CONCEPTION SONORE MICHEL CÔTÉ CONCEPTION VIDÉO MOTUS PRODUCTIONS COIFFURES BERNARD BRASSARD

ville de SAGUENAY CKTV LE QUOTIDIEN Télé-Québec 93,7
00512595

En bref

Julie Doucet au Lobe

CHICOUTIMI (CL) — Artiste en résidence au Lobe de la rue Bossé à Chicoutimi, Julie Doucet procédait hier au vernissage du travail réalisé depuis le 2 avril. L'exposition se continue jusqu'au 4 mai.

Connue pour ses bandes dessinées à saveur féministe parfois obscènes dit-on, Julie Doucet tenait à explorer diverses avenues artistiques. Elle propose un travail de collage sur fond poétique. Ses sujets: les poitrines de femmes, les relations humaines sur un ton sarcastique.

Diplômée de l'UQAM, l'artiste a publié ses premiers «Dirty Plotte» en 1989. Elle s'est fait connaître aux États-Unis, en Allemagne et en France. Ses albums ont été traduits en anglais, allemand, finlandais, portugais et japonais. Boursière en 1999, elle a quelque peu délaissé la BD pour explorer le dessin et la gravure.

Julie Doucet est en résidence encore aujourd'hui samedi, de 12 h à 17 h.

Nouvelle exposition

CHICOUTIMI (CL) — Trois artistes inauguraient cette semaine une nouvelle exposition à la galerie Jacques-Lacroix de Chicoutimi. Marie-Claude Jacques de Shawinigan s'est jointe à deux peintres de la région, Raynald Simard et Odet Tremblay. Des toiles mettant en scène des personnages dans une ambiance estivale et des compositions s'inspirant de musique forment un ensemble de détente et de joie de vivre.

Décrivant sa démarche artistique, Madame Jacques décrit sa peinture comme une «aventure de taches, de mouvements et de couleurs. Souvent des personnages avec différentes attitudes ou émotions se révèlent dans un monde subjectif. La musique les accompagne soit en les regroupant ou laissant place à l'intimité».

Native de Jonquière, Odet Tremblay est récipiendaire de nombreux prix lors de sa participation à des expositions collectives et symposiums de peinture.

Raynald Simard, de La Baie, peintre autodidacte, a fait ses débuts en 1978, passant de l'huile à l'acrylique. Son style est intimiste et naïf et met souvent en vedette l'univers des enfants.

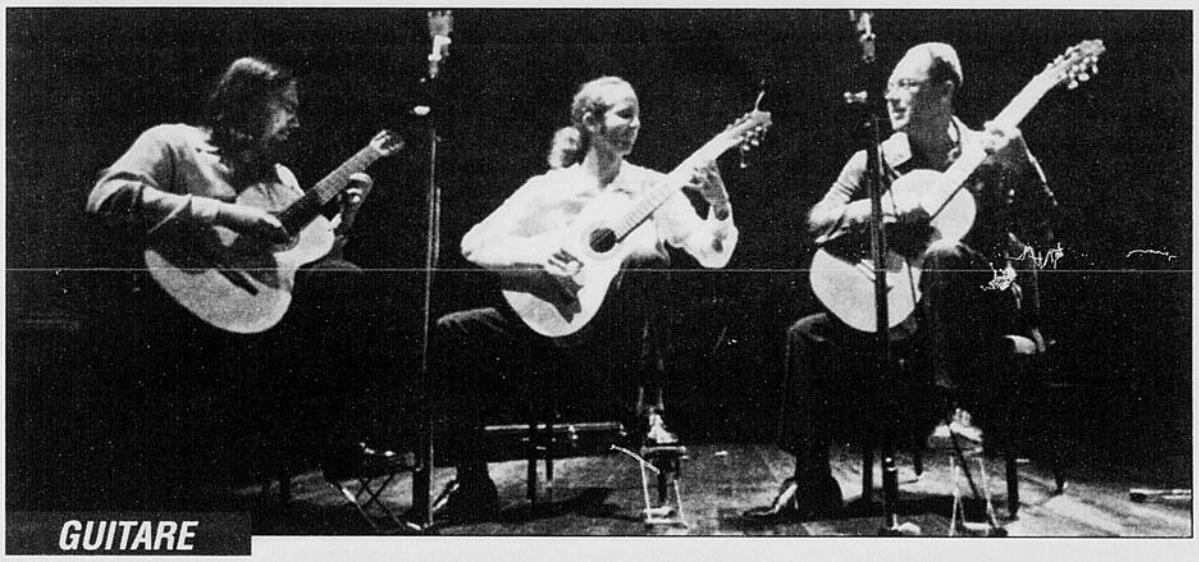
Trio de guitare

CHICOUTIMI (CL) — Après Saint-Félicien, hier soir, le Trio de guitare de Montréal se produira à la salle Le Ménestrel du Cégep de Chicoutimi ce soir.

Fondé en 1998, le groupe se compose de Sébastien Dufour, Marc Morin et Glenn Lévesque.

Précédé d'une réputation enviable, le TGM refuse de se définir selon un style. Leur musique est un amalgame de classique, de jazz et musiques du monde allant de Boccherini à Metheny, passant par le flamenco de Paco de Lucia, le folk de Béla Fleck, ils n'ignorent pas les musiques de l'Inde et d'Europe de l'Est.

Le Trio de guitare de Montréal compte de albums à son crédit: «Méninas» en 1999, musique de Piazzolla, Gismonti, Morricone, Senior. Le plus récent, «Garam Masal», étiquette Nanyan, se compose de musiques de Metheny, Dufour, Bellinati, Boccherini, Gagnon, MacLeod, Fleck et De Lucia.



GUITARE

Le Trio de guitare de Montréal est en concert ce soir au Ménestrel.

EXPOSANTS

Marie-Claude Jacques, Raynald Simard et Odet Tremblay, lors du vernissage de leur exposition, jeudi dernier, à la galerie Jacques-Lacroix.

(Photo Sylvain Dufour)

HORAIRE DU 12 AU 18 AVRIL !

mardi et mercredi : 4.50$

CINÉMA COMPLEXE J. GAGNON ALMA

100 ST-JOSEPH SUD 662-FILM

BONJOUR L'AMOUR	(en attente)
Ven. & lun. au jeu.: 19h20 - 21h30	
Sam. & dim.: 13h20 - 15h30 - 19h20 - 21h30	
LES HORLOGERS DU TEMPS	(G)
Ven. & lun. au jeu.: 19h20 - 21h30	
Sam. & dim.: 13h20 - 15h30 - 19h20 - 21h30	
CRIMES ET POUVOIR	(13+)
Ven. & lun. au jeu.: 19h05 - 21h25	
Sam. & dim.: 13h05 - 15h25 - 19h05 - 21h25	
LA CHAMBRE FORTE	(13+ viol)
Ven. & mar. au jeu.: 19h05 - 21h25	
Lun.: 21h25	00513258
Sam. & dim.: 13h05 - 15h25 - 19h05 - 21h25	

Nouveau-Brunswick

La saison touristique s'annonce excellente

FREDERICTION (PC) — Le ministre du Tourisme et des Parcs du Nouveau-Brunswick, Paul Robichaud, s'attend à une croissance du nombre de visiteurs dans la province cet été en raison de la présente campagne publicitaire. L'an prochain, il compte mettre de l'avant un plan touristique qui tablera aussi bien sur l'accueil que sur les attraits naturels de la province.

Le titulaire du nouveau ministère du Tourisme et des Parcs est tout feu tout flamme lorsqu'il discute de sa philosophie du tourisme.

La province n'a pas eu de ministre en titre attaché au tourisme depuis 1972 sous le gouvernement Hatfield, lorsque Omer Léger avait été le dernier ministre du Tourisme. Durant les années McKenna, cette responsabilité avait été greffée à un autre ministère ou confiée à un ministre d'État. Le gouvernement actuel avait tout simplement fait disparaître le tourisme du cabinet jusqu'au dernier remaniement ministériel lorsque Paul Robichaud a hérité du portefeuille.

Depuis quelques années d'ailleurs, les revenus touristiques du Nouveau-Brunswick avaient diminué de plus de 100 millions $, baissant de 1 milliard $ à moins de 900 millions $. Il faut cependant reconnaître que la situation était sensiblement la même partout en Amérique et particulièrement en Atlantique.

«Lorsque le gouvernement a créé le ministère du Tourisme, le premier ministre Bernard Lord nous a confié le mandat de développer pleinement le potentiel de l'industrie touristique dans la province afin que le secteur privé puisse profiter davantage des retombées économiques importantes de cette activité», a dévoilé le ministre Robichaud au cours d'un entretien avant de partir pour une mission touristique en Louisiane.

Depuis son arrivée à la direction du nouveau ministère du Tourisme, Paul Robichaud a sûrement obtenu l'équivalent d'un cours accéléré en publicité puisqu'il en parle presque comme un directeur d'agence de publicité lorsqu'il explique la présente campagne. Il est particulièrement fier d'un sondage dont il révèle l'existence, et sur lequel a été basée la campagne publicitaire actuelle en Nouvelle-Angleterre, en Ontario et au Québec.

«Les noms de 5000 visiteurs ont été colligés l'an dernier et ces touristes ont été rappelés. Durant une période de 30 minutes, on leur a posé des questions concernant leur séjour, les bons et moins bons côtés. Ainsi, nous avions des données solides sur lesquelles nous baser pour modifier notre publicité et mieux rejoindre les gens pour les attirer dans la province», a expliqué le ministre. Ces messages destinés à la télévision ou aux médias écrits vendent la province au complet. Il y a les incontournables plages mais aussi la gastronomie, l'accueil, la disponibilité des infrastructures touristiques (hôtellerie, restauration, campings, parcs) et les attraits naturels et culturels.

«Avant, on vendait l'Acadie aux Québécois, la baie de Fundy en Nouvelle-Angleterre et Kings Landing aux Ontariens. Maintenant, on présente toute la province à tous les publics cibles», précise le ministre du Tourisme.

Au total, cette année, c'est plus de 7 millions $ que le gouvernement dépensera en frais de publicité dans ces trois régions de l'Est du continent et cette campagne publicitaire est appuyée par un site Internet renouvelé.

«La campagne (publicitaire) a débuté en Ontario, le 4 mars, et aux États-Unis, le 19 mars. Le site Web a été consulté à plus de 60 000 reprises et le Centre de communication a reçu jusqu'à maintenant plus de 31 000 demandes de renseignements. Ça prend plus d'ampleur que les années passées et on ignore encore les chiffres du Québec puisque la publicité, mieux ciblée avec les médias électroniques et écrits, vient juste de commencer là-bas», a mentionné M. Robichaud.

Il manque cependant un atout: des vols directs à prix abordables venant dans la province puisque les Européens qui viennent au Nouveau-Brunswick doivent immanquablement passer par Montréal ou Toronto, ce qui augmente considérablement leurs frais de voyage.

«Nos chiffres montrent que seulement 5 pour cent de nos visiteurs viennent par avion. C'est certain qu'on poursuivra nos démarches de promotion en Europe dès qu'une autre compagnie aura remplacé les vols Moncton à Paris de Canada 3000.

Carnets Voyages

DÉPARTS DE GROUPE

FESTIVAL DES TULIPES À OTTAWA

Départ: 18 AU 20 MAI 2002

Comprend:
- Départ de la région en autocar de luxe
- Hébergement pour 2 nuits
- Tour de ville
- Visite du Parlement
- Casino de Hull
- Guide accompagnateur
- Petits déjeuners
- Croisière sur le canal Rideau

PRIX: 359$ Occ. quad./taxes incl.

CIRQUE DU SOLEIL

14e production

«VAREKAI»

Départ: 6 juillet 2002

Autocar de la région inclus

109$ par personne taxes incluses

FRANCE / ITALIE / SUISSE

Départ: 2 août au 18 août

Incluant: avion au départ de Québec, dégustations vin et champagne, croisière en bateau-mouche sur la Seine, tours de ville, visite du Vatican, musée et Chapelle Sixtine.

23 repas inclus

Accompagnateur: Serge Cloutier

2699$* Occ. double, taxes incluses *Si réservé avant le 15 avril

OUEST CANADIEN

- Calgary • Banff
- Lac Louise • Jasper
- Kamloops • Whistler
- Victoria • Vancouver

Départ: 24 juillet au 1er août

2099$* Occ. double, taxes incluses *Si réservé avant le 27 avril

TURQUIE Turquie et Cappadoce

Départ: 19 septembre 18 jours

46 repas inclus

Circuit exclusif

2799$* Occ. double, taxes incluses

Accompagnateur: Jean-Guy Tremblay

*Si réservé avant le 30 avril 2002

ESPAGNE et PORTUGAL

Départ: 27 septembre au 13 octobre

24 repas inclus

- Madrid
- Tolede
- Seville
- Gilbraltar
- Grenade
- Barcelone
- Alicente
- Lisbonne • Porto*
- Fatima • Coïmbra • Faro

2899$* Occ. double, taxes incluses *Si réservé avant le 27 avril

SAFARI Kenya et Tanzanie

Départ: 4 au 16 octobre

- Nairobi
- Lac Nakuru
- Masaï Mara
- Serengeti
- Ngorongoro
- Lac Manyara • Arusha

24 repas inclus

4995$ Taxes de 96 $ non incluses

Accompagnatrice: Marielle Gagné

00512043

EUROPE de L'EST

CIRCUIT EN AUTOCAR

VIENNE, BUDAPEST, CRACOVIE, PRAGUE

Avion, autocar, hôtels 3☆ et 4☆ centre-ville, 20 repas, tours de ville en français, toutes les visites incluses, max. 32 pers/groupe, taxes et service inclus 3223$

PRAGUE

FESTIVAL DU PRINTEMPS

18 au 25 mai

Avion, hôtel 4☆ centre, visites incluses, 10 repas, guide francophone, taxes.

2049$ dép. garanti reste 8 places

PRAGUE • VIENNE • BUDAPEST

1er au 15 juin 14 au 28 septembre

Avion, hôtel 4☆ centre, visites incluses, 19 repas, guides locaux en français, taxes

3588$

ESA CZECH AIRLINES

Voyages Paradis

Carlson Wagonlit Travel

Sans frais: 1-877-327-0911

VOYAGESPARADIS.COM

00512507

CLUB VOYAGES TOURNESOL Détenteur d'un permis du Québec et Voyages MADELEINE GAGNON

1915, boul. Talbot, Chicoutimi
Tél.: 549-6880
Fax: 693-8833
Email: tournesol@clubvoyages.com

AIR MILES

Kenya

Le majestueux sanctuaire des éléphants

La plupart des gens qui choisissent le Kenya comme destination optent généralement pour une formule qui combine safari et séjour de détente sur les plages de l'océan Indien.

RICHARD SAINDON

C'est une bonne idée puisque le littoral, qui s'étend sur 480 km, offre quelques-unes des plus belles plages au monde, protégées par une barrière de corail et baignées par des eaux qui avoisinent les 30° C.

Le sable de la plage de Diani notamment a une texture qui s'apparente à celle du sucre à glacer. On y trouve tous les types d'hébergements, du complexe tout inclus au bungalow privé en passant par le gîte touristique. De là, il est facile de faire des excursions intéressantes, pleines de surprises et d'exotisme.

Le sanctuaire des éléphants

À moins de deux heures de route de l'océan, dans les collines de Shimba, on atteint l'exceptionnel sanctuaire des éléphants de Mwalunganje. Plus de 400 éléphants vivent au fond d'une étroite vallée et les observer est chose facile. La direction du parc s'engage d'ailleurs à rembourser le prix d'entrée de 20 $ US à toute personne qui ne verrait pas au moins un éléphant, ce qui se s'est jamais produit!

Effectivement, après quelques minutes seulement, nous avons rencontré notre premier pachyderme, «un jeune mâle de quatre ans» me précise Hamisi Mwalele, un des responsables du sanctuaire. Un peu plus loin, notre groupe a eu la chance d'observer à moins de 20 mètres de la Jeep, une femelle et son petit qui s'arrosaient copieusement de boue pour se rafraîchir dans la chaleur étouffante de cette vallée située directement sur l'équateur.

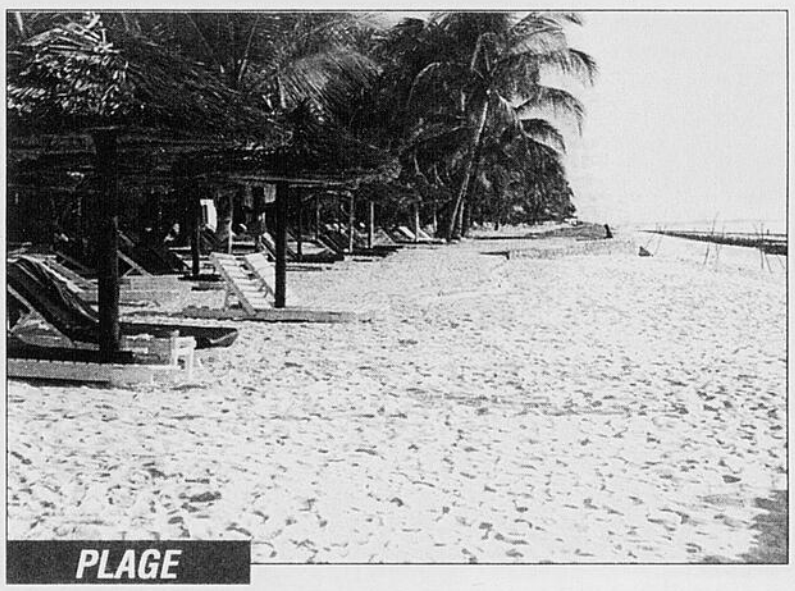
Les éléphants ont d'ailleurs une grande aptitude pour détecter l'eau. Nous l'avons constaté quelques heures plus tard à notre arrivée à l'hôtel Travellers Mwajuganje, notre étape pour la nuit. À l'aide de ses pieds et de ses défenses, un éléphant venait de déterrer et d'arracher la conduite d'alimentation en eau de l'établissement, le seul dans tout le parc. Voilà qui fait des histoires à raconter lors des longues soirées d'hiver...

Mombassa

Prendre le ferry qui relie l'île de Mombassa à la terre ferme est une expérience en soi. Tôt le matin, des milliers de personnes chargées de colis et de denrées s'entassent sur les traversiers pour aller travailler ou vendre leurs produits dans cette ville de 500 000 habitants et qui abrite le plus important port de la côte Est de l'Afrique. L'embarquement constitue un véritable spectacle.

Les habitants de Mombassa sont musulmans pour la plupart et les ruelles de la vieille ville présentent l'aspect d'un souk marocain avec des centaines d'échoppes entassées sur les trottoirs, les femmes voilées, et les marchands ambulants tirant des charrettes. L'endroit grouille de vie et la circulation automobile est absolument chaotique dans toute la cité. Les édifices reflètent également un curieux mélange architectural qui va du style swahili au colonial britannique.

Principale attraction touristique de Mombassa, l'imposant Fort Jésus construit par les Portugais en 1593, dresse ses imposantes murailles à l'entrée du port. Témoin de plusieurs batailles entre les Portugais, les Anglais et les Arabes, le fort a changé neuf fois de mains entre 1593 et 1875. Il abrite un intéressant musée d'histoire et d'archéologie.



PLAGE

Le littoral du Kenya offre des kilomètres et des kilomètres de plages dont celle de Diani que l'on voit ici, où le sable a la texture du sucre à glacer!

(Photo Richard Saindon)

L'île de Wasini

Le long de la route de terre battue menant au village de Shimoni sur les rivages de l'océan Indien, tous les gens que nous voyons, adultes comme enfants, nous font de grands signes avec la main tandis que les «jambos», (bonjour en swahili), pleuvent comme des averses tropicales. Dans les champs, hommes et femmes manient encore la houe comme il y a des siècles.

Shimoni est un mot swahili qui signifie «l'emplacement de la grotte». En plein cœur du village, un escalier s'enfonce en effet dans un gouffre relié à un réseau de cavernes qui s'étend sur une distance de cinq kilomètres. Au XVIIe et XVIIIe siècles, les Arabes cachaient dans ces grottes des milliers d'esclaves enlevés à l'intérieur des terres avant d'aller les vendre au grand marché de l'île de Zanzibar. Sur les parois des cavernes, on voit encore les anneaux servant à attacher leurs chaînes. Ça donne froid dans le dos...

Mais Shimoni est surtout le point de d'embarquement d'agréables croisières sur des dhows, embarcations traditionnelles de pêche construites en bois de palétuvier et

ÉLÉPHANT

Une rencontre inoubliable. Cet éléphant est l'un des 400 qui vivent dans le sanctuaire de Mwalunganje, un parc de 6000 hectares à deux heures de route de Mombassa.

(Photo Rocket Lavoie)

d'acajou. On s'arrête d'abord pour faire de la plongée sous-marine ou du snorkel avec les dauphins dans les eaux cristallines de la réserve marine de Kisite-Mpunguti. Je ne suis pas près d'oublier tous les poissons richement colorés vus là-bas.

Ensuite, on met les voiles en direction de l'île de Wasini qui se trouve à la frontière de la Tanzanie et du Kenya où nous attend un repas swahili composé de poisson à la sauce au cari, de crabe à la sauce au gingembre et de riz à la noix de coco. Cette île, qui donne au visiteur l'impression d'avoir atteint le bout du monde, possède bien d'autres trésors dont un village swahili construit sur les ruines d'une antique cité arabe, des baobabs géants et des plages désertes. Fabuleux Kenya...

Ce reportage a été réalisé à la suite d'une invitation du Kenya Tourist Board. Transport aérien assuré par South African Airways et Air Kenya.

Réservations en ligne billets d'avion forfaits-voyages. hôtels, autos. www.caa-quebec.com

RêvaTours ...Un autre regard sur le monde

FUGUES MUSICALES

VIENNE ET PRAGUE / 10 jours

À partir de: **1839$** taxes incluses

BUDAPEST, VIENNE ET PRAGUE / 13 jours

Incluant: les vols, l'hébergement avec petits déjeuners, des visites et billets de concert.

À partir de: **2235$** taxes incluses

EUROPE CENTRALE

Circuit Villes d'Art

15 jours / 21 repas

Incluant: l'Autriche, la Hongrie, la Slovaquie et la République Tchèque.

À partir de:

3355$

taxes incluses

L'ESPAGNE

Découvertes Andalouse

14 jours

Circuit en Andalousie. Incluant: 3 repas / jour combiné à un séjour sur la Costa Del sol. Encadrement francophone durant le circuit.

À partir de:

2240$

taxes incluses

LE PORTUGAL

Circuit + séjour balnéaire

11 jours

Encadrement francophone durant le circuit.

Nuitées supplémentaires en séjour balnéaire à partir de 44,00 $ par nuit.

À partir de:

1999$

taxes incluses

*Prix par personne en occ. double, taxes incluses. Prix à partir de, incluant le réservez tôt. Les conditions générales de la brochure de Rêvatours s'appliquent.

RêvaTours ...Un autre regard sur le monde

AGENCE DE VOYAGES CAA QUÉBEC PERMIS DU QUÉBEC

1700, BOUL. TALBOT CHICOUTIMI 545-4060 1-800-771-4777

1186, BOUL. SACRÉ-CŒUR ST-FÉLICIEN 679-8242 1-800-679-8242

540, RUE SACRÉ-CŒUR O. ALMA, PLAZA 2 669-0888

www.caaquebec.com

00512995

La clé des champs

HÔTELS • PETITES AUBERGES • MOTELS • GÎTES • CHALETS

CHARLEVOIX

AUBERGE DE NOS AÏEUX ET MOTELS ★★★

Forfaits-concert classique et jazz au Domaine Forget à partir de 96 $/pers. incluant siège réservé, souper table d'hôte, coucher et déjeuner. Contactez-nous pour recevoir la liste des concerts: 1-800-265-2405, www.quebecweb.com/aieux.

DOMAINE FORGET (studios) ★★

Au cœur de Saint-Irénée, petits condos avec cuisinette, vue sur le fleuve, pouvant loger jusqu'à 5 personnes. Forfaits ski Massif, Grand-Fonds. À partir de 60 $/jour/app. **Tarifs spéciaux pour location prolongée: 1-888-dforget.** www.domaineforget.com.

Avis aux annonceurs
Annoncez dans «La clé des champs». À partir de 12 $ par semaine

Publiée à chaque samedi dans la section «Voyages» du journal Le Quotidien du Saguenay — Lac-Saint-Jean, la Clé des champs est à votre disposition.

Christian Tremblay
(418) 690-8838

POUR INFORMATION:
N° télécopieur: 690-8824
Courriel: publicite@lequotidien.com

00511696

	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30
CKTV	Les 101 Dalmatiens	La Famille Pirate	Hercule	Croyez-le ou non	Papyrus	Histeria!	Au max	Pelswick	Les Nouvelles	Cinéma / UNE FÉE BIEN ALLUMÉE (5) avec Kirstie Alley, Dale Midkiff				Des mots et des maux	L'Accent franco.	Brio	Expresso	Culture-choc	Stomp	
TQS	Box-office	Hors-jeu	Cardio, Tae Boxe	Pub	Le Petit Journal	Aventures en Nord	Pub		Auto Stop		Cinéma / UN ENFANT AU PAYS DU ROI ARTHUR (5) avec Keshia Knight Pulliam, Mike Gross				Pub	Cinéma / POINT CRITIQUE (5) avec Billy Wirth, Steve Railsback				Le Grand Journal
CJPM	Salut, bonjour! (7h00)				La Trattoria	D-Klik	Fleurs et Jardins	Vins et Fromages	i-d maison		Via TVA	Boutique TVA		Pub			Cinéma / POUSSIÈRE D'ÉTOILE (6) avec Katherine Heigl, Danielle Harris			
TQc	Zoboo-mafoo	Bob le bricoleur	Georges rétrécit	Les En-quêtes...	...Croque-cerise	Famille Delajungle	Notre héros	Seconde Chance / Une nuit décisive		Malcolm	Phylac-tère Cola	Grands Documentaires / Mémoires d'avenir - Vivre		Cultivé et bien élevé	Attendez que je vous raconte...		Grands Documentaires / Histoires de mode		Les 400 coûts / Les Shampoings	

SAMEDI 13 avril	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00
CKTV	Les Nouvelles	Parlez-moi des femmes...	Hockey / Sabres - Canadiens						Les Nouvelles	Cinéma / POINT DE CHUTE (5) avec Charlie Sheen, Natassja Kinski			
TQS	Les Simpson	Cinéma / LES PATROUILLEURS DE L'ESPACE (5) avec Casper Van Dien, Dina Meyer					Cinéma / L'INCONNU (6) avec Rebecca De Mornay, Antonio Banderas			Le Grand Journal (22h48)	Sex-shop (23h18)	Cinéma / AVEUX ÉROTIQUES (6) avec Reginald Chevalier (23h48)	
CJPM	Le TVA 18 heures	Cinéma / MIRACLE À LA MAISON (5) avec Dennis Quaid, Mare Winningham				Cinéma / SUR LA LIGNE DE FEU (3) avec Clint Eastwood, John Malkovich					Le TVA (23h15)	Loteries (23h40) / Cinéma / VOICI WALLY SPARKS (6) (23h49)	
TQc	Zone Science	Exploration / Les Chiens du monde - Les Chiens des bergers rouges		Gros plan sur Pascale Bussières	Cinéma / LA JUSTICE AU COEUR (3) avec Billy Bob Thornton, Lucas Black					Cinéma / HARRY DANS TOUS SES ÉTATS (3) avec Woody Allen, Kirstie Alley (22h22)			Les Francs-tireurs (0h05)
TV5	Cultivé et bien élevé	Pyramide	Journal FR2	Union libre / Chantal Goya		L'Ami Lama				15 Ans... Juste pour rire (22h40)	Journal belge (23h10)	Des mots de minuit (23h35)	
CANAL D	Juste pour rire - Les Gags	15 Ans Juste pour rire	Le Goût du monde / La Picardie et le Nord		Debout les comiques! / Le Rire des jeunes		Sol en spectacle (5/5)		Biographies / Gilles Latulippe - Rire pour vivre		Cinéma / JUMEAUX (5) avec Arnold Schwarzenegger, Danny De Vito		
RDI	Les Nouvelles	Culture-choc	Météo à vendre		Enjeux / L'amour suffit-il?		L'Histoire du «sex appeal»		Les Nouvelles	Entrée des artistes	Zone libre / Ma chère Clara		Les Nouvelles
RDS	Golf PGA / Tournoi des maîtres (15h00)	Sports 30	Curling / Championnat du monde - la finale féminine						Sports 30	Qualifications Formule 1 / Saint-Marin			RDS Motorisé
S.E.	À la recherche du passé (17h25)		En souvenir des titans (19h05)			3-2-1 Action (20h55)	Le Masque de l'araignée (21h05)				La Plage (22h55)		
VIE	Maigrir aujourd'hui en forme...	Les Copines d'abord	C'est mon choix / Chérie, change de tenue pour dormir		Les Petits Miracles de la vie	Les Anges de la médecine	Éros et Compagnie		La Santé en vedette	Médecine d'enquête	Trauma / Vie à l'urgence		Cinéma / BÉBÉS (5)
SERIES+	Au nord du 60e		Saint-Tropez, sous le soleil		Coroner Da Vinci		Sexe à New York		La Loi & l'Ordre: crimes sexuels		Les Sopranos		Saint-Tropez, sous le soleil
Z	Les Chroniques du paranormal		Des histoires extraordinaires		Aux frontières de l'inexpliqué		X Files/Anthologie		X Files				Highlander
HISTORIA	Énigmes... disparition des Mayas		Histoires d'alcool / Santé!		Tournants / Solidarnosc		Cinéma / L'AFFAIRE LINDBERGH (4) avec Cliff DeYoung, Anthony Hopkins						Cinéma / Z (2)
ÉVASION	Travel Travel	Les Voies de l'aventure	Avventura - Séjour en Italie	Vive la vie de camp	La Grande Traversée		Rendez-vous tendres	Évasion romantique	Golfs de Floride	Le Touriste	Aventures de Cécile Dechambre		Destinations
CBJET	Saturday Report	Saturday Night	Hockey / Sabres - Canadiens						Hockey / Canucks - Flames				
CFCF	News	The Habs this Week	eTalk		Mysterious Ways		Cold Squad		Open Mike with Mike Bullard		CTV News	News	The Sex Files (0h05)
WVNY		ABC World News	The Practice		Whose Line is it Anyway?		Cinéma / VOLCANO (5) avec Tommy Lee Jones, Anne Heche				News	Access Hollywood	
WCAX	The Masters / Golf (15h30)	News	Entertainment this Week		Touched by an Angel		48 Hours		The District			ER	
WPTZ	News	NBC News	Stargate: SG-1		Cinéma / RAIN MAN (3) avec Dustin Hoffman, Tom Cruise							Saturday Night Live	
WCFE	BBC World News	The Editors	Wall Street Week	The McLaughlin Group	The Ed Sullivan Show		Cinéma / MY LEFT FOOT (3) avec Daniel Day-Lewis, Ray McAnally				BBC World News	Mountain Stage	
FOX	3rd Rock from the Sun	The Drew Carey Show	Seinfeld		Cops		America's most Wanted		World's Wildest Police Chases		Mad TV		Outer Limits

	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30
CKTV	La Famille Souris	Jim Bouton	Princesse Sissi	Et voici la petite Lulu	Le Jour du Seigneur		5 pieds 2 pouces - 80 000 livres		Les Nouvelles	La Semaine verte / L'Eau d'Amos		Second Regard	Jamais sans mon livre...		Les Grands Prix de Formule 1 / Grand Prix de Saint-Martin				Passion extrême	4 et demi...
TQS	Il est écrit	Pub		Scully le monde	Le Petit Journal	Habitac-tion	Y'a plein d'soleil / Evan Joannes		Mon argent, mes finances	Cinéma / LA LÉGENDE DE LA TOMBE PERDUE (6) avec Rick Rossovich, Stacy Keach				Pub	Les Quilles à TQS / Gildor Roy		Planète Pub		Pas si bête que ça!	Le Grand Journal
CJPM	Salut, bonjour! / Alain Zouvi (7h00)				Cinéma / LES SIRÈNES (4) avec Winona Ryder, Cher				Le Brunch de maman Dion / Luce Dufault	Évangéli-sation 2000	Boutique TVA		Pub		Week-end financier	Quoi de neuf Bugs?			Les Forges du désert / Geneviève Rioux	
TQc	Zoboo-mafoo	Pierre Martin...	Kipper	Les En-quêtes...	...Croque-cerise	Famille Delajungle	La Vallée du soleil	Le Monde merveilleux de Disney		Lucky Luke	Exploration / Les Chiens du monde		Chasseurs d'idées / Artistes engagés		Grands Documentaires - Culture / 27 Piazza Castello		Grands Documentaires / Familles d'animaux		Les Pieds dans les plats / La Marée Haute 2	

DIMANCHE 14 avril	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00
CKTV	Les Nouvelles	Découverte / Les Chimpanzés de la recherche		Les Beaux Dimanches / La Fureur de Céline au Centre Molson			Les Beaux Dimanches / Andrea Bocelli - Ciel de Toscane (21h05)		Les Nouvelles (22h05)	Cinéma / LES DEUX ANGLAISES ET LE CONTINENT (3) avec Jean-Pierre Léaud, Kika Markham (22h35)			
TQS	Les Nouveaux Records Guinness		Cinéma / LE TREIZIÈME GUERRIER (5) avec Antonio Banderas, Vladimir Kulich				Cinéma / ICI COMMENCE L'ENFER (5) avec Sean Penn, Jennifer Lopez					Le Grand Journal (23h35)	Planète Pub (0h05)
CJPM	Le TVA 18 heures	Un monde de fous	Les Saisons de Clodine	Spécial km/h		Cinéma / LES HÉROS DU DIMANCHE (4) avec Al Pacino, Jamie Foxx						Le TVA / Loteries (23h55)	Pub (0h01)
TQc	La Poudre d'escampette	Phylactère Cola	Seconde Chance / Double Exposition		Le plaisir croît avec l'usage / Sylvain Cossette			Cinéma / PARTIS POUR LA GLOIRE (4) avec Serge L'Italien, Rachel Cailhier			Chasseurs d'idées / Artistes engagés (23h21)		Les 400 coûts (0h21)
TV5	Plein Sud, le grand voyage / Terre de feu		Journal FR2	Vivement dimanche / José Garcia		Île de France et compagnie (20:h50)	Un clic pour un clip (21h20)	Campus, le magazine de l'écrit / Spécial Françoise Sagan (21h35)			Journal belge (23h03)	Claude Charron	L'Ami Lama
CANAL D	Debout les comiques! / Le Rire des jeunes		Hors Série / Steven Spielberg - Un empire de rêve				Filière D / La Grippe				Cinéma / L'OR DU HOLLANDAIS (5) avec Alan Ladd, Ernest Borgnine		
RDI	Les Nouvelles	Circuit PME	La plus jeune milliardaire au monde		Zone libre / Ma chère Clara		Pie XII et l'Holocauste		Les Nouvelles	Culture-choc	Enjeux / L'amour suffit-il?		Les Nouvelles
RDS	Golf PGA / Tournoi des maîtres- dernière ronde (14h00)		Sports 30	Série WSA de snocross	La Série Cart / Long Beach				Sports 30	Curling / Championnat du monde - la finale masculine			
S.E.	Il suffit d'une nuit (16h30)	Espions en herbe			Le Prince du Pacifique				Secret de famille (21h45)			L'Art de la guerre (23h20)	
VIE	Les Anges de la médecine	Les Copines d'abord	Quand la vie est un combat		Médecine d'enquête	Quelques secondes... la vie	Les Copains	Maigrir aujourd'hui en forme...	Ça SEX'plique		Trauma / Vie à l'urgence		Cinéma / TOUTES LES 9 SECONDES (5)
SERIES+	Au nord du 60e		Saint-Tropez, sous le soleil		Brigade spéciale		L'Hôpital Chicago Hope		Sexe à New York		Agents doubles		Saint-Tropez, sous le soleil
Z	X Files		Farscape		Alerte Météo		Monstres mécaniques / Ailes du futur		L'Odyssée de l'espace		Highlander		Star Trek / Deep Space 9
HISTORIA	Le Canada en guerre		Hitler / Sous-marin		Face cachée... Nettoyage ethnique		Cinéma / AUSTERLITZ (5) avec Pierre Mondy, Martine Carol						Cinéma / OPÉRATION...
ÉVASION	Travel Travel	Le Guide Debeur	Voyage au Canada	Beaux Voyages... Polynésie		Saveurs d'ailleurs	Plaisirs de France	Pilot Guides		Le Touriste	Plaisirs champêtres	Les Coulisses de l'hôtel	Deux jours en France
CBJET	Michael Flatley: Feet of Flames (17h30)		Emily of New Moon		Royal Canadian Air Farce Season Finale		Talking to Americans		Sunday Report	Venture	Canadian Reflections	Sports Late Night / Swimming	
CFCF	News	Travel, Travel	Countdown to the Junos		The 2002 Juno Awards					The Holmes Show	CTV News	News	The 2002 Juno Awards (0h05)
WVNY		ABC World News	Cinéma / SMALL SOLDIERS (5) avec Gregory Smith, Kirsten Dunst				Alias		The Practice		News	The Pretender	
WCAX	The Masters / Golf (14h30)		60 Minutes		The Education of Max Bickford		Cinéma / THE PILOT'S WIFE avec Christine Lahti, Campbell Scott					ER	
WPTZ	NBA Basketball / Lakers - Trail Blazers (17h30)				The Weakest Link		Law & Order: Criminal Intent		Law & Order: SVU			George Michaels Sports Machine	Cinéma / SUBLET (6) avec Danny Nucci
WCFE	BBC World News	The Red Skelton Show	Howard Goodall's Big Bangs		Nature / Big Red Roos		Genocide Factor: The Human Tragedy (1/2)				BBC World News	Cinéma / CARMEN JONES (3) avec Dorothy Dandridge, Harry Belafonte	
FOX	Buffy the Vampire Slayer		Futurama	King of the Hill	The Simpsons	King of the Hill	The X-files		Cinéma / PAYBACK (5) avec Mel Gibson, Gregg Henry				Jamie Kennedy

Horoscope

Samedi, le 13 avril 2002

Bélier: du 21 mars au 20 avril
Votre goût de la perfection n'est pas partagée par tous vos amis. Ne soyez pas trop exigeant surtout si ceux-ci s'offrent à vous aider. En amour, une surprise agréable vous attend. Une personne vous invitera à une rencontre que vous ne pourrez refuser. Prenez du bon temps, car une certaine fatigue accumulée commence à se faire sentir.

Taureau: du 21 avril au 20 mai
Une agréable surprise vous attend en cette journée si vous avez fait des investissements boursiers ou dans l'immobilier. Mais si l'argent est un bon serviteur, il est aussi un mauvais maître. Au travail, votre patience et votre acharnement porteront fruits. Au foyer, vous aurez tendance à manifester une certaine jalousie de discussions.

Gémeaux: du 21 mai au 21 juin
Sur le plan amical, vos rencontres seront enrichissantes et pleines d'amour. Vous serez agréablement surpris d'apprendre qu'un collègue ou une compagne de travail s'intéresse à vous. Dans vos sorties, n'apportez pas trop d'argent, vous risquez d'en perdre ou d'en égarer. Il est grand temps d'entreprendre une diète convenable.

Cancer: du 22 juin au 22 juillet
Certains des natifs de ce signe voudront quitter leur travail afin de voler de leurs propres ailes et consacrer plus de temps à ce qui leur est vraiment important. Une démarche quelque peu déplaisante devra s'exécuter cet après-midi, ne soyez pas trop bavard. Les paroles de la personne aimée seront amères en soirée. Votre curiosité vous permettra de connaître la source de cette amertume.

Lion: du 23 juillet au 23 août
Un regain d'enthousiasme vous habite aujourd'hui. Vous serez persuadé et souvent à juste titre, de pouvoir imposer votre manière de voir les choses. Cela pourrait provoquer quelques étincelles avec votre entourage, mais vous vous sentirez au-dessus de ces vétilles. Au plan sentimental, vous ne reviendrez pas sur vos engagements initiaux même s'il devait parfois vous en coûter.

Vierge: du 24 août au 22 septembre
Quelques désagréments imprévus en matinée vous rendront anxieux. Cela pourrait provoquer des paroles et actes brusques de votre part. Votre entourage devra démontrer beaucoup de compréhension sinon il y a risque de heurts. En amour, vos inclinations seront aussi soudaines que passagères, vos sentiments aussi irréfléchis qu'inconstants.

Balance:
du 23 septembre au 23 octobre
Après avoir vécu des moments très tendus, vous retrouverez votre calme même si vous vous sentez fragile. Un peu de repos serait salutaire, quitte à retarder certains engagements. Côté sentimental, laissez un moment de réflexion à votre partenaire. Celui-ci aimerait pouvoir prendre tout son temps pour réfléchir à la question.

Scorpion:
du 24 octobre au 22 novembre
Votre rapidité dans l'action sera évidente, vous abattrez beaucoup d'ouvrage. Un contact avec des personnes influentes pourrait améliorer votre sort. Vous aurez des dépenses monétaires superflues, mais cela ne devrait pas trop affecter votre budget. Au niveau sentimental, percevant le sourire sur les lèvres de l'être aimé, certaines angoisses se dissiperont.

Sagittaire:
du 23 novembre au 21 décembre
Les initiatives que vous oserez prendre dans votre milieu de travail se révéleront très bonnes et on vous en complimentera. Une soirée calme à votre domicile saura vous détendre en éliminant le stress vécu durant la journée. Vous en profiterez pour élaborer des projets de voyage avec l'être aimé.

Capricorne:
du 22 décembre au 20 janvier
Vous aurez l'intuition et l'ingéniosité nécessaires pour prendre une part active dans les événements. Néanmoins, vos initiatives seront plus sentimentales, romanesques, que concrètes. Vous aurez beaucoup de difficulté à séparer ce qui est valable de ce qui ne l'est pas pour votre santé. Vous aurez peu d'aide de votre entourage qui vous donnera des opinions contraires.

Verseau: du 21 janvier au 19 février
Sur le plan sentimental, vous risquez quelques déconvenues en raison de vos idées révolutionnaires qui inspirent l'aversion. Clarifiez des points qui étaient restés nébuleux avec votre partenaire. Il est possible qu'un argument irritant provoque une esclandre mais si vous demeurez positif, vous vous en sortirez avec humour.

Poissons: du 20 février au 20 mars
Au travail, rien ne se produira comme prévu. Vous devrez composer avec des éléments nouveaux qui surgissent et foncer vers l'objectif avec la certitude de la réussite. Les natifs du premier décan verront leurs plans s'effondrer brusquement par suite de circonstances fortuites. Ne prenez pas panique, tout se replacera un peu plus tard.

Mots croisés

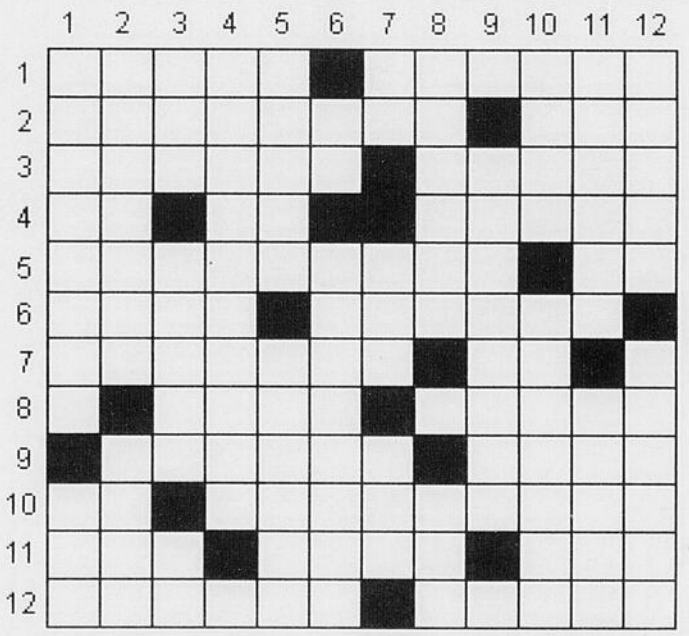
NO 1496

HORIZONTALEMENT

1 - S'oppose à l'aval - Donner une série de coups à.
2 - Archipel espagnol de la Méditerranée occidentale - Petite pomme.
3 - Prophétie - Poncés.
4 - Note - Dieu solaire égyptien - Écime.
5 - Manque d'instruction - Île de l'Atlantique.
6 - Nativité - Dernière épreuve de révision avant le tirage.
7 - Bornés - Prêtresse d'Héra.
8 - Il est vorace - Amande de coco prête pour l'extraction de l'huile.
9 - Liaisons - Rejetés comme faux.
10 - Quatre - Assumant la responsabilité de.
11 - Un rongeur - Mille-pattes - Un poisson.
12 - Voies bordées d'arbres - Marteaux de carrier.

VERTICALEMENT

1 - Détester - Se rendra.
2 - Dans les pays tropicaux, bras mort d'un fleuve - Relatif au raisin.
3 - Ovation du public d'une enceinte sportive - Empereur romain -Thallium.
4 - Rubrique d'avis de décès dans un journal.



5 - Faire des meurtrissures à des fruits - Sarcasme.
6 - Note - Espérés.
7 - Fer - V. de Yougoslavie (Serbie) - Monnaie du Pérou.
8 - Catégorie, sorte - Manche, au tennis.
9 - Retirerions.
10 - Malpropre - Transcrivait.
11 - Héroïde - Fatigué, harassé.
12 - Petite brise subite et passagère - Amples.

SOLUTION DU PROBLÈME NO 1495

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	M	E	N	T	I	O	N	N	E	■	D	E
2	A	P	I	O	N	■	A	I	M	A	I	T
3	R	E	G	I	■	C	O	M	P	T	E	R
4	C	R	E	S	O	L	■	B	E	E	■	O
5	A	V	R	I	L	■	D	E	C	L	I	N
6	S	I	■	O	T	O	R	R	H	E	E	■
7	S	E	I	N	■	S	A	■	E	■	N	P
8	I	R	■	S	O	M	M	E	R	A	I	T
9	N	■	D	■	R	I	E	L	■	S	S	■
10	■	P	E	R	D	U	■	I	R	I	S	E
11	D	E	F	O	R	M	E	R	■	L	E	O
12	O	T	I	T	E	■	S	E	R	E	I	N

Mot mystère

NO 4075

7 LETTRES — DACHAU

abri	Dachau	gaz	mort	rescapé
Allemand	décédé	génocide		
atroce	détenu	Gestapo	nazi	sadique
	drame	grâce		sang
blessé	dureté		ordre	seul
		Hitler		
cadavre	effroi		paix	tomber
camp	émoi	Juif	parquer	tué
clameur	ennemi	Juive	pendre	
convoi	évadé		peur	vie
crier		lâche	preuve	vivre
cruauté	fin	lourd	prisonnier	
cruel	forçat			wagon
	führer	menace	racisme	

Solution du problème précédent: distance

E	D	A	V	E	F	F	R	O	I	M	E	N	N	E
P	P	U	M	C	O	B	L	W	O	S	P	Z	T	F
E	R	A	R	R	L	U	H	R	A	M	A	U	G	I
N	R	I	C	E	E	A	T	I	A	G	A	U	E	U
D	E	A	S	S	T	D	M	C	T	U	O	U	S	J
R	T	S	C	O	E	E	A	E	R	L	T	N	T	A
E	E	C	M	I	N	R	R	C	U	G	E	E	A	L
U	H	B	O	G	S	N	F	U	H	R	E	R	P	L
Q	E	C	A	N	E	M	I	X	I	A	P	V	O	E
R	U	C	A	M	V	N	E	E	V	C	U	I	R	M
A	Q	Z	O	L	J	O	O	P	R	E	U	V	E	A
P	I	I	R	R	E	U	I	C	G	N	A	S	E	N
E	D	C	D	F	T	U	I	U	I	D	V	I	E	D
U	A	B	R	I	I	A	R	V	A	D	R	U	O	L
R	S	D	E	T	E	N	U	C	E	D	E	C	E	D

Bourse

Toronto

Aet B

Valeurs	Ventes	Haut	Bas	Fer.	Ch. Net
ACD SYS	3700	1.770	1.700	1.700	-0.050
AD OPT	45765	3.950	3.700	3.700	-0.110
ADB SYS O	28450	0.390	0.345	0.355	-0.005
ADF GR F	9000	13.860	13.620	13.620	-0.380
ADS INC A	7298	3.350	3.260	3.350	+0.050
AGF B F	39040	22.800	22.500	22.680	+0.230
AIC DIVER	100	31.090	31.090	31.090	+0.990
AIT ADV	8700	1.310	1.300	1.300	-0.010
ALI TECH	13865	36.000	35.070	36.000	+0.940
AMJ CAMB	500	1.600	1.600	1.600	0.000
AMR TECH	32500	1.510	1.500	1.500	0.000
ART ADV O	18405	2.840	2.650	2.820	+0.080
AT PLASTICS	35700	2.810	2.760	2.770	+0.020
AT T CAN	200006	43.800	42.750	43.000	+0.180
ATI TECH	729119	18.850	17.830	18.850	+1.350
ATS AUTO	19420	21.250	20.700	21.250	-0.470
AASTRA	3066	19.500	19.350	19.450	0.000
ABER DM	47576	27.490	26.850	27.150	+0.100
ABERDEEN	37753	8.120	8.070	8.100	0.000
ABITIBI C	2390956	13.730	13.390	13.700	+0.400
ACCELIO C	80625	4.500	4.180	4.500	+0.310
ACETEX	8400	5.100	5.050	5.050	+0.050
ACKTION	3500	20.890	20.500	20.500	0.000
ADHEREX O	292700	0.540	0.480	0.540	+0.050
ADVANTX O	9300	0.230	0.220	0.220	-0.030
AECON GR	6225	5.500	5.480	5.500	+0.010
AETERNA F	41817	8.350	8.150	8.250	-0.050
AFRIORE O	3000	0.540	0.540	0.540	+0.020
AGNICO E	199875	22.270	21.710	22.200	+0.010
AGRIUM	180843	16.210	15.750	16.010	-0.190
AGRO PAC A	57000	0.405	0.300	0.400	+0.040
AIMGLOBL	6000	0.570	0.570	0.570	+0.010
AINSWORTH	1000	5.700	5.700	5.700	+0.350
AIR CANADA	180768	6.750	6.530	6.600	-0.050
AIR CAN A F	40844	4.630	4.500	4.500	-0.030
AKITA A F	9300	16.000	15.800	16.000	0.000
ALARM! O	17560	1.940	1.760	1.920	+0.160
ALT ENER P	7535	25.720	25.510	25.720	+0.020
ALCAN	357355	61.990	61.150	61.810	+0.810
ALCAN C P	9988	25.150	25.100	25.120	0.000
ALCAN E P	1140	22.850	22.750	22.750	-0.150
ALCATEL C	132495	20.240	20.000	20.240	-0.010
ALGOMA ST	772147	6.650	6.400	6.500	0.000
ALIANT	111309	28.250	26.900	28.000	+0.750
ALIANT 2 P	10400	24.500	24.450	24.450	-0.050
ALIMENTA A	500580	44.000	40.000	40.500	-3.500
ALIMENTA B F	21968	34.100	34.000	34.000	0.000
ALLBANC SP	15735	53.550	52.600	52.600	+0.190
ALLBANC SP P	957	26.100	26.020	26.100	+0.090
ALL ATL A	500	19.500	19.500	19.500	+1.250
ALL ATL BF	15681	19.700	19.300	19.300	-0.400
ALMADEN	11030	0.730	0.700	0.700	-0.030
ALTAGAS	34803	8.650	8.300	8.300	-0.390
ALTAREX O	54682	0.730	0.700	0.710	+0.010
ALTERNAT O	67013	0.395	0.360	0.395	+0.005
AM LEDUC	137560	0.540	0.460	0.500	0.000
AMICA M	17500	1.300	1.250	1.300	0.000
AMISCO I	2250	5.950	5.910	5.950	+0.190
AMTELE	240	2.150	2.150	2.150	-0.150
AMVES	3911	20.000	19.270	19.750	+0.100
ANDRS WA F	4165	17.700	17.000	17.600	-0.200
ANGIOTEC	15138	71.550	71.020	71.090	-0.420
ANORMED	13808	4.090	3.910	3.910	-0.040
ANTHONY O	25000	1.690	1.400	1.600	+0.220
ANTRIM ENE J	1000	0.690	0.690	0.690	+0.030
ARBOR A	1500	13.500	13.000	13.000	-0.500
ARBOR B F	400	13.250	13.250	13.250	+0.490
ARCIS O	21100	1.100	1.070	1.100	+0.050
ASBESTOS	9500	3.250	3.100	3.250	-0.250
ASHTON	187669	3.100	2.750	2.920	+0.170
ASIA O	12660	0.160	0.145	0.145	-0.005
ASSANTE C	107436	9.000	8.850	8.910	-0.240
ASTRAL A F	676935	25.200	24.800	24.810	+0.310
ATCO I F	26209	53.350	53.000	53.140	+0.190
ATCO CL I	13334	26.400	26.000	26.000	-0.010
ATLANTIS SY	648013	0.800	0.660	0.730	-0.060
ATNA O	5000	0.320	0.320	0.320	-0.010
AUR RES	84697	4.270	4.130	4.240	+0.090
AURADO EX O	36000	0.195	0.195	0.195	-0.010
AURIZON O	57927	0.770	0.720	0.760	0.000
AUTOMODU	7000	5.150	5.010	5.010	-0.240
AVCORP I	2000	1.300	1.300	1.300	0.000
AXCAN P	75385	23.960	23.250	23.890	+0.610
AXIA NET O	120960	1.750	1.650	1.750	+0.080
AZCAD MNG O	5200	1.460	1.280	1.460	+0.180
B SPLIT	1540	8.000	6.600	7.100	+0.600
B SPLIT P	10180	26.250	25.300	25.650	-0.750
B SPLIT II	11050	8.850	8.000	8.450	+0.200
B SPLIT IIP	7733	17.500	17.160	17.350	-0.070
B2B TR	17100	12.200	11.900	12.050	+0.050
BCE EMER	394274	13.090	12.050	13.090	+1.090
BCE INC	7064721	24.180	23.200	23.970	+0.070
BCS AA P	12500	23.200	22.500	22.800	-0.200
BCE I P	27988	25.200	25.060	25.060	-0.100
BCE I R	33767	24.800	24.450	24.800	+0.100
BCE I S	29650	23.750	23.010	23.110	-0.140
BCE I Y	8600	23.070	22.750	22.750	-0.260
BC GAS	115981	38.240	37.800	37.950	-0.050
BFS ENT O	9500	0.740	0.700	0.740	+0.060
BMTC A F	2853	21.250	21.250	21.250	0.000
BNN INVST	313	18.900	18.900	18.900	+0.100
BNN SP P	2665	26.100	25.600	25.600	+0.010
BPO PPTY	261	25.250	25.250	25.250	-0.000
BPO PTY J	800	18.450	18.050	18.050	-0.450
BPO PTY M	10000	18.000	18.000	18.000	+0.150
BW TECH O	56339	19.900	19.850	19.900	+0.050
BADGER	19500	1.500	1.300	1.400	-0.200
BAKBONE	55575	2.350	2.210	2.270	-0.010
BALLARD	166338	46.980	45.000	46.880	+1.880
BAND ORE O	27500	0.650	0.610	0.650	+0.010
BANK MTL	1545479	39.490	38.660	39.050	+0.150
BK MTL 3P	1850	26.250	26.150	26.250	-0.050
BK MTL 5	2237	25.200	25.200	25.200	0.000
BKMTL B 5	3550	23.800	23.550	23.750	-0.160
BK MTL B6	4380	25.150	25.000	25.000	-0.100
BANK N S	755848	54.850	53.850	53.940	-0.310
BK NS 6P	14741	25.700	25.400	25.700	+0.200
BK NS 7P	1000	26.250	26.250	26.250	0.000
BK NS 8P	23400	26.850	26.550	26.550	-0.110
BK NS 9P	4195	26.750	26.530	26.700	+0.200
BK NS 11P	1815	26.000	25.910	25.910	-0.190
BK NS 12 P	5546	23.200	23.200	23.200	-0.070
BARICK GLD	1583624	28.220	27.450	28.180	+0.480
BASIS100 O	18810	3.380	3.300	3.300	+0.020
BATTERY	30650	0.260	0.250	0.260	+0.010
BAYTEX	163154	6.600	6.400	6.550	-0.250
BELAIR E O	54571	2.100	2.000	2.050	-0.050
BELL C 15P	1800	24.000	24.000	24.000	0.000
BELL C 17P	17700	23.750	23.500	23.750	+0.500
BELL C 19P	21950	24.200	23.000	24.000	0.000
BELL C INTL	4558222	0.085	0.075	0.085	+0.005
BELZBERG O	3200	5.000	4.750	5.000	0.000
BEMA GL O	398794	1.020	0.990	1.020	+0.020
BENET E O	80720	27.500	27.350	27.500	0.000
BENVEST C F	200	2.350	2.350	2.350	-0.100
BEST PAC	7900	1.120	1.100	1.100	-0.050
BESTAR	5000	1.690	1.650	1.690	+0.090
BIG ROCK	5750	5.650	5.400	5.650	+0.250
BIOMIRA	32558	4.850	4.770	4.770	+0.010
BIONICHE O	4500	2.840	2.660	2.700	+0.050
BIOSCRYPT	21996	1.620	1.530	1.550	0.000
BIOVAIL C	254268	79.320	77.430	77.770	-0.190
BIRIM A O	2500	0.360	0.360	0.360	+0.020
BL HAWK O	113000	0.130	0.125	0.125	-0.010
BLK SWAN	503400	0.170	0.150	0.150	-0.010
BLKROCK O	193405	2.110	1.960	2.050	-0.100
BLOORDVI	163196	14.210	14.000	14.210	+0.230
BOCENOR GR	1000	0.940	0.940	0.940	+0.100
BOLIDEN	670	6.750	6.650	6.750	+0.100
BOMBDR A	17298	14.700	14.180	14.640	+0.430
BOMBDR B F	261498	614.740	14.250	14.700	+0.600
BMBDR 2 P	200	24.300	24.300	24.300	+0.050
BMBDR 4 P	7236	25.000	24.980	25.000	+0.050
BONAVIST	4466	31.750	30.510	31.470	-1.280
BOOMRNG O	43833	2.100	2.000	2.100	+0.100
BORALX I A	129880	8.000	7.750	7.750	-0.150
BOVAR C	181006	0.095	0.095	0.095	+0.005
BOW VAL J	43725	1.510	1.450	1.500	-0.010
BOWATER C	41	0.000	0.000	0.000	0.000
BOYD GR AO	1180	2.100	2.100	2.100	+0.100
BRADST A F	46600	1.080	0.930	1.070	+0.020
BRADST B	2600	1.100	1.100	1.100	-0.050
BRAINIUM	13000	0.065	0.060	0.065	+0.005
BRASCAN A	482686	34.850	34.270	34.640	+0.530
BRASCAN 2	2000	18.650	18.010	18.650	-0.050
BRASCAN 4	1000	18.650	18.600	18.600	-0.150
BRASCAN 9	10050	25.000	25.000	25.000	0.000
BRASCAN 10	146805	25.150	25.050	25.150	+0.150
BRASCN 8.35	9000	25.500	25.250	25.500	+0.250
BREAKWTR	199500	0.270	0.250	0.250	-0.020
BREAKWTR R	396286	0.070	0.050	0.070	-0.010
BRIK BRW O	116825	1.050	0.930	1.000	-0.050
BRIDGE C O	3600	3.800	3.800	3.800	0.000
BROCKER O	3600	1.500	1.400	1.450	+0.200
BROOKFLD P	215319	31.900	31.440	31.750	+0.500
BUHLER	11000	4.500	4.380	4.500	+0.110
BURNTSND	135866	1.710	1.550	1.560	-0.150
BUSHMIL O	989	0.810	0.810	0.810	-0.200

C

CAE	688356	12.240	11.890	11.990	-0.060
CCL B F	121469	18.900	18.350	18.350	-0.450
CCR TECH O	31700	0.250	0.230	0.230	-0.010
CE FRANKL	2000	4.820	4.800	4.820	-0.200
CFM CORP	8800	16.500	16.200	16.200	-0.300
CGI A F	972367	7.900	7.630	7.750	+0.150
CHC H A F	104769	27.970	27.260	27.300	-0.600
CHC HLCPT B	650	28.250	28.250	28.250	+0.100
CI FUND	83010	12.900	12.410	12.900	+0.150
CML GLOB	30000	0.950	0.950	0.950	+0.030
CP HOLDRS	28148	69.340	68.050	68.500	-1.200
CP SHIPS	203074	17.950	17.050	17.290	-0.460
CPI PLAST O	1113	4.600	4.400	4.600	+0.200
CRS ROBOT	4400	5.730	5.730	5.730	0.000
CSI WRLSS O	54175	2.670	2.500	2.500	-0.200
CABLE SAT F	17994	4.750	4.600	4.650	-0.100
CABLETEL	500	1.700	1.660	1.660	0.000
CALADER O	23142	0.200	0.190	0.200	0.000
CALDWEL A F	5457	1.600	1.510	1.510	-0.070
CALEDONIA	123700	0.230	0.220	0.225	-0.010
CALIAN TECH	1600	3.300	3.250	3.300	-0.060
CALLNET	19330	0.450	0.410	0.410	-0.040
CALLNET B F	127822	0.400	0.330	0.330	-0.065
CALPINE	9114	18.850	17.000	17.420	-0.990
CAMBIOR	123160	1.870	1.810	1.870	-0.020
CMBIR W	15000	0.560	0.520	0.520	-0.060
CAMCO INC	37600	2.700	2.650	2.700	+0.200
CAMECO	34340	44.600	44.290	44.390	-0.120
CAMP RES	4497	0.690	0.670	0.690	+0.030
CAN BAN A	100	54.000	54.000	64.000	+0.990
CAN BREAD	1600	24.250	23.500	24.250	+0.240
CAN LIFE F	91402	40.000	39.350	39.990	+0.040
CAN LIFE P	2475	26.000	25.750	25.800	+0.050
CS PETE	200	7.400	7.400	7.400	-0.600
CANADEX	2500	2.800	2.770	2.800	0.000
CBK NOTE	2900	2.600	2.550	2.600	+0.100
CDN CRUDE	10355	12.640	12.200	12.200	-0.500
C 88 ENG	99800	2.390	2.280	2.290	-0.090
CDN FIN	3050	36.000	35.750	36.000	+0.350
CG INVEST	9658	9.930	9.800	9.810	-0.010
CG INV W	900	4.500	4.500	4.500	-0.100
CG INV 1P	100	25.550	25.550	25.550	-0.200
C HYDRO	9400	2.660	2.600	2.660	-0.040
CI BK COM	1854494	57.400	56.420	57.190	+0.690
CIBC 14	3800	26.250	26.150	26.250	+0.110
CIBC 15	1800	26.000	25.910	25.910	-0.590
CIBC 17	2500	25.990	25.610	25.650	-0.340
CIBC 18	7458	24.000	23.700	23.760	-0.340
CIBC 19	3790	24.950	24.710	24.710	+0.110
CIBC 21	500	26.150	26.150	26.150	+0.050
CIBC 23	16900	25.650	25.500	25.500	+0.050
CIBC 24	20570	25.250	25.000	25.250	0.000
C MEDICAL	9670	28.100	27.500	28.100	+0.600
CN RAIL	1320826	79.970	75.150	77.750	+2.950
CDN NAT RES	9313044	9.000	46.600	47.750	-1.450
CP RAIL	393075	34.180	33.100	33.750	+0.660
C SUPERIOR O	1681252	2.360	2.210	2.310	+0.080
CDN TIRE	100	40.600	40.600	40.600	-0.400
CTIRE A F	128250	31.100	30.750	30.980	+0.230
CUTIL A F	15267	58.450	57.350	58.000	-0.480
C UTIL B	200	57.500	57.500	57.500	-0.510
CDN WS BK	2400	27.850	27.750	27.850	+0.040
CDN WORLD	400	3.300	3.300	3.300	0.000
CDN Z O	1000	0.250	0.250	0.250	0.000
CANAM A F	15300	8.950	8.800	8.950	+0.100
CANARC O	100	0.000	0.000	0.000	0.000
CANBRAS O	1500	2.100	2.100	2.100	0.000
CANCAP P	15200	25.450	25.450	25.450	+0.050
CANFOR	44143	10.230	10.060	10.230	+0.230
CANGENE	23800	10.250	9.960	10.030	-0.040
CANMINE O	65500	0.540	0.490	0.520	+0.030
CANWST N V	6814	11.780	11.500	11.720	-0.310
CANWEST G F	42024	11.990	11.500	11.500	-0.500
CAP GAIN Y	3960	27.350	26.400	26.550	+0.450
CAP GAIN E	2665	15.050	14.860	14.860	-0.240
CARA	5490	8.050	8.000	8.000	+0.150
CARA A	33605	6.650	6.560	6.600	0.000
CARDIOM O	4800	2.750	2.610	2.700	0.000
CASCADES I	42072	14.720	14.520	14.520	-0.120
CASSIAR O	12040	0.260	0.250	0.250	-0.010
CATHEDRL O	43600	1.220	1.170	1.170	-0.070
CAVELL EN	20825	1.000	0.960	0.960	-0.090
CEDARA SFT	5900	2.340	2.240	2.310	+0.070
CELESTICA	623769	50.690	48.680	50.640	+2.300
CELL LOC O	115048	1.700	1.550	1.550	-0.010
CFUND A F	7300	6.140	6.050	6.080	-0.110
CENTRINTY	48950	1.780	1.620	1.770	+0.090
CENTURION O	26300	0.680	0.650	0.680	+0.010
CERTICOM	58449	2.500	2.300	2.400	+0.120
CHATEAU A F	300	5.760	5.760	5.760	+0.150
CHEMETR	16435	2.600	2.400	2.570	-0.070
CHESBAR O	327250	0.345	0.295	0.315	-0.035
CHROMO O	8400	1.800	1.800	1.800	+0.100
CHURCHILL	8600	3.840	3.810	3.810	-0.050
CINRAM	209156	8.750	8.500	8.550	+0.090
CINTECH O	4000	0.550	0.550	0.550	0.000
CIRCA O	1900	1.140	1.130	1.140	+0.010
CIRCUIT W	1493	1.750	1.700	1.700	+0.060
CLAIRVEST	1341	6.450	6.150	6.400	+0.250
CLARICA	160535	53.290	52.450	53.290	+0.140
CLARICA 4.5	1140	9.050	8.800	9.050	+0.050
CLAUDE R	421605	1.350	1.250	1.300	+0.030
CLUBLINK	2800	6.900	6.650	6.650	0.000
CO OPER A	500	24.300	24.300	24.300	-0.100
CO STEEL	888671	6.130	5.000	5.650	-0.450
COGCO CBLE F	1387518	26.010	7.350	18.000	-0.990
COGECO F	5220	18.250	17.560	17.990	-0.010
COGNICASE	357611	8.900	8.700	8.820	+0.070
COGNOS	432331	41.500	37.250	40.940	+3.970
COLT	1600	3.750	3.750	3.750	+0.010
COM DEV	56057	2.950	2.850	2.950	+0.010
COMAPLX	41500	1.250	1.210	1.250	0.000
COMUNIC O	2000	0.550	0.550	0.550	-0.050
COMPTON	383241	3.940	3.700	3.940	-0.010
CONCERT I	20536	5.750	5.500	5.500	+0.010
CONCORD P	16591	1.950	1.900	1.900	0.000
CONJUCH O	156300	6.100	6.000	6.000	-0.100
CONOCO 1	7334052	4.980	4.980	4.980	0.000
C HCI AF	2117	3.450	3.000	3.450	+0.250
C HCI B	700	3.350	3.350	3.350	0.000
CONS PPTY	8500	0.260	0.220	0.260	+0.020
CONTINENTL O	400	0.000	0.000	0.000	0.000
CONTRNS A F	19969541.000	35.850	36.000	+3.400	
COOLBRND	350775	6.450	6.210	6.250	+0.110
CORBY	1300	65.050	64.100	65.000	-0.500
CORBY B F	1100	60.500	59.000	59.000	-1.000
CORECO I	5850	7.000	7.000	7.000	-0.100
COREL	116877	2.300	2.180	2.250	+0.050
CORNER BAY O	19900	2.250	2.250	2.250	+0.050
CORONA G O	23800	2.300	2.050	2.300	+0.200
CORRIENTE O	23065	1.200	1.150	1.170	-0.030
CORUS B F	417987	38.000	37.500	38.000	+0.500
COSSETTE F	4500	15.300	15.300	15.300	0.000
COTT	90846	33.770	33.100	33.500	+0.210
COUNSEL	9000	3.400	3.160	3.400	+0.290
CREO INC	11243	17.000	16.500	17.000	+0.110
CREW D O	22000	0.390	0.380	0.390	-0.005
CROS CORP O	1080	0.080	0.080	0.080	-0.010
CROSOF O	6500	0.560	0.560	0.560	-0.010
CRYOCATH	22830	8.300	8.200	8.250	-0.050
CRYPTOLOG	44485	21.220	20.100	20.400	+0.390
CRYSTALX O	690778	2.500	2.100	2.320	-0.430
CUMBERL O	103000	2.030	1.850	2.000	+0.090
CUSAC GLD O	10000	0.150	0.145	0.145	-0.010
CYBERPLX O	7000	0.330	0.330	0.330	0.000
CYGNAL O	14340	3.100	3.050	3.100	+0.030
CYMAT O	31750	3.900	3.750	3.750	0.000

DàG

DAIMLERCH	204	69.770	69.480	69.480	-1.110
DALSA	6816	11.950	11.750	11.900	-0.050
DANIER L F	2010	18.250	17.850	17.850	-0.400
DATAMIRO	975	11.000	10.600	10.600	-0.360
DATAWEST O	20600	1.520	1.440	1.440	-0.080
DAVIS H U	395590	10.270	10.200	10.250	+0.050
DAYTON O	17238	1.160	1.120	1.140	-0.020
DECOMA A F	55260	16.080	15.800	16.000	+0.040
DELRINA EX	899	56.750	56.500	56.750	-0.750
DENBURY	1250	13.000	12.810	13.000	-0.260
DENISON	610149	0.185	0.180	0.180	-0.005
DENNING	1000	5.800	5.600	5.600	-0.380
DESMAN	16435	2.600	2.400	2.570	-0.070
DESCARTE	205241	6.780	6.350	6.600	+0.240
DESJRDN A P	739	25.750	25.410	25.750	+0.300
DESTINY R	67880	0.350	0.345	0.350	0.000
DEVINE E O	7000	0.200	0.200	0.200	0.000
DEVLAN	9900	2.150	2.150	2.150	0.000
DIAGNOCUR O	850750	0.850	0.770	0.820	+0.020
DIAMOND F O	6600	0.710	0.710	0.710	0.000
DIAMWORK O	12650	0.510	0.450	0.510	+0.010
DIAZ RES CL A	5000	0.415	0.415	0.415	+0.005
DIMETHAD	36550	4.150	3.970	4.070	-0.070
DION ENT O	7390	0.320	0.300	0.305	-0.015
DIVERS CF P	6170	25.150	25.000	25.000	-0.100
DOFASCO	439627	31.700	30.960	31.000	-0.500
DOFASCO 46	200	94.150	94.150	94.150	-0.350
DOMAN B F	43000	0.350	0.310	0.310	+0.050
DOM CITRS O	2500	1.550	1.550	1.550	0.000
DOMTAR	372106	17.320	16.750	17.150	+0.450
DOMTAR B	400	24.000	23.950	23.950	-0.300
DOREL A	290	33.300	33.300	33.300	+0.300
DOREL B F	8050	34.000	33.400	33.990	+0.340
DOVER IND	300	20.000	20.000	20.000	+0.100
DRAXIS	13671	4.490	4.450	4.450	+0.030
DRILLERS	25000	1.600	1.500	1.600	+0.050
DRUG ROYAL	25000	3.070	3.040	3.040	-0.010
DUKE EN	42327	61.500	60.300	60.900	-0.390
DUNDEE A F	3325	16.100	15.750	15.750	-0.350
DUNDEE P A	5500	15.400	15.100	15.100	-0.300
DUNDEE W	7000	1.000	1.000	1.000	-0.200
DUNDEE RE	4164	17.850	17.750	17.800	-0.200
DUNDEE WE	7703	5.750	5.520	5.520	-0.030
DUPONT A	20896	28.490	28.000	28.220	+0.500
DYNACARE	2413	25.350	24.250	25.200	+0.950
DYNAMIC G O	11700	1.660	1.650	1.650	-0.020
DYNASTY C O	70100	0.065	0.065	0.065	-0.005
DYNATEC	10750	0.465	0.450	0.450	-0.015
DYNETEK O	100	2.950	2.950	2.950	-0.150
E-L FIN	20	0.000	0.000	0.000	0.000
EGI CAN	289	13.700	13.700	13.700	-0.510
EMJ SYS	3500	4.650	4.500	4.650	+0.150
ECHO BAY	228700	1.300	1.250	1.270	+0.020
ECON INV	343	48.900	48.900	48.900	+0.150
ECOPIA B O	32564	1.200	1.100	1.150	+0.050
EDISPTCH O	26760	0.410	0.390	0.400	0.000
EIGER TEC O	167700	1.330	1.210	1.210	-0.040
ELDORADO	184275	0.840	0.800	0.840	+0.010
ELCTRFL	32200	1.450	1.400	1.450	0.000
ELCTHOM Y F	3500	2.600	2.500	2.500	0.000
ELCTMED J	6000	0.390	0.380	0.390	0.000
ELECTRNIC O	9800	0.410	0.360	0.360	-0.040
ELI ECO O	24000	1.300	1.300	1.300	0.000
ELK POINT	41700	2.790	2.730	2.750	-0.050
EMCO	4740	9.200	9.000	9.000	+0.150
EMERA INC	100164	16.550	16.350	16.470	+0.090
EMPIRE A F	9544	59.500	59.250	59.500	+0.250
EMPIRE 2 P	50	0.000	0.000	0.000	0.000
ENBRIDGE	320809	45.250	43.990	45.040	+1.040
ENBRIDGE P	1300	24.800	24.750	24.750	-0.100
ENBRID 760	10392	24.710	24.500	24.710	+0.210
ENBRIDGE 8	5155	25.200	25.020	25.200	-0.050
ENBRID 780	29525	24.800	24.700	24.800	+0.050
ENCANA C	2321484	47.200	44.900	45.700	-1.750
ENCANA C D	78000	101.750	101.250	101.250	-0.250
ENCOUNTER	5200	0.940	0.900	0.900	-0.030
ENERCHEM	3000	4.640	4.250	4.250	-0.400
ENERFLEX	3320	21.000	20.490	20.500	-0.300
ENERGY NT	115685	0.370	0.350	0.360	-0.020
ENERGY SV	035230	24.930	24.050	24.250	-0.450
ENGHOUSE	12180	9.850	9.460	9.850	0.000
ENSERCO E	735767	15.750	15.650	15.670	-0.050
ENSIGN RES	88032	15.750	15.050	15.150	-0.570
ENSOURCE	22098	5.000	4.850	5.000	+0.250
ENVOY	3500	1.010	1.000	1.000	-0.050
EPIC DATA	5000	0.810	0.800	0.810	+0.030

IG10S	12275	26.150	26.050	26.150	+0.150
LABRADOR U	12730	14.000	13.550	13.750	-0.350
LEGACY H U	62662	8.550	8.410	8.410	-0.090
LVNGSN I U	81375	10.740	10.500	10.500	-0.050
MCKNZ INC U	2550	4.350	4.250	4.250	-0.150
MIDLEFLD H U	7828	7.390	7.160	7.390	+0.040
MORGRD U	39067	8.970	8.800	8.800	-0.180
MULTI FND U	8900	6.700	6.600	6.600	+0.300
MYDAS FN U	23395	25.200	25.000	25.100	-0.050
NAL OIL U	60271	9.940	9.750	9.880	+0.050
NCE EN U	23348	2.960	2.800	2.910	-0.060
NCE PTR U	137369	13.080	12.900	13.010	-0.220
NEW MILL U	770	9.400	9.400	9.400	+0.090
NORTH WST U	2417518	8.750	18.400	18.600	+0.050
NORTHLAND U	1083101	0.600	10.250	10.490	-0.110
NORTHWTR U	2304	17.700	17.600	17.600	-0.090
OCEANEX U	7400	11.970	11.800	11.950	+0.170
PRT FOR U	1493	10.250	10.250	10.250	0.000
PEMBINA U	147499	11.290	11.100	11.250	-0.030
PNGRWTH U	180683	15.730	15.060	15.160	-0.620
PRIMWST U	537291	6.820	6.460	6.750	-0.100
PRO-AMS	37246	19.690	19.400	19.450	-0.060
PRO-AMS TR	47385	20.700	20.200	20.200	-0.580
PROVIDNT U	213175	10.100	9.800	9.970	-0.180
RESIDENT U	18217	14.860	14.500	14.500	-0.440
RETIRMNT U	22679	13.000	12.900	12.900	-0.100
RIOCAN U	229691	12.250	12.120	12.160	-0.260
ROGERS S U	8400	4.720	4.620	4.710	+0.010
RYL HOST U	46461	6.800	6.660	6.780	-0.020
SCI U	318	10.800	10.800	10.800	+0.050
SENTRY BC U	15572	22.550	21.500	22.350	-0.300
SENTRY D U	73438	4.540	4.500	4.510	-0.010
SENTRY SF U	2455	20.150	20.000	20.150	+0.050
SENTRY G U	6551	21.750	21.050	21.050	-0.350
SHININBK U	103445	14.100	13.700	13.900	-0.100
SIXTY PLS U	4257	23.500	23.000	23.500	+0.750
SUMMIT U	61224	15.200	14.830	14.900	-0.120
SUN GRO U	147565	10.050	10.000	10.010	+0.010
SUN LFCAP U	1450000	102.500	102.500	102.500	0.000
SUPERIOR U	128161	18.600	18.400	18.550	+0.050
TR3 TRUST U	10500	9.510	9.480	9.480	-0.020
TAYLOR NGL	20100	4.600	4.500	4.510	-0.050
TRIAX CAR U	68160	18.730	18.700	18.730	+0.010
TRIAX TEC U	39387	17.580	17.060	17.360	-0.040
TRIAXC III U	67317	20.730	20.200	20.200	-0.050
TRIAX U	6012	8.840	8.770	8.770	-0.040
ULTIMA U O	17402	5.300	5.160	5.290	+0.130
VERSACLD U	42000	8.190	8.000	8.100	+0.100
VIKING U	138069	7.300	6.750	6.900	-0.390
WESTSHOR U	45072	5.630	5.510	5.600	-0.120
WORLD ST U	600	14.250	14.250	14.250	-0.010
YEARS TR U	8425	21.200	20.720	20.720	-0.480

YIELD M U	4700	19.050	18.900	18.900	0.000
TRADED IN US FUNDS					
BK MTL 10	29052	25.980	25.800	25.970	-0.020
CIBC 20	319	26.500	26.500	26.500	+0.250
CIBC 22	2400	27.710	27.700	27.700	-0.100
CIBC 16P	1300	26.500	26.500	26.500	0.000
CN RAIL P	375	65.000	65.000	65.000	-1.200
CARIBEN U	6452	12.100	12.000	12.090	-0.110
EUROPEAN O	255000	0.350	0.250	0.350	+0.100
IPC US UN	6400	7.250	7.200	7.200	0.000
INCO E P	3050	49.790	49.450	49.450	0.000
RY BK K	49422	27.130	27.050	27.100	0.000
RY BK P	3310	26.300	26.250	26.300	+0.050

SNP H A	5300	11.100	10.750	11.100	0.000
SNP H P	3280	25.640	25.560	25.640	+0.090
SNP CAP	6575	8.670	8.200	8.490	+0.140
SNP CAP P	4380	25.750	25.610	25.610	0.000
SIDEWARE O	300	0.000	0.000	0.000	0.000
TD BK G	1000	26.250	26.250	26.250	0.000
TRATLANT O	89010	0.055	0.050	0.055	-0.005
YEARS US U	5900	24.500	24.000	24.500	+0.450
OTHER DEBT. SECURITIES					
BUS DV E1	1500	7.760	7.760	7.760	-0.020

Fonds mutuels

@rgentum Management C$
oPool Mkt Neu C$ 9.00
oPort RER int él 11.33
oPort Revenu 8.93
oPort act can 9.12
oPort am élite 8.27
oPort découverte 13.88
oPort int élite 8.96
oPort équil Québ 10.19
oPrt perform can 12.69
oPt Act Dur can 11.38
oPt Mar NeutreC$ 5.60

@rgentum Management US
uoAmer élite 5.21
uoInt élite 5.64
uoPool Mkt Neu US 5.67
uoPort RER int él 3.99
uoPt Mar NeutreUS 3.53

-A.P.M.
ynÉquilibré 12.40

ABC Funds
ynAmer-Value 7.00
ynFuity-Mgd 8.58
ynFundi-Value 15.31

-Aberdeen Asset Management
xnAberdeen G7 13.84
xnSGDTfs 22.13

Acker Finley
QSA Act Can A 7.33
oQSA Act Can B 16.24
oQSA Enterprise 9.38
oQSA Sel Cdn Equ 9.65
oQSA comm électr 3.23

Acuite Fonds
oAct RER Cc 7.19
oActions can 12.61
oActions mond 8.08
oActs can vl soc 10.44
oClean Env/SciTec 4.78
oÉquilibre can 11.69
oFixed income 8.85
oMon act val soc 7.78
oRevenu élevé 11.77
oRC $100 tout cap 10.81

Acuity Clean Environment
oAct mondiales 6.25
oActions 10.24
oÉquilibre 9.76

Acuity Pooled
oAction Mondial 14.52
nActions can 15.76
ynCap de risque 7.79
nCourt Terme 8.14
nEnr Sci & Tech 9.80
nÉquilibre 13.44
yHigh Income 14.73
nMondial Bal 12.88
nRevenu Fixe 12.38
nRep act cons 11.94

AGF Groupe de Fonds C$
oAct Crois 37.09
oAct Immob Mond 7.58
oActions Euro 21.77
oActions Mond 20.55
oActions Nord 8.55
oAlternatif 30.38
oAm RER Rp TA 5.47
oAmer Latine 4.47
oAmer RTA 21.16
oCan Dol Rnd Gl 5.95
oCan Pentes Cap 12.32
oCan Rep Tct Act 5.84
oQan Valeur 18.29
oCan/Act Toutes Cap 6.87
oCat Canada 7.74
oCat Rev CT 11.51
oCat Tit Am Val 6.47
oContr Terme 9.95
oCr Amer RER 4.13
oCrois Act 16.31
oCrois Amer 26.08
oCrois Asia 9.44
oCur Dollar 7.90
oDividendes can 27.24
oEuro Rép Act 6.60
oGlo Tot Ret Bnd 3.45
oInderi 1.43
oInt RER Rp Act 4.21
oInt Tit Act 6.11
oJapon 4.47
oJapon RER 7.00
oMd Sci Snté 5.90
oMd Serv Fin 7.38
oMd Tit Tech 1.73
oMon Glbl RER 10.49
oMond Obl Gouv 10.16
oMond Ressources 6.94
oMond Equil 15.45
oMulti Gest 5.03
oMulti Gest RER 5.03
oMétaux Précieux 6.38
oOblig Can 5.15
oPers Mondiales 15.82
oRER Act Euro 6.54
oRER Action Mond 7.80
oRER Mond Equil 8.00
oRER Sect Mond 3.90
oRessources can 18.50
oSoc Mond 18.04
oSpécial AMér 11.43
oTit Act Japon 4.99
oTit Rev Fixe 9.53
oTitres Can 31.11
oTitres Int 10.05
oVal Vert 42.62
oVal Mar Emerg 7.03
oVl Int RER 6.07
oÉquilibre can 19.23

AGF Groupe de Fonds US
oAct RER Cc 7.19
oActions can 12.61
oActions mond 8.08
oActs can vl soc 10.44
oAllemagne/US 9.43
oAm Rép TA US 13.33
oAmer Latine US 2.81
oAct Can US 4.88
oAct Rev CT US 7.25
oAct Tit Am VMS 4.10
oAct Act US 10.27
oAct Amer US 16.42
oAct Asia US 5.94
oAct Int US 4.10
oAct Mond Val 5.79
oActif mixte US 7.98
oAlt Fund 17.49
oAmer grand soc 18.33
oAmer select 41.47
oAsie-pacifique 11.89
oCrois spécial 20.38
oCrois can 14.99
oDiversifié mond 18.69
oDividendes 4.26
oDécouv mond 4.31
oÉquilibre 16.84
oJaponaises 3.86
oMond pet soc 7.75
oMond revenu CT 11.85
oObl gouv CT 5.35
oOblig haut rend 4.52
oObligs mondial 10.73
oObligations 15.69
oRER Japonaises 5.74
oRER divers mond 8.01
oRev et crois 8.11
oRevenu 7.76
oRevenu can CT 10.21
oValeur Can 14.11
oValeur mondial 10.70

Altamira Sector
oBiotechnologie 7.36
oCommerce électr 8.43
oMond serv finan 12.57
oMétaux précieux 3.99
oRER Comm electr 2.30
oRER Sci & Tech 3.58
oRER biotech 8.01
oRER sci santé 8.69
oRessources 9.14
oSci de la santé 17.23
oScience & tech 12.75
oTélécom mond 3.22

Altamira Precision Index
nAmér moy cap 12.81
nAmér Index 8.41
nIndice Canadien 11.99
nIndice européen 8.58
nIndice intl RER 8.59
nIndiciel Dow 30 9.86
nIPC Euro 29.29

Altamira Port RER Gérés
nRER Cr&Rev 22.79
nRER Rev Stble 22.05
nRER crois finax 23.39
nRER croiss 22.54
nRER rev & cr 22.02
nRER revenu 22.34
nRER équil 22.10

-A.P.P.D.
ynÉquilibré 20.72

-Arrow Hedge Associés
Ascendant 10.05
Capital Progress 7.90
Eagle & Dom 8.42
Goodwood 10.65
Milford 10.39
oMulti-Gest Mond 10.08
oMulti-Gest NA 9.81
Multi-Strategie 10.06
oRER Mgest Mond 9.99
WF Asia 12.30
White Mountain 10.10

Artisan Portfolio
oAdvant mondiale 9.02
oConservative 10.03
oGlo Adv RSP 7.95
oGrowth Port 10.51
oGrowth Port RSP 9.78
oHigh Growth RSP 9.74
oHigh Gwth Port 10.67
oMaximum Growth 10.04
oMaximum Gth RSP 4.81
oNouv econo 5.12
oPrudent 10.46
oRER prudent 10.02
oRev fixe can 5.00
oplus cons 10.26

Banque Nationale Fonds
nAct Can 6.82
nAct Euro 17.91
nAct Mond RER 8.46
nAct Mondiales 8.57
nAsie-Pacifique 8.19
nCroiss Québec 14.68
nDividendes 14.72
nEco avenir 8.14
nHypothèques 10.74
nInd Can Plus 11.20
nInd Canadien 11.04
nInd Intl RER 6.89
nInd US Plus 13.01
unind US Plus US 8.19
nInd US RER 10.03
unind US RER US 6.31
nMar Emergents 10.95
nObl Mond RER 9.14
nOblig Rnd Elevé 10.00
nObligations 10.63
nOppor can 11.14
nPetit Cap Europ 7.11
nPetite Cap 32.15
nRess naturelles 11.63
nRet Equil 8.42
nTech Mond RER 3.65
nTech mondial 5.76
nÉco Avenir RER 6.71

Banque National Diversi
Energique 12.48
nDivers Conserv 9.38
nDivers Intrépid 9.95
nDivers Pondéré 10.17
nDivers Prudent 9.83

Banque Nationale Protégé
nMond RER Prot 8.07
nProt Act Cdn 10.63
nProt Cro Equi 10.22
nProt Crois Can 10.71
nProt Ret Equil 9.86

Banque National/Fidelity
nCroiss américaine 8.36
nFrontière Nord 11.41
nPt Internat 8.54
nRep Actif Cdn 9.13
nRep Actif mon 8.33
nSpécialisé fin 11.10

-Barreau Du Quebec
ynÉquilibré 11.57
ynObligations 10.45
ynSécurité Actions 11.52

B.E.S.T. Discoveries Fund
gB.E.S.T. Sr I 11.10
gB.E.S.T. Sr II 11.11
gB.E.S.T. Sr III 11.20

-Beutel Goodman
Act Amer 9.15
Act Can 18.11
Act Int 5.48
Cdn Equ Plus 10.54
Cdn Intrinsic 6.72
Équilibré 14.20
Pet Cap 12.74
Revenu 10.71

BGI Canada
ni500R 17.74
ni60 43.84
ni60C 48.53
niEnergy 30.70
niFin 29.98
niG10 26.16
niG5 27.55
niGold 43.81
niIntR 20.07
niit 6.93
niMidCap 50.38

Biocapital Fond
eBiocapital 7.53

BMO Mutual Funds
nActions 21.67
nAmér Crois 18.49
nAmér Spéc Act 19.13
nAmér valeur 16.12
nAvant ALENA 17.07
nDividendes 28.17
nEuropéen 14.83
nExt-Orient 6.33
nFin mondiaux 10.32
nHypothécaire 9.98
nInd Nasdaq RER 5.15
unind-Act $ US 10.10
nIndice-actions 22.83
nInti Actions 12.78
nJaponais 5.26
nLatino-Amer 9.26
nMarchés Devl 7.31
nMond Sci & Tech 7.69
nMet Précieux 9.73
nObligations 12.63
nRER Japonais 5.61
nRER Md Sc & Te 5.54
nRessources 13.14
nRev Mensuel 10.15
nRév à court trm 10.48
nRépart Actif 14.69
nSci san mon RER 9.18
nSci santé mond 9.11
nSer fin mon RER 10.20
nSpécial Act 18.70
nTech mond RER 4.38
nTech mondiales 4.40
nÉquil mond RER 7.52
nÉquilibre moyen 7.54

BNP (Cda) Fonds
ynActions 33.69
ynObligations 10.19

-Bonham & Co. Asset Mang.
oAmer Hi Risk Equ 9.42
oCdn Equity 9.23
oCdn Sml Co 10.40
oGlo Hi Risk Equ 6.67
oGlobal Bal RSP 6.94

Caldwell
oAmerica 5.00
oBalanced 5.49
oCanada 5.25
oIncome 5.06
oInternational 3.87
oTechnologie 7.80

-Capital Alliance (LSVCC)
gCap All 14.97

Capstone Group
nÉquilibre 8.30
nIntérn 5.69

Fonds Mutuels Cartier
oAct Can FaibCap 7.10
oActions amér 4.50
oAction can 6.91
oActions mond 5.30
oMultigestion 5.03
oObligations 4.84
oRER Lead Mnd 4.63
oRep tact act 4.55

-Centaur Funds
nAct cdn 83.62
nAct int 9.01
nAct mnd 3.39
nActions amér 49.83
nÉquilibre 12.94
nInt actions 15.13
nInt oblig 10.57
nMétaux Préc 5.40
nMondial techno 12.14
nPet soc can 12.50
nPet soc int 13.14
nPet sociétés US 14.35
nRessources cdn 8.94
nRevenu fixe 11.58
nSoc cdn émerg 11.82
nSoc financ 18.38
nVal Lig Rend El 10.10

CI - BPI Funds CS
oAct Amér 8.52
oAct Mondiales 22.89
oAct RER Mond 7.78
oActions Intl 13.67
oAmér act RER 7.33
oRER Int Rest 7.31

CI - BPI Funds US
uoAct Amér US 5.37
uoAct Intl US 8.61
uoActions Mond US 14.42

CI Funds Inc. CS
oAmérique latine 9.56

CI Funds (Closed End)
zBPI Md Oc II 8.78

CI Funds Inc. CS
oCI Am Val RSP 10.46
oCI Equil can 4.86
oCI Européen 8.18
oCI Global Value 11.90
oCI Intl Value 10.25
oCI Mondial 11.54
oCI Pacifique 11.27
oCI RER Européen 9.86
oCI RER Glo Val 9.95
oCI RER Intl 6.89
oCI RER Intl VI 9.90
oCI RER Japonais 5.93
oCI RER mar nouv 7.35
oCI intl 15.63
oCI march nouv 10.55
oCI oblig can 5.35
oGrossance can 4.39

CI Funds (Closed End)
nDDJ can hautRen 18.87

CI Funds Inc. CS
oÉquilibré intl 15.69
oGlo Foc Val RSP 10.29
oLand RER Mond 7.72
oLand amér RER 10.57
oLand américain 13.57
oLandmark Can 9.37
oObligations mond 4.65
oRER Amer latine 10.73
oRER Bal Mon 9.99
oRER EuRE Mondial 3.36
oRER Eco demoMnd 8.06
oRER Gest Amer 10.63
oRER Gest Mond 8.63
oRER Pacifique 4.74
oRER Pr Cons Md 12.10
oRER SciSantéMnd 9.90
oRER act mond 4.12
oRER gestion mond 4.83
oRER srv fin mon 11.32
oRER techno mond 4.29
oRER télé mond 4.08
oRER équil int 10.60
oRER Energie Md 15.31
oRevenu canadien 9.25

CI Funds Inc. US
uoAmér latine US 6.02
uoAméricain US 8.55
uoCI Européen US 5.15
uoCI Mondial US 7.27
uoCI Pacifique 9.85
uoÉquil int US 9.89
uoGlobal Value US 7.50
uoIntl Value US 6.46
uoMarch Nouv US 6.65
uoOblig Mond US 2.93
uoPacifique US 7.10

CI Sector Funds CS
oAct Ecole Mond 3.39
oAct Gest Mond 8.73
oAct Japonais 9.67
oAct sec mondial 14.06
oAct sect euro 7.84
oAmer latine 5.78
oBPI Act Amer 5.62
oBPI Act Intl 6.46
oBPI Act Mond 6.04
oBPI Mondial 12.56
oCI Act sec can 5.55
oCI Amer Value 10.69
oCI Focus Val Sc 10.53
oCI Gestion Amer 7.35
oCI Pacifique 6.95
oCI intl 19.32
oCan Signature 11.99
oEconio demo mond 12.11
oEnergie mond 15.51
oEuropéen 5.02
oGlobal Value 11.68
oHarbour Secteur 13.83
oIntl Value 10.26
oLand can amer 11.94
oLandmark Can 10.96
oLandmark Sec/Mon 7.75
oMarchés nouv 8.44
oMond sect soc 5.32
oProd con mond 26.52
oSci santé mond 12.16
oSect court-term 8.86
oSect mond Val 7.21
oSign Explorer 3.95
oSign Ress Can 11.85
oSign Select can 10.81
oSign am pet soc 4.56
oTechno mond 17.96
oTélécom mond 15.24

CI Sector Funds US
uoAct Ecle Mond US 2.14
uoAct Lead Mon US 5.50
uoAct Sect Exp US 5.64
uoAmer Lat US 5.01
uoAmer pet soc US 4.56
uoAmérican US 8.53
uoBPI Act Amer US 3.54
uoBPI Act Intl US 4.07
uoBPI Act Mond US 3.81
uoCI Gestion Amer 6.73
uoCI Amer ValueUS 6.73
uoCI Canadien US 3.50
uoCI Focus Val Sc 5.63
uoCouvert US 5.53
uoEco can demo monUS 7.63
uoEnergie mond US 9.77
uoÉquilibré intl 6.00
uoEuropéen US 3.04
uoGest Amer US 6.85
uoHarb ActSect US 8.71
uoJaponais US 6.09
uoLand Mondial US 4.55
uoLandmark Can US 6.45
uoMarchés nouv US 5.32
uoMon Pet Soc US 4.46
uoMond Val US 5.86
uoPacifique US 4.38
uoProd cons monUS 16.71
uoSci santé mond US 10.81
uoSec Con Sign US 7.65
uoServ fin mon US 14.56
uoSign Sel can US 6.81
uoTechno mond US 8.17
uoTél mond US 3.60
uoUS Short-Term 10.08
uoVal Intl US 6.46
uoVal mond US 7.36

CI Funds Inc. Class F
oCI Frontier Inc 10.00

CI Harbour Funds CS
oHarb Cro & Rev 12.39
oHarbour Funds 12.73

CI Opp Funds CS
zBPI Am Opp 120.67
zBPI GI Op III 94.28
zBPI Md Oc 19.81
zBPI Md Oc II 15.68
oLand Glo Opport 110.74
oNmod Occ Inv CS 106.66
oRER Amer occ in 100.91
oRER Mond Occ In 100.63
oRER mond occ in 102.82
oRER mond occ in 100.00
oUS Dynamique 15.25
uoBPI Am Opp US 76.02
uoBPI GI Op IIIUS 59.40
uoBPI Md Oc US 12.48
uoCI Amer Opp US 5.54
uoLand Glo Opp US 69.77
uoMnd Occ Inv 67.20

CI Portfolio Funds
oCI Equil port 10.29
oCI RER Equil p 10.25
oCI port RERcons 10.25
oCI port conserv 10.25
oCI port cr max 10.25
oCI port croiss 10.28
oCI pt RER croiss 10.26
oCI pt RERcrMax 10.24

CI Portfolio Funds US
uoCI Equil portUS 6.48
uoCI prt cons US 6.46
uoCI prt cr maxUS 6.46
uoCI prt croissUS 6.46

CI Signature Funds CS
oAmer pet soc 32.50
oRER am pet soc 8.19
oRER mond petSoc 7.64
oSign Canadien 9.73
oSign Dividendes 12.44
oSign Explor 8.84
oSign Ress Can 9.79
oSign Select 5.51
oSign Select can 14.87
oSign mond petSoc 19.66
oSign équil can 13.20
oTech Rev Fixe 11.41

CI Signature Funds US
uoSig Glo Smi US 12.39
uoSign Am PSoc US 20.48

CIBC (Placements Inc.)
nAct japonaises 7.55
nActions euro 12.98
nAmér latine 10.79
nAprès-guerre 20.56
nCdn Imp Actions 13.17
nCdn act prm ord 16.93
nCdn obligations 11.76
nDividendes 17.37
nDémo Amér Nord 14.75
nÉcon émerg 10.94
nÉnergie 15.25
nÉquilibre 15.43
nExtrême-Orient 7.98
nHypothèques 11.82
nImmobilier cdn 11.89
nInt actions 15.13
nInt oblig 10.57
nMétaux Préc 5.40
nMondial techno 12.14
nPet soc can 12.50
nPet soc int 13.14
nPet sociétés US 14.35
nRessources cdn 8.94
nRevenu fixe 11.58
nSoc cdn émerg 11.82
nSoc financ 18.38
nVal Lig Rend El 10.10

CIBC Mutual Funds
zInd U S prot 9.08
zInd cdn prot 10.84
zInd int prot 6.61
zInd équil prot 9.77
zIndObl cdn prot 9.53

CIBC Port Sous Gestion
nCrois Dynamique 10.18
nCrois Gestion 10.10
nCrois Gest 10.05
nÉquil Gest 10.01
nRÉER Cr Dyn 10.13
nRÉER Cr Eq Gst 10.05
nRÉER Cr Gest 10.08
nRev Pl Gestion 9.94
nRevenu Gestion 9.89

CIBC Index Funds
nAsie-Pac Ind 6.45
nInd Marchés Eme 9.17
nInd Nasdaq 4.07
nInd Obl Cdn CT 10.02
nInd bourse 24.05
nInd oblig cdn 9.89
nInd oblig int 9.68
nIndice canadien 15.14
nIndice européen 8.84
nIndice intern 9.45
nRÉER Ind Euro 8.82
nRÉER Ind Intern 8.02
nRÉER Ind Nasdaq 5.28
nRÉER Indice US 10.99
nRÉER ind japon 4.97

Clarica Mutual Funds
nAct Amer Cr 6.91
nAct Amer Cr A 6.94
nAct Cdn Cro 12.63
nAct Cdn Cro A 12.62
nAct Cdn Ind 9.03
nAct Euro 9.27
nAct Euro A 9.34
nAct Som Amer 14.86
nAct cr Alpin A 11.27
nAct ett Somm A 21.23
nAlpin Act Cr 11.67
nAlpin Assa 7.71
nAlpin Ress Cdn 7.85
nAmer Pet Cap 9.27
nAmer Pet Cap A 9.36
nAmérfonds 11.77
nAsia Alpin A 7.80
nAsie-Pacif A 6.61
nAsie-Pacifique 6.60
nCan Small Cap A 17.76
nCdn Sml/Mid Cap 15.60
nCr et Div Sum A 16.12
nCroiss rev som A 14.18
nCroissance 11.02
nCroissance A 11.03
nDiv Can A 14.35
nEuro Alpin 13.09
nInvers Can 14.12
nInd Act Am RER 8.58
nInd Am Tech RER 5.39
nInd Europe RER 7.71
nInd Intl RER 7.75
nInd Japon RER 6.37
nIndiciel Oblig 10.05
nObl Crt Terme 10.06
nObl Crt Terme A 10.05
nObligations 9.74
nObligations A 9.75
nOblig Rnd Elevé 9.98
nObligations 11.38
gRes cdn Alpin A 7.88
nRevenu 10.29
gRevenu A 10.31
nSoc & Tech Mond 8.59
nSommet Act Cdn 14.77
nSommet Act Etr 15.70
nSommet Cr&Div 16.43
nSommet Crois A 15.90
nSmpur Americain 18.78
gSup Americain A 18.94
nSup Hypo 10.23
nSup Intl 12.67
nSup Mar Em 7.95
nSup Mond Em A 7.97
nSup Oblig 11.07
nSupérieur Int 13.00
gSupérieur hyp A 10.35
gSec Can A 16.37
nSécurité Can 16.25
nVal Gr Cap Can 10.53
nVal Gr Cap Mond 14.94
nVanfonds 15.05
nÉquilibre Cons 9.87
nÉquilibre 10.54

CLARICA PORTFOLIO
yqAsie-Pacif A 6.41
yqAsie-Pacifique 6.42

Clarington Funds Cdn$
oAct mondiales 14.54
oActions intl 12.44
oAmer croissance 8.03
oAsie-Pacifique 10.70
oCan Croissance 10.06
oCan Rev Cr 13.53
oCat Val Mond 9.97
oCat act can 10.43
oCat act mond 8.90
oCat pet soc mon 10.11
oCat Eco Num 6.50
oCatSciSntMnd 9.67
oCatVlScAmFcp 10.22
oCdn Bal Growth 19.03
oCdn dividendes 10.08
oCdn oblig 10.45
oCdn revenu 9.47
oCdn équilibre 15.11
oComm mondial 10.87
oComm mondial 7.86
oMondial Revenu 8.75
oNavelli A 4.46
oNavelli er RER 5.10
oNavelli er cat 5.43
oPet Soc Cdn 15.04
oPet Soc Mond 10.74
oPetites Soc E-U 16.82
oRER Comm mond 9.13
oRER Mond Revenu 9.55
oRER Technologie 4.24
oRER act mond 8.55
oTechnologie 3.86

Clarington Funds US$
uoAct mondiales 9.15
uoActions Intl US 7.83
uoAmér croiss US 5.06
uoComm mond US 6.84
uoMond Revenu US 5.51
uoNavellier US 2.81

Coopérateurs/Warburg
oAmer pl val cap 6.26
oCoopérateurs 6.25
oMonde cap risq 5.49
oMonde de tête 4.69

Heritage/Coopérateurs
oCdn Premier 15.69
oCdn Principales 9.58
oCdn oblig 10.29
oCdn Équilibre 10.10

Heritage/Fidelity
yAction 6.66
yéquilibré 14.60

-COTE 100
yEXF Amer 18.70
ynExcel 11.93
ynPREMIER 22.52
ynREA 14.92
ynVal S 13.23
ynVTA Act Amer 9.23
ynVTA Act Cdn 10.74
ynVTA Revenu 10.50
ynVTA Répartition 12.47

Counsel Wealth Management
oActions Mon RER 8.85
oActions Mond 8.23
oAmér Equ RSP Pt 10.34
yQAll Equity Pt 10.24
yQBal Pfolio 10.22
yQBal RSP Pt 10.16
yQBal Pfolio 10.16
yDirige 11.81
yDirigé RER Intl 8.33
oFixed Income 10.46
oFocus 8.60
oFocus RSP 8.39
oFocus Value 11.43
yGGrowth Pfolio 10.31
yGGrowth RSP Pt 10.29
ySel Sector RSP 5.71
ySelect Canada 10.15
ySelect Sector 5.60
ySelect Value 15.07

-Covington Capital (LSVCC)
gCovington I 10.88
gCovington II 10.01

Credential Funds
nPt Actions 8.40
nPt Croissance 9.00
nPt Equilibre 9.62
nSelect Bal Pt 10.22
nSelect Gr Pt 9.36
nSelect Hi Gr Pt 9.99

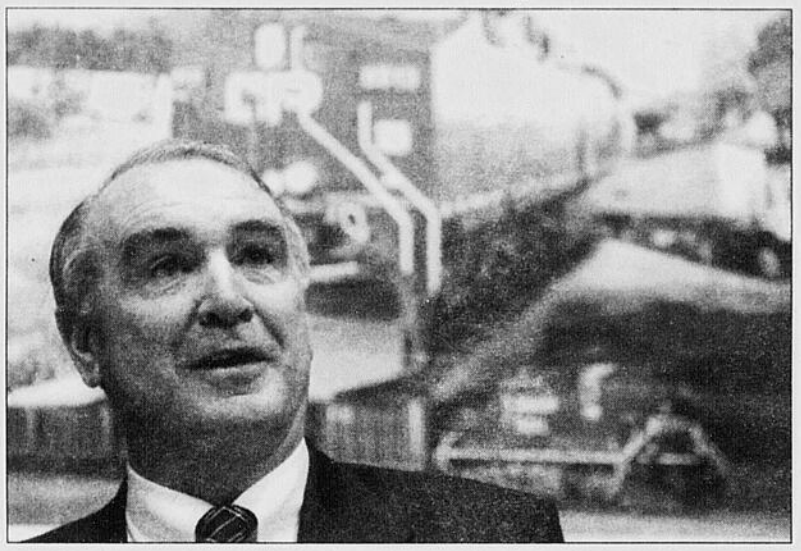
-Crocus Investment Fund
yqCrocus Plcmt 13.38

-Croft Financial Group Inc
nHaut revenu 7.95
nSélect Fixe 10.00
nSélect Bal Pt 9.99
nSélect Gr Pt 10.03
nSélect Hi Gr Pt 9.99

-Croup Investment Fund
yg

Canadien Pacifique

La direction prône la croissance et l'efficacité



Rob Ritchie, chef de direction du Canadien Pacifique. (Photo PC)

CALGARY (PC) —La croissance du Chemin de fer Canadien Pacifique est le meilleur moyen d'empêcher que ce transporteur ne passe sous le contrôle d'intérêts étrangers, a dit vendredi, le chef de la direction du CFCP à l'occasion de l'assemblée annuelle.

Réagissant à l'intervention d'une actionnaire qui réclamait l'adoption de mesures pour s'assurer que le CFCP demeurera une société canadienne, Rob Ritchie a dit que la croissance était le meilleur gage de survie pour cette entreprise.

«Nous devons gagner la course, comme nous l'avons fait au cours des 121 dernières années, a dit le chef de la direction. Cette compagnie est un véritable symbole de l'unité canadienne. J'essaie de faire en sorte qu'elle demeure rentable et qu'elle soit vouée à un brillant avenir.»

Le CFCP est l'une des cinq entreprises issues de la scission du groupe Canadien Pacifique, l'automne dernier. Les autres oeuvrent dans les secteurs du transport maritime (Navigation CP), du pétrole et gaz (PanCanadian, qui a depuis fusionné avec Alberta Energy pour devenir EnCana), du charbon (Fording) ainsi que de l'hôtellerie (Fairmont).

Rendre l'entreprise moins vulnérable

M. Ritchie a dit vouloir réduire les coûts d'exploitation du CFCP et prendre de l'expansion dans d'autres marchés. Cette stratégie devrait permettre de rendre l'entreprise moins vulnérable à une tentative de prise de contrôle, croit-il.

«Ça devrait faire de nous un transporteur ferroviaire solide qui ne sera pas une cible pour des acquéreurs qui souhaiteraient profiter du faible cours des actions», a déclaré M. Ritchie.

Il a de plus dit aux actionnaires que les perspectives pour le CFCP sont plus reluisantes que l'année dernière, lorsque la direction avait annoncé des suppressions d'emplois ainsi que d'autres mesures de réduction des coûts.

«Nous constatons maintenant le déclin du déclin, a-t-il déclaré. Nous ne voyons plus de détérioration.

En fait, il y a des signes positifs. Nous prévoyons une amélioration de l'économie.»

Ainsi les expéditions de véhicules automobiles et de bois d'oeuvre sont à la hausse cette année, «et je crois qu'avec l'amélioration du service ferroviaire, nous pourrons renverser la tendance qui nous a fait perdre des parts de marché au profit des camionneurs», a ajouté le chef de la direction.

Le CFCP a réalisé un bénéfice net de 379 millions $ au cours de l'exercice 2001, en baisse par rapport aux 400 millions $ de l'année précédente. Le bénéfice d'exploitation est demeuré à peu près stable, à 841 millions $, comparativement à 845 millions $ lors de l'exercice 2000.

L'action du CFCP à la Bourse de Toronto a clôturé vendredi en hausse de 79 cents, à 33,88 $. Depuis son inscription en bourse en tant qu'entité distincte, le titre a oscillé entre 20 $ et 36 $.

Le Groupe BMTC vise la croissance

MONTREAL (PC) —Le Groupe BMTC considère qu'il y a encore de la place pour de la croissance au Québec dans le domaine de l'ameublement.

La société de portefeuille, qui comprend Ameublements Tanguay et Brault et Martineau, n'entend donc pas sortir des frontières de la province pour l'instant. «Nous allons nous concentrer sur notre marché primaire tant que nous aurons les taux de croissance que nous connaissons présentement, a déclaré le président du conseil, président et chef de la direction de BMTC, Yves Des Groseillers, en marge de l'assemblée annuelle des actionnaires vendredi. Lorsque nous aurons des taux légèrement inférieurs à ce que nous avons l'habitude d'avoir, nous pourrons regarder de façon plus attentive le marché extérieur.»

Le chiffre d'affaires de BMTC a atteint 643,8 millions $ en 2001, comparativement à 588,5 millions $ en 2000. Il s'agit d'une hausse de plus de 9 pour cent.

BMTC n'a pratiquement pas augmenté le nombre de ses magasins au Québec au cours des cinq dernières années. Par contre, le groupe a procédé à l'agrandissement d'un certain nombre d'entre eux, une pratique qu'il va poursuivre cette année.

Ces agrandissements ont contribué à la croissance du chiffre d'affaires de l'entreprise, mais ils n'expliquent pas tout.

«Malgré l'augmentation de mes pieds carrés, mes ventes au pied carré ont augmenté aussi», a déclaré M. Des Groseillers.

Il a affirmé que le ralentissement économique n'avait pas touché l'industrie de l'ameublement au Québec. Au contraire, les ventes ont connu une forte croissance, surtout à partir du mois d'août. Il a attribué cette situation à une variété de facteurs, comme la baisse des taux d'intérêts.

«Les dettes, les hypothèques coûtent moins cher, a-t-il déclaré. Ça permet d'avoir plus d'argent à dépenser.»

Il a aussi souligné qu'il n'y avait pas vraiment eu de ralentissement au chapitre des mises en chantier. Or, il y a un lien entre les mises en chantier et l'achat de meubles.

M. Des Groseillers a également fait valoir que la faiblesse du dollar canadien par rapport à la devise américaine avait amené plusieurs Québécois à dépenser à l'intérieur plutôt qu'à l'extérieur du pays. Les voyages sont notamment devenus plus dispendieux.

Les événements du 11 septembre ont accentué cet effet.

«Il y a eu un transfert des dépenses entre le voyage et l'ameublement, a-t-il affirmé. Il y a beaucoup d'argent qui se dépense dans le voyage; si on diminue ces dépenses de 30 pour cent, ça peut être énorme.»

M. Des Groseillers a affirmé que l'effervescence dans le domaine de l'ameublement s'était poursuivie tout au long du deuxième semestre de l'exercice 2001 et au début de l'exercice 2002. Les résultats pour le premier trimestre ne seront cependant rendus publics qu'au mois de mai. Pour l'exercice 2001, le bénéfice net a atteint 21,7 millions $, comparativement à 21,2 millions $ pour l'exercice 2000. M. Des Groseillers a attribué cette faible augmentation de 3 pour cent à l'application de nouvelles règles comptables au sujet de la rémunération à base d'actions. Par action, le bénéfice net est passé de 1,58 $ à 1,76 $, soit une augmentation de 11 pour cent, dû notamment à un programme de rachat d'actions.

L'action de BMTC, qui se transigeait autour de 6,00 $ en 1997, a clôturé à 21,25 $ vendredi, soit au même niveau que la veille.

Entreprises canadiennes

Le nombre de fusions en baisse

TORONTO (PC) —Le nombre de fusions et acquisitions impliquant des entreprises canadiennes pour les trois premiers mois de 2002 a été le plus faible pour un premier trimestre depuis 1993, selon la firme Crosbie & Co.

Ces données, rendues publiques vendredi, témoignent du ralentissement de l'économie en général et tout particulièrement de l'effondrement du secteur de la haute technologie. Ainsi la valeur des transactions conclues entre entreprises de haute technologie est passée de 5,5 milliards $ au premier trimestre de l'année dernière à un maigre 149 millions $ cette année.

Pour l'ensemble des secteurs de l'économie canadienne, 202 transactions d'une valeur totale de 27,7 milliards $ ont été annoncées au premier trimestre de 2002, comparativement à 225 transactions d'une valeur de 34 milliards $ pour la même période de l'année dernière. Le nombre de transactions pour un premier trimestre est le plus faible depuis les 195 des trois premiers mois de 1993.

«Il y a habituellement un décalage entre les conditions économiques et le nombre de fusions et acquisitions, a déclaré Colin Walker, de la firme Crosbie. Les dernières données reflètent donc l'impact des changements majeurs qui se sont produits en 2001.»

Le secteur du pétrole et du gaz a toutefois connu une formidable augmentation de 140 pour cent de la valeur des fusions et acquisitions, en raison principalement de deux transactions majeures: la fusion de PanCanadian Energy et d'Alberta Energy, dans le cadre d'une transaction de 9 milliards $ qui a donné naissance à EnCana, ainsi que l'acquisition par Petro-Canada d'actifs appartenant à Veba et British Petroleum, pour 3,2 milliards $.

Quatre-vingt-quinze des 202 transactions impliquaient une entreprise étrangère. Le nombre d'acquisitions d'entreprises étrangères par des compagnies canadiennes s'est établi à 56, en baisse par rapport aux 69 du premier trimestre de 2001, alors que le nombre d'acquisitions au Canada réalisées par des entreprises étrangères est demeuré stable, à 39.

Coup d'œil

NEW YORK

Dow Jones	10190.82	+14.74
Volume	229 765 800	
Nasdaq	1756.21	+30.97

TORONTO

TSE 300	7731.00	+42.27

VALEURS INDUSTRIELLES LES PLUS ACTIVES

BCE Inc	23.97	+.07
Canad. Imp. Bank Com.	57.19	+.69
Canadien Nat. Rail. Co.	77.75	+2.95
Royal Bank of Canada	55.50	+.19
Bank of Montreal	39.05	+.15
Or	**301.65**	**-.35**

VALEURS D'INTERÊT LOCAL

Abitibi-Consolidated	13.70	+.40
Alcan Aluminium	61.81	+.81
Amisk Inc	1.10	—
Bennett Environ. Inc	27.50	—
Bce Inc	23.97	+.07
Cascades Inc	14.52	-.12
Groupe CGI Inc	7.75	+.15
Loblaw Companies Ltd	61.50	+1.00
Métro Inc	21.25	-.05
National Bank of Can.	33.13	-.72
Nortel Networks Corp.	5.53	+.27
Jean Coutu Grp cl-A	35.35	+.35

$ U.S.	1.5860	-.0031
$ Euro	1.3946	-.0083
$ CDN	0.6302	+.0012

EN COLLABORATION AVEC FINANCIÈRE BANQUE NATIONALE

Petites annonces

le QUOTIDIEN

HEURES D'AFFAIRES
8 h 30 à 16 h 30
DU LUNDI AU VENDREDI

DES CONSEILLÈRES PROFESSIONNELLES À VOTRE SERVICE

INDEX DES RUBRIQUES

IMMEUBLES COMMERCIAUX 100
Bâtisses commerciales.....101
Blocs appartements.....102
Bureaux à louer.....103
Commerces à vendre 104
Commerces à louer 105
Entrepôts à louer 106
Fermes.....107
Garages 108
Locaux à louer 109
Terrains commerciaux 110
HABITATIONS RÉSIDENTIELLES 200
À partager 201
À vendre ou à louer 202
Chalets à vendre 203
Chalets à louer 204
Chambres à louer 205
Condominiums à vendre 206
Condominiums à louer 207
Logements à louer 208
Maisons à vendre 209
Maisons à louer 210
Maisons mobiles à vendre 211
Maisons mobiles à louer 212
VÉHICULES 300
Terrains à vendre 213
Abris d'auto 301
Autos à vendre 302
Avions à vendre 303
Bateaux à vendre 304
Camions à vendre 305
Camions 4X4 306
Campeurs à vendre.....307
Fourgonnettes 308
Machinerie 309
Motomarines à vendre.....310
Motoneiges à vendre 311
Motos à vendre 312
Motos 3 et 4 roues 313
Pièces et accessoires 314
Remorques à vendre 315
Souffleuses à vendre.....316
Tracteurs à vendre.....317
Véhicules divers.....318
EMPLOI 400
Gardien(ne) demandé(e) 401
Personnel demandé 402
FORMATION 450
Enseignement / cours 451
OCCASIONS D'AFFAIRES 500
Finances 501
Occasions d'affaires 502
SERVICES PROFESSIONNELS 600
Construction / rénovation 601
Impôt 602
Massage thérapeutique.....603
Offres de service 604
Services de garde 605
MARCHANDISES ET SERVICES 700
À donner 701
À vendre ou à échanger 702
Ameublement 703
Animaux 704
Antiquités 705
Bois de chauffage 706
Coin du bébé 707
Demandé 708
Divers 709
Équipement de bureau 710
Équipement de commerce 711
Ésotérisme 712
Marché aux puces 713
Matériaux de construction 714
Poêle à bois 715
Réceptions 716
Santé 717
Vêtements 718
Ventes de garage 719
SPORTS / LOISIRS 800
Articles de sport 801
Bicyclettes 802
Camping 803
Chasse et pêche 804
Musique et accessoires 805
Ordinateurs et jeux 806
Photos et vidéos 807
Piscines et acc. 808
Roulottes à vendre 809
Roulottes à louer 810
Vacances / voyages 811
AVIS 900
Activités diverses 901
Agences de rencontres.....902
Messages personnels 903
Perdu ou retrouvé 904
Recherche 905

1051, BOUL. TALBOT - CHICOUTIMI - G7H 5C1

545-4014

- **668-4506** ALMA et les environs
- **679-3832** SAINT-FÉLICIEN et les environs

COURRIEL: classees@lequotidien.com

workopolis.com
LE PLUS IMPORTANT SITE D'EMPLOIS AU CANADA
cyberpresse.workopolis.com

INFORMATIONS GÉNÉRALES

RESTRICTION L'éditeur se réserve le droit d'accepter, de refuser ou d'annuler la publication de toute annonce pour toute raison jugée valable. **VOTRE ANNONCE EST INCOMPLÈTE?** Dès la première journée, veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous en aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.

TARIFS

Le QUOTIDIEN
10 mots ou moins

1 jour..... 8,20 $
2 jours..... 9,85 $
3 jours..... 11,50 $
4 jours..... 13,15 $
5 jours..... 14,80 $
6 jours..... 16,45 $

PROGRÈS-DIMANCHE
10 mots ou moins
10,50 $

Mots additionnels:
0,45 $ mot/par semaine

Lettrage majuscule
Caractères gras
Encadrement
Titre centré
3,10 $ par semaine /par option

AVEC PHOTO:
6,95 $ par parution

Les taxes ne sont pas comprises dans les prix.

Aucune facturation. Acceptons les chèques, cartes de crédit.

100 IMMEUBLES COMMERCIAUX

101 Bâtisses commerciales

A VENDRE OU LOUER: ALMA 210 des Pins (près Alcan), entrepôt avec bureau, 2034 pieds.carrés avec autre bâtisse de 1056 pieds.carrés, sur terrain 28,855 pieds.carrés. Libre immédiatement. Informations: Immeubles Contact André Côté Enr, 662-4000, 669-1777.

JONQUIERE 3200 pi.ca., sur 2 planchers, site commercial et industriel ayant accès au gaz naturel et à la voie ferrée, entrée 600 volts, grand stationnement, 875$/mois négociable. Tél.:547-2534.

ST-HONORE entrepôt 65'x40' à vendre en bas de l'évaluation. Tél.:693-0654, 818-3130.

102 Blocs appartements

CHICOUTIMI 4 logements à vendre, neufs, qualité supérieure, rue des Roitelets, tous les logements sont loués. Tél.:693-0654, 818-3130.

103 Bureaux à louer

CHICOUTIMI centre-ville, 500 à 2,200 pi.ca. ascenseur, tout inclus, 7$/pi.ca. Tél.:591-0186, 696-3613.

104 Commerces à vendre

A QUI LA CHANCE?
ALMA commerce saisonnier fruits et légumes, 19 ans d'existence. Toute offre raisonnable acceptée. Cause maladie. Tél.:418-831-9595.

CANTINE mobile montée sur Dodge Ram 2500, 1994, clientèle établie, vente rapide, retour aux études. Tél.:544-1655, 820-6096.

CHICOUTIMI, centre-ville, restaurant prêt à opérer, 100 places. Cause: maladie, 50,000$, négociable. Vente rapide. Tél.:693-3886, 543-3412.

SALON de coiffure, bronzage, esthétique, Chicoutimi, laissé à bas prix. Tél.:698-0544.

SALON de coiffure, secteur Arvida, clientèle établie, excellente opportunité d'affaire, prix abordable. Tél.:542-6030. Laissez message.

TU AIMES le country? Je t'offre un bar typiquement country qui fonctionne. Bâtisse 80x35, sous-sol fini, à Forestville (Côte Nord). Tél.:(418)276-0161, (418)587-2447.

109 Locaux à louer

1131 LABROSSE Chicoutimi, anciennement Terrazo Gaudreault, possibilité 5,000 pieds.carrés, entrepôt, bureau, réception, garage hauteur 12', beaucoup de stationnements, bonne visibilité. Tél.:543-5704.

1531 BOUL. Tadoussasc Chicoutimi, LOCAUX à bureau (espaces disponibles 12X18' ou 25X30') et locaux commerciaux 40x30. Tél:696-4065.

CHICOUTIMI 3,1/2 chauffé, centre-ville, 385$/mois, stationnement. Tél.:696-7834, 674-1243.

CHICOUTIMI 3000 pi.ca., sous-sol de Décor Tapis Mme Roy, chauffé, éclairé, 1,500$/mois. Contactez Claude ou Colette Roy, 690-8283.

CHICOUTIMI 555 Bégin, environ 6,000 pi.ca., 5$ le pied, chauffé, éclairé. Tél.:548-2442.

CHICOUTIMI centre-ville local commercial, 360 pi.ca. remis à neuf. Tél.:818-0273, 696-2202.

109 Locaux à louer

CHICOUTIMI pour entreposage, commerce ou bureaux, différentes grandeurs, prix intéressant. Tél.:545-8118.

CHICOUTIMI rue Néron, jusqu'à 4000 pieds.carrés, commercial, industriel ou bureaux. Tél:543-9063, 550-0173.

CHICOUTIMI-NORD, pour esthéticienne ou massothérapeute, chauffé, éclairé. Prix abordable Tél.:698-2635 Manon ou soir 693-9116.

CHICOUTIMI: 2147 boul. Talbot, environ 1,000 pieds.carrés, 975$/mois, chauffé, éclairé. Tél:690-6763.

COMPLEXE Hôtel Chicoutimi, local commercial à louer situé rue Racine. Bénéficiez d'un espace de 1,000 pieds carrés. Libre immédiatement. Pour informations. Tél.:543-0775.

JONQUIERE (Mellon), espaces 100 à 3,000 pi.ca., bureaux, boutiques ou ateliers légers. Tél.:540-8345.

LOCAUX 2,800 pi.ca., et 1,440 pi.ca.: grande porte de garage à l'arrière, situés rue Bersimis dans le parc industriel du Haut-Sagueanay, à Chicoutimi. Tél.:549-5027.

200 HABITATIONS RÉSIDENTIELLES

202 A vendre ou à louer

CHICOUTIMI 1950 des Roitelets, loft, cuisinière, toiles et lit mural inclus. Tél.:549-1331, 696-6592.

203 Chalet à vendre

4 enfants recherchent camp chasse et pêche pour passer bons moments avec leurs parents, bord d'un lac. 10,000$ et moins, maximum 2 heures de Chicoutimi. Tél:(418)544-5138.

ANSE-SAINT-JEAN, chemin Périgny, 1 1/2 étage, bord de la rivière Saint-Jean, décor magnifique. Petite plage. 6 kilomètres Mont Édouard. Françoise Boissonneault. La Capitale. Tél.:543-5511, 543-5704.

AU BORD de l'eau, maison deux étages, 28'X32', trois chambres, grand terrain boisé avec 150 pieds sur le lac Kénogami, 7570 des Découvreurs, 189,500$. Tél.:540-1711, 693-1647.

AU Nord de la zec de La Lièvre, au Sud de la Pourvoirie des Laurentides, territoire libre, 20'X24', meublé. Tél.:545-0327.

CHALET 24.5'X28.5', situé sur le banc de Sable à Métabetchouan, habitable à l'année, trois chambres dont deux au sous-sol, vue imprenable sur le lac. Tél.:542-0512, 542-8668.

FALARDEAU maison-chalet, 24'X30', bord lac Munger, terrain 30,000 pi.ca., 49,000$. Paget:591-2769.

JONQUIERE-NORD, chemin St-Eloi, bord du Saguenay avec plage, grand chalet d'été, 26X32, 28,000$. Tel.696-3485.

LAC BROCHET Falardeau, 696 pi.ca., 3 chambres, salon, cuisine, sous-sol, tout équipé, chasse, pêche, plage, grand terrain 200'x400'. Tél.:345-2601.

LAC Kiskissing, chalet et terrain, bord du lac. chalet1.tripod.ca. Tél.:819-379-9496.

LAC-KENOGAMI, 24'x28', construction 1993, 2 étages, habitable à l'année, bord de l'eau. Deux chambres, solage, puits artésien, chenail. Terrain 38,000 pi.ca., remise 14'x16', chemin Desbelvil. 120,000$. Tél.:545-8639, 693-8731.

203 Chalet à vendre

LA DORÉ, 20'X24', deux étages, secteur Pourvoirie des Laurentides, aucune offre raisonnable ne sera refusée. Tél.:418-251-4854, 418-275-4844.

METABETCHOUAN «Grand Largue», chalet d'été, tout rénové, 79,000$. Tél.:514-238-8708, 450-621-1150 soir.

MONT-VALIN, lac La grosse Roche, 18'x32', bois rond. Cuisinière et réfrigérateur propane, poêle bois, plafond/plancher isolés. Accessible l'hiver. 32,500$, Tél.:674-2408.

PETIT Lac Saint-Germain, 30 minutes Chicoutimi, magnifique chalet-maison, garage, verrière. Endroit de rêve. Chasse, pêche, ski nautique, baignade et repos. Françoise Boissonneault. La Capitale. Tél.:543-5511, 543-5704.

ST-AMBROISE, lac Labonté, accessible à l'année, meublé, tout équipé, plage. Tél.:672-2351.

ST-LUDGER-DE-MILOT, Domaine 34, habitable à l'année, eau courante à l'année, électricité, meublé, laveuse automatique, près du lac, cause maladie, personne sérieuse seulement, 50,000$. Tél.:662-6717.

VALINOUET, 14 d'Aspen, «skis au pieds». Très chaleureux, planchers bois, foyer, armoires chêne, entièrement meublé et équipé, 3 chambres, bien entretenu, très fonctionnel. Courriel: fongtremblay@videotron.c Tél.:(450)653-6481.

Vente rapide
Falardeau, Lac Clair, embranchement # 8, à 0,8 kilomètres du déparnneur, piste cyclable, sentiers V.T.T., 52,000$. Tél.:673-1031, 591-5530 (pagette)

ZEC Onatchiway lac Culotte, chalet bois rond, 24'x24', tout équipé. Tél.:548-3739.

204 Chalet à louer

BORD du lac St-Jean, St-Henri-de-Taillon, chalet à louer. Tél.:450-698-2504.

BORD du Saguenay, Jonquière, entièrement équipé, 3 chambres, 650$/semaine. Tél.:547-4649.

MASHTEUIATSH, DOMAINE PHILIPPE SC ENR. Bordure véloroute. Rive sud lac St-Jean (doré, ouananiche). 8 chalets équipés deux étoiles. Tél.:(819) 373-9987.

POINTE de Chambord, bord Lac St-Jean, belle plage, idéal pêcheur ou vacancier. Disponible 1er juin au 5 juillet. À la semaine. Tél.:342-8153 soir.

REVIVEZ la paix d'autrefois en forêt, camp en bois rond, lac privé, sentiers, calme total, 10 minutes du pont de Chicoutimi. Tél.690-0978.

ST-GEDEON rang des Iles, 2.1/2, literie, lingerie, BBQ fournis, plage privée. Tél.:345-8598.

ST-MATHIEU (Shawinigan) ou Lac Kiskissing, villégiature, pêche, chasse, bleuets. Minimum trois jours pour 2 à 8 personnes. chalet1.tripod.ca. Tél.:819-379-9496.

VEAUVERT (près Dolbeau-Mistassini), bord lac Saint-Jean, très belle plage. Semaine. Tél.:274-7168.

205 Chambres à louer

2 MINUTES Place Royaume, 4 grandes chambres, rénovées à neuf, câble, téléphone, cuisine, stationnement, 200$/mois.Tél:690-0080, 690-3631.

3 MINUTES Place Royaume, câble, téléphone, buanderie, cuisine, stationnement. Faut voir! Tél:540-6061, 696-6552.

A 3 MINUTES de l'Université et du Collège Multi-Hexa, câble, stationnement, idéal étudiant(e). Tél.:690-1907.

205 Chambres à louer

CHICOUTIMI arrière Place Royaume, près Cégep Université, entrée indépendante, propre, tranquille, plusieurs services, non-fumeur(se). Tél.:693-1956.

CHICOUTIMI avec services, laveuse, sécheuse, câble et télévision compris, etc., endroit très tranquille, à bon prix, libre immédiatement. Tél.:545-2393, 543-1253.

CHICOUTIMI près université et hôpital, honnête, non-fumeur(euse), câble, tranquille, 55$/semaine. Tél.:549-2330.

CHICOUTIMI rénovées, près Université, 170$/mois à 250$/mois. Téléphone, câble. Tél.:540-1754.

CHICOUTIMI, près centre-ville, câble, laveuse, sécheuse, poêle, réfrigérateur, 200$/mois. Tél:543-9081.

DEUX chambres, cuisine, salle de bains, meublé, à 5 minutes des centre d'achats et université, très propre, 240$/mois. Tél.:545-0538.

JONQUIERE près Cégep, entrée indépendante, téléphone, câble. Tél.:547-6069, cell:592-7673.

JONQUIERE tout compris, cuisine équipée, tranquilité propreté assurées. Tél.:699-7777, 591-4194.

QUEBEC, rue Myrand, près Université Laval, dans 4 1/2, session automne seulement. Tél.:(418)527-3599 (Québec).

207 Condominiums à louer

CHICOUTIMI 1101, des Roitelets, 4 1/2, plancher bois, construction un an, disponible présentement. Tél.:690-4121.

CHICOUTIMI 4 1/2, entièrement meublé, entièrement équipé, lingerie incluse, au mois. Tél.:693-4242.

208 Logements à louer

1.1/2, 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, 6.1/2, quartier de l'université, près des centres d'achats, porte patio et balcon, peinturés, tapis lavés, possibilité ameublement, arrière Wal-Mart, rez-de-chaussée de maison, possibilité de bureau personnel. Tél.:820-1135.

1.1/2, 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2. CHICOUTIMI centre-ville, impeccables, bon prix. Venez voir! Tél.:540-1754.

2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2
RESERVEZ MAINTENANT POUR JUILLET
CHICOUTIMI, CHICOUTIMI-NORD, beaux grands logements, rénovés, porte patio, propres, bien situés, libres immédiatement, juillet ou avant. Tél.:**549-9343.**

2.1/2, 4.1/2, 5.1/2, d'Angoulème, pour juin et juillet, eau chaude fournie, remise intérieure, prises de stationnement gratuites. Tél.:543-9520.

3.1/2, 4.1/2 PLACE CARTIER
Chicoutimi, beaux logements, modernes, vue splendide, entrée lave-vaisselle, à partir de 485$/mois. Aussi jumelés, 5.1/2, rue Rabelais, libres juillet ou avant. Tél.:549-9343.

4.1/2
Chicoutimi 43 Jauffret, chauffés, 485$, troisième plancher. libre juillet et demi sous-sol, 445$ libre juillet. 858 St-Paul, deuxième plancher, 380$, libre juillet. Tél.:591-0396.

208 Logements à louer

4.1/2 et 5.1/2
Quartier université près centre d'achats, piscine, porte patio, balcon, possibilité ameublement. Peinturés, tapis lavés. Tél.:693-4242.

A VOIR 3.1/2 près Place Royaume, entièrement rénové, semi-meublé ou non, chauffé, éclairé, buanderie, aspirateur, 400$. Disponible avril, mai, juillet. Tél.:699-1170.

A VOIR! Chicoutimi, superbe 3.1/2, semi-meublé ou non meublé, entrée laveuse/sécheuse, près centre d'achats et Université, non chauffé, non éclairé, libre 1er juin, 375$/mois. Tél.:545-3832.

A VOIR. CHICOUTIMI: secteur Côte Réserve, 3.1/2 sur 2 étages, meublé, 2 salles de bain, non chauffé, non éclairé, stationnement déneigé, entrée indépendante, libre fin mai. Tél.:jour: 545-1199, soir et fin de semaine: 543-9452.

ALMA 4.1/2, 6.1/2, rue Price Ouest, libres 1er juillet. Tél.:418-671-8460 jour, 418-276-9096 soir.

ARVIDA
1744 Neilson, 5.1/2, 480$/mois, chauffé, non éclairé, libre 1er juillet, possibilité juin. 3.1/2 chauffé, meublé, 330$/mois, libre 1er juillet. Tél.:545-9632, 818-3590.

ARVIDA (arrière Théâtre Palace): 2.1/2, eau chaude fournie. 2.1/2 meublé, chauffé, éclairé, eau chaude fournie. 3.1/2 et 4.1/2, eau chaude fournie seulement. Libres juillet. Tél.:699-1111 Thérèse Gaudreault, pour visite: concierge 820-4517 (pagette numérique).

ARVIDA 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, chauffés, éclairés, près des services, libres immédiatement ou réservez pour 1er juillet. Tél.:548-8643.

ARVIDA 3.1/2, salle lavage, tranquille, semi-meublé, 350$/mois, libre 1er juillet. Tél.:548-5386.

ARVIDA 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, rénovés, chauffés, éclairés, face centre d'achat, parc pour enfants. Tél.:591-3560, 548-6417.

ARVIDA 4.1/2 (425$), 5.1/2 (460$) dans blocs appartements, propriétaire résident, parc enfant, près centres d'achats, tout compris. Tél.:548-0045, 812-1548.

ARVIDA 4.1/2, 2795 Hare, chauffé, éclairé, semi-meublé (appareils), entrée indépendante, 525$/mois, libre 1er juillet. Tél.:548-5402.

ARVIDA 4.1/2, chauffés, éclairés, 425$/mois, immeuble tranquille. Tél.:699-7204, 820-5906, 548-4448.

ARVIDA 4.1/2, secteur MANOIR Saguenay, eau chaude fournie, état neuf, endroit calme, immédiatement. Tél.:695-4444, 695-1396 Normand.

ARVIDA beau 4.1/2, ensoleillé, eau chaude fournie, non chauffé, non éclairé, 484$/mois, libre juillet, quartier Manoir. Tél.:548-4095.

ARVIDA grand 4.1/2, rez-de-chaussée plus sous-sol, (27'X40'), quartier du Manoir, paisible, idéal pour retraités(ées), 630$/mois, chauffé, éclairé, libre 1er juillet. Tél.:548-5028 après 18h.

ARVIDA grand 5.1/2, demi-sous-sol, très clair, 460$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet. Tél.:548-1202.

ATTENTION 4.1/2
CHICOUTIMI, insonorisation supérieure, entrée contrôlée, près Place Royaume. Tél.:696-1175.

ATTENTION idéal pour aîné(e)s Chicoutimi grand 3.1/2 rez-de-chaussée, chauffé, éclairé, remise extérieure, entrée personnelle. 450$. Tél.:545-2197.

ATTENTION: RIVIERE-DU-MOULIN, grand loft, (peut convenir pour personne avec handicap), neuf, 3.1/2, chauffé, non éclairé, air climatisé, (possibilité Super Ecran), terrasse, 455$/mois, libre. Tél.:696-1015.

BEAU 3.1/2 rénové, 370$, Rivière-du-Moulin. Idéal personne tranquille. Tél.:549-7434.

BOULEVARD Saguenay entre Chicoutimi et Arvida, 4.1/2 libre 1er juillet, 375$. Tél.:693-9287.

CHAMBRES + 1.2/2, 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, université, cégep, centres d'achats Tél.:545-0698.

CHCOUTIMI 4.1/2, semi-meublé, chauffé, eau chaude, repeint, bien situé, tranquilité. Libre immédiatement. Tél.:549-1399.

CHICOUTIMI (Rivière-du-Moulin) 4.1/2, meublé, non chauffé, non éclairé, 425$/mois. Tél.:545-7640.

CHICOUTIMI 1, 2, 3 chambres: 1070-1090 Radisson, 1119-1139 Roitelets, coin boul. Université/Talbot. Tél.:690-3758.

CHICOUTIMI 1.1/2, 2.1/2, chauffés, meublés, libres présentement et en juillet. Tél.:545-3332.

CHICOUTIMI 1.1/2, 3.1/2, meublés ou non, chauffés, éclairés, près Université, Cégep. Possibilité location au mois. Tél.:548-2442.

CHICOUTIMI 158B Bossé, 4.1/2, (2e étage) 340$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.:696-2773, 549-9907.

CHICOUTIMI 2.1/2, rez-de-chaussée, semi-meublé, 250$/mois, rue Lorne Est non chauffé, non éclairé, près centre ville, Université, Cégep, libre 1er juillet. Tél.:696-0937.

CHICOUTIMI 2.1/2, rue Sydenham, chauffé, éclairé, semi-meublé, 275$/mois. Tél.:543-0775.

CHICOUTIMI 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, chauffés, éclairés, meublés ou non, près Cégep, Univerisité et hôpital. Tél.:549-1250.

CHICOUTIMI 2 1/2, centre-ville, intercom, moderne, 400$/mois, chauffé, éclairé, câble. Tél.:540-8639.

CHICOUTIMI 2.1/2, meublés, chauffés, éclairés, près cégep, hôpital, université. Libre 1er juin. Tél.:545-4598.

CHICOUTIMI 281 Jacques-Cartier Est, 3.1/2, 350$/mois, chauffé, éclairé. Tél.:542-9976.

CHICOUTIMI 3.1/2 neuf, 36 Smith, deuxième étage, 375$/mois, libre 1er mai. Tél.:549-3233.

CHICOUTIMI 3.1/2 neuf, 392 Cote-Fortin, 375$, 1er juillet. Tél.:549-3233.

CHICOUTIMI 3.1/2, 851 McLaren, chauffé, éclairé, près Dominique-Racine. 4.1/2 rez-de-chaussée, 1641 des Grands-Ducs (mai, juin et juillet). Tél.:678-2960.

CHICOUTIMI 3.1/2, chauffé, éclairé, meublé, près Cégep, Université, hôpital, sous-location pour 1er juillet, 400$/mois. Tél.:543-3618.

CHICOUTIMI 3.1/2, Coin Dréan/Sainte-Ange, rez-de-chaussée, plancher marquetterie, 295$/mois, 1er juillet. Tél.:549-4001.

CHICOUTIMI 3.1/2, meublé au complet, libre 1er juin, près Université, cégep et des services. Tél.:543-1260.

CHICOUTIMI 3.1/2, meublé, chauffé, eau chaude, repeint, près centres d'achats, tranquilité, libre immédiatement. Tél.:549-1399.

CHICOUTIMI 3.1/2, meublé, chauffé, éclairé, laveuse, sécheuse, entrée indépendante. Idéal personne seule. Libre 1er juillet. 440$/mois. Tél.:549-0498.

CHICOUTIMI 3.1/2, meublés ou non, pour 1er mai, juin ou juillet. Tél.:545-0033, 549-2980.

CHICOUTIMI 3.1/2, près des services, buanderie, chauffé, éclairé, meublé. Tél.:672-2837, 540-2754.

CHICOUTIMI 3.1/2, près Place Royaume, chauffés, éclairés. Aussi 1.1/2, 2.1/2, 4.1/2. Tél.:543-4037.

CHICOUTIMI 3.1/2, rue Price, meublé, chauffé, éclairé. Tél.:673-7900 après 17h.

CHICOUTIMI 3.1/2, rue St-Paul, meublé, chauffé, éclairé, câble. Tél.:673-7900 après 17h.

CHICOUTIMI 3 1/2 (380$/mois), entièrement rénové, non chauffé, non éclairé, près du cégep et du centre-ville. S'adresser au 674-2730.

CHICOUTIMI 3 1/2, 4 1/2, rue Morin, armoires mélamine blanche, près des services, libres 1er juillet. 340$ et 370$/mois. Tél.:690-0601, 549-7508, 592-9465.

CHICOUTIMI 3 1/2, Champs-Élysées, meublé, chauffé, éclairé, 395$/mois. Tél.:693-0176.

CHICOUTIMI 4.1/2 moderne, près centres d'achats, patio, accès direct au grand terrain, endroit tranquille, insonorisé, dans maison privée. 475$/mois non chauffé, non éclairé. Libre 1er juin ou 1er juillet. Tél.:550-0908, 543-3707.

CHICOUTIMI 4.1/2, (438 Plamondon, app. 6), non chauffé, non éclairé, rénové à neuf, 480$/mois, voisin de Place du Saguenay, libre immédiatement. Tél.:543-9003.

CHICOUTIMI 4.1/2, (68, 70 Jauffret) style condo, entrée indépendante, libres 1er juin, 1er juillet. Tél.:698-6273.

CHICOUTIMI 4.1/2, 567 Morin, 410$, libre. Tél.:549-3233.

CHICOUTIMI 4.1/2, 989 rue St-Paul, chauffé, éclairé, 450$/mois, juillet. Tél.: 543-8605, 543-5834.

CHICOUTIMI 4.1/2, demi sous-sol, rénové dernièrement, près Place Royaume, chauffé, éclairé. Libre immédiatement. 480$/mois. Tél.:696-2416.

CHICOUTIMI 4.1/2, haut de maison, 365$/mois, libre 1er juillet. Tél.:696-0949.

CHICOUTIMI 4.1/2, neuf, très luxueux, libre 1er mai. Tél.:693-0654, 818-3130.

CHICOUTIMI 4.1/2, Rivière-du-Moulin, hors-sol, chauffé, 430$/mois, libre immédiatement. Tél.:549-4163.

CHICOUTIMI 4.1/2, rue Bégin, chauffés, libres juin, juillet. Préparation et peinture avant l'entrée du locataire. Tel.543-6055.

CHICOUTIMI 4 1/2, 720 rue Alma, 490$/mois, chauffé, non éclairé, eau chaude fournie, Tél.:543-0775.

CHICOUTIMI 458 Honoré-Mercier grand 4.1/2, chauffé, eau chaude fournie, rénové à neuf, plancher de bois. 625$/mois, libre 30 juin. Tél.:696-1325.

CHICOUTIMI 5.1/2 75 Bossé, rénové, 495$ chauffé, 1er juillet. Tél.:549-3233.

CHICOUTIMI 5 1/2, rue Price Est, 2 salles de bains. Idéal pour étudiant(e) et autres. Tél.:690-1297.

CHICOUTIMI 606 Taché 4.1/2 chauffé, patio arrière, remise intérieure, peut être adapté pour personne en fauteuil roulant, 460$. Tél.:549-9743, 540-2818.

CHICOUTIMI 638 Duberger, spacieux 4.1/2, près hôpital, chauffé, eau chaude, cuisinière, lave-vaisselle, système d'alarme, 825$/mois, libre 1er juillet. Tél.:543-7771 B. Picard.

CHICOUTIMI
64 Paquet, 4.1/2, 5.1/2, chauffés, possibilité semi-meublés, libre 1er juin et 1er juillet. 55 Jauffret, 4.1/2, chauffé, libre 1er juillet. 294 Bégin, 2.1/2 chauffé, meublé, libre 1er juin. Tél.:545-9632, 818-3570.

CHICOUTIMI 642 Duberger, spacieux 4.1/2, rez-de-chaussée, près hôpital, incluant chauffage, eau chaude, système d'alarme, libre 1er juin ou 1er juillet, 630$/mois. Tél.:543-7771 B. Picard.

CHICOUTIMI 661 rue St-Paul, 5.1/2, chauffé, éclairé, 475$/mois. Tél.:542-9976.

CHICOUTIMI 763 des Hospitalières, 1.1/2, chauffé, éclairé, meublé, 340$/mois. Tél.549-8564, 690-1235.

CHICOUTIMI arrière Place Royaume, 3.1/2, chauffé, éclairé, semi-meublé, $380/mois. **BOUL. UNIVERSITÉ** 4.1/2, 3.1/2, chauffés, éclairés, meublés, 425$/mois, 340/mois$. **RIVIÈRE-DU-MOULIN**, grand 3.1/2, chauffé, éclairé, semi-meublé, 390$/mois. Tél.:540-4716, 543-8717.

CHICOUTIMI arrière Place Royaume, 3.1/2, meublé, chauffé, éclairé. Tél.:545-9594.

CHICOUTIMI beau 3.1/2, haut de maison, chauffé, non éclairé, 425$/mois, libre 1er juillet. Tél.:549-7652, cellulaire:818-0690.

CHICOUTIMI côte Réserve, 2.1/2, libre, 272$/mois, 599-A Albanel. Tél.:678-9296, répondeur.

CHICOUTIMI derrière Place Saguenay, 1255 rue Côté, 5.1/2 très propre, 550$/mois, chauffé, eau chaude fournie. Tél.:673-3600, 540-9037.

CHICOUTIMI deux 4.1/2, chauffés, installation laveuse, sécheuse, 425$/mois, 2e étage, 430 boulevard Saguenay Ouest, libres immédiatement et 432 boulevard Saguenay Ouest, libre 1er juin. Tél:543-6130.

CHICOUTIMI Dubuc, 4.1/2, demi-sous-sol, asphalté, près services, 370$/mois. Tél:673-7188.

CHICOUTIMI grand 2.1/2, situé 10 minutes Université et Cégep, pour personne seule, chauffé, éclairé, meublé, 315$/mois, libre immédiatement. Tél.:693-9339.

CHICOUTIMI grand 3.1/2, non chauffé, non éclairé, entrée laveuse, sécheuse, 325$/mois, libre 15 juin. Tél.:696-3163.

CHICOUTIMI grand 3.1/2, semi-meublé, près Place Royaume, libre 1er mai. Tél.:543-3469, paget: 696-5309.

CHICOUTIMI grand 4.1/2, frais peint, planchers neufs, rue des Roitelets, faut voir! 540$/mois. Tél.:698-8212.

CHICOUTIMI joli 3.1/2 meublé, laveuse, sécheuse, libre 1er mai, 335$/mois. Tél.:542-9153.

CHICOUTIMI
meublés ou semi-meublés
3.1/2 face à l'Université
731 rue Alma, 777des Hospitalières
4.1/2 près Cégep, 377 Dubois
4.1/2 centre-ville
Informations:818-3461

CHICOUTIMI quartier Murdock, face Deauville, petites maisons en rangée, 2 chambres, plancher bouleau, 640$ et plus chauffé. Libre juin, juillet, août. Tél.:541-6078.

CHICOUTIMI quartier St-Paul, beau 4.1/2 style condo, remise, libres 1er mai et 1er juillet. 450$. Tél.:693-9287.

CHICOUTIMI rue St-Philippe, 5.1/2, 6.1/2, libres juillet. Tél.:543-5749, après 17h.

CHICOUTIMI-NORD (rue Pinel) grand 5.1/2, non chauffé, non éclairé, 525$/mois, libre 1er juillet. Tél.:690-3389.

CHICOUTIMI-NORD 1518 Vimy, à voir absolument beau grand 4.1/2, libre 1er mai, 420$/mois. Tél.:675-1024.

CHICOUTIMI-NORD 170 des Epervières apt.1, 3.1/2, chauffé, éclairé, semi-meublé, stationnement, porte patio, 395$/mois, libre immédiatement. Tél.:699-1386, 591-0588 Dave.

CHICOUTIMI-NORD 1924-1926-1928 Roussel, 3.1/2 non chauffés, non éclairés, 300$/mois. Tél.:543-0775.

CHICOUTIMI-NORD 288 Giffard, 2ème plancher, 4.1/2, 450$ chauffé, eau chaude fournie, libre immédiatement. Tél.:549-3159, 545-8311.

CHICOUTIMI-NORD 3 1/2, rue Roussel, 330$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:545-3902.

CHICOUTIMI-NORD 4.1/2 arrière centres d'achats, 405$/mois chauffé. Tél.:696-9456, 673-6417

CHICOUTIMI-NORD 4.1/2, chauffé, éclairé, 345$/mois, libre immédiatement. Tél.:690-8074.

CHICOUTIMI-NORD 4.1/2, non chauffé, non éclairé, 1er juillet, 420$/mois, très propre. Tél.:543-7344.

CHICOUTIMI-NORD 4.1/2, non chauffé, non éclairé, idéal pour couple ou personne seule, références exigées. Libre 1er juillet. 525$/mois. Tél.:543-1479.

CHICOUTIMI-NORD 4.1/2, quartier tranquille, chauffé, éclairé, 460$/mois, libre 1er juillet. Tél.:549-4467.

CHICOUTIMI-NORD 4.1/2, semi-meublé ou non, moderne, chauffé, eau chaude, 465$/mois, juin ou juillet. Tél.:696-5073, 549-1691.

CHICOUTIMI-NORD 4.1/2, situé en campagne, tranquillité, grands espaces, jardinage, pour personne seule ou couple, non-fumeur. Tél.:690-0978.

CHICOUTIMI-NORD 90, rue Ste-Marie, 4.1/2, 350$/mois, libre 1er juillet. 282, Boul. Tadoussac, apt.4, 4.1/2, 325$/mois, libre 1er juillet. St-Honoré, 3224, boul. Martel, 4.1/2, neuf, 400$/mois, libre immédiatement. Tél.:543-7077.

CHICOUTIMI-NORD arrière centre d'achats Ste-Geneviève, 3.1/2, libre immédiatement. Tél.:698-2950.

CHICOUTIMI-NORD dans bloc 8 logements. 5.1/2, demi-sous-sol, 535$/mois, chauffé, éclairé. Libre. Tél.:820-6969, 690-0206.

CHICOUTIMI-NORD grand 4.1/2, hors-terre, bien éclairé, secteur tranquille, chauffé, eau chaude fournie, déneigé, 2 stationnements, 450$/mois, libre juillet. Tél.:545-8448.

CHICOUTIMI-NORD grand 4.1/2, très propre, eau chaude fournie, porte patio, balcon. Tél.:549-0459, pagette: 591-5023.

CHICOUTIMI-NORD Ste-Claire, 3.1/2, très propre, libre 1er mai, 300$/mois. Tél.:696-3681.

CHICOUTIMI-NORD Valin, 5.1/2 duplex, 3 chambres, 2 salles bains, libre 1er mai, 535$/mois. Tél.:693-3308.

CHICOUTIMI: Place des Ecorceurs (Place Péribonka), grand 4.1/2, 5.1/2, , eau chaude fournie, plancher béton, entrée lave-vaisselle encastrée, entrée contrôlée. Pour visiter, Roland Gilbert. Tél.:(418)549-7923, 696-8355 radio-chasseur.

Entre CHICOUTIMI et LA-BAIE Chemin Du Plateau, 4.1/2 chauffés, non éclairés, eau chaude fournie et toilos. Peut être semi-meublés. Tél.:549-4167, 690-7689 (cellulaire).

JONQUIERE (Petite France) rue du Perche, 3.1/2 (390$/mois), 4.1/2 (490$/mois), déneigement, chauffés, eau chaude fournie. Tél.:547-0078, 547-0064.

JONQUIERE (Petite France) rue de l'Alsace, grands 4.1/2, 5.1/2, de qualité, entrée indépendante, patio, déneigement, non chauffés, non éclairés, 470$/mois, 560$/mois.Tél.:547-0078, 547-0064.

JONQUIERE 1858 Mousseau, grand 4.1/2, beaucoup de rangement, libre 1er juillet. Tél.:695-3044, 695-4269.

JONQUIERE 2005 Bésy, grand 4.1/2, très propre, 375$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.:540-8639.

JONQUIERE 2 1/2, près Cégep Jonquière, libre. 300$/mois, chauffé, éclairé. Tél.:698-9686.

JONQUIERE 2105 St-Hubert, 3.1/2, 365$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet. Tél.:547-3965.

JONQUIERE 3.1/2 (grand), entièrement meublé, 375$/mois, chauffé, éclairé. Libre immédiatement. Tél.:542-0667.

JONQUIERE 3.1/2 meublé ou non, chauffé, éclairé, très propre, tranquille, conciergerie, buanderie, stationnement, 385$/mois, libre 1er juin, 4074 de la LOIRE app.1. Tél.:548-6951, 557-0846, 695-1501.

JONQUIERE 3.1/2 près du Cégep, semi-meublé, entrée indépendante. Tél.:547-0714.

JONQUIERE 3.1/2, arrière McDonald, éclairés, semi-meublés, repeints, buanderie, conciergerie, libres immédiatement, personnes sérieuses seulement, 405$/mois. Tél.:547-1709.

JONQUIERE 3.1/2, non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet, 330$/mois, câble fourni. Tél.:542-9885.

JONQUIERE 3.1/2, Saint-Dominique, rez-de-chaussée, chauffé, éclairé, meublé, 410$/mois, 450$/mois. Également, 4 1/2, rue Évangéline, à l'étage, non chauffé, non éclairé, 425$/mois. Tél.:695-1253.

JONQUIERE 3.1/2, semi-meublé, près cégep, Tél.:549-0459, 591-5023.

JONQUIERE 3 1/2, près cégep, 400$/mois chauffé, éclairé, meublé. Idéal pour personne seule. Tél.:695-2230.

JONQUIERE 3710 Panet, près Cégep, 3.1/2 semi-meublé, chauffé, éclairé, eau chaude, câble, salle lavage, stationnement, toiles, entrée contrôlée, à partir de 460$/mois. Tél.:548-4227.

JONQUIERE 3847 de Belfort (2x3 1/2) mai, juillet. Bretagne (4.1/2), juin, juillet. Non chauffés, non éclairés. Tél.:557-0699, 699-1372, soir et fin semaine, Roger.

JONQUIERE 4.1/2 (300$/mois), remise, 1er juillet, bien situé, près centre-ville. Tél.:547-6469.

JONQUIERE 4.1/2 (4129 rue Salaberry), moderne, non chauffé, non éclairé, 2e étage, remise, 455$/mois, libre 1er juillet. Tél.:690-7179, 548-6710.

JONQUIERE 4.1/2 des Plaines, 430$/mois, balcon, entrée indépendante. Tél.:540-8345.

JONQUIERE 4.1/2 moderne, non chauffé, non éclairé, 2ième étage, un stationnement, remise, 375$. Libre 1er juillet. Tél.:542-6020, pagette: 591-6069.

JONQUIERE 4.1/2, + salle de lavage, demi-sous-sol, 480$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er juin ou 1er juillet. Tél.:542-4259.

JONQUIERE 4.1/2, 3785 St-Léandre, chauffés, éclairés, 460$/mois, 500$/mois. Tél.:543-5834, 693-8919.

JONQUIERE 4.1/2, 5.1/2, disponibles juin, juillet ou décembre, près autoroute, sortie St-Hubert, chauffé, eau chaude fournie, très propre, tranquille, conciergerie, entrée contrôlée, déneigé, peinture fournie, remise intérieure. Tél.:695-4441.

JONQUIERE 4.1/2, demi sous-sol, chauffé, éclairé, déneigé, libre 1er juillet. Tél.:695-1990.

JONQUIERE 4 1/2, demi-sous-sol, semi-meublé ou non. Centre-ville, rénové, 350$/mois, non chauffé, éclairé. Tél.:547-5036.

JONQUIERE 5.1/2 moderne (1999), non chauffé, non éclairé, un stationnement, remise, 450$. Libre 1er juin. Tél.:542-6020, pagette: 591-6069.

JONQUIERE 5.1/2, rez-de-chaussée, porte patio, libre mai, juin, 410$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:543-7966, 547-8777.

JONQUIERE 5.1/2, rue St-Hubert, centre-ville, 385$/mois, libre 1er juillet. Tél.:557-0178, 542-5168.

JONQUIERE bloc appartement 4 logements, quartier Petite France, rue de-la-Lorraine, grand 4.1/2, 1er étage, entrée indépendante, porte patio, non chauffé, non éclairé, 480$/mois, libre 1er juillet. Tél.:542-8253.

JONQUIERE centre-ville, 3812-3814 Gauthier, grand 4 1/2, 450$/mois, non chauffé, non éclairé, très propre. Libre juin. Tél.:547-3571 (répondeur).

JONQUIERE garçonnière, chauffé, éclairé, eau chaude fournie, situé près du cégep, libre 15 avril. Tél.:547-0751, paget: 690-8798.

JONQUIERE rue de la Fabrique, centre-ville, 4.1/2, chauffé, 2ième étage, 450$/mois, libre 1er juillet. Tél.:547-3001.

JONQUIERE rue de l'Anjou, près cégep, 2 1/2 libres immédiatement, 4 /12, libres 1er juillet. Tél.:669-5901.

JONQUIERE rue Lasalle, 4.1/2, rez-de-chaussée, non chauffé, non éclairé, très grandes fenêtres. 485$ Libre 1er juin. Tél.:548-4676 Lison, lundi au vendredi, 8h30 à 17h30.

JONQUIERE rue Notre-Dame, 4.1/2, non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet. 300$. Tél.:547-2799, 820-3788.

JONQUIERE rue St-Hubert, 3.1/2 chauffé, semi-meublé, stationnement, 355$/mois, libre immédiatement. Aussi 2.1/2, chauffé, meublé, éclairé, libre 1er juillet.Tél.:542-2463.

JONQUIERE rues Nadeau et Truchon, 3.1/2 semi-meublé, chauffé, éclairé, et 5.1/2, chauffé, éclairé. Tél.:695-2382, 543-5286.

JONQUIERE secteur Kénogami, 2.1/2, sécuritaire, idéal pour personne âgée, tranquille, autonome, non-fumeur(euse), 325$/mois, chauffé, éclairé, meublé, libre immédiatement. Tél.:542-8843.

JONQUIERE secteur Kénogami, centre-ville, grand 4.1/2, chaufffé, salle d'eau, libre, 445$/mois. Tél.:542-4217, 542-5293.

JONQUIÈRE 3.1/2 semi-meublé, chauffé, éclairé, libre immédiatement, 355$/mois. Tél.:693-4978, paget: 541-3318.

JONQUIÈRE deux 2.1/2, 2e étage, près Cégep, libre 1er juin et 1er juillet, chauffés, éclairés, meublés, 315$/mois. Paget:541-3639.

JONQUIÈRE quartier petite France (Cégep), 3.1/2 demi-sous-sol, non chauffé, non éclairé, 315$/mois, libre 1er mai. Tél.:695-4819.

KENOGAMI 2.1/2, chauffé, éclairé, meublé, libre rapidement, 325$/mois. Tél.:548-6745, 548-1649.

KENOGAMI 3.1/2, chauffés, éclairés, meublés, pour personne seule, libres avril et juillet. Tél:698-0397.

KENOGAMI 3.1/2, non chauffé, non éclairé, libre juin ou juillet. 290$. Tél.:542-5523.

KENOGAMI 3 1/2, moderne, 460$/mois, meublé, chauffé, éclairé, libre immédiatement. Jonquière 4.1/2, ultra moderne, chauffé, eau chaude fournie, libre immédiatement, 550$/mois. Tél.:695-0545.

KENOGAMI Mont-Fortin, à voir! 3.1/2, vaste, clair, libre immédiatement, chauffé, non éclairé, 460$/mois. Tl.:542-2737.

KENOGAMI très grand 5.1/2, rue du Roi-Georges, 2e étage, chauffé, non éclairé, libre 1er juillet, 600$/mois. Tél.:547-2799, 820-3788.

LA-BAIE 1013, rue des Saules, 3.1/2, libres immédiatement. Tél.:545-9255.

LA-BAIE 3.1/2, 5.1/2, face Polyvalente, libres 1er mai. Tél.:544-6163.

LA-BAIE 4.1/2 chauffé, eau chaude, stationnement, remise, libre. Tél.:544-4957, 544-2733.

LA-BAIE 4.1/2, 1311-1313 François-Tremblay, vue sur la Baie, libres 1er juillet, 385$/mois et 425$/mois. Tél.:693-0071.

LA-BAIE Chemin St-Louis, 2 grands 5.1/2, chauffés, éclairés, coin tranquille, 435$/mois, 575$/mois. Aussi 4.1/2, 375$/mois, non chauffé. Tél.:544-7415 Guy.

LA-BAIE grand 4.1/2 chauffé, eau chaude, stationnement, remise, 445$/mois, libre. Tél.:690-7800.

LA BAIE (secteur Polyvalente) 3.1/2 meublé, laveuse, sécheuse, 335$/mois. Tél.:591-0812, 697-1424.

LA BAIE 3.1/2 (290$/mois) semi-meublé, très propre, libres 1er juillet. Tél.:676-2338.

LA BAIE 3.1/2, libre immédiatement, 492 3e Rue, 330$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:544-6250, cell.:690-6742.

LA BAIE 4.1/2, 3.1/2 rénovés au complet, planchers bois franc, balcon. Tél.:696-0288.

LA BAIE 5.1/2, peinture fraîche, libre 1er mai, secteur Port-Alfred, 465$/mois. Tél:544-4017.

LA BAIE grand 4.1/2, 5.1/2, frais peints, libres immédiatement ou 1er juillet. Près Polyvalente. A voir. 3.1/2. Tél.:690-7419, Dany.

LA BAIE Manoir de La-Baie, 3.1/2, 4.1/2, ascenseur, qualité supérieure. Tél.:693-4242.

LATERRIERE 4.1/2, 870 du Boulevard, 350$/mois, libre 1er juillet. Tél.:542-9976.

LATERRIERE 4.1/2, demi-sous-sol dans résidence privée, 400$/mois, 1er juillet. Tél.:678-2747.

LATERRIERE 4.1/2, non chauffé, non éclairé, toiles fournies. Tél.:698-2140, 545-3944.

MILOT 5.1/2, moderne, 325$/mois, libre immédiatement. Tél.:418-671-8460 jour, 418-276-9096 soir.

RIVIERE-DU-MOULIN 1270, rang St-Martin, 4.1/2, moderne, semi-meublé, porte patio, bien éclairé, libre 1er juin, 475$/mois. Tél.:549-1917, 678-2457.

RIVIERE-DU-MOULIN 3.1/2, semi-meublé, non chauffé, non éclairé, 310$/mois, libre 1er mai. Tél.:549-3598.

RIVIERE-DU-MOULIN 4 1/2, hors-terre, 435$/mois, non chauffé, non éclairé, déneigé, entrée indépendante. Tél.:693-9210.

RIVIERE-DU-MOULIN beau 4 1/2, 440$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet. Tél.:696-5007, 820-2427 (pagette).

RIVIÈRE-DU-MOULIN 3.1/2 semi-meublé, demi sous-sol, très propre, déneigé. 350$. Tél.:820-1957.

RIVIÈRE-DU-MOULIN grand 7.1/2, libre juillet, 4.1/2, libre immédiatement. Tél.:549-2769, 820-3326.

SHIPSHAW 4.1/2 (455$/mois), endroit paisible, vue sur Saguenay, 10-15 minutes de la ville, non chauffé, non éclairés, libre immédiatement. Tél.:548-5178.

SHIPSHAW 4 1/2, près des services, non chauffé, non éclairé, neuf. Idéal pour personne seule ou couple. 350$/mois, libre 1er juillet. Tél.:695-6525.

ST-FULGENCE grand 4.1/2, chauffé, éclairé, propre, libre immédiatement. Tél.:690-7419, Dany.

ST-GEORGES grand 3.1/2, non chauffé, non éclairé, rez-de-chaussée, 350$/mois, idéal pour personnes tranquilles. Tél.:542-2361.

ST-HONORÉ 3,1/2, 5.1/2, chauffés, éclairés, pas d'animaux. Tél.:543-5749, après 17h.

ST-HONORE 1511 rue Hôtel-de-Ville, beau logement au cachet particulier, libre 1er mai, 650$/mois, chauffé, éclairé, avec garage. Tél.:673-3600, 540-9037.

209 Maisons à vendre

460 LEGRAND, avec logement 4.1/2, vue sur ville, garage, entrées asphaltées, terrain 10,000 pi.ca. 77,000$. Tél.:674-1637.

A ÀLMA
A VENDRE OU A LOUER
MAISON POUR
PERSONNES ÂGÉES
déjà en opération
Neuf personnes ou plus
Possibilité de financement
Tél.:669-0900, 541-9923

ALMA 1000 Boulevard Auger, près des services, avec logement. Tél.:668-7593.

ALMA 1315 Auger Ouest, très grande maison, 2 étages, très grand terrain, garage, piscine creusée, sous l'évaluation municipale. Tél.:344-9026.

ALMA 26X28X40, brique et acier, remise 9X14, vue panoramique. Tél.:662-6155, pagette:668-5074, poste 479.

ALMA briquelée, 25.5'x43', terrain 66'x100', plusieurs inclus. Possibilité de revenu, rénovations 93,000$. Tél:669-0518.

ALMA maison de campagne rénovée, terrain zoné agricole 320'x350'. Tél.:662-1078.

ARVIDA 1.1/2 étage, 2 chambres, très grand garage isolé, 75,000$. Tél.:543-8653.

ARVIDA 2444 Villeneuve, unifamiliale, 4 chambres, garage 25'x25', 84,999$. Tél.:540-3675.

ARVIDA construction 1995, clôturé, remise, grand patio, planchers bois et céramique, sous-sol partiellement fini, lave-vaisselle, système d'alarme, luminaires, toiles vénitiennes inclus, 91,000$. Tél.:548-6555.

ARVIDA jumelé rénové, 2736 Alexander, planchers bois franc, remise. Beau quartier avec garderie, école et parc. Tél.:548-4889.

ARVIDA près Donnés fiscales, terrain 100x200, sans voisin arrière, 29'x39', abri pour 2 autos, tout brique, 115,000$. Tél.:548-8039.

AU BORD de l'eau, maison deux étages, 28X32, trois chambres, grand terrain boisé avec 150 pieds sur le lac Kénogami, 7570 des Découvreurs, 189,500$. Tél.:540-1711, 693-1647.

CHICOUTIM-NORD très belle maison à revenu, près services et école. 95,000$. Tél.:690-9626.

CHICOUTIMI 1035 Joliet, unifamiliale, remise, prix revisé 64,000$. Pour bricoleur. Tél.:549-4832.

CHICOUTIMI 170 Crémazie, rénovée, 2 logements (3 /12, 5 1/2), 73,500$. Tél.:696-3564.

CHICOUTIMI 2 logements 4.1/2 et 7 pièces, centre-ville, 50,000$. Tél.:678-1297.

CHICOUTIMI 696 Taché, maison 2 logements (8.1/2 et 3.1/2), rénovations majeures effectuées en 2000. Tél.:549-0272.

CHICOUTIMI 702 de Gascogne, semi-détaché 3 chambres, impeccable. Urgent à liquider, moins de 5?,???$ Régis Morin La Capitale, 678-3017.

CHICOUTIMI 833 Père-Champagnat, possibilité de revenu, terrain intime, près cégep université hôpital. Négociable. Pour visiter: Michel Bouchard, 545-0571, 812-0780, La Capitale Courtier.

CHICOUTIMI derrière Place du Royaume, maison en rangée, 2 étages, 1987, 100,000$. Tél.:695-4277.

CHICOUTIMI rue Saint-Paul, à revenu (2 logements), garage et remise, disponible 1er juillet. 46,500$. Tél.:698-1635, 690-4121.

CHICOUTIMI, quartier des Écrivains, unifamiliale avec revenu, 4 chambres, 2 salles de bains, terrain aménagé, garage. Tél.:698-2735.

209 Maisons à vendre

CHICOUTIMI-NORD 1462 Adam, 25'x38', 4 chambres, 2 salles de bains,combustion lente, sous-sol fini, garage 18'x25', 76,000$. Tél.: 549-2906.

CHICOUTIMI-NORD 51 de la Reine, 4 chambres, 2 salles de bains, solarium vue Saguenay. Construction 15 ans, impeccable, quartier Sainte-Anne. 119,000$. Disponible immédiatement. Tél.:543-1954.

CHICOUTIMI-NORD maison vue sur Saguenay, 3 chambres, chauffage au bois et à l'électricité, garage chauffé, 68,000$. Tél.:696-0405, http://vwwédormobile.tripod.com.

FALARDEAU rue Lapointe, maison 2 logements 5.1/2 chacun, rénovés. Tél.:693-0654, 818-3130.

GIRARDVILLE spacieuse, 11 pièces, 2 salles de bains, grand terrain, garage. Tél.:258-3889.

JONQUIERE 3653 Lachine, 3 chambres, sous-fini, piscine creusée chauffée, terrain paysager. Tél.:542-4655.

JONQUIERE jumelé, 3 chambres, salle au sous-sol, combustion lente, secteur Cégep, 65,000$. Tél.:542-9207.

JONQUIERE près église St-Georges, maison 2 logements, entièrement rénovée. Tél.:1-418-276-1740.

KENOGAMI 2 étages communiquants, brique, 6 chambres, garage. 69,500$. Tél.:542-0359, 592-2008 (pagette0).

LA DORE maison à 2 logements située au 4891 des Peupliers, au centre du village, avec revenus de 535$/mois, 35,000$. Tél.:679-4767.

LA-BAIE 1242 3ième Avenue, unifamiliale, bien entretenue, 3 chambres, garage, terrain 125'x60', cause décès, 62,000$. Tél.:544-9218, 544-4147.

LA-BAIE jumelé sur 2 étages, tout rénové à l'intérieur, garage 14'x24', 64,900$. Tél.:544-9427.

LA BAIE (Polyvalente), directement du propriétaire, bungalow 42X27, 4 chambres, 2 salles bain, tourbillon, foyer, sous-sol fini, abri d'auto, 18,000 pi.ca. Tél.:544-6066.

LA BAIE rue Albert, maison 2 étages, possibilité de 2 logements, présentement un local commercial et un logement, prix sous l'évaluation. Tél.:544-4444, après 10 h.

LATERRIERE amant de la nature, à 10 minutes de la ville, lac privé. 157,000$. Tél.:696-2319.

SAINT-HONORE, rue des Chalets, 4 chambres, baignade, 64,000$. Tél.:673-4994.

SHIPSHAW 4 chambres, 2 salles de bains, sous-sol fini, terrain 100X230, 69,500$. Tél.:695-8626, 695-4925.

ST-FULGENCE unifamiliale refaite à neuf à l'intérieur, 35,000$. Tél.:549-2693, 696-0340.

VENTE RAPIDE
CHICOUTIMI quartier Panoramique, grand bungalow 40x42, cachet exceptionnel, extérieur granite fenêtres PVC, intérieur boiseries, plafond 9', foyer, salon double, 3 chambres à coucher, salle familiale, vue splendide sur le Saguenay, une visite vous convaincra, 119,500$. Tél.:690-0416.

210 Maisons à louer

CHICOUTIMI quartier Murdock, face Deauville, petites maisons en rangée, 2 chambres, plancher bouleau. 640$ et plus chauffé. Libre juin, juillet, août. Tél.:541-6078.

LATERRIERE 5 1/2, balayeuse centrale, système d'alarme, abri d'auto, 10 minutes centre d'achat, 600$/mois, non chauffée, non éclairée. Libre immédiatement. Tél.:678-2502, 591-3737 (cellulaire).

RECHERCHE
MAISON, Jonquière, Chicoutimi, famille 4 enfants, avec ou sans option d'achat. Tél.:542-4451.

211 Maisons mobiles à vendre

CHAPAIS: 12x55, 1972, sur terrain loué, peut être déménagée, besoin de réparations, 2,500$. Tél.:581-2542.

VENTE rapide! Chicoutimi, près centre-ville, 12'X56', intérieur rénové, grand terrain, remise, 25,000$. Tél.:698-2581.

212 Maisons mobiles à louer

RIVIÈRE-DU-MOULIN, grand 4.1/2, bord rivière, 425$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:543-9745.

213 Terrains à vendre

CHICOUTIMI quartier Murdock, 4 terrains bien situés prêts à construire fin mai. Tél.:545-4564.

CHICOUTIMI rue des Explorateurs, Domaine du Roy, 5 grands terrains avec **réduction de prix allant jusqu'à 5,000$.** Possibilité de réserver avec acompte minimum de 10% et finaliser vente au 30 avril 2002. Tél.:549-9200, cellulaire 690-9590 Martial Ouellet.

CHICOUTIMI-NORD quartier Ste-Claire, 2 grands terrains boisés, 19,000 pi.ca. (21,000$), 26,000 pi.ca. (25,000$).Tél.:698-4334, cellulaire: 820-7800.

JONQUIERE 65'x100', prêt à construire, 500 pieds du Cégep. Zoné bi-familial. Terrain aménagé.26,500$. Tél.:540-7303 (cellulaire), 695-3911.

JONQUIERE coin de rue boulevard du Royaume St-Henri, 62'X100', possibilité de bâtir un immeuble commercial ou résidentiel, servitude rendue, prix à discuter. Tél.:547-0366.

LA-BAIE rue Anne-Gagnier, près polyvalente, choix de dimensions. Prêts à construire. Prix abordables. Tél.:544-4281, 544-1385.

213 Terrains à vendre

LATERRIERE terrains rue du Boulevard, et rue du Seigle (nouvelle rue), 11 terrains avec services, choix avec ou sans voisins arrière. Information: 690-6514.

SHIPSHAW bord de la rivière Saguenay, 300,000 pieds.carrés, vue panoramique, semi-boisé. Tél.:545-9489.

TERRAIN pour villégiature, grandeur 200'X400' ou plus, entre Larouche et Jonquière, (Rang 1, des Ruisseaux, chemin Dorval). Tél.:418-275-7950, 418-630-5199.

300 VÉHICULES

302 Autos à vendre

1998 DODGE «Stratus» tout équipé, bas millage, spécial 9,995$. Automobiles Blackburn 693-5388.

1999 NISSAN Altima GXE, tout équipé, balance garantie, spécial 14,995$. Automobiles Blackburn 693-5388.

2001 TOYOTA Corolla, 4 portes, automatique, climatiseur, spécial 14,850$. Automobiles Blackburn 693-5388.

2001, FOCUS SE, 4 portes, automatique, climatiseur, bas millage, spécial 14,850$. Automobiles Blackburn 693-5388.

1999, TOYOTA «Tercel», 4 portes, automatique, bas kilométrage, spécial 10,495$. Automobiles Blackburn 693-5388.

1997 MAZDA Protégé SE, automatique, climatiseur, bas millage, spécial 10,495$. Automobiles Blackburn, 693-5388.

2000 TOYOTA Echo, 4 portes, automatique, climatiseur, spécial 11,495$. Automobiles Blackburn, 693-5388.

2001 SUNFIRE 4 portes, automatique, climatiseur, bas millage, spécial 12,495$. Automobiles Blackburn, 693-5388.

1998 TOYOTA Tercel, 2 portes, automatique, bas millage, état neuf, spécial 9,995$. Automobiles Blackburn 693-5388.

ACCENT 2002, transfert de location, 220$/mois, manuelle, cause: perte d'emploi. Tél.:698-0060.

ACHAT d'autos et camions, 500$ et moins. Récupération d'autos sans frais. Vente de pièces usagées. Tél.:548-3306.

ACHETERAIS autos, en marche ou non, payons comptant. Tél.:818-6843.

302 Autos à vendre

ACHETONS AUTOS, CAMIONS, métaux pour récupération. Payons comptant. Achetons et vendons toutes sortes de métaux. Tel.:542-6938 Métaux Savard

ALERO 2000, 4 portes, rouge, 44,000 kilomètres, prix à discuter. Tél.:673-1713.

AVEZ-VOUS une auto accidentée ou endommagée par la rouille? J'ai 44 ans d'expérience et je suis spécialiste en retouche ou complet. Je répare aussi les planchers d'auto. Pour estimation. Tél:699-5069 Germain.

BMW, 1988, 325ES, excellente condition, jamais sortie l'hiver. Tél.:543-9745.

BUICK Skylark 1996, 58,800 kilomètres, démarreur, 8 pneus sur jantes, 9,500$ négociable. Tél.:693-1294.

CADILLAC Séville STS, 1995, 175,000 kilomètres, tout équipée, cuir, très propre, 12,500$. Tél.:540-8639.

CAMARO, 1994, noire, V6, manuelle, tout équipée, système d'alarme. Tél.:549-4738.

CHEVROLET Malibu 1999, 4 portes, V6, automatique, 11,000 kilomètres, démarreur, climatiseur, pneus d'hiver, garantie prolongée, 15,500$ négociable. Tél.:543-1924.

CHEVROLET «Z-24 Sport» 1991, 2 portes, manuelle, 129,000 kilomètres, moteur 3.1, très bonne condition. 3,300$, négociable. Tél.:542-4483.

CHRYSLER Intrepid 1999, 67,000 kilomètres, très propre, tout équipée, pneus d'hiver et d'été, 13,500$. Tél.:349-8392.

CHRYSLER «Intrepid» 2000, bleu nuit, 40,000 kilomètres, attache-remorque, très propre. 17,500$, négociable. Tél.:668-4360, 662-2179.

CHRYSLER Newyorker 1993, équipement complet, très propre. Tél.:344-1183.

CIVIC 1991, hatch back, 5 vitesses, couleur blanche, 176,000 kilomètres, embrayage neuf, excellente mécanique, peinture impeccable, 3,495$. Tél.:678-1055.

CIVIC DX 1993, automatique, 132,000 kilomètres, mécanique impeccable. Légèrement rouillée. 5,295$, négociable. Cellulaire:654-6536.

DODGE Colt 1994, 100,000 kilomètres, 2 portes, manuelle, 5000$ négociable. Tél.:544-0598.

ECHO Toyota 2000, 4 portes, automatique, 60,000 kilomètres, 11,500$. Fiero GT 1987, excellente condition, peinture neuve. Tél.:543-8663, 540-2141 après 16 h.

FIREBIRD 1995, V6, automatique, très propre, 7,550$ négociable. Tél.:481-2703.

FORD Contour SE Sport 1999, tout équipée. Tél.:542-3696.

FORD «Escape» XLF 2001, 4X2, V6, automatique, 16,000 km, 21,400$ ou location 23 mois. Tél.:679-8641.

FORD Escort familiale 1997, 126,000 kilomètres, groupe électrique, 7,500$. Tél.:693-9240.

FORD Escort LX 1993, 5 vitesses, couleur gris argent, 2 portes, peinture impeccable, très bonne mécanique, 2,995$. Tél.:678-3754.

FORD Probe, 1993, manuelle, mécanique excellente, très propre, 185,000 kilomètres, bleu pâle, 4,500$. Tél.:545-4918.

FORD Taurus 1992, bleu, 4 portes, automatique, vitres et portes électriques, mécanique A1, peinture neuve, 3,295$. Tél.:678-1331.

FORD Taurus 1992, très bonne condition, très propre, 2,900$. Tél.:591-0751.

FORD Taurus, 1998, automatique, climatiseur, démarreur à distance, groupe électrique, prix négociable. Tél.:545-4065.

GARAGE René Girard offre ses services pour peindre votre automobile ou camion. Tél.:548-3306.

GRAND MARQUIS 1988, état neuf, bas millage, cause de départ, très bonne condition, 4 pneus d'hiver, démarreur distance. Tel.549-9163

HONDA Accord 1992, 2 portes, 5 vitesses, 236,000 kilomètres, mécanique A-1, 4 pneus d'hiver sur jantes neufs, 4 pneus d'été (mags), CD, 4,300$. Tél.:(418)236-4365.

HONDA Civic CXG, «hatchback», 1997, manuelle, 100,000 kilomètres, 4 mags Honda avec pneus, excellente condition, 9,900$. Tél.:698-7123.

HONDA Civic DX à hayon 1998, manuelle, 100,000 kilomètres, excellent état, 4 pneus d'été et d'hiver, 10,000$. Tél.:545-4289.

HONDA Civic LX 1998, 56,000 kilomètres, bleu, 11,000$ négociable. Tél.:696-3379, paget: 690-5424.

HONDA CRV-EX 2000, transmission automatique, couleur or, climatiseur, lecteur CD, jantes en alliage, garantie prolongée, 57,000 kilomètres, 22,000$. Tél.:349-3584.

HYUNDAI Accent 2001, mags, CD, fards anti-brouillard, 30,000 kilomètres, 12,200$. Tél.:541-5783.

HYUNDAI Elantra 1999, manuelle, 88,000 kilomètres, démarreur, 2 ans garantie, 9,500$. Tél.:679-0474.

HYUNDAI Elantra familiale 1997, automatique, 66,000 kilomètres, 9,000$. Tél.:695-2416, 550-7271.

HYUNDAI Excel 1989, bon état, 180,000 kilomètres, 700$. Tél.:698-0682, 592-3927.

HYUNDAI SONATA 2000, V6, GL, 4 portes, bourgogne, à vendre ou à échanger contre Tracker décapotable, 16,200$. Tél.:679-4778.

302 Autos à vendre

HYUNDAI «Tiburon» 2001, à vendre ou à louer. Camion Chevrolet 1988 à vendre. Tél.:549-0161.

HYUNDAI Tiburon SE 1998, 66,000 kilomètres, balance garantie, 10,800$. Tél.:549-9957, 550-3576.

MAZDA 626 LX, 1990, automatique, peinture neuve, 145,000 kilomètres, 2,950$ négociable. **FORD Taurus** 1989, automatique, 4 portes, moteur neuf, 1,500$ négociable.. Tél.:678-9123, 540-2963.

MAZDA «Protegee» 1998, air climatisé, manuelle, 9,500$. Tél.:276-8088.

MERCURY Cougar rouge 1991, 3.8, très bon état, 2,600$. Tél.:668-5322, 480-2137.

NISSAN Sentra 1988, automatique, excellente condition, 130,000 kilomètres, 2800$ négociable. Tél.:541-0764.

NISSAN Sentra 1989, 190,000 kilomètres, automatique, bonne condition, 1,800$. Tél.:690-1102.

NISSAN Sentra 1992, 148,000 kilomètres, 2800$. Tél.:690-0732, 673-4835.

NISSAN Sentra GXE, 2001, automatique, 30,000 kilomètres, tout équipée, balance du prêt ou transfert location, inclus 8 pneus et dépôt de garantie. Tél.:543-6159, 698-6488.

PONTIAC Firebird 1986, moteur 350, automatique, 1600$ négociable. Tél.:541-0764.

PONTIAC Grand Am 2001, 47,000 kilomètres, groupe électrique, moteur 3.4, 4 portes, 16,000$, balance de garantie. Tél.:672-2947, paget:696-7369.

PONTIAC «Grand Prix SE», 1993, 4 portes, automatique, équipement complet, très bonne condition, 3,900$. Tél.:673-4427.

PONTIAC GRAND-AM 2000 SE, 40,000 kilomètres, V6, équipement complet, 19,000$. Tél.:591-0046 Raynald.

PONTIAC Grand AM, 1999, blanche, tout équipé, non-fumeur, 12,500$. Tél.:342-6568, 669-7549.

PONTIAC Sunbird 1993, automatique, 2 portes, démarreur à distance, lecteur CD, portes électriques, 2,500$ négociable. Tél.:545-7047, 591-0793, 272-2156.

POUR LES pièces: Suzuki Swift 1990, pneus neufs. Tél.:542-3212.

SATURN SL, 1994, manuelle, 4 portes, 133,000 kilomètres. Tél.:697-0695.

SUBARU Impreza 2001, 4X4, manuelle, 13,000 kilomètres, balance de location 2.1/2 ans, 399$ plus taxes. Tél.:698-0544.

SUNFIRE, 1997, manuelle, 2 portes, 92,000 kilomètres, bleue, 5,300$ négociable, bien entretenue, vente rapide. Paget:592-4241.

TOYOTA Camry CE 1998, 92,000 kilomètres, équipé aileron, phare anti-brouillard, démarreur à distance, 15,000$ non négociable. Tél.:344-1689 après 17 h.

TOYOTA «Solara», 2000, équipement complet, groupe électrique, 31,000 kilomètres, 16,900$. Tél.:347-1143, 669-1664 (paget).

TOYOTA Tercel 1992, manuelle, 2,750$. Géo Métro 1993, manuelle, peinture neuve, 1,850$ négociable. Choix de véhicules de 300$ à 800$. Tél.:818-1634, 541-7572.

TOYOTA Tercel 1993, 4 portes, manuelle, 184,000 kilomètres, très propre, 4,800$. Tél.:542-0757.

TRANSACTIONS entre particuliers. Tél.:672-6163, 542-1595, paget: 541-9336.

302 Autos à vendre

VOLKSWAGEN GOLF K2 1998, 74,000 kilomètres, portes vitres électrique, sièges chauffants, mags, état neuf. 11,500$. VOLKSWAGEN JETTA Wolhburg 1999, 94,000 kilomètres, équipement complet. Tél.:698-0060.

VOLKSWAGEN «Jetta TDI» 2000, gris argent, 70,000 kilomètres, tout équipée, manuelle. Balance de garantie. Pneus hiver/été. Impeccable. Tél.:544-9475.

VOLKSWAGEN Jetta TDI, tout équipée, balance garantie, 52,000 kilomètres, 21,950$. Tél.:668-5994, 669-3003.

VOLKSWAGEN New Beetle TDI, 1999, noire, aileron, mags, climatiseur, 88,000 kilomètres. Tél.:(418)679-1103.

VOLKSWAGEN New Golf 1999, 49,000 kilomètres, climatiseur, CD, manuelle. Tél.:545-9528, 690-4402 (paget).

303 Avions à vendre

BEAVER ultra-léger, flotteur «Full Lotus», excellent état. Tél.:275-2838.

304 Bateaux à vendre

BAYLINER 18' 1991, chambre et toilette, moteur 90 HP hors-bord, remorque. 17,000$ Tél.:673-1031, pagette: 591-5530.

BOMBARDIER «Speed Ster», 2 moteurs, 2000, seulement 10 heures d'utilisation. Remorque et toile incluses. Tél.:818-1818.

CELEBRITY 180, 1999, intérieur sport, «open deck», remorque incluse et équipement complet. Comme neuf. À voir! 22,500$. Tél.:545-3220.

CONCORDE, 22' cuddy cabine, Mercruiser 470, 4 cylindres, très économique, état neuf, 11,900$ négociable, avec remorque double essieu. Prendrais échange contre motoneige ou VTT. Tel.543-0049.

DORAL BR 200, 20', 1993, "open deck", état neuf, 17,000$. Tél.:543-6031.

DORAL «Ibiza» 19', 1997, série Platinium, taud de console, VHF, échosondeur, «Pré-rig» Mercury, direction hydraulique, radiocassette AM-FM, remorque, toile rapide, moteur «Mariner» 200HP, très propre. 23,000$. Tél.:697-1234.

GLASTRON Laser 1989, 17', moteur hors-bord 220 forces, open deck. 9,500$. Tél.:544-7648.

KAYAK Nomade en fibre de verre, 7', avec baguette, jupette, veste pour kayak. 1,500$. Tél.:544-3470, Martine.

MOTEUR de bateau 5 litres, avec pied OMC, 3,900$. Tél.:673-7660.

Moteur SUZUKI 1984, 40 forces, avec commandes, réservoir. 1,200$. M.G.C. auto inc. Tél.:668-3836.

RECHERCHE chaloupes usagées, 12 à 16 pieds, fibre verre ou aluminium. Tél.:547-0187.

VOILIER Tanzer 22 avec remorque, pilote automatique, profondimètre, radio VHF, moteur Honda 7.5HP, 9,000$. Tél.:548-0271.

VOILIER «Tanzer 22», 1979, moteur 9.9 avec remorque. 7,500$. Tél.:343-2252, 662-6664 (bureau).

WELLCRAFT 1990, 19.5 pieds, open deck, 4.3 litres Mercruiser, avec remorque double essieux, excellente condition, prix à discuter. Tél.:345-8827, 818-1303.

305 Camions à vendre

DODGE Dakota 1999, noir, 2X4, 54,000 kilomètres, garantie juillet 2002, 15,000$. Tél:542-0099.

LES SPÉCIALISTES

Aspirateurs

Sacs et réparation de toutes marques d'aspirateurs
00507757
ASPIRATEX 2000
3691, boul. Harvey, Jonquière (face au McDonald's)
542-9451
Sans frais: 1-800-463-9814

Réparations audio-vidéo

TV, VIDEOS, ETC.
Nous réparons toutes les marques
10 % de rabais sur présentation de ce coupon
R.G. T.V.
814, boul. Ste-Geneviève, Chicoutimi,
696-5002
00511973

Services financiers

PROBLÈMES DE DETTES?
Paiements mensuels trop élevés? Créanciers menaçants? Saisie?

REGROUPEZ VOS DETTES
UN PAIEMENT PAR MOIS
0 % D'INTÉRÊT
Jonquière • Québec • Trois-Rivières
Service d'aide aux entreprises et aux consommateurs inc.
(418) 542-2000
Sans frais: 1 877 624-1546
www.sdec97.com
SDEC
00502805

Soyez vous aussi...
un spécialiste
Informez-vous:
Christian Tremblay 690-8838 (Chic.)
Guy Bouchard (Jonq.) 690-8839
Carol Morin 690-8836 (Alma)

Pour réservations contactez: Chicoutimi : Christian Tremblay, 690-8838
Alma: Carol Morin, 690-8836 / Jonquière: Guy Bouchard, 690-8839
La Baie: Hugues Beaulieu, 690-8351

305 Camions à vendre

FORD F-150, 1997, automatique, V6, 4.2 litres, king cab, 3 portes, boîte 8 pieds, 127,000 kilomètres, 13,500$. Tél.:418-349-8676, 668-9537.

FORD une tonne F350 1986, avec boite à sable et système hydraulique, joints d'étanchéité du bloc moteur à réparer. Vendu tel quel: 3,000$. Tél.:674-9315, 674-2733.

GMC 1992, cube, moteur diesel, radiateur, réservoir et autres accessoires réparés à neuf, garanti 6 mois. Tél:820-1135.

GMC Sierra, 1998, V6, 4.3, automatique, 67,000 kilomètres, pneus neufs, 14,500$. Tél.:690-3945.

WESTERN STAR 1994, "trailer" Temisco 1992, suspension à air, avec balance SI, avec travail: transport billots et en longueur, La Doré. Tél.:679-4778.

306 Camions 4 X 4

BLAZER SE, 1996, automatique, équipement complet, encore garanti, parfaite condition. Tél.:690-3893, cellulaire: 590-4902.

CHEROKEE 1987, 4X4, automatique, 6 cylindres, propre, plusieurs pièces neuves, 2,300$ Tél.:481-2703.

CHEVROLET 1997 2500 HD, 90,000 kilomètres, automatique, climatiseur. 14,500$. Tél.:543-9874, 540-0406.

CHEVROLET Blazer 4x4 1992, 4 portes, très bonne condition, automatique, très propre, 4,900$. Tél.:543-1038.

CHEVROLET Cheyenne, 4X4, 1993, automatique, cabine allongée, boîte courte, 9,500$. Tél.:347-5391.

CHEVROLET «Tracker» 1991, 155,000 kilomètres, peinture neuve, système d'échappement neuf, mécanique A1, 4,500$. Acheteur sérieux. A voir chez Mécanique Danauto. Tél.:548-3866.

CHEVROLET, 1996, 4X4, boîte courte, automatique, avec air, très propre, 15,500$ négociable. Tél.:418-276-8793, 418-671-6449.

DAKOTA 4X4 2001, balance de location, sport, rouge, moteur 4.7L, 4 portes, tout équipé. Tél.:679-4778.

DODGE Dakota SLT, 2000, quad cab, 4X4, automatique, équipement complet, 25,500$ négociable. Tél.:418-276-8793, paget: 418-671-6449.

DODGE Ram 1500 2000, Quad cab, 80,000 kilomètres, route seulement. 25,000$. Cause fin de location. Tél.:(418)679-3311.

F-350 4x4 1992, V8, automatique, 4 portes, boîte 8', peinture neuve, inspecté au complet, pneus neufs, bien entretenu, 200,000 kilomètres, suspension renforcée, possibilité de garantie, 13,500$ négociable.Tél.:544-0039, 544-0454.

FORD Explorer 1991, 4x4, automatique. Tél.:679-4110.

FORD Explorer 1991, 4x4, automatique, peinture neuve noire, climatiseur, 146,000 kilomètres, 4 litres, excellente mécanique, à voir! 4,495$. Cell.:818-2216.

FORD Explorer 1993, 4x4, XLT, sièges électriques, 4 portes, automatique, moteur V6, 4 litres, 4 pneus neufs, 135,000 kilomètres, spécial 7,995$. Tél.:544-0039, 544-0454.

FORD F-350, 1988, 6 roues, 2 cabines. Aussi boîte de camion aluminium, isolée, 1,200$. Tél.:676-2395, 545-6644.

GMC Sierra, K/C, 4X4, 1992, look 98, Diesel, extrêmement propre, 12,000$. Tél.:418-251-9064.

GRAND Cherokee 1994, 4x4, tout équipé, 102,000 kilomètres, air climatisé, pneus neufs, 13,750$. Tél.:542-5523.

ISUZU Trooper 1988, 4x4, bon état, prix à discuter. Tél.:547-9584.

JEEP 1989 4x4, 152,000 kilomètres, automatique, excellente condition. Tél:349-2548.

JEEP CJ-5, 1978, 3 vitesses, moteur 6 cylindres, 1,500$. Paget:541-7558.

TRACKER 2000, manuelle, 8 pneus, CD, garantie prolongée, climatiseur, 25,000 kilomètres, 16,200$. Tél.:545-7249

307 Campeurs à vendre

CAMPEUR Hurricane 1999, classe A, 29.6 pieds, 10,000 kilomètres, moteur Ford V-10 Triton, génératrice 5000 watts, chambre arrière fermée, équipement complet. Tél.:272-2320.

CAMPEUR Sterling 1988, Ford Classe C, modèle 24.5, 66,250 kilomètres, tout équipé, état neuf. Vrai petit bijou. Tél.:543-5140.

CLASSE C, Dodge, 24 pieds 1979, 360 po.cu., air climatisé, toit ouvrant. Auvent. 90,809 kilomètres, 13,500$. Tél.:673-3835, 541-3245 (pagette).

RESIDENCY 1996, modèle 3650, 49,000 kilomètres, 2 extensions, état neuf, 75,000$. Tél.:545-7260.

SUN VOYAGER, 35', édition spéciale, équipement complet, deux extensions, moteur Ford V-10, (reste 2.1/2 ans garantie), 8,700 kilos, 135,000$. Tél.:549-6851 soir, 540-4169 jour.

308 Fourgonnettes à vendre

1994 DODGE Caravan, spécial 4,995$. Automobiles Blackburn 693-5388.

1999 DODGE Caravan, tout équipé, 7 passagers, 5 portes, bas millage, **3 ans garantie** ou 130,000 kilomètres, spécial 15,995$. Automobiles Blackburn 693-5388.

1992, PLYMOUTH Voyageur LX, 7 passagers, complètement équipée, sièges électriques, 141,000 kilomètres, toujours entretenue chez le concessionnaire au 5,000 kilomètres, (roues, pneus d'été et d'hiver impeccables), 5,900$. Tél.:548-9192, 695-2117.

DODGE Caravan SE Sport 1995, 3.3 litres, 154,000 kilomètres, climatiseur, vitres électriques, condition. A1, 5,500$. Tél.:543-2713.

DODGE Grand Caravan, 1997, tout équipée, légèrement accidentée et réparée, 10,000$. Tél.:673-1897.

FORD Windstar SEL, 2000, 49,000 kilomètres, vitres teintées avant et arrière, deux chaufferettes, deux airs climatisés, démarreur à distance, un seul propriétaire, garantie jusqu'à 60,000 kilomètres, 21,000$. Tél.:418-679-6579, 418-275-4239 Pierre.

GMC 3/4 tonne, 1988, bonne mécanique, 2000$. Tél.:547-1260.

GMC «Transport» 1999, bien équipée, 54,000 kilomètres, très propre. Tél.:549-8814.

PLYMOUTH Grand Voyager 1999, moteur 3.3L, tout équipée, 100,000 kilomètres, 16,000$. Tél.:545-2773.

PLYMOUTH Voyager 1997, tout équipé, excellente condition. 12,000$. Tél.:690-2437.

PLYMOUTH Voyager, 1990, V6, tout équipé, 2,600$ négociable. Tél.:678-9123, 540-2963.

PONTIAC Transport 1995, rouge, 160,000 kilomètres, mécanique A-1, 4 Michelin d'été neufs, un seul propriétaire, état «show-room», 8,800$ négociable. Tél.:548-7854, paget: 592-2880.

VAN ASTRO 1991, tout équipée, digital, très propre, démarreur, peinture neuve, 2,900$. Tél.:695-5986, 540-7668.

309 Machinerie

2 CHARGEUSES de bois en longueur de marque Tanguay LL-125, très bon prix à discuter. Tél.:480-4013, 347-4589.

CLAMBOOM 933 au complet avec valves hydrauliques. Tête d'abatteuse «Gilbert» 1255 avec moteur de scie «Rexstrot» 2 cylindres de «Boom» 618, au complet. Viens faire ton offre! Tél.:676-2395, 545-6644.

DÉBUSQUEUSE C4 Tree Farmer 1966, très bonne condition. Tél.:(418)276-7000.

ELEVATEUR Skytrak 6036 reconditionné à neuf. Tél.:693-0654, 818-3130.

F4 DION à vendre, avec chargeur, bonne condition. Tél.:349-2889 (jour), 349-2609 (soir).

311 Motoneiges à vendre

ARTIC CAT, 1994, Sheeta Touring 440, fan, «long track», bonne condition, 1,500$. Tél.:548-5807.

ENTREPOSAGE de motoneiges au sec. Tél.:696-1705, cellulaire: 818-6130.

POLARIS 700 SKS 1999, siège double, dossier, démarreur électrique, marche arrière, 4,800$. Tél.:543-7255.

312 Motos à vendre

A VOIR Harley-Davidson noir 1999, 883cc, 2,000 kilomètres, réservoir double, 10,500$ ferme. Tél.:545-7338.

CUSTOM Shadow Spirit 1999, 20,000 kilomètres, argent et noir, 7,600$. Petit bijou! Tél.:547-0056.

HARLEY-DAVIDSON 1995, 883cc, équipée, jaune, bas kilométrage, 9,500$. Tél.:679-9660 (jour), 276-4299 (soir).

HARLEY-DAVIDSON Dyna Vlide 1992, originale, 48,000 kilomètres, 14,000$. Tél.:349-8029.

HONDA CBR900 1996, 36,000 kilomètres, noire et jaune, 4 dans 1, solo seat, excellente condition. 6,800$. André 549-0956, 592-7306.

HONDA «CR-250» 1998, moteur refait à neuf. Tél.:347-1759.

HONDA GOLDWING Interstate, 1981, 83,000 kilomètres, super propre, "full chrome". Tél:544-9107.

HONDA Magna 1982, 47,000 kilomètres, en très bonne condition. Tél.:547-8034.

HONDA Shadow ACE 1100cc 1996, avec pare-brise, valises, dossier et pneus neufs, 7,800$.Tél.:548-0271.

HONDA VALKIRI, Toureur, 2000, rouge et noir, seulement 4300 kilomètres, avec 2000$ d'options ajoutées, balance de garantie fabricant, kilométrage illimité jusqu'en mars 2004. Tel.696-4049

HONDA Valkyrie Interstate 2000, 1500cc, bleu et gris. Tél.:274-2639 soir.

HONDA VTR 250, 1991, 18,000 kilomètres, très bon état, 1,000$, échange accepté. Tél.:673-3679.

KAWASAKI KLR 650 1994, excellente condition, 2,900$. Tél.:690-8961.

KAWASAKI Ninja ZX-11 1997, 1100cc, 44,000 kilomètres, 6,000$. Tél.:418-276-0318.

KAWASAKI «Vulcan 1500 Classic», 1999, 4,000 kilomètres, équipée, 10,995$. Tél.:545-7182.

KLR 650 1995, avec super "trap" IDS2, "kit" de jets, 16,000 kilomètres, excellente condition, 3,200$. Tél.:549-3287.

MOTOCROSS «CR-250» 2001, très peu utilisée, 5,000$. Tél.:672-1859.

MOTOCROSS Honda CR60, 1985, condition exceptionnelle, pour petit conducteur téméraire, très rare, acheteur sérieux seulement, 1,000$. Tél.:678-9428.

MOTOCROSS pour enfant, Suzuki RM, 50cc, très très bonne condition, 750$. Tél.:668-0741, cellulaire:669-8337.

NINJA 600R 1997, 12,000 kilomètres, achetée en 2000, garantie du manufacturier jusqu'en automne 2003. Excellente condition. Tél.:674-2534, 541-9795.

NINJA EX 500 1992, 38,000 kilomètres, beaucoup de pièces neuves, très propre, 2,400$. Tél.:698-4426 Yves.

NINJA ZX10 1986, à réparer ou pour pièces. 39,000 kilomètres. 900$. Tél.:695-8030.

REMORQUE Denrey fabriquée en 2001, modèle très luxueux, état neuf. Valeur 3,500$, pour 2,500$. Tél.:678-2576, 545-1903 (bureau), 591-3055.

SUZUKI GSX-R 750, 2000, 7,500 kilomètres, jamais accidenté ni modifié, condition impeccable, à voir! 8,995$ négociable. Tél.:545-8873, paget: 592-9690.

SUZUKI «JR-50» 1991, très propre. Pneus de la compagnie. 625$, négociable. Tél.:544-5155.

SUZUKI «Marauder» 2000, pipe, 50-50, deux casques, saccoche avant, appui-dos. Tél.:373-2459 (après 17 h).

SUZUKI RM 125 1989, très bon état, 1,500$. Tél.:481-2791 Jérémie.

VIRAGO 1100 1997, 14,000 kilomètres, pneus neufs, avec valises et accessoires, condition "show room", prix à discuter. Tél.:272-2627.

YAMAHA V-Star, 1100cc, 1999, 22,000 kilomètres, prix à discuter. Tél.:236-9165.

YAMAHA Venture 1985, 78,000 kilomètres, blanche, parfait état. Tél.:662-2224.

YAMAHA Virago SE 1100, 1997, noire, bas millage, mécanique A-1, prix à discuter. Tél.:679-1119 (soir).

YAMAHA YZ-426 , 2000, très propre, avec accessoires. Tél.:274-2294, paget: 630-7191.

YZ 250 1991, très bon état. Aussi compresseur 5 HP Industriel. Tél.:679-8814.

ZUKUKI DR200 1990, très propre. Tél.:545-7230.

313 Motos 3 et 4 roues à vendre

4 ROUES Yamaha 350, 4X4, Big Bear, 1987, avec gratte, très bon état. Tél.:418-676-2256.

BOMBARDIER DS-650, 2000, 6,700$, très propre, peu utilisé, un seul propriétaire. Tél.:669-2265, après 17 h.

HONDA 300 1995, 4x4, état neuf, 4,600$. Tél.:543-8361.

HONDA Fourtrax TRX 250, 2000, état neuf, 3800$. Tél.:344-1178.

KAWASAKI 4x4 1997, 400 liquide, moteur refait à neuf, 2,500$. Tél.:272-2746.

KAWASAKI «KVF 300» 2001, 4x4, automatique, très propre. 3,500 kilomètres, 4,900$. Tél.:549-4562, 698-6435, 820-1841(cellulaire).

QUATRE roues YAMAHA Raptor 660, 2001, bleu, état neuf, 7,500$ négociable. Tél.:547-1836.

YAMAHA Banshee 2001, noir et blanc, roues d'hiver et filtreur, 5700$. Tél.:820-1342.

314 Pièces et accessoires

1000$ ET MOINS $. Achetons autos et camions pour pièces. Payons comptant. Gilbert Auto inc. 543-8361.

4 jantes chromées avec pneus P-235-75R15 pour camion ou Dodge Dakota, 250$. Tél.:548-2735.

4 PNEUS Blizzak 245-75R16 avec jantes en alliage pour F-150. 4 pneus Bridgestone 205-65R15. Attache-remorque pour F-150. Support à vélo Moundial pour Honda Hodyssey. Coffre de rangement pour F-150. Tél.:693-1647, 540-1711.

4 PNEUS d'été et d'hiver 205-55-R16 Michelin, prix raisonnable. Tél.:693-1884.

LOT de pneus d'hiver et quatre saisons, 15" et 16", pour camions et véhicules utilitaires et boîtes de fibre de verre, usagées pour camion. Tél.:696-1774.

PIECES de Jimmy, Grand-Am, Corsica, Cavalier, Van Astro, moteurs, etc. Tél.:695-5986, 540-7668.

PNEUS d'été de qualité P195/65R15, 2 mois d'utilisation. Valeur 707$, laissé 400$/4. Tél.:698-0652, 542-4163 (soir).

PNEUS Radial Firestone, 4 saisons, 10,000 kilomètres, P195/60R15, 200$. Tél.:543-2407.

Toile couvre-boîte en cuir noir, grandeur 8'. Tél.:344-1056, soir.

315 Remorques à vendre

AUBAINE remorque 4'x8' basculante jamais utilisée. Aussi remorque de chaloupe. Tél.:690-7673.

REMORQUE 8'.6" x 25' avec support à pneus et coffre, idéal pour équipement de course automobile, 1,950$. Cellulaire:592-7244.

400 EMPLOI

401 Gardien(ne) demandé(e)

GARDIEN(NE) responsable d'expérience, Shipshaw, pour garder 2 enfants. Devra faire repas, ménage et se déplacer. 5 jours/semaine. Départ 160$/semaine avec reçu. Urgent! Tél.:695-4324.

RECHERCHONS gardien(e) non-fumeur(euse), 3 jours/semaine, Chicoutimi, reçus exigés. Tél.:549-5226.

402 Personnel demandé

A DOMICILE, 300$/semaine, assemblage de boucles d'oreilles (perles noires et blanches). Tél.:514-828-3006.

AIMERIEZ-VOUS apprendre à travailler à domicile, Temps plein ou partiel. Brochure gratuite. 1-877-615-5105.

BESOIN de téléphonistes avec bonne diction, pour promotion de magazine par téléphone. 32 heures/semaine. Groupe Somitel, 693-9444.

CAISSIER(ERE) 16 heures/semaine (fin de semaine). **PRÉPOSÉ(E)** pour bar-laitier. Emplois au «Dépanneur du Pont», Jonquière. **Expérience obligatoire** pour les deux emplois. Tél.:545-7840.

COIFFEUR(SE) avec clientèle et expérience pour location de chaise, Chicoutimi-Nord. Tél.:698-2635 Manon.

COURS DE SECRÉTARIAT DENTAIRE

Terminologie — Dossier — Facturation
Gestion de temps — Comptabilité
Organisation — Communication

DURÉE: 45 heures (3 fins de semaine)
Samedi et dimanche
20-21, 27-28 avril et 4-5 mai

LIEU: Cégep de Chicoutimi

La formation la plus reconnue dans le milieu dentaire... faites votre sondage.

1-877-766-1981

Appelez sans frais

BROCHURE GRATUITE

Centre de secrétariat dentaire Nicole Breton inc. Depuis 1988

CUISINIER– CUISINIÈRE
Avec expérience, 20 heures/semaine. Restaurant Midi-Express. Tél.:543-4725, demandez Yves.

CUISINIERS(ÈRES), SERVEURS(EUSES) pour Resto-Bar la Broue, se présenter 1915 boul. Talbot Chicoutimi, avec curriculum vitae. Tél.:690-5088.

DÉCOUPER des coupons d'épicerie à domicile, 200$/semaine. Tél.:514-828-3056 Coupons Extra Marketing.

GARDIEN(NE) VANCOUVER pour famille 3 enfants (entre 3 et 5 ans), poste résidant, débutant juin, pour francophone avec un peu d'anglais. Permis de conduire nécessaire. Idéal jeune fille dynamique qui aime travailler avec les enfants et attirée par l'occasion de connaître la Côte Ouest. Les parents sont bilingues et les enfants d'âge scolaire étudient en français. 50 heures/semaine, minimum un an de préférence. Références. Assistance avec coût de déménagement. Renseignements: (604)980-6611 Duncan ou Jennifer ddow@telus.net

HÔTEL MONT-VALIN recherche femme de chambre avec expérience. Tél.:545-4912.

LIVREUR(euse) demandé, doit posséder voiture. Réceptionniste 25 heures. Apporter votre CV au restaurant Salvatore.

NOUS recherchons personne souriante, dynamique et responsable pour service à la clientèle. Emploi 23 heures/semaine, soirs et fins de semaine. Bienvenue aux étudiant(e)s. Apportez votre CV. Boulangerie pâtisserie le Viennois, 359 des Saguenéens.

PUB AVENUE cours intensif, formation personnalisée, tenue de bar, barman(maid), méthode rapide. 5 places disponibles. Tél.:544-2199.

RECHERCHE coiffeur(euse) pour location de chaise dans un nouveau salon, à Chicoutimi-Nord, rue Roussel. Tél.:543-5680, 543-4404.

SALON de coiffure Titanic de Jonquière recherche coiffeur(se) avec clientèle, pour location de chaise 100$/semaine. Tél.:547-8787 Annie.

SERVEUR(EUSE) recherché(e) pour travail à temps partiel. 10 à 15 heures/semaine de jour jusqu'à fin juin. En juillet, temps plein, 25 à 30 heures/semaine de jour. Expérience nécessaire. Tél.:545-6535 Yves Tremblay.

SERVEUR(EUSE), temps plein. Service de restauration rapide. Préparation repas. Tél:545-4848.

SOYEZ votre propre patron, organisez votre horaire, partez en affaires, nouveau concept chez "Avon Canada". Sans frais:1-866-339-9670 (retour d'appel assuré).

TELEPHONISTES demandés(es) avec ou sans expérience. Tél.:543-2254.

TRAVAIL à domicile, 500$ à 2500$ par mois. Brochure gratuite. Tél.:1-866-551-8061 sans frais.

TRAVAILLEZ à domicile, 500$ à 2000$/mois, temps plein ou temps partiel. Brochure d'information gratuite. Téléphonnez maintenant au 1-866-285-7962.

TRAVAILLEZ à domicile, possibilité de revenu 500$ à 5,000$/mois. Brochure gratuite. Tél.:1-888-519-4888.

450 FORMATION

451 Enseignement / cours

ATTENTION! COURS: primaire-secondaire, français, mathématique, raccrochage, sec-V rapidement, thérapie, professionnelle. Tél.:545–2197.

COURS de coiffure avec personne possédant un certificat d'enseignement, professeur privé, dernières techniques. Tél.:549-9163.

500 OCCASION D'AFFAIRES

501 Finances

$$ ARGENT $$
FINANCEMENT disponible sur actifs immobilisés, CRI, fonds de pension. Tél.:(418)455-4602.

PROBLEMES FINANCIERS $500 à $250,000. Demande de prêt assurée 24 heures. Aussi hypothèque 1ère, 2ième, jusqu'à 100% de la valeur. Aucun prêt garanti. Conseiller B.D.A. Tél.:1-800-463-9311, code 8560.

PROBLÈMES FINANCIERS PERSISTANTS
Nous pouvons vous aider à vous en sortir
Règlement avec tous vos créanciers
N'hésitez plus et appelez-nous pour une évaluation gratuite de votre situation financière
RAYMOND CHABOT INC., syndic de faillite (418) 557-0627

600 SERVICES PROFESSIONNELS

601 Construction / Rénovation

ARTISAN, charpentier, menuisier, secteur résidentiel, 18 ans d'expérience, licence R.B.Q. Tél.:678-1912.

ATTENTION menuisier 25 ans d'expérience, **couverture à refaire**, rénovations de tout genre. Tél.:543-1622.

ENTREPRISE en rénovation, construction de tous genres, armoires et ameublement, aide à l'autoconstructeur, licence:RBQ 8224090408. Tél.:542-3778, 820-7393 (cellulaire), 1-877-542-3778 (sans frais).

HOMME pour travaux de tout genre, intérieur, extérieur, toiture, portes, fenêtres, remise, plancher flottant, céramique. Tél.:820-1135.

MENUISIER offre ses services. 35 années d'expérience. Tél.:549-2330.

PEINTRE autonome, 15 ans d'expérience, réparations de joints. Estimation gratuite. Tél.:540-9581.

POSE DE PLAFONDS SUSPENDUS
Aménagement de sous-sol, cloisons métalliques et gypse. 20 ans d'expérience. RBQ8257235542. Tél.:543-6552, 592-8943 (cellulaire).

RENOVATIONS de tout genre, pose de gyproc, céramique, peinture, etc. Prix abordable. Tél.:695-1718.

RENOVATIONS MD inc. On rénove tout, du sous-sol à la toiture. RBQ: 2969-4734-18. Tél.:698-4441.

602 Impôt

A BAS PRIX, 21 ans d'expérience, me rend à domicile. Tél.:690-2437.

A.G.I. IMPOT enr.# 2260594462
PREPARATION de déclarations d'impôt. 20 ans d'expérience. Tél.:695-7009, cell.: 812-3456.

IMPOT, 25 ans d'expérience, TED, prix abordable. Tél.:549-8586.

IMPOTS particuliers, entreprises, immeubles à revenu, travailleur autonome, prix compétitifs. Possibilité de cueillette à domicile. Tél.:545-8465.

IMPÔTS, particuliers, (Alma), T.E.D. inclus, service professionnel, à partir de 15$. Tél.:418-668-4159.

SERVICE D'IMPÔT PERSONNALISÉ
Formation en fiscalité. Logiciel informatique professionnel. Tél.:548-2203.

603 Massage thérapeutique

A ADOPTER EXOTICA
MASSAGE de détente, dans un décor exotique et une ambiance relaxante. Un charmant personnel pour vous accueillir. De 9 h à 21 h, 7/7 jours. Tél.:547-7949. Engageons.

A ARVIDA STUDIO DE MASSAGE
EXPÉRIENCE, détente, discrétion assurée dès 9 h. **Christina, Linda, Jenny, Chantale,** 7 jours. Tél.:548-7070. Engageons.

CENTRE de MASSOTHÉRAPIE PROFESSIONNEL avec masseuses(eurs), entorse sciatique. Tél.:542–6200.

JONQUIERE, massothérapeute, 1000 heures de formation, travail musculaire, articulaire et circulatoire. Line Noël. Tél.:693-7410, 542-9994. Services sexuels s'abstenir.

MASSAGE THÉRAPEUTIQUE
Décor invitant au calme. De 9 h à 23 h, 7 jours/7, 55$/l'heure, travaille seul! Demandez Roger, tél.:544-8709.

POUR elle et lui, détente, relaxation, option bain de pieds. Tél.:549-6706.

SALON de détente 5 Étoiles, 9h à 21h, 6 jours/semaine. Tél.:480-3739.

LA BANDE DU QUOTIDIEN

LA BANDE vidéo

Résumé de l'actualité de la semaine du 3 au 9 avril 2002.

- Des rumeurs veulent que Resident Evil 0 soit présenté sous forme jouable au E3 qui sera tenu à la mi-mai à Los Angeles. Toujours concernant le titre, contrairement à la version japonaise, il n'y aura pas de carte mémoire incluse dans l'emballage.
- THQ a ouvert un nouveau studio de développement à Seattle, Washington. Le studio, Cranky Pants Games, travaillerait en ce moment sur un projet GameCube. Détails à venir.
- Rocky a été annoncé pour NGC. Le jeu sera aussi présenté sur PlayStation 2 et Xbox. Les trois jeux sont prévus pour fin 2002. Une version GBA est envisagée.
- Cédulé pour le 3 mai, le GameCube a déjà dépassé la barre des 25 000 pré-commandes payées en Europe. Nintendo prévoit atteindre 50 000 pré-commandes.
- La version PS2 de Skies of Arcadia a été retardé pour une date dépassant mars 2003. Cependant, la version GameCube du jeu est toujours prévu avant cette date a confirmé la compagnie, probablement dans les quelques mois à venir.
- Onimusha 2 sera disponible sur PS2 le 27 août.
- Le jeu d'aventure Rubu Tribe pour PS2 a été annulé.
- Metal Gear Solid 2 a vendu 5 000 000 de copies à travers le monde jusqu'à présent. Konami a augmenté de 4.3% la prévision de ses revenues suite au grand succès de ce jeu d'aventure pour PS2.
- Rayman Arena, prévu pour le début Juin sur PS2 sera vendu au prix de 29.99$ plutôt du prix habituel de 79.99$.
- Konami a annoncé qu'ESPN National Hockey Night 2002 pour PS2 sera très probablement annulé.
- Sony Online Entertainment a annoncé EverQuest Online Adventures pour PS2. Le RPG jouera en ligne et sera compatible haute-vitesse. Le titre est prévu pour 2003. Détails à venir.
- Infogrames a annoncé Splashdown pour Xbox. Le jeu sera essentiellement une conversion de la version PS2, avec quelques ajouts. Le titre est prévu pour cet été.
- Le populaire first-person shooter pour Xbox, Halo, a vendu 1 million d'exemplaires jusqu'à présent.
- Midtown Madness pourrait devenir exclusif au Xbox. Lorsque contacté, Microsoft a cité que pour l'instant Midtown Madness 3 était seulement prévu pour Xbox, et aucun plan n'était envisagé pour présenter le jeu sur PC. Rien d'officiel cependant.
- THQ a sécurisé les droits de plusieurs produits Marvel Comics. La firme possède la licence pour Captain America, The Punisher et Nick Fury. Elle a aussi les droits sur toutes les parutions passées des trois héros, ainsi que celle à venir d'ici 2007. Le premier jeu en développement est The Punisher (titre non officiel) et devrait être disponible en 2003 sur GameBoy Advance, GameCube, PC, PlayStation 2 et Xbox.

Alexandre Gagné
lequotidien@console.qc.ca

LA BANDE de fous

Le ménage de façon écolo

Il existe de nombreux produits peu dommageables pour l'environnement et très efficaces pour le nettoyage. Tu peux même en faire à la maison. Le bicarbonate de soude, ou «petite vache» est un excellent récurant. Il aide à faire mousser le savon et le rend encore plus efficace comme nettoyant. En plus, il adoucit et désororise. Le borax désodorise et désinfecte.

Les cristaux de soude (cristaux à lessive ou soda à laver) desinfectent, dégraissent, et enlèvent les taches. Le savon se dégrade complètement dans l'environnement et il n'est pas toxique. On le trouve sous forme liquide, en flocons, en poudre ou en pains.

Le vinaigre dégraisse, ratraichit et enlève les dépôts calcaires. A partir des produits de base, il est donc possible de venir à bout de presque toutes les besognes de nettoyage.

Récurant
Saupoudre simplement du bicarbonate de soude sur la surface à récurer et frotte à l'aide d'une éponge imbibée d'eau. Tu verras, la «petite vache» ne donne pas sa place! Pour les gros travaux, ajoute un peu de savon ou des cristaux de soude ou du borax. S'il y a des dépôts calcaires, verse un peu de vinaigre non dilué.

Pour nettoyer toutes sortes de taches
Mélange 10 ml (2 c. à thé) de borax et 5 ml (1 c. à thé) de savon dans 1 L (32 oz) d'eau chaude. Verse le mélange dans un pulvérisateur marqué «Détersif».

Désinfectant:
Mélange 60 ml (4 c. à soupe) de borax dans 2 L (64 oz) d'eau chaude. Verse le mélange dans un pulvérisateur marque «Désinfectant».

Pour nettoyer le verre
Dilue 45 ml (3 c. à soupe) de vinaigre dans 1 L (32 oz) d'eau chaude. Pour des vitres impeccables, termine en polissant avec du papier journal.

Pour faire la lessive
Verse 80 ml (5 c à soupe) de cristaux de soude dans la cuve avant d'ajouter le linge (pour le lavage à l'eau froide, dissous les cristaux dans un peu d'eau chaude). Remplace ensuite le détersit commercial par du savon (en flocons ou en poudre). Pour blanchir ou raviver les couleurs, ajoute 125 ml (1/2 tasse) de borax.

Assouplissant:
Verse 250 ml (1 tasse) de vinaigre ou 60 ml (4 à soupe) de bicarbonate dans l'eau de rinçage.

LA BANDE en forme

S'équiper pour le golf

L'équipement de base. Des bâtons, un sac, des balles et des chaussures de golf. Un ensemble de bâtons d'occasion est sans conteste le meilleur achat pour un débutant. Cela te permettra d'épargner au moins 50 % par rapport à un équipement neuf. Plusieurs écoles de golf (consulte les pages jaunes sous la rubrique «Golf») et certains magasins à rabais vendent de tels équipements.

Le deuxième meilleur achat pour le débutant consiste à se procurer un demi-ensemble de sept bâtons comprenant les bois nos 1 et 3, les fers nos 3-5-7-9 et le fer droit (potter). Il ne sert à rien d'acheter un ensemble complet de 12 bâtons. Pratique tes coups et dispute tes premières parties avec des balles récupérées; elles coûtent moins de la moitié du prix des balles neuves et elles sont encore très bonnes.

Beaucoup moins coûteuse que les «originales» chaussures de golf, les chaussures à crampons moulés en caoutchouc constituent un bon achat pour le débutant.

Neuf: entre 140,00 $ et 200,00 $ pour un demi-ensemble de 7 bâtons de golf (à moins de 100,00 $, la qualité laisse vraiment à désirer); 20,00 $ pour une boîte de 12 balles de golf; entre 50,00 $ et 80,00 $ pour des chaussures de golf à crampons moulés (les chaussures de golf en cuir à crampons en métal dévissables coûtent plus de 100,00 $); 40,00 $ à 60,00 $ pour un sac de golf en vinyle; 25,00 $ pour une paire de gants de golf.

D'occasion: enciron 70,00 $ pour un ensemble de bâtons, sac inclus (vérifiez si ce sont des bâtons pour un droitier ou un gaucher); 9,00 $ pour 12 balles recyclées de seconde qualité et 15,00 $ pour 12 balles recyclées de première qualité contre 26,00 $ si tu optes pour du neuf!

L'achat d'un porte-vélos

(SOP) – Le sport de la bicyclette connaît une popularité sans précédent. Il est donc normal que la plupart des automobilistes/cyclistes veulent transporter leur monture par l'intermédiaire d'un porte-vélos. Mais il ne faut pas se contenter de se procurer le premier support offert et il faut savoir choisir. Les modèles mal conçus et se vendant généralement à prix d'aubaine, ont la fâcheuse habitude de plus ou moins bien retenir les vélos tout en abîmant le fini de la voiture.

De plus, certains supports sont solides mais endommagent également le fini des bicyclettes. Il faut donc s'assurer de trouver une marque sérieuse qui propose de plus un modèle adapté à la voiture.

Et tu prévois te servir de ton support de façon occasionnelle, il est recommandé de l'enlever afin de créer moins de résistance au vent et économiser de l'essence.

LA BANDE l'imaginaire

Les Jeux de Rôle : Énigmes (3e partie)

4- Solution: le paysan dira: «Je serai étranglé». Comme ça, s'il est pendu, la phrase sera fausse; mais s'il est étranglé (puisque sa phrase est fausse) alors la phrase sera vraie. Le juge ne pourra donc pas le condamner et il aura la vie sauve.

5- Solution: Puisque le nénuphar double sa surface chaque jour, le 29e jour, il couvrira la moitié de la mare.

6- Solution: Le nombre minimum de billes est: 301
301: 2 = 150 reste 1
301: 3 - 100 reste 1
301: 4 = 75 reste 1
301: 5 = 60 reste 1
301: 6 = 50 reste 1
301: 7 = 43 reste 0

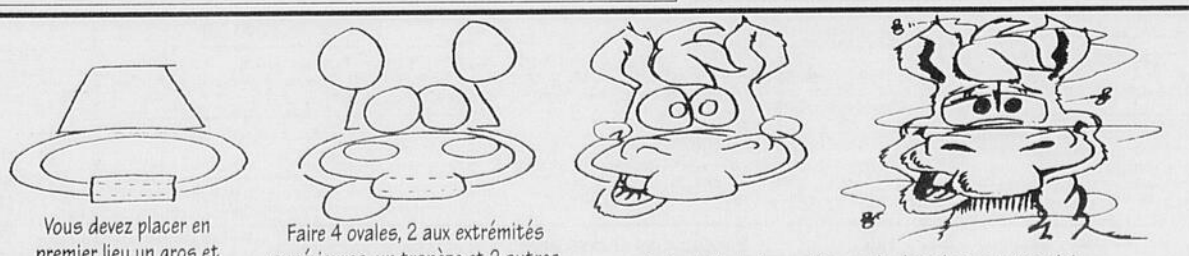
Si vous avez des énigmes à me suggérer, écrivez-moi à l'adresse suivante: fredlavoie2000@hotmail.com
Bonne semaine!

LA BANDE de curieux ???

Origine de la minijupe

(SOP) – C'est la créatrice anglaise Mary Quant qui a lancé la minijupe en 1965. Elle possède alors une boutique su King's Road, et c'est la période du «swinging London». Au même moment, le couturier français André Courrèges lance sa collection qui fait la part belle aux collants de laine blancs et aux modèles très courts qui révolutionnent la silhouette féminine et les codes sociaux. Cette jupe ultracourte participe à l'invention du prêt-à-porter car la variété fait son entrée dans les garde-robes. L'arrivée de la minijupe marque aussi le decin du bas-couture et du porte-jarretelles. Le collant devient un des symboles de l'émancipation féminine. Mais la minijupe n'est qu'une facette du changement en cours. Elle est complétée par la musique et l'apparition d'un culte de la jeunesse toujours pas démenti.

JOB ET LE CHEVAL



Par LA BANDE

PRIVILÈGE AUX MEMBRES DU CLUB

Chaque semaine, tirage de
4 ROMANS JEUNESSE
la courte échelle

PRIX TRIMESTRIELS: 3 tirages parmi les membres

LECTEUR DE DISQUES AUDIONUMÉRIQUES Portatif Panasonic

Valeur 199,95$ chaque

Une collaboration de
Dumoulin Électronique · Informatique · Photo · Communications

Tu as entre 8 et 17 ans?

Tes parents sont abonnés au Quotidien?

JOINS-TOI au Club! C'EST GRATUIT!

TU RECEVRAS:

- Ta carte de membre et tu pourras ainsi participer à nos nombreux concours et courir la chance de gagner de magnifiques prix.

POUR RECEVOIR TA CARTE DE MEMBRE

Remplis ce coupon!

LA BANDE DU le QUOTIDIEN

1051, boul. Talbot,
Chicoutimi, QC, G7H 5C1

NOM: _____

ADRESSE: _____

VILLE: _____

CODE POSTAL: _____

TÉL.: _____ ÂGE: _____

GARÇON ☐ FILLE ☐

Gagnant Série 4 romans Jeunesse
la courte échelle
Bernard Mathieu
3906, rue Rembrandt
Jonquière
Membre #3071

00510764

604 Offres de services

DAME offre ses services pour entretien ménager, avec références. Tél.:548-7540.

DAME offre ses services pour garder enfants à son domibile, reçus ou non, quartier St-Jacques. Tél.:548-5383.

EXTENSION de cheveux naturels. Informez-vous. Josée 548-9795.

HOMME d'expérience pour travaux de menuiserie, plastrage et peinture (10$/hre). Tél.:696-2042, 693-5639 (pagette).

IMPÔT - IMPÔT - IMPÔT
Service rapide et courtois
Impôt informatisé
TRANSMISSION TED
Francine Gaudreault, 547-0898

MENUISERIE, ébénisterie, plomberie, céramique. Spécialités: cuisines et salles de bains. Matricule:1160679248. Tél.:674-2330, 541-3008.

MULTI-SERVICES RD, commercial et résidentiel, tonte de gazon, nettoyage de terrain, excavation, fosses septique, réparation de solages, drains agricoles, rénovations, clôtures, etc. Tél.:698-4765, 550-1763.

PEINTRE offre ses services à prix abordable. Tél.:542-1171.

VOTRE conjoint(e) vous est-il(elle) fidèle? Pour une réponse à vos questions, un soulagement, appelez-moi. Preuves à l'appui. Tél.:418-820-1211 (soir, après 18 h, fin de semaine tout temps), 820-4655 (jour) .

605 Service de garde

A CHICOUTIMI service de garde «Petits Nounours» bientôt garderie à 5$. Tél.:543-1526.

GARDERIE à 5$, Arvida, arrière Holiday Inn, 1 place disponible. Tél.:699-4909.

GARDERIE milieu familial, en attente d'un permis pour places à 5$, Shipshaw. Tél.:695-1306.

700 MARCHANDISES ET SERVICES

701 A donner

CHATONS, âgés de six semaines. Tél.:548-8720 soir, 548-7592 jour.

CHIEN Golden/Labrador noir, mâle, opéré, 1 an et 10 mois. Tél.:673-6131.

703 Ameublement

A BAS PRIX
APPAREILS électroménagers R.S. Vente et achat: laveuses, sécheuses, cuisinières, réfrigérateurs, reconditionnés. Vaste choix. Reconditionnement minuterie (timer). Réparation à domicile, appels de service. 743, boul. Barrette, Chicoutimi. Tél.:698-4399.

A LIQUIDER. Bases de lit, unités murales, tables de salon. Aussi, fabriquons armoires de cuisine et vanités salle de bains. Tél.:549-4936.

APPAREILS ÉLECTROMÉNAGERS CHICOUTIMI. Achat, vente, réparation d'appareils électroménagers. Garantie 1 an. Vente de pièces. Spécialistes en reconditionnement de minuterie. 1377, Boul. Saguenay Est. Tél.: 543-1000.

Congélateur amande Sears 12 pi.cu., 200$. Meuble audio imitation bois (beige pâle) avec tiroirs, panneaux et vitres, 150$. Tél.:548-2735.

DIVAN et fauteuil 3 places, Elran, 425$. Mobilier de cuisine, 4 chaises, bahut blanc, 425$. Deux tables de salon, blanches, 125$. Tél.:695-2117.

LAVE-VAISSELLE «General Electric Elegance», très peu utilisé 250$. Lit d'eau 60", cuir noir, état neuf, 150$. Tél.:547-6216 (après 18 h).

LAVEUSE sécheuse Kenmore, poêle réfrigérateur HotPoint, couleur amande, reconditionnés à neuf 2001. 800$ Tél.:669-0250, 690-9437

LAVEUSE, sécheuse, poêle, réfrigérateur, congélateur. Poêle encastré, petit réfrigérateur. Tél.:545-9361, 541-6857.

LAVEUSE, sécheuse, poêle, réfrigérateur, meuble de salon trois pièces, causeuse, table de cuisine quatre chaises, prix à discuter. Le tout, état neuf. Tél.:695-7269.

LES ELECTROMENAGERS
du Saguenay enr. Vente d'électroménagers reconditionnés, garantis 1 an, vente de pièces neuves et usagées, 14.95 $ l'appel. 940 Boul. Ste-Geneviève, Chicoutimi-Nord. Tél.:545-6969.

LIT modulaire à échelle pour enfant, 450$. Table de salon (20x24), bibliothèque avec puits de lumière (70x48). 350$/deux. Tél.:696-4059.

MEUBLE de télévision, mélamine grise, 100$. Cuisinière et réfrigérateur blancs, 300$/l'ensemble. Tél.:674-9425.

MOBILIER chambre en frêne et pointes de diamant, 24 ans: commode, bureau triple, 2 tables de nuit, 800$ négociable. Tél.:549-5888.

MOBILIER de cuisine antique, style espagnol, fin des années 1940, table, chaises, vaisselier, bahut. 3,000$. Tél.:276-9799.

POELE frigidaire, beige, bon état. 300$ les deux. Tél.:545-8724.

POÊLE et réfrigérateur, idéal pour chalet, 150$. Tél.:696-0888.

REFRIGERATEUR avec congélateur au bas. Micro-ondes. 4 bancs de comptoir. Tél.:697-0424.

TABLE de salle à manger laqué blanc, 75x35", 6 chaises noires, sièges tissu, 500$. Tél.:678-3245, après 16 h.

704 Animaux

2 CHIOTS, Carlin, enregistrés, vermifugés, opérés, garantis un an avec contrat, 650$. Tél.:545-6481 Marlen.

3 CHEVAUX: 2 de compétition, 1 de randonnée. Tél.:344-1183.

CHEVAL Guilding 7 ans, alezan, 15 mains, 1,000 livres, excellent randonneur, 2,000$. Tél.:544-5687, 812-3138.

CHEVAL Guilding 7 ans, Sorel, selle et attelage, excellente santé, 2,300$. Tél.:679-0474.

CHIOTS de race, Boxer, couleur fauve et bringé. Tél.:480-3314.

COUVOIR de Chicoutimi: 1957 Boul. St-Jean-Baptiste, le seul couvoir au Saguenay-Lac-St-Jean: poussins à chair, poulettes Warren 1 jour et 20 semaines pondent des oeufs bruns, oies, canards, dindes 1 jour et 4 semaines, faisans, pintades, cailles, perdrix. Tel.693-8244

MALAMUTE d'Alaska mâle, né le 12 février 2002, identifié par micro-plaquette, lignée de parents champions du CKC, enregistré, garantie hanches et yeux. Prix à discuter. Tél.:(418)344-1589, Michel.

PONEY jument gestant, un demi-cheval blanc, selle et attelle. Jument Quaterhorse, selle et attelle. «Barlow» d'hiver, 5 places, selle et attelage. Tél.:418-347-1864 lundi.

RANCH BOREAL
CLOTURE gratuite à l'achat de cerfs rouges certifiés, pure sang. Tél.:673-3854.
OFFRE ET GENETIQUE EXCEPTIONNELLES

ROTTWEILER, 9 mois, femelle, cours de dressage, vaccinée, 350$. Tél.:545-8884.

S.P.C.A. SAGUENAY
NOUVEAUX services, toilettage et obéissance. Inf.:418-695-5055.

SIX chiots Boxer, nés le 28 mars, parents sur place, 250$. Tél.:418-236-9598 pour réservation.

705 Antiquités

1 À ABSOLUMENT RENCONTRER
Avant d'acheter ou vendre des antiquités, voyez la plus belle sélection de meubles centenaires, victoriens et québécois.
Voyez de vraies antiquités.
Le seul endroit depuis toujours:
MARCHÉ D'ANTIQUITÉS
5922, boul. Talbot - Laterrière
678-2775
seulement ouvert samedi et dimanche, de 9h à 17h

Antiquités, meubles de tous genres, au 171 rue St-Joseph à Alma, du jeudi au dimanche de 9h00 à 16h00. Tél:668-8978, 480-1317.

ARMOIRES en pin, commode, chiffonnier, modèle antique, 2 tables de nuit 1930. Banc de scie 100$. Tél.:545-4957.

"FOL PASSION" Antiquité, décapage, restauration, fabrication à l'ancienne "presque antique". Tél.:543-4656 Gilles.

LA BROCANTE Achat, vente. Du jeudi au dimanche de 9 h à 17 h. 235 Boul. Tadoussac. Tél.:693-5022.

LA SAUVAGINE: plus qu'un grand restaurant, un antiquaire de premier plan, vente et achat, 122 Jacques-Cartier, Chicoutimi. Tél.:690-2255.

MOBILIER de cuisine antique, style espagnol, fin des années 1940, table, chaises, vaisselier, bahut. 3,000$. Tél.:276-9799.

706 Bois de chauffage

BOIS de chauffage, vert, longueur 16 pieds, livré. Tél.:668-3584 après 18 h.

BOIS vert fendu: 55$/corde; rond: 48$/corde. Scieé sur place, 35$/corde. Tél.:673-7783 heures de bureau.

BOULEAU, merisier, vert, fendu, livré, 55$/corde. Tél.:674-2860.

MERISIER semi-sec, 60$/corde, fendu, livré. Tel.673-6190, laissez message.

TREMBLE sec, 50$/corde. Tél.:542-0091.

TREMBLE vert, 35$/corde, mélèze vert 45$/corde, gros billots de mélèze 12', 20$/l'unité, tremble 12' 15$/l'unité. Tél.:544-3405.

707 Coin du bébé

URGENT! Recherche articles, accessoires et jouets pour bébé, pas trop chers, ainsi que des jouets pour enfant. Aussi, si vous avez du linge d'enfant de 0 à 6 ans dont vous voulez vous départir, appelez-nous, nous irons les chercher. Merci de votre générosité. Tél.:542-7799.

708 Demandé

COLLECTE de livres de tout genre et jouets d'enfants. On achète, on se déplace. 542-0428, 693-0716.

709 Divers

100 aspirateurs neufs et reconditionnés, sacs et pièces de toutes marques, réparation immédiate de centrales et aspirateurs traîneau, 3 spécialistes. Aspiro Plus, Faubourg Sagamie, Galeries la Baie et maintenant Place Royaume. Tél.:548-1767, 697-1058, 690-3760.

2 TELEPHONES cellulaires réseau Mike, accès direct illimité. Tél.:818-3864.

43,000 pi.ca. de structures d'acier 20' hauteur avec plans. Tél.:693-0654, 818-3130.

6000 BALLES de foin de première et deuxième coupe, excellente qualité, 1$ la balle. Réservoir à lait, 800 gallons de Laval. Rouleuse à grains de marque Wic, 2 compartiments orge et mais. Tél.:343-2940.

A VENDRE
CAMION à patates frites tout équipé au complet, pour restauration, prêt à opérer: fans, poêle à hot-dog vapeur, plaque à hamburger, 2 friteuses, réfrigérateur, lavabo, au propane au complet, électricité, toilette, rangement, etc. Prix demandé: 3,000$. Larry, (418)698-0909 (jour), (418)543-9784 (soir).

A VOIR! STORES
VERTICAUX ET HORIZONTAUX, INSTALLATION, RÉPARATION, LIVRAISON 24h ou IMMÉDIATE, UNIVERS DE LA COULEUR, 296 AVE STE-ANNE, CHICOUTIMI, FERNAND TREMBLAY, MANUFACTURIER. Tél.:543–0432.

ACHAT d'antiquités et pièces de collection de tout genre. Se présenter samedi dimanche seulement: Marché d'antiquités, 5922 boul. Talbot, Laterrière.

CHAISE roulante électrique, en parfaite condition, à moitié prix. Tél.:544-9429.

CHAUFFE-EAU au bois, s'installe à l'extérieur, idéal pour piscine ou chalet. Tél.:549-2477.

CONGELATEUR «Kelvinator» blanc, 23 pi.cu., bon état. 300$. Tél.:543-8846.

FORAGE puits artésien, puits gélinite, vente, réparation, installation pompe à eau. RBQ: 1194743967. Tél.:(418)668-5177.

MEUBLE pour chambre d'enfant. Causeuse et chaise noires. Table de billard. Tél.:545-8884.

MOTEUR électrique 36 livres plus batterie, 175$. Tél.:693-5328.

PNEUS «Goodyear» 2057514 80$/4. Antenne 18" «Expressvue», idéal pour chalet. 50$. Tél.:698-5888.

PONTS d'acier usagés, poutres 36"x45' rivetées, structures de pont en voûte 16' de long, tabliers complets avec structure 15' et 25' de long, gardes de pont, autres poutres et structures. Tél.:(418)285-3621.

POULET DE GRAINS
de 6 à 9 livres, 1,72$/livre, livraison gratuite. Tél.:1-800-267-5793.

QUATRE roues Polaris 400cc 1994. Moteur de chaloupe 2 forces Johnson, un cylindre et moteur 2.5 Johson 2 cylindres. Boite fibre de verre pour Toyota. Moteur, transmission, différentiel, démarreur pour Toyota 4 cylindres 1985 à 1994. Tél.:344-4092 entre 17h et 20h.

REFRIGERATEUR «Amana» 22 pi.cu., penderie. Lit 39" avec matelas. 5 bancs de comptoir pivotants. Sofa Berkline. Tél.:548-3739.

SYSTEMES satellite Star Choice, 190$ net, installés. 4 à écouler. Tél.:549-9907, 820-5991.

TRACTEUR Ford 1950, nivelleuse, pelle à fumier. Compresseur industriel 3 forces. Broyeur à plâtre, etc... Mélanger industriel. Tél.:673-3244.

TROIS radios portatifs 800 MHZ, 2 radios camion 800 MHZ, une base modèle 825 800 MHZ. 3,000$/le tout. Tél.:545-2280.

711 Equipement de commerce et restaurant

AMEUBLEMENT de coiffure (chaise-lavabo, chaise, comptoir travail et meuble réception), teintures. Tél.:662-6586.

712 Esotérisme

TAROT, clairvoyance, lignes de la main, pendule, tarots égyptien, indien et cartes. Cours sur stress et anxiété. Réserver. Tél.:673-7444.

713 Marché aux puces

ACHAT et vente de tout. Marché aux puces Châteauguay, 2093 rue Hemon. Tél.:547-4600.

717 Santé

FATIGUE(E)? Manque d'énergie? Problèmes de santé? Insatisfait de votre apparence? Tél.:(418)687-5331.

PROMOTION PRINTANIERE
CAPSULES de bois de velours VITAVEL, 280 miligrammes par capsule. 12$ la bouteille (30 capsules). Tél.:673-3854.

718 Vêtements

ROBE de mariée 2001, grandeur 7-8, diadème, menottes, 500$. Tél.:548-2421.

719 Ventes de garage

MENAGE complet à vendre durant le mois d'avril. Tél.:276-7958 Daniel.

VENTE de garage (encan), tous les samedis à 13 h 30, Bistro-Hôtel Kénogami. Tél.:547-3641.

VENTE de garage: samedi, dimanche, 3811 boul. Martel, St-Honoré.

800 SPORTS / LOISIRS

804 Chasse et pêche

COURS d'orientation en forêt, cartographie, boussole et GPS. Laval, 549-8056.

FUSIL à poudre noir «Bay d'Hudson, 400$. Un «12», un coup, 100$. Échangerais pour arme récente ou ancienne. Tél.:545-2848.

NOTRE-DAME-DU-ROSAIRE,Lac Fernand, camp isolé, sous bail, accès en VTT seulement. Vendu avec 2 chaloupes, remorque, remise en acier, VTT 4 roues Honda et remorque, 15,000$. Tél.:543-6122.

805 Musique et accessoires

AMPLIFICATEURS «Fender Twin Reverb», 135 watts r.m.s. (deux 12"), 700$. Tél.:548-5726 Michel.

806 Ordinateurs et jeux

*** L'ATELIER DU PLAYSTATION ***
Pose de PUCE, achat, vente et réparation
Tél.:542-2708 ouvert 7 jours

ACHAT, vente, réparations et locations d'ordinateurs neufs et usagés. Ouvert de 10 h. à 18 h. 7 jours/semaine. Tél.:698-6668. (1740, boulevard du Royaume Ouest).

CONFIGURATION et réparation d'ordinateurs. Installation d'Internet, carte réseau et périphériques. Formation. Service à domicile. Tél.:543-7176.

LE plus grand choix dans la région pour la vente et la location d'appareils, accessoires et jeux électroniques. Neufs et usagés. Dreamcast PS1 et 2, Gamecube, XBox. Tél:696-0274.

ORDINATEUR «Compact» avec meuble, entièrement équipé. 1,000$. Tél.:678-2378.

PENTIUM4, très équipé, neuf, valeur 3,500$, laissé 2000$, sous garantie. Tél.:695-9695.

PLAYSTATION II avec 4 jeux originaux, une carte-mémoire, une manette et puce. Valeur 800$, laissé 525$. Tél.:679-4389.

808 Piscine et accessoires

PISCINE hors-terre, 24 pieds, aluminium, glissade et patio. Tél.:346-5279 (Dany).

809 Roulottes et tentes-roulottes à vendre

BONAIR 1979, 19 pieds, 3,000$. Tél.:662-7909, 480-0354.

CARAVAN à Sellette, 1999, Terry EXL, haut de gamme, 35', 3 extensions, finition extérieur dura glide. Tél.:418-276-5107.

DESIRE acheter tente-roulotte 6 places, 1992 et plus. Tél.:276-9915, 276-2561.

FIFTHWHEEL «Bonair» 1991, 21.5 pieds, excellente condition. Tél.:(418)748-3301.

FIFTHWHEEL Hornet, 1999, 26.5', achetée printemps 2000, impeccable, 18,500$. Tél.:549-2751.

FIFTHWHEEL «Sprinter» 1997, 27.5', extension double. 20,000$. Tél.:548-2916.

FIFTHWHEEL «Terry» 1993, 21.5', 6 places, équipée, douche extérieure. 10,995$. Tél.:545-7182.

FIFTHWHEEL Terry 1996, 27.5', annexe double, auvent, équipement complet, air climatisé, aspirateur central, état de neuf. Tél.:480-1052.

HOLIDAY 1977 27 pieds, très propre, 6 personnes, 3,000$, négociable. Tél.:668-7287.

ROULOTTE 30' Prowler 1994, comme neuve, avec auvent 21', climatiseur, porte patio, chambre fermée, 13,000$ non négociable. Tél.:274-3628.

ROULOTTE Bonair 1990, 37', 3 extensions, climatiseur, très propre, 17,500$ négociable. Tél.:544-8691, 591-7918 paget.

ROULOTTE Terry, 2000, 24', 7 places, tout équipée, état neuf, 17,000$ négociable. Tél.:696-5178, 540-8043.

TAURUS 1978, 20 pieds, bonne condition, incluant remise en métal 5'x10' fixée sur une base en bois. 4,000$. Tél.:549-0711.

811 Vacances/voyages

CASINO et Manoir Richelieu, 2 jours, (20-21 avril, 18-19 mai), 105$/personne, tout inclus. Tulipes à Ottawa (15-16 mai). Yolande Tél.:548-7521. VCS

CHALET à louer situé dans la Baie des Chaleurs, au bord de la mer, à la semaine, 10 minutes du Nouveau Brunswick. www.chez.com/ridu Tél.:690-3560 Nicole.

900 AVIS

901 Activités diverses

SOUPER-RENCONTRE Dès le 19 avril. Célibataires 35-55 ans. Dance. Animation.Prix. Information:543-1353.

902 Agences de rencontre

AgenceCUPIDON Saguenay. Hommes, femmes, couples. Pour amour, amitié, aventures. Nous trouverons pour vous. Depuis 4 ans à votre service. Tél.:699-5077.

HOMME d'affaires accompli, Canadien d'origine allemande, grand (6', 185 livres) et belle apparence, désire rencontrer fjolie femme, belle apparence, dans la trentaine ou début quarantaine, base en anglais, aimant l'équitation et qui aimerait voyager en voilier dans les Caraïbes. Envoyer petite description et photo à l'attention de Pierre au 101 de Rouville, Bromont, J2L 2B9.

903 Messages personnels

Nouvelle agence. Tu veux passer un beau moment. Endroit calme, reposant. Appelle nous. Engageons. Tél.:548-2175.

BELLE petite femme style chinoise. Reçoit et se déplace. Tél.:690-7221.

ALEXIE, douce et sensuelle, reçoit et se déplace, en tout temps. Solo, duo. Tél.:547-6718.

DEUX jolies filles sensuelles, offrent leur service pour massage érotique, en tout temps. Tél.:540-2931.

BLONDE 33 ans, 5'5", 115 livres, 36C, bronzée. 9 h a.m. à minuit. Tél.:812-0833.

903 Messages personnels

Véronique veut te faire plaisir de toutes les façons. Reçoit. Tél.:690-6898.

FILLES DE RÊVES
REÇOIVENT, SE DÉPLACENT
(418) 548-3208

BEAUTÉ PLUS
Reçoivent et se déplacent
Engageons 693-5143

NOUVEAU Alma, reçoit, se déplace. Marie vous offre de la détente et relaxation. 7 sur 7. 9 h a.m. à 9 h p.m. Tél.:480-3941.

Hôte reçoit et se déplace. Discrétion assurée. Tél:812-0790.

PARADIS de plaisir. Claudy t'attend. Jolie, propre. Prix abordable. Tél.:545-3809.

ANIKA déplacement, le soir seulement. 540-4645.

AUDIOTEL conversation érotique, sensuelle. De 8 h à 2 h AM. Tél.:514-353-2835.

Diabète — Le bogue du millénaire
ASSOCIATION DIABÈTE QUÉBEC
RENSEIGNEMENTS ET DONS (514) 259.3422 ou 1.800.361.3504 www.diabete.qc.ca

Carrières workopolis
cyberpresse.workopolis.com

NERO BIANCO
Personnel de vente demandé

Une entreprise œuvrant dans la vente au détail de chaussures et de vêtements de cuir (hommes et femmes) est à la recherche de personnes pour combler des postes de vendeurs(euses), d'assistants(es) gérant ainsi que gérants(es) pour ses magasins du Saguenay – Lac-Saint-Jean.

- Postes à temps plein et partiel
- Une expérience dans le domaine de la vente serait un atout
- Le dynamisme, la motivation et le désir de réussir sont des qualités recherchées.

Faire parvenir votre curriculum vitæ par télécopieur au: (418) 878-1471 au nom de: Éric Chatila

00513538

ELECTRO MECANIK PLAYFORD

POSTES DE TECHNICIENS ET SUPERVISEUR EN RÉPARATION DE MACHINES CA ET CC

Franklin Empire inc., chef de file au Québec et en Ontario dans le domaine de la distribution d'appareillage électrique industriel et commercial, est à la recherche de techniciens spécialisés en dépannage, réparation, reconditionnement de moteurs électriques CA, CC et d'un superviseur d'atelier pour sa nouvelle division Electro-Mecanik Playford située à Alma au Lac-St-Jean.

Une expérience en rembobinage de moteurs électriques et des connaissances en équipements de soudure est un atout particulier.

Faire parvenir vos curriculum vitæ à l'attention de :

Benoit Guay
Directeur Service-Réparation
Electro-Mecanik Playford inc.
167, Claire-Fontaine
Alma (QC) G8B 6G9
E-mail : emploi@feinc.com
Fax: (418) 545-9360

Prière de ne pas téléphoner.

00513463

Avis/Appels d'offres

AVIS DE DISSOLLUTION

Prenez avis que la compagnie 9015-5367 Québec Inc. ayant son siège social au 112, Dumas, Petit-Saguenay, Québec G0V 1N0 demandera à l'Inspecteur général des insitutions financières la permission de se dissoudre.

Bertrand Fortin
Président

00513558

MISE AU POINT

Veuillez noter les corrections suivantes: Dans notre cahier publicitaire **JOURS SEARS** de 36 pages en vigueur du vendredi 12 au samedi 27 avril 2002 (W042W102).

À la page 30, le téléviseur stéréo RCA 27 po est offert en couleur argent et non pas en noir.

À la page 10, la crème « Age Fitness » de Biotherm est annoncée à 47 $. Le prix aurait dû se lire: 48 $.

Nous sommes sincèrement désolés de tout inconvénient que ces erreurs ont pu causer à nos clients.

SEARS

00513627

Vous pouvez enfin lui confier les emplettes sans crainte!

Pour de plus amples renseignements, visitez notre site Web au **www.visezsante.org** ou appelez la Fondation des maladies du cœur au **1-888-473-4636**

Visez santé"... pour faire vos choix-santé

VILLE D'ALMA

140, rue St-Joseph Sud
Alma (Québec) G8B 3R1
Tél.: (418) 669-5000

APPEL D'OFFRES

CAMION DIX (10) ROUES AVEC ÉQUIPEMENTS

La Ville d'Alma demande des soumissions pour la fourniture et la livraison d'un camion dix (10) roues avec équipements, P.T.C. 55 665 livres (25 250 kg) minimum, véhicule neuf.

Les devis et formules de soumission peuvent être obtenus au bureau de l'acheteur municipal situé au 900, rue Bombardier, parc industriel, Alma.

Les soumissions, déposées dans les enveloppes fournies à cette fin et cachetées, seront reçues au bureau du greffier de la Ville d'Alma, édifice hôtel de ville, 140, rue St-Joseph Sud, Alma, jusqu'au **JEUDI 2 MAI 2002, à 10 H 30**, pour y être ouvertes le même jour et à la même heure.

La Ville d'Alma ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues.

Jean Paradis
Greffier
Ville d'Alma

00513113

Collectes de sang

Donner du sang, une question de vie.

Info-Collecte
(418) 650-7230
1 800 761-6610

Site internet:
www.hema-quebec.qc.ca

HÉMA-QUÉBEC

VILLE D'ALMA

140, rue St-Joseph, Sud
Alma (Québec) G8B 3R1
Tél.: (418) 669-5000

APPEL D'OFFRES

CAMION DIX (10) ROUES AVEC BENNE BASCULANTE

La Ville d'Alma demande des soumissions pour la fourniture et la livraison d'un camion dix (10) roues avec benne basculante, P.T.C. 55 665 livres (25 250 kg) minimum, véhicule neuf.

Les devis et formules de soumission peuvent être obtenus au bureau de l'acheteur municipal situé au 900, rue Bombardier, parc industriel Alma.

Les soumissions, déposées dans les enveloppes fournies à cette fin et cachetées, seront reçues au bureau du greffier de la Ville d'Alma, édifice hôtel de ville, 140, rue St-Joseph Sud, Alma, jusqu'au **JEUDI 2 MAI 2002, À 10 H,** pour y être ouvertes le même jour et à la même heure.

La Ville d'Alma ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues.

Jean Paradis, greffier
Ville d'Alma

00513115

www.cyberpresse.ca

ville de SAGUENAY — APPEL D'OFFRES

Soumission 2002-028
BÉTON 30 MPA

Ville de Saguenay désire recevoir des offres pour: **l'acquisition de béton 30 MPA. Ce matériel sera entre autres utilisé par les équipes d'entretien du Service des travaux publics de Ville de Saguenay pour la réparation et la construction de bordures et trottoirs.** Le contrat à être octoyé viendra à échéance le 31 décembre 2002.

Ceux qui le désirent peuvent se procurer les documents de soumission **au Service des approvisionnements, arrondissement Chicoutimi, de Ville de Saguenay, situé au 504, boul. Saguenay Ouest à Chicoutimi (téléphone : 418-698-3050).**

Afin de garantir l'exécution de la présente soumission et du contrat ci-joint, cette soumission doit être accompagnée d'un **dépôt de garantie de soumission représentant 5 % du montant total de la soumission.**

Ce dépôt consistera en un chèque visé ou autre effet certifié négociable, de date récente, fait à l'ordre de VILLE DE SAGUENAY et tiré d'une BANQUE À CHARTE, BANQUE D'ÉPARGNE ou CAISSE POPULAIRE faisant affaires au Québec OU par un cautionnement de soumission émis par une personne morale autorisée à se porter caution par l'inspecteur général des institutions financières du Québec et valide **90 jours à partir de la date d'ouverture de soumission.**

Si la garantie est sous forme de cautionnement, la soumission doit être accompagnée d'une lettre d'engagement des obligations du soumissionnaire.

Les formules dûment remplies seront retournables au bureau du **Service des approvisionnements, arrondissement Jonquière, de Ville de Saguenay, situé au 3501, rue du Roi-Georges à Jonquière, avant 14 h le MERCREDI 24 AVRIL 2002.**

Ville de Saguenay ne s'engage pas à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues, et n'encourra aucune obligation quelconque envers le ou les soumissionnaires.

Le présent, également publié sur le système MERX, est donné en conformité des dispositions de l'article 573, de la Loi sur les Cités et Villes.

Signé à Jonquière, ce treizième jour du mois d'avril deux mille deux.

SYLVIE JEAN
Directrice
Service des approvisionnements
VILLE DE SAGUENAY

00513628

Appels de candidatures

Emplois occasionnels et réguliers

Sûreté du Québec

Préposée ou préposé aux télécommunications
Classe principale

32 268 $

CONCOURS NO : 253G-3906043

Sûreté du Québec : Ce concours vise à pourvoir à plusieurs emplois réguliers et occasionnels à la Sûreté du Québec et, au besoin, dans divers ministères et organismes, dans toutes les régions administratives du Québec. Les emplois sont situés dans les centres de télécommunications de la Sûreté du Québec dans les villes suivantes : Pabos, Rimouski, Chicoutimi, Québec, Cap-de-la-Madeleine, Sherbrooke, Montréal (déménagement possible à Mascouche), Boucherville, Longueuil, Hull, Rouyn-Noranda, Baie-Comeau.

Attributions : Sous l'autorité du responsable du Bureau de la surveillance du territoire, opérer divers appareils de télécommunication visant à recevoir et à traiter électroniquement les demandes d'assistance policière des citoyens, d'organismes publics ou privés et à assurer l'assignation des ressources policières selon les procédures établies ; recevoir les demandes de renseignements du personnel policier et effectuer les recherches requises dans les fichiers informatisés, afin de transmettre avec rapidité et précision l'information jugée pertinente ; alimenter le fichier de renseignements informatisés (C.R.P.Q.). La semaine est de 40 heures en moyenne et le travail s'effectue par postes rotatifs (postes de jour, de soir, de nuit et de fin de semaine).

Conditions d'admission : Être titulaire d'un certificat d'études secondaires équivalant à une 11e année ou à une 5e année du secondaire ET avoir trois années d'expérience pertinente aux attributions de préposée ou de préposé aux télécommunications.

Période d'inscription : Du 13 au 26 avril 2002

Inscription : Inscrire le numéro 253G-3906043 à la rubrique Numéro de concours du formulaire Offre de service et le faire parvenir au Service de la dotation civile et de la planification de la main-d'oeuvre, Sûreté du Québec, 1701, rue Parthenais, Montréal (Québec) H2K 3S7.

Note : Il est important que le formulaire Offre de service soit dûment rempli, et que les heures travaillées par semaine, s'il s'agit d'un emploi à temps partiel, soient indiquées.

Information : M. Gilles Gonthier, (418) 721-7241 – Bas-Saint-Laurent, Gaspésie–Îles-de-la-Madeleine
Mme Sylvie Rousseau, (418) 549-3089 – Saguenay–Lac-Saint-Jean
Mme Diane Côté, (418) 623-6388 – Capitale-Nationale
Mme Ginette Caron, (819) 379-7076 – Mauricie et Centre-du-Québec
Mme Jocelyne Denis, (819) 572-6062 – Estrie
Mme Lorraine Malo, (450) 471-8032 – Montréal, Laval, Laurentides, Lanaudière
M. Yvon Leroux, (450) 641-4073 – Montréal, Montérégie
Mme Francine Lalonde, (819) 779-6229 – Outaouais
Mme Ginette Robichaud, (819) 763-4825 – Abitibi-Témiscamingue et Nord-du-Québec
M. Gaétan Belval (418) 294-1206 – Côte-Nord

Autres renseignements : Une personne peut aussi soumettre sa candidature si, au lieu du diplôme exigé, elle possède une attestation d'études équivalentes ou si elle appartient à une classe d'emplois dans la fonction publique dont les conditions d'admission sont comparables quant à la scolarité. Chaque année d'études secondaires manquante peut être compensée par deux années d'expérience de travail, rémunéré ou non, incluant la charge de travail familial. Chaque année de scolarité additionnelle et de niveau supérieur au minimum exigé compense pour deux années d'expérience si cette scolarité est jugée pertinente aux attributions de l'emploi. Pour occuper un emploi dans la fonction publique, il faut avoir une connaissance du français appropriée aux fonctions et posséder la citoyenneté canadienne ou le statut de résident permanent. Inclure une photocopie de ses attestations d'études ou une copie de l'attestation d'équivalence pour les études sanctionnées à l'extérieur du Québec. L'embauche sera conditionnelle à une enquête de sécurité.

Québec

On prépare l'avenir

RENSEIGNEMENTS IMPORTANTS Il peut exister d'autres conditions permettant l'admission aux concours ou aux réserves de candidatures, telle la compensation de la scolarité par de l'expérience. Lorsque aucune expérience n'est exigée, les personnes en voie de terminer la dernière année de scolarité requise peuvent être admises. Les personnes handicapées et les membres des communautés culturelles peuvent poser leur candidature même s'ils ne résident pas dans la zone géographique mentionnée dans les conditions d'admission. Pour occuper un emploi dans la fonction publique, il faut une connaissance du français appropriée aux fonctions. Les personnes ayant le statut de résident permanent sont admissibles, sauf s'il est mentionné qu'elles doivent avoir le statut de citoyen canadien. L'inscription se fait avec le formulaire Offre de service, disponible dans les bureaux régionaux et le site Internet du Secrétariat du Conseil du trésor, les directions des ressources humaines des ministères et organismes, les bureaux de Communication-Québec, les centres locaux d'emploi, les carrefours jeunesse-emploi et auprès d'organismes représentant les groupes visés par les mesures d'accès à l'égalité. Pour être acceptées, les candidatures doivent être reçues à l'adresse mentionnée avant la fin de la période d'inscription.

www.tresor.gouv.qc.ca/emplois

00513158

Fonds de dotation
du Centre hospitalier
Jonquière inc.

Pour honorer la mémoire de
M. Georges-Henri Roy

décédé le 20 mars 2002, ses parents et amis ont versé des dons au Fonds de dotation du Centre hospitalier Jonquière.

Par ce geste, ils contribuent à l'achat d'équipements médicaux et paramédicaux nécessaires au développement de notre centre hospitalier et à l'amélioration de la qualité des services offerts.

Au fonds,
je donne pour les miens

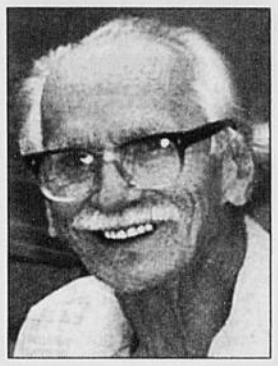
Merci de votre générosité!

Vous pouvez rejoindre le Fonds de dotation au numéro: ***695-7711***

00512680

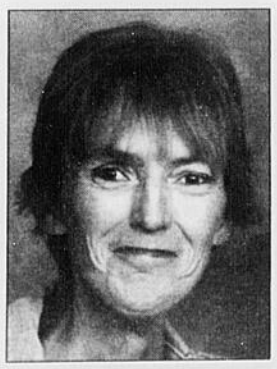
Nécrologie

AVIS DE DÉCÈS

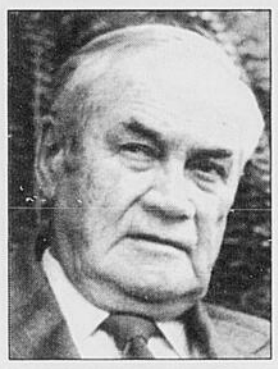


BOUCHARD (M. Laurent)
Le 12 avril 2002, est décédé à la Maison Soli-Can, à l'âge de 83 ans et 11 mois, M. Laurent Bouchard, époux de dame Cécile Tremblay, demeurant au 990, boul. Saint-Jude, à Alma. La famille reçoit les condoléances le dimanche 14 avril 2002 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, le lundi 15 avril 2002 à compter de 9 h à la
Résidence Funéraire Lac St-Jean
611, chemin du Pont Taché Nord
Alma
Les funérailles auront lieu le lundi 15 avril 2002 à 11 h à l'église Saint-Jude d'Alma. M. Tremblay sera incinéré et ses cendres seront déposées au cimetière paroissial. Outre son épouse il laisse dans le deuil ses enfants: Louiselle (Régis Larouche), Martin (Denise Allaire), feu Lucie, Madeleine, Christiane, Pierre (Suzie Villeneuve), Jacinthe (feu Clermont Fillion) et Jocelyne (Marcel Lavoie); ses 15 petits-enfants, ses 10 arrière-petits-enfants; ses frères et soeurs: Clément (feu Adrienne Lapointe), feu Blanche-Alice (Aurélien Harvey, Madeleine Imbeault), feu Emma (Thomas-Louis Maltais, Béatrice Girard), Alexandre (Judith Maltais), Emérentienne (Germain Harvey), Sr Lucienne, Philippe-Auguste (Rolande Perron), Révérend Père Pierre-Julien, Victorin (Françoise Jobin), Sr Valentine, Françoise (Jean Verdoni) et Roger (feu Yvette Pedneault); ses beaux-frères et belles-soeurs: Annette (feu Charles Maurais), Jean-Baptiste (Claire Gilbert), Rita (Paul Lessard), Yolande (feu Guy Perron), Lisette (Jean-Paul Couture), Ghyslaine (Jean-Louis Lapointe), feu Jacques (Michèle Tremblay) et feu Bertrand (Bernadette Levesque); ses neveux et nièces, ainsi que de nombreux parents et amis. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire des dons à la Maison Soli-Can. **Direction funéraire: Résidence Funéraire Lac St-Jean**. Pour informations, tel: 668-8409, fax: 668-9200, courriel: refulsj@al.cgocable.ca Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec.

BOULANGER (Mme Béatrice)
Le 12 avril 2002, est décédée à sa résidence à Vancouver, à l'âge de 80 ans, Mme Béatrice Boulanger, épouse de feu M. Jim Speagle, demeurant au 1826 Barclay app. 301, Vancouver, B.C., V6G 1K8. Elle laisse dans le deuil son fils John; ses frères et soeurs: Jean (Marcelle Parent), Gemma (FranK Hazeltan), Yolande (Claude Boivin), Maude (Jean-Louis Lamirande), Claude (Claudette Michel), Madeleine (Guy Fortin), ainsi que ses beaux-frères et belles-soeurs et de nombreux parents et amis. Les funérailles auront lieu à Vancouver.



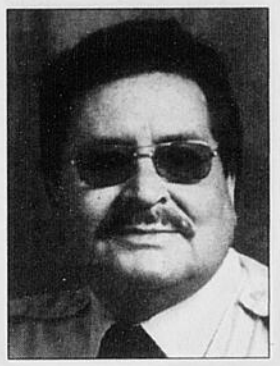
DESLAURIERS (Mme Louise)
Le 10 avril 2002, est décédée à la Maison Notre-Dame du Saguenay, à l'âge de 46 ans et 6 mois, Mme Louise Deslauriers, épouse de M. Noël Pichette, demeurant au 2295 St-Dominique, Jonquière. La dépouille mortelle est exposée à la
Résidence Funéraire Saguenay
2555 St-Dominique
Jonquière
le samedi 13 avril 2002 à compter de 8 h 30. Les funérailles auront lieu le samedi 13 avril 2002 à 10 h à l'église St-Dominique. Les cendres seront déposées au cimetière Arvida. Elle était la fille de feu Lucien Deslauriers (feu Gracia Doré). Elle était la fille adoptive de feu Edmond Provencher (feu Marie-Ange Doré). Elle était la belle-fille de feu Marie-Rose Tremblay (feu Lionel Pichette). Outre son époux M. Noël Pichette, elle laisse dans le deuil ses frères et soeurs: Marcel Deslauriers (Hélène Campagnat), Raymond (Micheline Gilbert), Nicole (Carol Simard), Pierrette (Guy Gagnon), feu Lise; ses beaux-frères et belles-soeurs: Denise Pichette (Bruno Auclair), Huguette (Gérard Lévesque), Line (Serge Rathé), Nicole (André Bilodeau), Lise (Gaston Doucet), Mariette (François Asselin), Gilles, ainsi que plusieurs neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur de la Maison Notre-Dame du Saguenay. Pour informations: 547-2116, télécopieur: 547-0128, courriel: resfunsag@videotron.ca **Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay**. (Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec).



IMBEAU (M. René)
Le 10 avril 2002, est décédé subitement à sa résidence, à l'âge de 86 ans 6 mois, M. René Imbeau, époux de feu Mme Isabel Lafleur, demeurant au 1901, des Roitelets à Chicoutimi. La famille accueillera les parents et amis à la résidence funéraire
Gravel & Fils ltée
825, Avenue Bégin
coin des Champs-Élysées, Chicoutimi
Samedi, jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 12 h (midi). Les funérailles auront lieu le samedi 13 avril 2002 à 14 h à la Cathédrale de Chicoutimi. Les cendres seront déposées au Columbarium Gravel & Fils. Il fut à l'emploi de l'Alcan pendant 42 ans. Il laisse dans le deuil ses enfants: feu Louis Imbeau (Nicole Bergeron), Camille (W.E. Wallace), Jocelyne, Georges, Pierre (Marthe Savoie), Edmond (Jennie Cervincas), René, Élisabeth (Yvan Germain); ses petits-enfants: William-Edouard, Philippe, Stéphane, Jean, Louise, Paul, Julien, François, Karine, Evelyn; ses arrière-petits-enfants; ses frères et sœurs : feu Paula Imbeau (feu Lucien Tremblay), feu Charlotte (Raoul Pilote), feu Maurice (Jeanne Tremblay), feu Josselin, Gaétane (feu Jean De Chantal), feu Yvon, ainsi que ses beaux-frères et belles-sœurs, ses neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole du Fond de Dotation du Centre Hospitalier de Jonquière sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour informations: 543-0755, pour vos messages de condoléances, télécopieur: 543-7241, courriel: gravel.fils@videotron.ca **Direction funéraire: Gravel & Fils ltée**. (Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec)

LEFEBVRE (M. Louis-Philippe)
Le 10 avril 2002, est décédé à Alma, à l'âge de 89 ans et 8 mois, M. Louis-Philippe Lefebvre, fils de feu M. Honoré Lefebvre et de feu dame Léontine Harvey, époux de dame Marie-Claire Larouche, demeurant au 461, rue Principale, à St-Henri-de-Taillon. La famille reçoit les condoléances le samedi 13 avril 2002 à compter de 9 h à la
Salle Bellevue
381, rue Principale
St-Henri-de-Taillon
Les funérailles auront lieu le samedi 13 avril 2002 à 11 h à l'église St-Henri-de-Taillon et l'inhumation se fera au cimetière paroissial. Outre son épouse bien-aimée, il laisse dans le deuil ses enfants: Roger, Normand, Denis, Lise et Luc; ses petits-enfants: feu Julie, Simon et Gabrielle; ses frères et sœurs: Jeannette (feu Léo Ménard), feu Édouard (feu Jeanne Tremblay), Père Albert Missionnaire du Sacré-Cœur à Sillery, Gérard (feu Marie Tremblay), feu Joseph-Élie et Gertrude; ses beaux-frères et belles-sœurs: feu Paul, Raymond (Rolande Boulianne), feu Thérèse (feu Patrick Gilbert), Cécile (feu Godefox Larouche), Louis (Jeannine Dallaire), Jeanne (feu Camil Harvey), Olivette et Annette; ses filleuls: Albert Lefebvre, Gerry Gilbert et Marc Laroche; ses neveux et nièces, ainsi que de nombreux parents et amis. M. Lefebvre était juge de paix, Chevalier de Colomb et garagiste. **Direction funéraire: Résidence Funéraire Lac St-Jean**. Pour informations, tél: 668-8409, fax: 668-9200, courriel: refulsj@al.cgocable.ca Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec.

MARCOTTE (Mme Pierrette)
Le 10 avril 2002, est décédée au Centre Maria-Chapdelaine de Dolbeau-Mistassini, à l'âge de 80 ans et 11 mois, Mme Pierrette Marcotte, épouse de M. Adrien Fournier, demeurant au 216, Principale, Girardville. La famille accueillera parents et amis au
Funérarium Marcel Dion
418, Brisson
Girardville
Samedi, jour des funérailles, le salon sera ouvert de 13 h à 15 h. Les funérailles auront lieu le samedi 13 avril 2002 à 15 h à l'église de Girardville et l'inhumation se fera au cimetière paroissial. Outre son époux, elle laisse ses enfants: Yvon (Maude Lizotte), Candide, Lise (Jeannot Ricard), Francine, Réal (Céline Pellerin), Gisèle (Pierre Cloutier); ses frères et sœurs: feu Joseph-Napoléon (feu Delvina Villeneuve, feu Georgiana Trudeau), feu Armand, Simone, feu Georgette (Adrien Villeneuve), feu Fernande; ses petits-enfants: Marie-Noëlle Fournier, Andréanne Fournier, Geneviève Ricard, Charles Ricard, Camille-Héloïse Fournier; ses beaux-frères et belles-sœurs: Gérard (Marie-Rose Tremblay), Paul (Berthe Doucet), feu Marie-Claire, Germaine (feu Lucien Lalancette, Raymond Munger), Gertrude (Raymond Bonneau), feu Philippe, Lucienne (Lionel Fortin), Jeannine (Irené Bouchard), Rosaire (Éliane Lalancette), Marie-Marthe (Martial Bouchard), Colette (Roger Besson), Aimé (Madeleine Frigon), Aline, ainsi que ses oncles et tantes, cousins, cousines, neveux et nièces, parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent des dons à la Fondation de la Maison Colombe-Veilleux seraient appréciés. Pour informations: 274-2936, télécopieur: 274-4023, courrier électronique : mfmd@destination.ca **Direction funéraire Maison Funéraire Marcel Dion inc.** (Membre de la corporation des Thanatologues du Québec)



TREMBLAY (M. Jacques)
Le 12 avril 2002, est décédé au Centre Hospitalier Cléophas-Claveau, à l'âge de 63 ans, M. Jacques Tremblay, époux de Mme Francine Boulay, demeurant au 1673, 6ième Avenue à Ville de La Baie. Selon les volontés du défunt, la dépouille mortelle ne sera pas exposée. Les funérailles auront lieu
le lundi 15 avril 2002 à 14 h
à l'église St-Alphonse, Ville de La Baie
Il fut à l'emploi du Port de mer pendant 42 ans. Il était le fils de feu David Tremblay et de feu Emilia Dallaire. Il laisse dans le deuil outre son épouse Mme Francine Boulay; ses enfants: Sylvie Tremblay (Gilles Gagnon), Steeve, Jacques Jr; ses petits-enfants: Véronique-Annick Gagnon, Jean-François Tremblay et Caroline Tremblay; ses frères et sœurs: Lucie Tremblay (feu William Truchon), Lili (Lucien Charron), Lucette (feu Robert Boudreault), Florence (Marcellin Morin), Dave (feu Thérèse Dassylva), feu Mariette, feu Thérèse (1ières noces feu Ovila Picard, 2ièmes noces Laurier Tremblay), feu Guy; les enfants de son épouse: Anne Tremblay (Richard Bergeron), Josée (Réjean Hudon); ses petits-enfants: Kavin, Anne-Frédérique, Michael, James, Alexandre, Roxanne, ainsi que ses beaux-frères et belles-sœurs, ses neveux et nièces, et de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, faire parvenir vos dons à la Fondation de l'Hôpital de la Baie, C.P. 262, Ville de La Baie, G7B 3R4. Pour informations: 543-0755, pour vos messages de condoléances, télécopieur: 543-7241, courriel: gravel.fils@videotron.ca **Direction funéraire: Gravel & Fils ltée**. (Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec).

TREMBLAY Marchand (Mme Nicole)
Le 11 avril 2002, est décédée au Carrefour de la Santé de Jonquière, à l'âge de 59 ans, dame Nicole Tremblay, épouse de M. Pierre Marchand, fille de feu Ulysse Tremblay et de feu Simone Emond, demeurant au Lac Kénogami. La famille accueillera les parents et ami(e)s à la maison funéraire
Nault & Caron
3970 rue de la Fabrique
Jonquière
Samedi, jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le samedi 13 avril 2002 à 11 h à l'église Notre-Dame de Laterrière. La dépouille sera incinérée au crématorium Nault & Caron et les cendres déposées au cimetière de Laterrière. Dame Nicole Tremblay laisse dans le deuil, outre son époux M. Pierre Marchand, les enfants de son conjoint: Francine (Louis Pichette), Lucie, Christine, Jean-François (Linda Lausier), Pierre-Luc; ses petits-enfants: Marie, Laura-Lise, Emma; ses frères et soeurs: feu Jacques Tremblay (Marie-Paule Belley), Yvan (Marie-Paule Brasset), Louisette (feu Benoit Potvin), feu Louis-René (Denise Roy), Cécil (Lorraine Laramée), Marcel (Ghislaine St-Pierre), Gaytane (Jean-Paul Tremblay); ses beaux-frères et belles-soeurs de la famille Marchand: Jean (Louise Lachance), Michel (Louise Jacques), Paul (Francine Poulin), ainsi que plusieurs neveux et nièces, parents et ami(e)s. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Fondation de l'Hôpital de Jonquière, sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Aux membres de la famille éprouvée, nous offrons nos sincères condoléances. Pour tout renseignement, téléphonez au 542-2626, télécopieur: 542-6051, courriel: nault@netroversom **Direction funéraire: Maison Nault & Caron** (Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec)

PRIÈRES

FAVEURS OBTENUES
Merci Mon Dieu. Dites 9 fois "Je vous salue Marie" par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le 1er contenant les affaires, les 2 autres pour l'impossible. Publier cet article le 9ième jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai. Signé: M.P. T.

FAVEURS OBTENUES
Merci Mon Dieu. Dites 9 fois "Je vous salue Marie" par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le 1er contenant les affaires, les 2 autres pour l'impossible. Publier cet article le 9ième jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai. Signé: M.T.C.

Au nom de toute la population

La générosité des parents et amis de
Mme Gertrude Gaudreault-Desbiens,
de Chicoutimi, décédée le 8 février 2002,

facilitera l'implantation de nouvelles technologies médicales destinées aux spécialités et aux ultraspécialités régionales du Complexe hospitalier de la Sagamie.

Au nom de tous ceux qui pourront bénéficier de vos dons, encore une fois... sincères remerciements!

«La Fondation de ma vie» 541-1005

la fondation de *ma vie*

00511838

LES PRÉ-ARRANGEMENTS FUNÉRAIRES
DE LA COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE
DE CHICOUTIMI
Maison Emery Gravel

Parce que votre famille est au cœur de vos préoccupations...

Pour rendez-vous:
543-6962
(sans engagement de votre part)

00494133

Le Canadien vaincu 5-2

L'équipe B ne fait pas le poids face aux Devils

Par Guy ROBILLARD

EAST RUTHERFORD (PC) — Le Canadien a beau se vanter d'avoir de la profondeur, il y a tout de même des limites.

Avec sept réguliers au repos vendredi, son équipe B n'a pas fait le poids face aux Devils du New Jersey, qui l'ont surclassée 5-2, mettant fin à une séquence de sept victoires.

Consolation, Saku Koivu, qui a joué de façon régulière, comme prévu, a obtenu deux mentions d'assistance.

A son premier départ avec sa nouvelle équipe, Stéphane Fiset n'est aucunement à blâmer, puisqu'il a eu à affronter 41 lancers, dont pas moins de 34 au cours des deux premières périodes.

Le match n'avait aucune signification pour le Canadien, qui ne pouvait bouger de sa huitième position, mais qui peut encore affronter trois équipes en première ronde des séries, dépendant de qui va terminer au premier rang de l'Association Est.

Les Maple Leafs de Toronto se sont rapprochés à un seul point des Bruins de Boston avec une victoire à Pittsburgh. Ils ont plus de points que les Flyers de Philadelphie et que les Hurricanes de la Caroline, mais sont classés quatrièmes parce que les meneurs de chaque division sont automatiquement placés en tête du classement.

Les Flyers sont à quatre points des Bruins mais ont encore deux matchs à disputer.

En cas d'égalité à deux ou trois en tête, les Flyers seraient classés premiers en raison de leur plus grand nombre de victoires.

Une égalité impliquant les Bruins et les Leafs serait à l'avantage des premiers, en raison de leur fiche dans les matchs entre les deux équipes, qui auraient le même nombre de victoires.

Les Bruins et les Leafs compléteront leur saison samedi en recevant les Penguins et visitant Ottawa respectivement, tandis que les Flyers recevront les Rangers de New York samedi et visiteront les Islanders dimanche.

Quant aux Devils, ils ont encore à régler les positions cinq à sept avec les Sénateurs et les Islanders, ces trois équipes ayant encore un match à disputer. Le sixième rang est peut-être le plus alléchant puisque les Hurricanes de la Caroline seront les adversaires en première ronde.

Solide dans la tourmente

Pour revenir au match, Craig Rivet et Jan Bulis ont réussi les buts du Canadien.

John Madden, Petr Sykora, Scott Stevens, Valeri Kamensky et Patrik Elias ont été les marqueurs des Devils.

Fiset s'est montré solide à son premier départ avec le Canadien, mais il a fini par céder face au 13e lancer en sa direction, une déflexion de Madden d'une passe de Brian Gionta.

Le Canadien a repris ce but 47 secondes plus tard lorsque Koivu a battu Sergei Nemchinov à la mise au jeu. Moins de deux secondes plus tard, le lancer frappé de Rivet se retrouvait derrière Martin Brodeur et Koivu avait son premier point. Mine de rien, Rivet, lui, est rendu à huit buts, à son 81e match.

Sykora a redonné l'avance pour de bon aux Devils à tout juste 1:00 de la seconde période, avec ce qui était déjà le troisième tir qu'avait à affronter Fiset, un semi-lancer frappé bas sur réception d'une passe de Sergei Brylin.

Le défenseur Stevens a marqué le troisième but à la septième minute, en complétant la passe de Brylin à l'embouchure du filet, après que Patrick Traverse ait raté deux occasions d'intervenir.

Kamensky a poursuivi le bal moins d'une minute plus tard. Cette fois, il a eu tout son temps pour prendre son propre retour de lancer à l'orée du filet.

En fin de rencontre, Bulis a complété une belle poussée de Richard Zednik, puis Patrik Elias a battu Fiset d'un revers.

En bonne forme

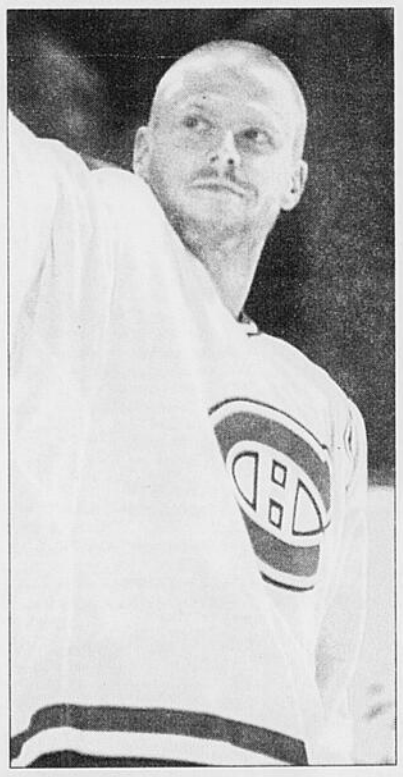
Créer l'attaque est un p'tit boni pour Koivu

EAST RUTHERFORD (PC) — Dans un match sans signification pour le Canadien, la performance de Saku Koivu a pris le dessus sur le résultat.

«Je vais vous dire quelque chose, il a joué un très gros match, a déclaré Michel Therrien. On l'a utilisé de façon régulière et il n'était pas fatigué.»

Koivu est apparu en bonne forme après le match au cours duquel il a été utilisé pendant 16 minutes et qu'il a complété avec un différentiel de plus un dans une défaite de 5-2.

«Je me sens beaucoup mieux qu'après le premier match. Je suis plus à l'aise. C'est bon d'avoir l'occasion de jouer avant les séries. Je ne suis pas encore à 100 pour cent. Mais je suis sur la bonne voie.»



Saku Koivu

Koivu a déclaré que les deux points qu'il a amassés lui avaient donné confiance.

«C'est toujours bon de pouvoir créer de l'attaque. C'est un petit boni pour moi actuellement. Mais si je peux aider offensivement, tant mieux.»

Koivu voyait le match de samedi contre Buffalo comme un autre test puisqu'il s'agira d'un deuxième match en deux soirs.

Pour le moment, il avoue être lui-même surpris à quel point il réagit bien.

Il n'a pas encore été frappé solidement par l'adversaire a-t-il admis ajoutant à la blague: «J'espère que ça ne viendra jamais».

Ménagé par ses adversaires pour le moment, Koivu a aussi reçu une belle réception des spectateurs qui l'ont applaudi lorsqu'il a été désigné la troisième étoile du match.

Quant à Stéphane Fiset, à son premier départ avec le Canadien, il a très bien paru.

«Je me sentais super-bien, a-t-il déclaré. J'ai fait mon possible. C'est satisfaisant, même si j'aurais préféré une victoire.»

Fiset n'a pas caché avoir été nerveux. «Je l'ai été toute la journée, pendant l'échauffement. C'est disparu en début de rencontre. J'ai fait quelques bons arrêts et après la première, j'étais correct.»

Le gardien Stéphane Fiset n'est aucunement à blâmer dans la défaite de l'équipe B du Canadien. Il a eu à affronter 41 lancers, dont pas moins de 34 au cours des deux premières périodes.

(Photo AP)

Au filet

EAST RUTHERFORD, New Jersey (PC) — Larry Robinson n'est pas certain s'il accepterait une offre d'entraîneur-chef mais il ne dit pas non.

Après avoir été congédié au New Jersey, il a accepté de finir la saison comme adjoint de son remplaçant Kevin Constantine, en retour de quoi les Devils lui ont garanti un poste de conseiller pour les trois prochaines années.

Il devrait un certain nombre de jours à l'équipe, notamment au camp d'entraînement et auprès de la filiale d'Albany.

Mais le directeur général Lou Lamoriello accepterait certainement de le libérer s'il avait une offre d'entraîneur ailleurs.

Turner Stevenson, qui se remet d'une opération majeure à un genou, a recommencé à patiner en solitaire.

L'ancien joueur du Canadien avait hâte de revoir Saku Koivu, auquel il dit avoir parlé une ou deux fois par semaine depuis septembre, dont la veille de son retour au jeu.

Un autre ancien Canadien a également raté le rendez-vous de vendredi, Stéphane Richer, que les Devils ont acquis de Pittsburgh en retour d'un choix de septième ronde en 2003, souffrant d'une blessure au pied.

Les Devils étaient également privés des services de Scott Gomez, leur attaquant le plus productif depuis le début de décembre, avec 41 points en 50 matchs après un très lent départ. Il a été opéré à une main le 4 avril et ne sera pas disponible avant environ un mois.

Ken Daneyko, qui a combattu une dépendance à l'alcool, a gagné le trophée Bill Masterton il y a deux ans, et il croit que Saku Koivu devrait être le prochain récipiendaire.

«Que dire? C'est renversant. Il a non seulement combattu la maladie, mais il joue au hockey», a commenté le défenseur des Devils.

Comme prévu, Karl Dykhuis a eu droit à un repos face aux Devils, tout comme José Théodore, remplacé par Stéphane Fiset.

Rappelons que Patrice Brisebois, Stéphane Quintal, Doug Gilmour, Oleg Petrov et Gino Odjick sont tous restés à Montréal.

On raconte que l'ancien défenseur et adjoint à l'entraîneur des Devils, Viacheslav Fetisov, se serait fait offrir le poste de ministre des sports par le président russe Vladimir Poutine.

Congédié en même temps que Larry Robinson, Fetisov était l'entraîneur de l'équipe russe aux Jeux de Salt Lake City.

A New York, de l'autre côté de la rivière, on semble prendre pour acquis que Ron Low ne sera pas de retour comme entraîneur des Rangers.

Il n'a plus de contrat et il n'a pas été appuyé par Mark Messier, qui a passé beaucoup de temps au cours des deux derniers mois à regarder les matchs au côté du directeur général Glen Sather.

Le Canadien est parvenu à devancer les Capitals de Washington pour se classer dans les séries même si ces derniers ont conservé une fiche de 8-2-1 (avant le match contre Buffalo) depuis qu'ils ont échangé Adam Oates, remplacé par Dainius Zubrus au centre de Jaromir Jagr.

Dans l'Ouest, les Stars de Dallas, qui comptaient 87 points avec deux matchs à disputer, et une autre formation avec au moins 90 points vont rater les séries.

On fait grand état à New York du fait que les matchs des Yankees ne sont pas présentés à la télévision conventionnelle et, pis encore, ne sont pas disponibles pour les abonnés au plus important réseau de câble, qui détient comme par hasard les droits des Mets...

Pas moins de trois millions d'abonnés au câble sont donc privés des Yankees.

C'est ce qui guette le monde du sport professionnel un peu partout dans les années à venir.

Hockey

LIGUE NATIONALE
CLASSEMENT DOUBLE

Association de l'Est
Section Nord-Est

	Mj	G	P	N	DP	BP	BC	Pts	Dom.	Etrang.	10 derniers	Séq.
x-Boston	81	42	24	6	9	229	200	99	22-11-2-6	20-13-4-3	4-3-1-2	P1
x-Toronto	81	42	25	10	4	244	205	98	24-11-6-0	18-14-4-4	5-4-1-0	G3
x-Ottawa	81	39	26	9	7	241	203	94	21-12-3-4	18-14-6-3	4-3-1-2	G1
x-Montréal	81	36	30	12	3	207	206	87	21-12-6-1	15-18-6-2	7-3-0-0	P1
e-Buffalo	81	34	35	11	1	210	200	80	20-16-5-0	14-19-6-1	5-3-2-0	P1
Section Atlantique												
x-Philad.	80	41	26	10	3	231	188	95	19-13-5-3	22-13-5-0	3-6-1-0	P1
x-NYIslanders	81	41	28	8	4	236	219	94	20-13-5-2	21-15-3-2	6-3-1-0	G2
x-New Jersey	81	40	28	9	4	201	184	93	21-13-4-2	19-15-5-2	8-2-0-0	G5
e-NY Rangers	81	36	37	4	4	226	256	80	19-19-2-1	17-18-2-3	6-4-0-0	P1
e-Pittsburgh	81	28	40	8	5	197	242	69	16-20-4-1	12-20-4-4	1-7-1-1	P1
Section Sud-Est												
y-Caroline	81	35	26	15	5	215	215	90	15-13-11-2	20-13-4-3	6-3-1-0	G3
e-Washington	81	36	33	11	1	225	236	84	21-12-6-1	15-21-5-0	7-2-1-0	G2
e-Tampa Bay	81	26	40	11	4	175	217	67	16-17-5-3	10-23-6-1	1-8-1-0	P2
e-Floride	81	22	44	10	5	178	247	59	11-23-3-3	11-21-7-2	3-4-3-0	P1
e-Atlanta	81	19	47	10	5	185	286	53	11-21-8-0	8-26-2-5	2-5-2-1	P1
Association de l'Ouest												
Section Centrale												
yzc-Detroit	80	51	16	10	3	246	179	115	28-6-5-1	23-10-5-2	3-2-4-1	N1
x-St. Louis	80	41	27	8	4	219	183	94	26-12-1-1	15-15-7-3	6-3-0-1	G2
x-Chicago	80	40	26	13	1	213	204	94	27-7-5-1	13-19-8-0	5-4-1-0	N1
e-Nashville	81	28	40	13	0	192	224	69	17-16-8-0	11-24-5-0	2-6-2-0	P2
e-Columbus	81	22	46	8	5	164	253	57	14-18-5-4	8-28-3-1	2-7-0-1	G1
Section Nord-Ouest												
y-Colorado	80	44	28	7	1	207	166	96	24-12-3-1	20-16-4-0	4-6-0-0	P1
Vancouver	81	41	30	7	3	250	210	92	23-11-5-2	18-19-2-1	7-2-1-0	G4
Edmonton	80	37	27	12	4	201	178	90	23-13-4-0	14-14-8-4	7-1-1-1	G1
e-Calgary	80	31	34	12	3	198	216	77	20-13-5-2	11-21-7-1	4-5-1-0	P3
e-Minnesota	80	26	33	12	9	192	227	73	14-13-8-5	12-20-4-4	3-4-1-2	N1
Section Pacifique												
x-San Jose	81	43	27	8	3	245	198	97	24-11-3-2	19-16-5-1	6-4-0-0	P1
Los Angeles	80	39	26	11	4	212	187	93	21-12-6-1	18-14-5-3	4-4-2-0	P1
Phoenix	80	38	27	9	6	215	205	91	25-8-3-3	13-19-6-3	5-4-0-1	P1
Dallas	80	35	28	12	5	210	210	87	17-13-6-4	18-15-6-1	2-5-2-1	N1
e-Anaheim	80	29	40	8	3	174	194	69	15-18-5-2	14-22-3-1	4-5-1-0	G2

x - se qualifie en vue des séries éliminatoires.
y - champion de section.
z - champion d'association.
c - gagnant de la coupe du Président.
e - éliminés d'une participation aux séries éliminatoires.
Note. Une équipe qui gagne en prolongation reçoit deux points et une victoire dans la colonne des victoires (G); l'équipe qui perd en prolongation reçoit un point et la partie est inscrite dans la colonne de DP (défaite en prolongation).

CALENDRIER

Jeudi 11 avril
Ottawa 4 Boston 0
St. Louis 4 San Jose 1
N.Y. Islanders 5 Nashville 2
Vancouver 5 Los Angeles 2

Vendredi 12 avril
Washington 3 Buffalo 1
New Jersey 5 Montréal 2
N.Y. Islanders 3 Tampa Bay 1
Columbus 5 Atlanta 4 (P)
Toronto 5 Pittsburgh 2
Caroline 3 Floride 1
Chicago à Dallas, 20h00.
Calgary à Edmonton, 20h00.
Minnesota à Phoenix, 22h00.
Colorado à Anaheim, 22h30.

Samedi 13 avril
N.Y. Rangers à Philadelphie, 15h00.
Detroit à St. Louis, 15h00.
Los Angeles à San Jose, 18h00.
Pittsburgh à Boston, 19h00.
Buffalo à Montréal, 19h00.
Toronto à Ottawa, 19h00.
New Jersey à Washington, 19h00.
Vancouver à Calgary, 22h00.

Dimanche 14 avril
Philadelphie à N.Y. Islanders, 13h00.
Edmonton au Minnesota, 14h00.
Caroline à Atlanta, 15h00.
Tampa Bay en Floride, 15h00.
Columbus à Chicago, 15h00.
Dallas au Colorado, 15h00.
St. Louis à Detroit, 16h00.
Anaheim à Los Angeles, 16h00.
Nashville à Phoenix, 17h00.

Fin du calendrier de la saison régulière

CLASSEMENT GENERAL

Association de l'Est

	Mj	Pts
1.xw-Boston	81	99
2.xw-Philadelphie	80	95
3.xy-Caroline	81	90
4.x-Toronto	81	98
5.x-NY Islanders	81	94
6.x-Ottawa	81	94
7.x-New Jersey	81	93
8.x-Montréal	81	87
9.e-Washington	81	84
10.e-NY Rangers	81	80
11.e-Buffalo	81	80
12.e-Pittsburgh	81	69
13.e-Tampa Bay	81	67
14.e-Floride	81	59
15.e-Atlanta	81	53

Association de l'Ouest

	Mj	Pts
1.yzc-Detroit	80	115
2.xw-San Jose	81	97
3.xy-Colorado	80	96
4.x-St. Louis	80	94
5.x-Chicago	80	94
6.Los Angeles	80	93
7.Vancouver	81	92
8.Phoenix	80	91
9.Edmonton	80	90
10.Dallas	80	87
11.e-Calgary	80	77
12.e-Minnesota	80	73
13.e-Anaheim	80	69
14.e-Nashville	81	69
15.e-Columbus	81	57

x - se qualifie en vue des séries éliminatoires.
y - champion de section.
z - champion d'association.
w - meneur de section.
c - gagnant de la coupe du Président.
e - éliminé d'une participation aux séries éliminatoires.

MARQUEURS

	B	A	P
Iginla, Cal	51	44	95
Naslund, Vcr	39	49	88
Bertuzzi, Vcr	36	47	83
Sakic, Col	25	53	78
Jagr, Wash	31	46	77
Francis, Car	27	50	77
Sundin, Tor	40	36	76
Oates, Wash-Pha	13	63	76
Shanahan, Det	37	38	75
Demitra, StL	33	42	75
Yashin, NYI	32	43	75
Kovalev, Pgh	31	44	75
Modano, Dal	34	40	74
Conroy, Cal	26	48	74
Lindros, NYR	37	36	73
Allison, LA	19	54	73
Tkachuk, StL	38	34	72
Satan, Buf	35	36	71
Alfredsson, Ott	37	33	70
Bondra, Wash	39	30	69
P. Bure, Fla-NYR	34	35	69
Kapanen, Car	27	42	69
Bonk, Ott	25	44	69
Murray, Bos	38	30	68
Daze, Chi	37	31	68
Fedorov, Det	30	37	67
Samsonov, Bos	29	38	67
Roenick, Phi	21	46	67
Brunette, Minn	20	47	67
Gagné, Phi	33	33	66
Hossa, Ott	31	35	66
Gaborik, Minn	30	36	66
Heatley, Atl	25	41	66
Nolan, SJ	23	43	66
Thornton, Bos	22	44	66
Guerin, Bos	40	25	65
Amonte, Chi	26	39	65
Morrison, Vcr	22	43	65
Zhamnov, Chi	22	43	65
O'Neill, Car	31	33	64

LIGUE AMÉRICAINE

Les séries éliminatoires
Heures locales
Qualifications
(Deux de trois)
Association de l'Est
St. John's c. Providence
Jeudi 11 avril
St. John's 4 Providence 1
(St. John's gagne la série 2-0)
Worcester c. Manitoba
Jeudi 11 avril
Manitoba 3 Worcester 2 (2P)
(Manitoba gagne la série 2-1)

Association de l'Ouest
Chicago c. Cincinnati
Jeudi 11 avril
Chicago 3 Cincinnati 2
(Chicago gagne la série 2-1)
Philadelphie c. Rochester
Jeudi 11 avril
Philadelphie 3 Rochester 2
(Philadelphie gagne la série 2-0)

Quarts de finale
(Trois de cinq)
Association de l'Est
Bridgeport vs. Manitoba
Dimanche 14 avril
Manitoba à Bridgeport, 17h05.
Mardi 16 avril
Manitoba à Bridgeport, 19h05.
Lowell c. St. John's
Dimanche 14 avril
St. John's à Lowell, 16h00.
Mardi 16 avril
St. John's à Lowell, 19h00.
Québec c. Hamilton
Samedi 13 avril
Hamilton à Québec, 19h30.
Lundi 15 avril
Hamilton à Québec, 19h30.
Hartford c. Manchester
Samedi 13 avril
Manchester à Hartford, 19h05.
Dimanche 14 avril
Manchester à Hartford, 16h05.

Association de l'Ouest
Syracuse c. Philadelphie
Samedi 13 avril
Philadelphie à Syracuse, 19h30.
Mercredi 17 avril
Philadelphie à Syracuse, 19h00.
Grand Rapids c. Chicago
Dimanche 14 avril
Chicago à Grand Rapids, 19h30.
Lundi 15 avril
Chicago à Grand Rapids, 19h30.
Norfolk c. Hershey
Vendredi 12 avril
Hershey à Norfolk, 19h30.
Samedi 13 avril
Hershey à Norfolk, 19h30.

Houston c. Utah
Jeudi 11 avril
Utah à Houston, 20h00.
Samedi 13 avril
Utah à Houston, 20h30.

JUNIOR MAJEUR

Séries éliminatoires
Deuxième tour
Demi-finales d'association
(Quatre de sept)
Association Robert-Lebel

Série G
Shawinigan c. Drummondville
Mercredi 10 avril
Shawinigan 6 Drummondville 3
Vendredi 12 avril
Shawinigan 5 Drummondville 2
(Shawinigan gagne la série 4-1)

Série H
Hull c. Victoriaville
Mercredi 10 avril
Victoriaville 4 Hull 3
Vendredi 12 avril
Victoriaville 3 Hull 2 (P)
(Victoriaville gagne la série 4-1)
Association Frank-Dilio
Série I
Mercredi 10 avril
Québec 4 Acadie-Bathurst 3
Vendredi 12 avril
Acadie-Bathurst 8 Québec 1
(Acadie-Bathurst gagne la série 4-1)

Série J
Halifax c. Cap-Breton
Mercredi 10 avril
Halifax 4 Cap-Breton 3 (P)
(La série est égale 2-2)
Samedi 13 avril
Cap-Breton à Halifax, 19h00.

MARQUEURS

	Mj	B	P	Pts
Proulx, Olivier Dru	12	8	12	20
Groulx, Danny Vic	9	6	13	19
Lombardi, Matthew Vic	9	8	10	18
Cloutier, David Cap	9	6	11	17
Vermette, Antoine Vic	9	6	10	16
Hemsky, Ales Hul	10	6	10	16
Noel, Dominic Cap	9	10	5	15
Bell, Thatcher Rim	7	8	7	15
Mallette, Carl Vic	9	7	8	15
Benedict, Brandon Hal	11	5	10	15
Thinel, Sébastien Dru	12	3	12	15
King, Jason Hal	11	7	7	14
Sullivan, Dale Hul	12	6	8	14
Ménard-Bur., Alexandre Sha	5	6	7	13
Sleigher, Pierre-Luc Vic	9	4	9	13

SEMI-PRO

Séries éliminatoires
Finales de section
Quatre de sept

Section Est
Série L
Pont-Rouge c. Thetford Mines
Mercredi 10 avril
Thetford Mines 2 Pont-Rouge 0
(Thetford Mines mène la série 2-1)
Vendredi 12 avril
Thetford Mines à Pont-Rouge, 20h30.
Dimanche 14 avril
Pont-Rouge à Thetford Mines, 16h00.

Section Ouest
Série M
Saint-Hyacinthe c. Laval
Dimanche 7 avril
Laval 6 Saint-Hyacinthe 1
(Saint-Hyacinthe mène la série 2-1)
Vendredi 12 avril
Laval à Saint-Hyacinthe, 20h00.
Dimanche 14 avril
Saint-Hyacinthe à Laval, 19h30.

Classique de tennis Allegra/CKRS

Vendredi, 12 avril
Simple masculin I

Roland Tremblay défait François Lévesque (6-3,6-1)
Stéphane Simard défait Frédéric Boulianne (7-5,6-2)
Gilles Bouchard défait Luc Tremblay (6-2,6-4)
André Girard défait Kévin F. Lapointe (6-3,6-3)

Simple masculin II

Fabien Vigneault défait Mathieu Hétu (6-4,2-6,6-2)
Réjean Jean défait Éric Harvey (7-5,7-6)
Stéphanie Girard défait Gilles Tremblay (6-3,6-3)
Jasmin Tremblay défait Denise Ouellet (6-3,7-6)

Double masculin II

Étienne Gauthier et Olivier Landry gagnent (6-1, 3-6,6-1)
contre Richard Auclair et Yann Caspek.
Bernard Larouche et François Langevin gagnent (6-0, 7-6)
contre Yves Henrichon et Michel Martin.

Double mixte I

Céline Wauthier et Marc-André Fortin gagnent (6-3, 1-6, 6-4) contre Marc Wauthier et Stéphanie Collard).

Sommaires

NATIONALE

Detroit	**000**	**100**	**1002**	**8**	**0**
Minnesota	**040**	**000**	**00x4**	**8**	**2**

MRedman (P,0-2), Paniagua (8) et Meluskey; Radke (G,2-0), Romero (7), Guardado (VP,5) (9) et Pierzynski.

Toronto	**007**	**010**	**42014**	**16**	**0**
Tampa Bay	**112**	**201**	**0007**	**14**	**0**

Cooper, JMiller (G,1-0) (4), Thurman (7), Borbon (9) et Fletcher; Rupe (P,1-1), TPhelps (6), Creek (6), Zambrano (7), JoSosa (9) et Hall. **C:** Tor CDelgado (3); TB Grieve 2 (4).

Montréal	**000**	**000**	**0011**	**4**	**2**
N.Y. Mets	**010**	**000**	**10x2**	**8**	**1**

Ohka (P,1-1), ScStewart (7), Herges (7), Reames (8) et Barrett; D'amico (G,1-0), Benitez (VP,3) (9) et Piazza. **C:** NYM Burnitz (3).

Chicago	**001**	**011**	**4007**	**10**	**0**
Pittsburgh	**010**	**010**	**1003**	**5**	**0**

Bere (G,1-1), Borowski (7), Alfonseca (9) et Machado; DWilliams (P,1-1), SLowe (7), Beimel (7), Boehringer (9) et Kendall. **C:** ChC SSosa (5), Bellhorn (2), Machado (1); Pgh DWilliams (1), Mackowiak (1).

Atlanta	**200**	**000**	**0002**	**8**	**0**
Floride	**000**	**000**	**0000**	**5**	**0**

Maddux (G,1-0), Remlinger (6), Spooneybarger (7), Ligtenberg (8), Smoltz (VP,2) (8) et Blanco; Beckett (P,0-1), Olsen (7), Darensbourg (8), Looper (8), Knotts (9) et CJohnson, RCastro (3), Redmond (9). **C:** Atl CJones (2).

AMERICAINE

N.Y. Yankees	**000**	**000**	**0112**	**9**	**0**
Boston	**000**	**020**	**01x3**	**11**	**0**

OHernandez (P,1-1), Stanton (8), Karsay (8) et ACastillo; Oliver (G,1-0), SKim (6), Fossum (8), Garces (8), Urbina (VP,4)(9) et Mirabelli. **C:** NYY NJohnson (3).

Kansas City	**100**	**000**	**0001**	**5**	**0**
Cleveland	**000**	**201**	**00x3**	**5**	**2**

Suppan (P,1-1), Field (8), BShouse (8) et Hinch; Sabathia (G,2-0), Wohlers (7), Shuey (8), Wickman (VP,5) (9) et EDiaz. **C:** Cle Vizquel (2), Thome (3).

Baltimore	**000**	**100**	**1002**	**4**	**0**
Chi Sox	**000**	**230**	**00x5**	**9**	**1**

Towers (P,0-2), BRyan (7), WRoberts (8) et Fordyce; Buehrle (G,3-0), Glover (8), Foulke (VP,3)(9) et SAlomar. **C:** Bal Cordova (1); ChW Durham (1), Valentin (1), SAlomar (2).

Baseball

LIGUE NATIONALE

Classement de la saison régulière 2002

Section Est

	G	P	Moy.	Diff
New York	6	4	.600	—
Atlanta	6	5	.545	1/2
Montréal	5	5	.500	1
Philadelphie	5	6	.455	1 1/2
Floride	4	6	.400	2
Section Centrale				
St. Louis	6	3	.667	—
Cincinnati	6	4	.600	1/2
Pittsburgh	5	4	.556	1
Houston	4	5	.444	2
Chicago	3	6	.333	3
Milwaukee	2	7	.222	4
Section Ouest				
San Francisco	7	2	.778	—
Los Angeles	5	4	.556	2
Arizona	5	5	.500	2 1/2
San Diego	4	5	.444	3
Colorado	4	6	.400	3 1/2

Vendredi 12 avril
N.Y. Mets 2 Montréal 1
Atlanta 2 Floride 0
Chicago Cubs 7 Pittsburgh 3
Cincinnati 8 Philadelphie 5
Houston à St. Louis, 20h10.
Arizona au Colorado, 21h05.
Los Angeles à San Diego, 22h05.
Milwaukee à San Francisco, 22h35.

Samedi 13 avril
Montréal (Vazquez 0-0) à N.Y. Mets (Leiter 1-0), 13h10.
Chicago Cubs (Clement 0-1) à Pittsburgh (Fogg 1-0), 13h35.
Houston (Oswalt 2-0) à St. Louis (Kile 0-0), 14h10.
Arizona (Anderson 0-1) au Colorado (Neagle 1-1), 15h05.
Milwaukee (J.Wright 0-0) à San Francisco (L.Hernandez 2-0), 16h05.
Atlanta (Millwood 1-1) en Floride (Dempster 0-0), 19h05.
Cincinnati (Hamilton 0-0) à Philadelphie (Person 0-1), 19h05.
Los Angeles (Brown 1-1) à San Diego (Tollberg 0-2), 22h05.

Dimanche 14 avril
Atlanta en Floride, 13h05.
Montréal à N.Y. Mets, 13h10.
Chicago Cubs à Pittsburgh, 13h35.
Cincinnati à Philadelphie, 13h35.
Houston à St. Louis, 14h10.
Arizona au Colorado, 15h05.
Milwaukee à San Francisco, 16h05.
Los Angeles à San Diego, 20h05.

LIGUE AMÉRICAINE

Classement de la saison régulière 2002

Section Est

	G	P	Moy.	Diff
New York	7	4	.636	—
Boston	5	3	.625	1/2
Tampa Bay	4	4	.500	1 1/2
Toronto	4	5	.444	2
Baltimore	2	7	.222	4
Section Centrale				
Cleveland	10	1	.909	—
Chicago	5	4	.556	4
Minnesota	6	5	.545	4
Kansas City	4	5	.444	5
Detroit	0	9	.000	9
Section Ouest				
Seattle	7	3	.700	—
Oakland	6	4	.600	1
Anaheim	3	6	.333	3 1/2
Texas	3	6	.333	3 1/2

Vendredi 12 avril
Chicago White Sox 5 Baltimore 2
Boston 3 N.Y. Yankees 2
Cleveland 3 Kansas City 1
Minnesota 4 Detroit 2
Toronto à Tampa Bay, 19h15.
Seattle au Texas, 20h05.
Oakland à Anaheim, 22h05.

Samedi 13 avril
N.Y. Yankees (D.Wells 1-0) à Boston (P.Martinez 1-0), 13h05.
Kansas City (May 0-0) à Cleveland (Drese 2-0), 13h05.
Baltimore (Erickson 1-1) à Chicago White Sox (Ritchie 0-1), 14h05.
Toronto (Prokopec 0-1) à Tampa Bay (Sturtze 0-1), 18h15.
Detroit (Weaver 0-1) au Minnesota (Milton 1-1), 19h05.
Seattle (Abbott 0-0) au Texas (Irabu 0-1), 20h05.
Oakland (Hiljus 0-1) à Anaheim (Washburn 0-1), 22h05.

Dimanche 14 avril
Kansas City à Cleveland, 13h05.
N.Y. Yankees à Boston, 13h05.
Toronto à Tampa Bay, 13h15.
Baltimore à Chicago White Sox, 14h05.
Detroit au Minnesota, 14h05.
Seattle au Texas, 15h05.
Oakland à Anaheim, 16h05.

Lundi 15 avril
N.Y. Yankees à Boston, 11h05.
Baltimore à Chicago White Sox, 14h05.
Seattle au Texas, 20h05.

Sport éclair

Dvorak opéré

NEW YORK (AP)- L'ailier droit Radek Dvorak des Rangers de New York s'est soumis à une intervention chirurgicale au genou droit, vendredi, et sa convalescence prendra six mois.

Il a été opéré par les médecins Andrew Feldman et Tony Maddalo à l'hôpital St. Vincent's.

Dvorak s'est blessé le 13 mars contre les Bruins de Boston. Il avait obtenu 17 buts et 20 passes en 65 matchs cette saison.

Torborg attend

MIAMI (AP)-Jeff Torborg a pu diriger le match que les Marlins de la Floride ont disputé contre les Braves d'Atlanta, vendredi, pendant que son cas était passé en revue par le bureau du commissaire.

Jeudi, Torborg avait écopé une suspension de deux matchs pour avoir disputé trop ardemment une décision des officiels. Il devait commencer à purger sa sanction vendredi.

Torborg a toutefois logé un appel informel auprès de Bob Watson, vice-président des opérations baseball pour les ligues majeures.

«Jusqu'à ce qu'ils terminent d'étudier le dossier, je peux gérer», a déclaré Torborg.

Torborg a foncé sur le terrain lors du match de lundi dernier contre les Expos après que les officiels aient annulé un circuit de trois points accordé à Mike Lowell, des Marlins. Torborg avait lancé sa casquette et poussé l'arbitre Tim McClelland.

Torborg soutient qu'il n'avait pas l'intention de pousser McClelland et qu'il n'avait réalisé l'ampleur de son geste qu'après avoir visionné la reprise vidéo.

Les marqueurs

	B	A	Pts	Pén
94. Yanic Perreault	27	29	56	40
20. Richard Zednik	22	22	44	55
14. Oleg Petrov	24	17	41	12
93. Doug Gilmour	10	31	41	48
90. Joé Juneau	8	28	36	10
24. Andreas Dackell	15	18	33	24
43. Patrice Brisebois	4	29	33	25
95. Serguei Berezin	11	15	26	8
52. Craig Rivet	8	17	25	76
79. Andrei Markov	5	19	24	24
25. Chad Kilger	8	15	23	27
27. Shaun Van Allen	8	13	21	26
38. Jan Bulis	9	10	19	8
71. Mike Ribeiro	8	10	18	12
82. Donald Audette	5	13	18	20
5. Stéphane Quintal	6	10	16	87
22. Bill Lindsay	5	10	15	140
28. Karl Dykhuis	5	7	12	32
56. Stéphane Robidas	1	10	11	14
45. Arron Asham	5	4	9	55
29. Gino Odjick	4	4	8	104
44. Sheldon Souray	3	5	8	62
54. Patrick Traverse	2	3	5	14
51. Francis Bouillon	0	5	5	33
37. Patrick Poulin	0	5	5	6
36. Marcel Hossa	3	1	4	2
11. Saku Koivu	0	2	2	2
60. José Théodore	0	2	2	2
46. Benoît Gratton	1	0	1	8
78. Eric Landry	0	1	1	0
63. Craig Darby	0	0	0	0
59. Martti Jarventie	0	0	0	0
35. Stéphane Fiset	0	0	0	0
30. Mathieu Garon	0	0	0	0
31. Jeff Hackett	0	0	0	2
95. Olivier Michaud	0	0	0	0

Gardiens

	G	P	N	Min	Ba	Bl	Moy.
95. Olivier Michaud	0	0	0	18	0	0	0.00
60. José Théodore	30	23	10	3805	134	7	2.11
35. Stéphane Fiset	0	1	0	109	7	0	3.85
31. Jeff Hackett	5	5	2	716	38	0	3.18
30. Mathieu Garon	1	4	0	261	19	0	4.37
Total (8)	36	33	12	4929	206	7	2.51

Défaite de 2-1 à New York

Les Expos se butent au lanceur Jeff D'Amico

par Richard MILO

NEW YORK (PC) - Après la Floride, c'était froid à New York, trop froid à cause de Jeff D'Amico.

Tomo Ohka a bien lancé mais D'Amico a mieux fait et les Expos ont subi la défaite 2-1 contre les Mets de New York devant 32 624 personnes, vendredi. Ils sont de retour à ,500 (5-5) et leur dossier au cours de leur voyage s'établit maintenant à 4-3.

Ohka (1-1) n'a concédé que deux points, un mérité, six coups sûrs et deux buts sur balles mais D'Amico (1-0) a remporté son duel en n'allouant que trois coups sûrs, tous des simples, et deux buts sur balles, en huit manches. Il a enregistré huit retraits au bâton.

Les Expos n'ont réussi que quatre coups sûrs. Chris Truby a réussi deux simples pour connaître un cinquième match de suite de deux coups sûrs.

Face à Armando Benitez, qui a enregistré son troisième sauvetage, Michael Barrett a réussi un simple d'un point à la neuvième.

En Floride, les Expos avaient totalisé 24 points en trois matchs contre les Marlins et il faisait un peu plus de 50 degrés Fahrenheit au début du match.

D'Amico, un droitier de six pieds et sept pouces, est un ancien des Brewers de Milwaukee. Il y a deux ans, il avait remporté 12 victoires et présenté la troisième meilleure moyenne de points mérités de la Ligue nationale derrière Kevin Brown et Randy Johnson.

Burnitz, son ancien coéquipier avec les Brewers, lui a donné une avance d'un point à la deuxième en claquant son troisième circuit de la saison, un long circuit en solo.

Ce n'est qu'à la septième que les Mets ont ajouté à leur avance quand John Valentin a claqué un double contre Scott Stewart, en relève à Ohka. La balle a touché à la clôture du champ centre droit. Le relais de Peter Bergeron vers le champ intérieur a échappé à Orlando Cabrera et Valentin, qui avait arrêté sa course au troisième but, en a profité pour marquer le deuxième point des Mets.

La chance a aussi souri à D'Amico à la première quand Lee Stevens a raté de peu un circuit de deux points. Il a propulsé la balle haut et loin près du filet de démarcation du champ droit.

D'Amico a été bien appuyé à la défensive, notamment par Timo Perez qui a plongé près de la ligne de démarcation du champ gauche pour saisir un coup d'Orlando Cabrera, à la deuxième.

Ohka, lui, a entrepris le match en concédant un double à Timo Perez, le premier frappeur des Mets, et Mark Johnson a obtenu un but sur balles. Mais Ohka a vite refermé la porte. Il s'est ressaisi en retirant au bâton Roberto Alomar et Mike Piazza, puis il a mis fin à la manche en disposant d'Edgardo Alfonzo à l'aide d'un roulant à Chris Truby au troisième but.

A la sixième, Ohka s'est aussi sorti d'une impasse sans accorder un point alors que les Mets ont rempli les buts après une erreur de Jose Vidro, qui a effectué un relais hors cible au premier but. Burnitz a frappé un double et Jay Payton a soutiré un but sur balles, puis Ohka a limité Rey Ordonez à un petit ballon hors ligne qui a été saisi par Lee Stevens.

En bref

Bruce Chen a connu une semaine bien ordinaire avec les Expos à la suite de son acquisition des Mets de New York. A Cincinnati et en Floride, il a effectué trois présences en relève et il a lancé deux manches et un tiers. Il a donné quatre coups sûrs et trois buts sur balles.

«Il a de l'étoffe», a noté Frank Robinson en rappelant qu'il est encore trop tôt pour qu'il ait pu se faire une opinion sur son travail de releveur avec les Expos.

«Le rôle de releveur, a-t-il rappelé, c'est un rôle qu'il a déjà rempli mais ce n'est son rôle. C'est un lanceur partant. Il a la mentalité d'un lanceur partant.»

Le lanceur Tomo Ohka a mal amorcé le match contre les Mets en concédant un double mais il s'est vite repris par la suite. C'est toutefois Jeff D'Amico qui a eu le dernier mot.
(Photo AP)

Le jeune voltigeur Brad Wilkerson connaît un bon début de saison. Il se rend régulièrement sur les buts et il impressionne par son jeu défensif au champ gauche.

Jeudi lors du dernier match de la série contre les Marlins, Wilkerson a harponné Preston Wilson au marbre à l'aide d'un relais précis et puissant au receveur Brian Schneider, à la troisième. Wilson tentait de marquer du deuxième but à la suite d'un simple de Cliff Floyd.

A la manche précédente, Wilkerson avait plongé à sa gauche pour saisir une balle frappée par Mike Lowell.

Sommaire

METS 2
EXPOS 1

MONTREAL	ab	p	cs	pp	CINCINNATI	ab	p	cs	pp
Brgron cc	3	0	0	0	TPerez cg	4	1	2	0
Vidro 2b	3	0	0	0	MPJsn 1b	2	0	0	0
VGrero cd	4	0	0	0	Vlentin fs	1	0	1	0
Stevens 1b	3	0	1	0	McEwg 1b	0	0	0	0
OCbera ac	3	1	0	0	Alomar 2b	4	0	0	0
Barrett r	4	0	1	1	Piazza r4	0	0	0	
Wlkrsn cg	3	0	0	0	Alfonzo 3b	4	0	1	0
HRdgez fs	1	0	0	0	Burnitz cd	4	1	2	1
Truby 3b	3	0	2	0	Payton cc	3	0	2	0
Ohka l	1	0	0	0	Ordnez ac	4	0	0	0
ScStwrt l	0	0	0	0	D'mico l	3	0	0	0
Herges l	0	0	0	0	Benitez l	0	0	0	0
Mrdcai fs	1	0	0	0					
Rames l	0	0	0	0					
Totaux	**29**	**1**	**4**	**1**	**Totaux**	**33**	**2**	**8**	**1**

Montréal 000 000 0011
N.Y. Mets 010 000 10x2

EVidro (2), OCabrera (3), Alfonzo (3). LSBMontréal 6, N.Y. Mets 9. 2BTPerez (1), Valentin (1), Burnitz (1). CBurnitz (3). SVidro, Ohka.

	ML	CS	P	PM	BB	RB
Montréal						
Ohka P,1-1	61-3	6	2	1	2	6
ScStewart	1-3	1	0	0	0	1
Herges	1-3	0	0	0	0	1
Reames	1 1	0	0	0	0	
N.Y. Mets						
D'amico G,1-0	8	3	0	0	2	8
Benitez VP,3	1	1	1	1	1	0

ArbitresMarbre, Mark Barron; 1er but, Brian Gorman; 2e but, Phil Cuzzi; 3e but, Jerry Crawford.
Durée2:36. Assistance32,624.

Rendement des Expos

AU BATON	AB	P	CS	PP	CC	B	VMoy.
5. Barrett Mike	32	6	14	14	4	0	.438
11. Bergeron Peter	36	9	7	1	0	1	.194
18. Cabrera Orlando	41	6	9	5	0	0	.220
22. Collier Lou	2	1	0	0	0	0	.000
14. Galarraga Andres	12	3	4	1	0	0	.333
27. Guerrero Vladimir	36	5	9	9	1	1	.250
12. Mordecai Mike	3	1	0	0	0	0	.000
40. Rodriguez Henry	6	0	0	1	0	0	.000
39. Schneider Brian	7	2	4	5	0	0	.571
9. Stevens Lee	28	5	7	5	1	0	.250
x-21. Tatis Fernando	0	0	0	0	0	0	.000
26. Truby Chris	41	4	14	2	1	1	.341
3. Vidro Jose	38	8	12	4	0	0	.316
6. Wilkerson Brad	35	4	9	2	0	0	.257

AU MONTICULE	G	P	VP	ML	PM	BB	RB	PM
36. Armas Tony fils	1	1	0	13.1	6	7	11	4.05
32. Chen Bruce	0	0	0	1.2	1	3	1	5.40
x-37. Downs Scott	0	0	0	0.0	0	0	0	0.00
49. Herges Matt	1	0	0	5.1	3	3	5	5.06
47. Lloyd Graeme	0	1	2	5.2	3	2	2	4.76
x-56. Mattes Troy	0	0	0	0.0	0	0	0	0.00
24. Ohka Tomokazu	1	1	0	11.1	2	3	7	1.59
45. Pavano Carl	1	1	0	13.2	4	6	12	2.84
34. Reames Britt	0	0	0	5.1	7	2	8	11.81
51. Stewart Scott	0	0	0	6.1	0	0	8	0.00
52. Tucker T.J.	0	0	0	3.2	2	1	3	4.91
23. Vazquez Javier	0	0	0	11.2	4	2	8	3.09
38. Vosberg Ed	0	0	0	1.0	2	1	0	18.00
55. Yoshii Masato	1	1	0	9.2	4	3	6	3.72

x - sur la liste des blessés.

Sommaires

LIGUE NATIONALE

N.Y.Islanders 3
Tampa Bay 1
Première période

1. Tampa Bay, Boyle 8 (Alexeev, Modin) 19:38

Pénalités Richards TB 1:22, Isbister NYI 7:01, Scatchard NYI 10:18.

Deuxième période

2. N.Y. Islanders, Isbister 22 (Hamrlik, Czerkawski) 18:36 (an)

Pénalités Bates NYI 1:56, Lapointe NYI 10:12, Sarich TB (double min.) 16:02.

Troisième période

3. N.Y. Islanders, Scatchard 11 (Parrish, Bates) 9:29 (an)
4. N.Y. Islanders, Hamrlik 10 (Blake) 19:11 (fd)

Pénalités Webb NYI, Dingman TB 3:24, Dingman TB 7:39, Cairns NYI, Lecavalier (double min.) 10:50, Peca NYI 12:46, Aucoin NYI, Willis TB 13:52, Kubina TB 14:48, Hamrlik NYI 16:49.

Tirs au but

N.Y. Islanders	3	12	5	20
Tampa Bay	9	8	9	26

Gardiens N.Y. Islanders: Osgood (G,31-25-6); Tampa Bay: Khabibulin (P,23-32-10).

Avantages numériques N.Y. Islanders: 2-7; Tampa Bay: 0-6.

Arbitres Tom Kowal, Chris Rooney.

Juges de lignes Steve Miller, Stéphane Provost.

Assistance 19,869.

Montréal 2
New Jersey 5
Première période

1. New Jersey, Madden 14 (Gionta, Albelin) 17:34
2. Montréal, Rivet 8 (Koivu) 18:21

Pénalité Aucune.

Deuxième période

3. New Jersey, Sykora 21 (Brylin, Holik) 1:00
4. New Jersey, Stevens 1 (Brylin, Sykora) 6:31
5. New Jersey, Kamensky 7 (McKenzie, Nemchinov) 7:12

Pénalité Daneyko NJ 10:29.

Troisième période

6. Montréal, Bulis 9 (Zednik, Koivu) 17:25
7. New Jersey, Elias 29 (Niedermayer, Kamensky) 19:18

Pénalité Kilger Mtl 7:26.

Tirs au but

Montréal	10	4	4	18
New Jersey	13	21	7	41

Gardiens Montréal: Fiset (P,0-1-0); New Jersey: Brodeur (G,38-26-9).

Avantages numériques Montréal: 0-1; New Jersey: 0-1.

Arbitres Don Van Massenhoven, Dan Marouelli.

Juges de lignes Tim Nowak, Ray Scapinello.

Assistance 17,502.

Washington 3
Buffalo 1
Première période

1. Washington, Dahlen 22 (Klee, Pettinger) 9:52

Pénalité Aucune.

Deuxième période

2. Buffalo, Satan 36 (Pyatt, Gratton) 4:55
3. Washington, Klee 8 (Dahlen, Konowalchuk) 19:18

Pénalités Corrinet Wash 5:33, Afinogenov Buf 7:49, Witt Wash 14:51.

Troisième période

4. Washington, Zubrus 17 (Jagr, Simon) 0:20

Pénalité Aucune.

Tirs au but

Washington	8	4	5	17
Buffalo	11	16	12	39

Gardiens Washington: Charpentier (G,1-0-0); Buffalo: Noronen (P,4-3-1).

Avantages numériques Washington: 0-1; Buffalo: 0-2.

Arbitres Kevin Pollock, Stéphane Auger.

Juges de lignes Greg Devorski, Brian Murphy.

Assistance 17,602.

Toronto 5
Pittsburgh 2
Première période

1. Toronto, Tucker 23 (Green, McCabe) 6:52
2. Toronto, Domi 9, 16:43

Pénalités Rozsival Pgh 9:42, Domi Tor 14:21, McCabe Tor 18:40.

Deuxième période

3. Toronto, Ponikarovsky 2 (Corson, Domi) 5:31
4. Toronto, Green 11 (Tucker, Mogilny) 7:43 (an)
5. Pittsburgh, Kovalev 32 (Morozov) 19:15

Pénalités Pilar Tor 1:25, Kovalev Pgh 6:34, Belak Tor 8:46, Robitaille Pgh 12:03.

Troisième période

6. Toronto, Mogilny 24 (Tucker, Lumme) 8:06
7. Pittsburgh, Lacouture 6 (Pushor, Morozov) 12:36

Pénalité McCabe Tor 5:40.

Tirs au but

Toronto	7	13	8	28
Pittsburgh	6	13	10	29

Gardiens Toronto: Joseph (G,29-17-5); Pittsburgh: Hedberg (P,25-34-7).

Avantages numériques Toronto: 1-3; Pittsburgh: 0-5.

Arbitres Shane Heyer, Rob Martell.

Juges de lignes Pierre Champoux, Jonny Murray.

Assistance 16,816.

Atlanta 4
Columbus 5 (P)
Première période

1. Atlanta, Butsayev 2 (Stefan) 11:22
2. Columbus, Wright 13 (Marshall, Quint) 18:02 (an)

Pénalité Snyder Atl 16:19.

Deuxième période

3. Columbus, Walser 1 (Marshall, Vyborny) 1:25
4. Columbus, Dineen 5 (Shelley, Timander) 15:23
5. Atlanta, Kaberle 5, 16:20

Pénalités Grand-Pierre Clb 7:08, Spacek Clb 17:35, Butsayev Atl 19:31.

Troisième période

6. Columbus, Marshall 15 (Whitney, Klesla) 13:30 (an)
7. Atlanta, Tremblay 9 (Bartecko, Kallio) 15:50
8. Atlanta, Hrkac 18, 16:23 (penalty shot)

Pénalités Marshall Clb 5:12, Odgers Atl, Grand-Pierre Clb (majeures) 8:50, MacKenzie Atl 11:54, Heatley Atl 19:38.

Prolongation

9. Columbus, Spacek 5 (Sillinger, Whitney) 0:29 (an)

Pénalité Aucune.

Tirs au but

Atlanta	7	11	13	0	31
Columbus	10	9	11	1	31

Gardiens Atlanta: Hnilicka (P,13-33-9); Columbus: Denis (G,9-23-5).

Avantages numériques Atlanta: 0-3; Columbus: 3-4.

Arbitres Paul Stewart, Greg Stada.

Juges de lignes Lyle Seitz, Thor Nelson.

Assistance 18,136.

Caroline 3
Floride 1
Première période

1. Floride, Ritchie 5 (Jardine, Svehla) 14:17

Pénalités Tetarenko Flo 2:27, Malik Car 5:31, L.Ward Flo 12:08, Tselios Car 15:34, Tanabe Car 18:00, Worrell Flo 18:36.

Deuxième période

2. Caroline, MacDonald 1 (C.Adams, A.Ward) 2:36

Pénalités Tselios Car 12:07, Langdon Car, Worrell Flo 18:02.

Troisième période

3. Caroline, Hedican 5 (Brind'Amour, Gélinas) 10:32
4. Caroline, Gélinas 12 (Vasicek, Svoboda) 19:21 (fd)

Pénalités Vacieck Car 1:56, Ozolinsh Flo 8:32, Norton Flo 12:33, Wallin Car (majeure), Jokinen Flo (min., majeure, inconduite) 19:32, Ritchie Flo 19:38.

Tirs au but

Caroline	10	14	13	37
Floride	8	4	13	25

Gardiens Caroline: Weekes (G,5-9-0); Floride: Kidd (P,4-15-5).

Avantages numériques Caroline: 0-7; Floride: 0-5.

Arbitres Bob Langdon, Terry Gregson.

Juges de lignes Pat Dapuzzo, Pierre Racicot.

Assistance 19,250.

JEUDI

Los Angeles 2
Vancouver 5
Première période

1. Vancouver, Chubarov 5 (Letowski, Cooke) 10:46

Pénalité D.Sedin Vcr 14:29.

Deuxième période

2. Los Angeles, Eloranta 9 2:15
3. Vancouver, Bertuzzi 36 (D.Sedin, Ohlund) 16:07

Pénalité Eloranta LA 5:16

Troisième période

4. Vancouver, Naslund 37, 12:23
5. Vancouver, Naslund 38 (Morrison, Bertuzzi) 16:49
6. Los Angeles, Deadmarsh 29 (Allison, Boucher) 17:29
7. Vancouver, Naslund 39 (Bertuzzi, Cassels) 19:43 (fd)

Pénalité Ronning LA 13:36.

Tirs au but

Los Angeles	6	3	7	16
Vancouver	7	9	9	25

Gardiens Los Angeles: Potvin (P,31-26-8); Vancouver: Cloutier (G,31-22-5).

Avantages numériques Los Angeles: 0-1; Vancouver: 0-2.

Arbitres Bill McCreary, Mick McGeough.

Juges de lignes Mike Cvik, Scott Driscoll.

Assistance 18,422.

Essais libres à Imola

Michael Schumacher fait fi de la piste mouillée

IMOLA (PC)-Le champion du monde Michael Schumacher, au volant de sa Ferrari, a dompté la piste mouillée du circuit d'Imola et signé vendredi le meilleur temps de la première journée d'essais libres du Grand Prix de Saint-Marin de Formule 1, quatrième manche du championnat du monde 2002.

Sur le circuit de l'écurie au cheval cabré, le pilote allemand a signé le meilleur temps des deux séances en une minute, 36,89 secondes, devant son coéquipier brésilien Rubens Barrichello, distancé de 0,19 secondes.

Jacques Villeneuve (BAR-Honda) s'est adjugé une modeste 15e place à presque quatre secondes de Michael Schumacher.

Schumacher, qui occupe la tête du championnat du monde avec 24 points (deux victoires et une 3e place), est le seul pilote à être passé sous les 1:37.

Les deux meilleurs temps des pilotes Ferrari, de bon augure pour les qualifications de samedi, ont enchanté les supporters de la Scuderia, venus nombreux autour des stands et du circuit malgré le pluie et le temps froid.

L'Italien Giancarlo Fisichella (Jordan Honda), a réussi le 3e temps de la journée, à 1,19 seconde de Schumacher, devant l'Ecossais David Coulthard, qui a concédé presque deux secondes au quadruple champion du monde.

Juan Pablo Montoya (Williams BMW) a dû se contenter du 9e chrono, à plus de deux secondes du leader. Le pilote colombien a tout de même gagné 10 places par rapport à la première séance. Sorti de piste dans un virage, il n'avait pu parcourir que 10 tours pendant la première heure chronométrée.

«Nous avons travaillé sur la voiture et les différents types de pneus afin de trouver un bon compromis, a expliqué le Colombien. Nous devons continuer à travailler et nous verrons où nous pouvons nous placer demain à l'issue de la qualification.»

Ralf Schumacher (Williams-BMW), vainqueur à Imola l'an passé, a concédé 2,62 secondes à son frère aîné.

La pluie dense qui s'est abattue sur le circuit d'Imola a rendu la piste très glissante et plusieurs pilotes (Montoya, Ralf Schumacher, Fisichella et le Japonais Takuma Sato) en ont fait les frais, victimes de sorties de piste.

Même Michael Schumacher est parti en glissade, dans la Variante Alta, mais est parvenu à conserver la maîtrise de sa monoplace.

«La voiture a bien fonctionné tout au long de la journée et je suis satisfait de son comportement, même si je n'ai pu éviter un tête-à-queue en fin de séance. J'ai roulé sur les ralentisseurs qui étaient très glissants et je n'ai rien pu faire pour reprendre la voiture», a commenté le quadruple champion du monde.

Mario Thyessen, le responsable moteurs de BMW, a indiqué que les deux Williams avaient connu des problèmes de traction sous la pluie, qui devrait continuer à tomber samedi pendant les qualifications.

Michael Schumacher, qui égalera en fin de saison le record de Juan Manuel Fangio s'il parvient à remporter un cinquième titre de champion du monde, tentera dimanche de décrocher sa 56e victoire en Grand Prix, sa troisième avec Ferrari à Imola.

ENCORE LUI

Michael Schumacher, qui égalera en fin de saison le record de Juan Manuel Fangio s'il parvient à remporter un cinquième titre de champion du monde, tentera dimanche de décrocher sa 56e victoire en Grand Prix. Hier, il a imposé sa loi malgré la piste mouillée.

(Photo AP)

Série CART

Da Matta roule vers un record

LONG BEACH, Californie (AP)-Cristiano da Matta égalerait un record de la série CART s'il l'emportait ce week-end, puisqu'il en serait à sa quatrième victoire de suite. Le Brésilien a fort bien amorcé sa quête en ce sens, vendredi, alors qu'il a été le plus rapide à l'occasion de la première séance de qualification de l'épreuve de Long Beach.

«Notre objectif n'est pas d'égaler le record des victoires consécutives, a déclaré da Matta, qui a terminé la saison 2001 avec deux victoires, pour ensuite amorcer la présente campagne en s'imposant à Monterrey, au Mexique.

«Je serai content si ça arrive, mais ce n'est pas notre objectif primaire de la fin de semaine.

«Nous voulons simplement récolter des points et connaître une bonne course.»

Da Matta pourrait égaler le record établi en 1990 par Al Unser fils, imité ensuite en 1998 par Alex Zanardi.

Tout comme le mois dernier au Mexique, les tours les plus rapides en qualification ont été enregistrés lors des derniers moments de la séance d'une heure.

Da Matta a franchi le circuit urbain de 3,167 km à une vitesse moyenne de 165,020 km/h, ce qui a été suffisant pour reléguer son coéquipier de l'écurie Newman-Haas Racing et compatriote Christian Fittipaldi au deuxième rang, avec une vitesse de 164,715 km/h.

«La voiture est clairement meilleure qu'elle ne l'était au Mexique. J'étais très content de pouvoir rester en avant. Au Mexique, notre équipe avait une avance confortable. C'est bien de voir que nous sommes encore devant.»

Jimmy Vasser, qui eu un accident dès le premier tour de l'épreuve de Monterrey, était de bien meilleure humeur, vendredi, après avoir obtenu le troisième rang à 164,422 km/h, tout juste devant son coéquipier de l'équipe Rahal, Michel Jourdain, et Bruno Junqueira, de Chip Ganassi Racing.

Alexandre Tagliani, de Lachenaie, a pris le septième rang et Patrick Carpentier, de Joliette, le 11e échelon.

Le Torontois Paul Tracy, deux fois vainqueur à Long Beach, s'est retrouvé au neuvième rang.

Comme le stipule le nouveau règlement de la série CART, le pilote le plus rapide de chacune des deux séances de qualification reçoit un point au classement.

Bris pour Tagliani

Les Québécois 7e et 11e

LONG BEACH, Californie (PC)-Les Québécois Alexandre Tagliani et Patrick Carpentier se sont respectivement classés septième et onzième lors de la première séance de qualification de l'épreuve de Long Beach de la série CART, vendredi.

Tagliani a parcouru le circuit urbain de 3,167 kilomètres en 69,611 secondes pour une vitesse moyenne de 163,777 km/h. Son coéquipier de l'équipe Raynard Player's a réalisé son meilleur passage en 69,883 secondes (163,152 km/h).

Tagliani a cependant sérieusement endommagé sa monoplace lors de son dernier tour de piste. Il a arraché le coin droit avant, en plus d'endommager le ponton et le fond de sa voiture. Il a cependant réussi à ramener la voiture aux puits pour préserver son septième rang.

«C'est dommage, car j'avais réussi à retrancher trois dixièmes de seconde lors de mon dernier tour, a souligné Tagliani qui, toutefois, n'a pas réussi à compléter la séance après avoir heurté l'extérieur du muret de ciment au dernier virage.

«J'ai peut-être été un peu trop combatif, mais il faut pousser à fond si on veut réussir le meilleur temps dans cette série. L'arrière de la voiture s'est dérobé et je n'ai pas réussi à récupérer.»

Carpentier satisfait

Quant à Carpentier, il s'est dit satisfait de sa journée après avoir connu des moments difficiles lors la séance d'essai matinale. «La voiture ne tenait pas la piste ce matin (vendredi), a-t-il déclaré. On a pensé prendre les réglages d'Alexandre pour la qualification, mais on a plutôt opté de modifier ceux qui étaient sur ma voiture. C'était un pas dans la bonne direction car j'ai amélioré mon temps d'une seconde et demie.

«Cependant, le chrono que j'ai réussi m'a demandé beaucoup de travail et je ne suis pas sûr que j'aurais pu en faire un deuxième. La voiture sautille sur les bosses et je dois lever le pied. Nous allons comparer les données et prendre une décision à savoir quels réglages nous allons utiliser pour la journée de samedi.»

Week-end ardu pour Villeneuve

IMOLA (PC)-Peu importe le circuit et les conditions de piste, Jacques Villeneuve est décidément toujours à la peine au volant de sa BAR-Honda. Sur une piste détrempée et avec une température de seulement 6 degrés, le Québécois s'est contenté d'une modeste 15e position (1:40,787) lors de la première journée des essais libres en vue du Grand Prix de Saint-Marin.

«Le 15e temps, ce n'est pas génial, a constaté Villeneuve. La voiture est extrêmement difficile à conduire sous la pluie. Et moins il y a d'adhérence, plus les problèmes sont accentués. En piste ça glisse beaucoup et les problèmes que nous avions déjà au Brésil, voire même depuis le début de la saison, sont encore plus apparents.»

L'Italien Giancarlo Fisichella, qui dispose lui aussi du moteur Honda chez Jordan, est pourtant parvenu à se classer troisième (1:38.093). Loin d'être impressionné par ce résultat, Villeneuve note que c'est une question de température des pneus.

«Ce qu'il faut savoir, c'est que la piste semblait presque prête pour des pneus de type intermédiaire. Il s'agissait de sortir des stands avec les pneus à la bonne température et cela était suffisant pour faire un tour rapide.

«Quant à nous, nous avons de la difficulté à mettre les pneus en température. Et en ce qui a trait à l'appui aérodynamique, il ne faut pas trop s'arrêter à cela mais plutôt au fait que la voiture était tout simplement difficile à conduire», a expliqué Villeneuve, qui dit ne pas être très optimiste pour la qualification de samedi.

A la question à savoir s'il est possible de redresser la barre d'ici la séance de qualification, Villeneuve s'est permis un jeu de mots.

«Je pense que cette BAR manquera encore de compétitivité pendant un bon petit moment, a-t-il répondu en rigolant.

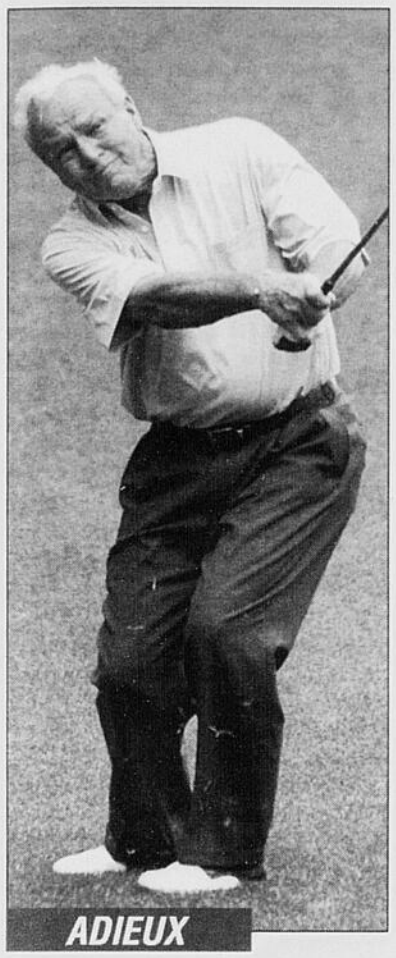
«Le problème, c'est que nous n'arrivons pas à mettre les pneus en température. Même sur une piste sèche, on ne chauffe pas assez nos pneus par rapport à la concurrence. Ce qui n'est pas un problème sur le sec en général. Par contre, sous la pluie, surtout quand il fait froid, nous n'arrivons pas à faire travailler nos pneus parce qu'ils ne sont jamais en température.»

Dans les circonstances, il tente de garder le moral même s'il s'attend à un week-end difficile.

«Ce ne sera sûrement pas le week-end où je me ferai plaisir à piloter, a-t-il lancé. Tant que les pneus ne fonctionneront pas, ça ne sera pas agréable. Nous n'avons aucun contrôle sur la voiture. C'est toujours de la glisse. Ce que j'aime bien normalement quand il y a un minimum d'adhérence, ce que nous n'avons pas du tout en ce moment.»

Émotions au Tournoi des Maîtres

Vijay brille tandis que Palmer fait ses adieux



La journée a été fertile en émotions pour Arnold Palmer qui faisait sa tournée d'adieu au Tournoi des Maîtres, à Augusta National.

(Photo AP)

AUGUSTA, Georgie (AP)-Pendant qu'Arnold Palmer faisait sa tournée d'adieu au Tournoi des Maîtres, c'est Vijay Singh qui a attiré les regards lors de la deuxième ronde à Augusta National, ronde qui a été interrompue à cause de la pluie et qui sera complétée samedi.

Lors de cette journée mouvementée, chargée d'émotions parce que c'était la dernière de Palmer, huit joueurs ont pris les devants à un moment ou un autre.

Mais à la fin, c'est Singh qui a su distancer ses rivaux. Vainqueur du Tournoi des Maîtres en 2000, Singh a joué 65, dont 30 au retour, pour prendre une avance de quatre coups.

Singh, auteur d'un compte de 70 jeudi, semblait se diriger vers le même résultat quand il a joué 35 à l'aller. Mais il s'est mis en marche au retour et se retrouve maintenant à 135, neuf sous le par.

«Je ne pensais pas vraiment au résultat, a-t-il dit. Mon épouse m'a demandé ce que représenterait un bon compte pour moi. Je lui ai dit que je serais satisfait d'un 68.

«Après la fin de ma ronde, je me suis dit que j'avais finalement très bien joué.»

Après que Singh eut complété sa ronde, la pluie est venue inonder le terrain. Le jeu a été arrêté alors qu'une quarantaine de golfeurs étaient toujours sur le parcours.

Un de ceux-là était le champion en titre Tiger Woods, qui faisait partie de l'avant-dernier groupe.

Après une première ronde de 70, il a réussi des normales à ses six premiers trous vendredi avant qu'un birdie au septième ne le laisse à six coups de la tête.

Padraig Harrington a joué 70 pour se retrouver à 139, à égalité avec Sergio Garcia, qui a connu de la difficulté sur les verts, mais qui a tout de même joué 71, et Angel Cabrera, qui a lui aussi remis une carte de 71.

«J'ai remis un compte de 30 au retour et je ne savais pas vraiment comment je me débrouillais avant de remplir ma carte. a dit Singh. Tout s'est passé si vite.»

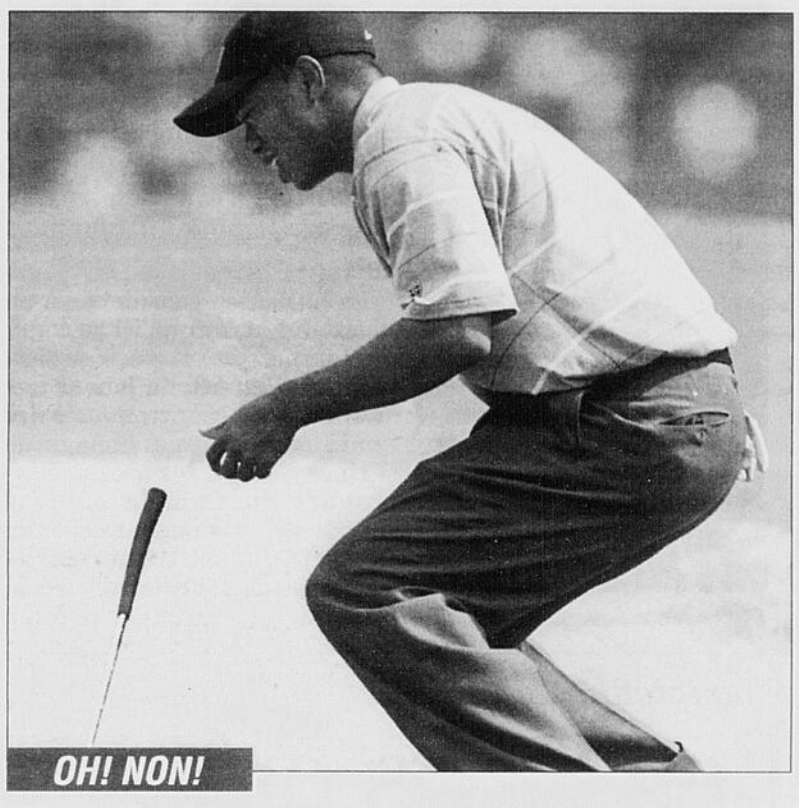
La meilleure ronde de Singh à Augusta avait été un 67 en 2000 quand il a gagné le tournoi.

«Je suis un meilleur golfeur qu'il y a deux ans. Je pense que tout va bien aller.»

Quant à Palmer, il n'avait complété que 12 trous quand la pluie s'est mise de la partie. Il se retrouvait alors à 26 au dessus de la normale.

Parmi les joueurs qui n'avaient pas encore terminé leur ronde, le Sud-Africain Retief Goosen se débrouillait le mieux. Après 11 trous, il était à six sous le par.

Le Danois Thomas Bjorn et le gaucher Phil Mickelson totalisent 141, trois sous le par, alors que le Canadien Mike Weir a joué 71 pour un total de 143, un sous la normale. Quant à Davis Love, qui dominait après la première ronde quand il a joué 67, a connu une journée difficile. Il n'a pu faire mieux que 75 et son total de 142 le laisse à sept coups de Singh.



Tiger Woods ne cache pas sa déception, hier, après avoir raté un oiselet au 8e trou. Il n'a pu terminer sa ronde en raison de la pluie. Mais la vedette incontestée de la journée fut Vijay Singh, qui a ramené une carte de 65 grâce à un excellent deuxième neuf.

(Photo AP)

Weir toujours dans la course

AUGUSTA, Georgie (PC)-Mike Weir insistait pour dire qu'il avait frappé cinq bons coups au 16e trou à Augusta vendredi.

Il faut bien dire cependant que le 16e trou est une normale trois.

Weir faisait partie du groupe de golfeurs qui se retrouvaient sous la normale après deux rondes au Tournoi des Maîtres. Il totalisait 143, un sous le par, et il joue suffisamment bien pour être toujours considéré comme un des aspirants au titre.

Le gaucher de Bright's Grove, en Ontario, est à huit coups de Vijay Singh, mais il ne s'en fait pas pour autant.

Il y a deux ans, il avait remporté sa plus importante victoire, soit au Championnat mondial à Valderrama en Espagne, après avoir tiré de l'arrière par huit coups.

«Je suis un peu déçu du résultat, mais je suis heureux de la façon dont j'ai joué,» a dit Weir.

Il avait entrepris la journée à égalité avec la normale et se retrouvait à moins trois après 15 trous. Mais ce double bogey au 16e trou a tout changé.

Quand il a finalement terminé le trou, il a récupéré sa balle dans la coupe et l'a lancée dans l'étang en bordure du vert.

Il avait d'abord logé son coup de départ dans une fosse de sable. Il a ensuite eu besoin de trois coups roulés après sa sortie.

«C'est qu 16e trou que j'ai frappé mon meilleur coup de la journée, a dit Weir. Le vent m'a joué un vilain tour, voilà tout.

«Je pense que mon coup de fosse n'était pas vilain non plus. J'ai frappé un peu fort.

Et mon premier roulé était bon. En fait, j'ai joué cinq bons coups sur ce trou.»

Il s'est mieux élancé vendredi que lors de la première ronde. Il a conservé une distance moyenne de .287 verges avec ses coups de départ, même si les allées étaient détrempées.

«Ils ont ajouté 285 verges au terrain, mais en fait, ça semble bien plus long, a-t-il dit. Le terrain était détrempé. On aurait dit qu'on jouait dans l'eau toute la journée.»

Instructeur sur le banc

Felipe Alou se joint aux Tigers

DETROIT (AP)-Felipe Alou, le premier gérant d'origine dominicaine dans l'histoire des ligues majeures, a accepté l'offre des Tigers de Detroit de devenir instructeur sur le banc.

Alou, l'ex-gérant des Expos de Montréal, devait rejoindre l'équipe au Minnesota, vendredi, alors que les Tigers amorcent une série de trois rencontres contre les Twins.

Alou, âgé de 66 ans, a accepté un contrat d'un an et il devient le bras droit de Luis Pujols.

Avec Dave Dombrowski

Le président des Tigers, Dave Dombrowski, était membre du bureau de direction pendant que Alou était dans l'organisation des Expos et Pujols a fait partie de son personnel d'instructeurs de 1993 à 2000.

Dombrowski a nommé Pujols au poste de gérant pour le reste de la saison et il a limogé deux instructeurs mardi, au lendemain du congédiement du gérant Phil Garner et du directeur général Randy Smith.

Alou a passé les 27 dernières années dans l'organisation des Expos et il a occupé le poste de gérant de 1992 jusqu'à la saison dernière.

Il a remporté le titre de gérant de l'année dans la Ligue nationale en 1994. Il a également terminé au deuxième rang du scrutin de 1996, lorsque les Expos ont terminé deuxième dans la section Est de la Ligue nationale.

CLUB ROTARY CHICOUTIMI
Brunch bénéfice
du 24 mars 2002

26 000 fois MERCI

Sur la photo, de gauche à droite, Isabelle Simard, responsable du comité organisateur, Luc Vandal, directeur régional Bell et président d'honneur de l'activité et sa petite fille Lawrence, Ginette Cormier, responsable du comité des œuvres et Roger Bouchard, président du Club Rotary Chicoutimi.

MERCI À TOUS LES PARTICIPANTS
MERCI À NOS COMMANDITAIRES

GRÂCE À VOUS UN MONTANT DE 26 000 $ A ÉTÉ RECUEILLI POUR LES ŒUVRES DU ROTARY CHICOUTIMI

Bell · Conifère · TANGUAY · NEVE · BOUTIQUE RIO SUD Place du Royaume · QUOTIDIEN · progrès dimanche · INTERCAR · PC · optiquesanté

00513541

Pierre-Marc Bouchard

Championnat des U18

Ruggeri et Bouchard aident le Canada à vaincre l'Allemagne

PIESTANY, Slovaquie (PC)-Jonathan Filewich a marqué deux buts et amassé deux mentions d'aide, tandis que le défenseur James Sanford a ajouté un but et une passe, vendredi, lors d'une victoire de 9-1 du Canada contre l'Allemagne au championnat du monde de hockey des moins des 18 ans.

La formation canadienne a un dossier de 1-1 jusqu'ici au cours du tournoi.

Outre Sanford, un joueur des Wildcats de Moncton, et Filewich, un membre des Cougars de Prince George, les autres marqueurs du Canada ont été Michael Lambert, du Rocket de Montréal, Louis-Philippe Martin, du Drakkar de Baie-Comeau, Rosario Ruggeri et Pierre-Marc Bouchard, des Saguenéens de Chicoutimi, Sébastien Courcelles, des Castors de Sherbrooke, ainsi que Johnny Boychuk, des Hitmen de Calgary. Josh Harding, des Pats de Regina, était devant le filet des vainqueurs.

Sanford a été proclamé joueur du match.

Selon l'athlète originaire d'Alma, au Nouveau-Brunswick, la victoire devrait s'avérer un tonique pour la suite du tournoi.

«C'est bien mieux qu'hier», a-t-il déclaré en commentant l'humeur de ses coéquipiers.

A leur première rencontre, les Canadiens avaient subi une défaite de 8-4 contre les Russes, les champion en titre du tournoi.

«Tout le monde est beaucoup plus heureux. Tout va mieux dans le vestiaire, a souligné Sanford.

«Nous avons beaucoup mieux joué (vendredi). Et nous avons été plus disciplinés.»

Les Canadiens disputeront leur prochain match contre la Slovaquie, dimanche.

Rosario Ruggeri

Championnat du monde de hockey

Les Stars prêteront des joueurs en renfort

(PC)-Quatre joueurs des Stars de Dallas ont accepté de jouer pour le Canada lors du prochain championnat du monde de hockey, qui sera disputé du 26 avril au 11 mai en Suède.

Il s'agit de l'attaquant Brenden Morrow, du gardien de but Marty Turco ainsi que des défenseurs Richard Matvichuk et Darryl Sydor.

En tout, une liste de neuf joueurs a été dévoilée par l'Assocation canadienne de hockey, vendredi.

Les autres qui en font partie sont l'attaquant Dany Heatley, des Thrashers d'Atlanta, qui devrait remporter le trophée Calder remis à la recrue de l'année, les avants Scott Hartnell et Greg Johnson, des Predators de Nashville, le gardien de but Jean-Sébastien Giguère, des Mighty Ducks d'Anaheim, ainsi que le défenseur James Patrick, des Sabres de Buffalo.

Doug Armstrong, le directeur général des Stars, est également l'adjoint de Lanny MacDonald, le directeur général d'Equipe Canada.

«Oui, il nous a été bien utile, a déclaré McDonald au sujet d'Armstrong. Mais ses joueurs n'ont pas hésité. Ils ont accepté de s'engager et ils ont retourné mon appel en moins d'une heure. C'est pas mal du tout, n'est-ce pas?»

McDonald et l'entraîneur-chef Wayne Fleming ont fort bien accueilli la bonne nouvelle après avoir vécu une longue semaine à tenter d'assembler une équipe représentative.

«La défensive se présente plutôt bien, a déclaré McDonald. Nous bouchons des trous à l'avant. Nous avons deux de nos trois gardiens. J'aime la direction que nous prenons, les entraîneurs aussi.»

D'autres joueurs devraient être sélectionnés au cours du week-end. Parmi eux, on pourrait retrouver l'attaquant Curtis Brown et le défenseur Jay McKee, tous deux des Sabres.

Les attaquants Brad Richards et Vincent Lecavalier, du Lightning de Tampa Bay, n'iront pas en Suède. Richards est blessé à l'aine tandis que Lecavalier devra être opéré au poignet. Derek Morris, défenseur des Flames de Calgary, est également blessé au poignet et son cas est douteux.

McDonald se trouvait à Edmonton, vendredi, pour assister au match des Oilers contre les Flames. Si Edmonton ne participe pas aux séries, plusieurs joueurs pourraient intéresser Equipe Canada, notamment les attaquants Ryan Smyth, Anson Carter et Mike Comrie ainsi que les défenseurs Eric Brewer et Jason Smith.

Jagr avec les tchèques

PRAGUE (AP)-Jaromir Jagr des Capitals de Washington, quintuple vainqueur du trophée Art Ross, pourrait participer au championnat du monde de hockey à la fin du mois selon les informations publiées dans un quotidien tchèque. Jagr, dont l'équipe est éliminée d'une participation aux séries éliminatoires de la LNH, a accepté l'invitation de l'entraîneur Josef Augusta de prendre part au camp d'entraînement de l'équipe tchèque qui commence le 18 avril à Prague.

L'attaquant de 30 ans devrait également disputer deux matchs préparatoires pour l'équipe triple championne du monde en vue du tournoi qui se déroulera du 26 avril au 11 mai en Suède.

«Ces matchs nous donneront une meilleure idée quant à savoir s'il participera au championnat du monde», a confié Augusta, ajoutant que Jagr avait promis lors des Jeux olympiques de Salt Lake City de faire le déplacement en Suède si les Capitals rataient les séries éliminatoires de la LNH.

Ci-haut, la 2e, Mary-Anne Waye se détend en compagnie de sa fille Lauren, 3 ans, après la victoire contre la Suisse. Toutefois, les choses se sont moins bien passées en demi-finale alors qu'elle ont perdu en supplémentaire.

(Photo AP)

Mondiaux de curling

Les Canadiennes vont lutter pour le bronze

BISMARCK, Dakota du Nord (PC) - La défense du titre mondial récolté l'an dernier par la formation canadienne de Colleen Jones a pris fin, vendredi, en demi-finale des championnats mondiaux de curling, à la suite d'une défaite de 5-4 contre l'Ecosse après un bout supplémentaire.

Le Canada n'aura qu'une dizaine d'heures pour se préparer en vue du match pour la médaille de bronze, samedi matin à 8h30, contre la Norvège.

Les Ecossaises affronteront quant à elles les Suédoises en finale, samedi après-midi. Ces dernières ont vaincu les Norvégiennes 7-6 dans l'autre demi-finale. Vendredi matin, les Canadiennes avaient pourtant encore réussi à éviter l'élimination, remportant une victoire de 6-5 au 11e bout contre la Suisse au bris d'égalité.

Chez les hommes, la formation canadienne de Randy Ferbey fera face à l'équipe de l'Américain Paul Pustovar en demi-finale, samedi soir.

Sport en bref

Cashpiel régional

Le Cashpiel régional se poursuit au Club de curling de Saint-Félicien. Hier soir, la formation de Georges-Henri Gagnon, d'Alma, a eu le meilleur 8-4 sur celle de Simon Bergeron, de Saint-Félicien. Dans le même temps, l'équipe de Marcel Bouchard, de Roberval, l'a emporté 8-3 sur Réjean Ménard, également de Roberval. Jeudi soir, Paul Côté, d'Alma, a disposé 7-4 de Louis-Marie Plourde, de Saint-Félicien alors que Daniel Asselin, de Dolbeau-Mistassini, raflait un gain de 11-3 contre Daniel Brindle, de Saint-Félicien. Éric Jacques, de Saint-Félicien a aussi acquis une belle victoire par la marque de 9-4.

Patinage artistique

Plusieurs patineurs du Saguenay-Lac-Saint-Jean participent aujourd'hui, et ce, jusqu'au 15 avril, à la compétition Invitation Baie-Saint-Paul en patinage artistique. L'événement regroupera des patineurs du Saguenay-Lac-Saint-Jean, de la Côte-Nord, de Québec et de Charlevoix dans les catégories cadet à novice. De Jonquière, on retrouvera Marie-Pier Gauthier et Sheila Morel en cadet; Nancy Larouche en juvénile; Karen Reinmitz en préliminaire avancé, et Alice Bouchard en pré-juvénile. Du côté de Chicoutimi, Marianne Blais et Stéphanie Maltais évolueront en pré-novice, alors que Justine Guay-Langevin et Virginie Gagnon seront en novice.

Cent ans de Paris-Roubaix

PARIS (AP)-Paris-Roubaix, qui constitue chaque année un rendez-vous majeur de la saison cycliste, fêtera dimanche sa 100e édition. Troisième manche de la Coupe du monde 2002, cette 100e édition devrait offrir au long de ses 261 km un spectacle majestueux fait de pluie, de vent, et de boue, et couronner, comme d'habitude, un coureur héroïque.

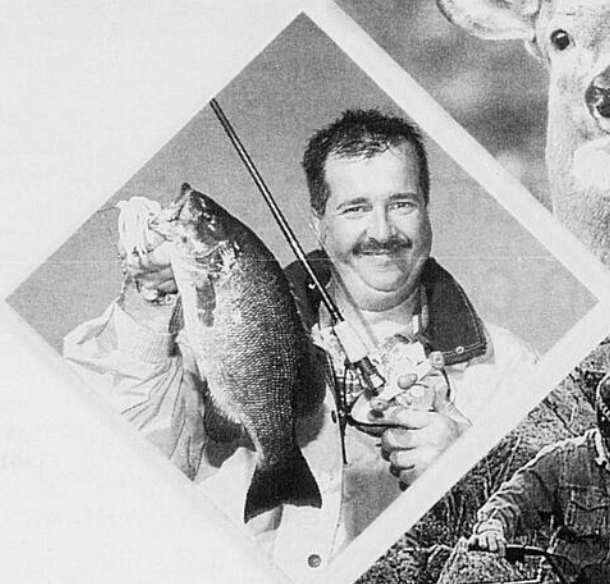
L'an passé, l'équipe belge Domo Farm Frites a mis un terme à la suprématie italienne de la Mapei, victorieuse les trois années précédentes de la «Reine des Classiques». Servais Knaven, couvert de boue, s'était imposé devant ses coéquipiers Johan Museeuw et Roman Vainsteins.

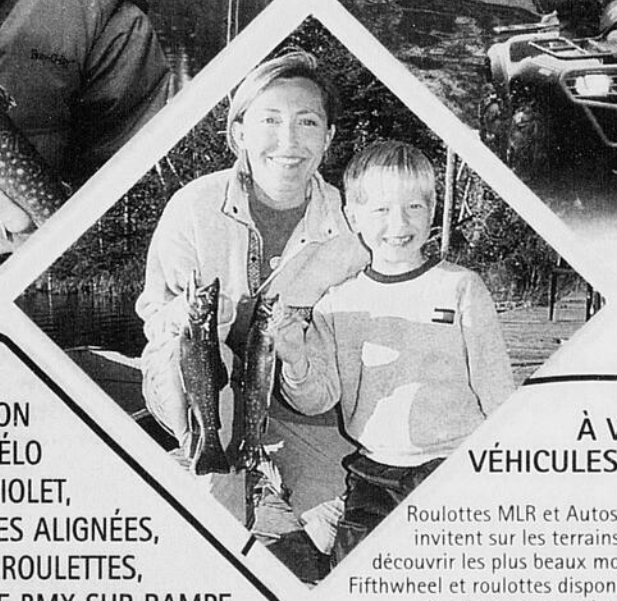
DESTINATION 2002 SALONS CHASSE-PÊCHE

DU 18 AU 21 AVRIL 2002 | AU PAVILLON SPORTIF DE L'UQAC

LE PLUS GRAND SALON DE PLEIN AIR AU SAGUENAY/LAC-SAINT-JEAN

Expo Nature CHICOUTIMI





DÉCOUVREZ L'INDUSTRIE DE LA CHASSE ET DE LA PÊCHE AVEC DES POURVOIRIES ET LES GRANDES MARQUES D'ÉQUIPEMENT EN PLUS DES VTT

SALON DU VÉLO ULTRAVIOLET, PATINS À ROUES ALIGNÉES, PLANCHES À ROULETTES, DÉMONSTRATIONS DE BMX SUR RAMPE, MONTAGE DE MOUCHES, LES NATIONS AUTOCHTONES ET LE TOURISME, MUR D'ESCALADE, CONFÉRENCES

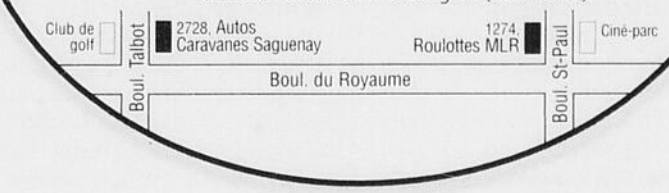
LAISSEZ VOS ENFANTS TAQUINER LA TRUITE À L'ÉTANG DE PÊCHE!

À VOIR: VÉHICULES RÉCRÉATIFS

Roulottes MLR et Autos Caravanes Saguenay vous invitent sur les terrains de leurs entreprises pour découvrir les plus beaux modèles de campeurs, caravanes, Fifthwheel et roulottes disponibles dans la région pour célébrer le printemps en même temps qu'Expo Nature.

Roulottes MLR, située au 1274, boul. du Royaume à Chicoutimi (près du Ciné-Parc à l'angle du boul. Saint-Paul) vous propose de découvrir un inventaire pouvant répondre à vos besoins au chapitre des véhicules récréatifs (545-6663).

Autos Caravanes Saguenay, situé au 2728, boul. Talbot à Chicoutimi (face au Club de golf) vous attend pour vous offrir de réaliser votre rêve en visitant les plus beaux modèles de caravanes et d'autocaravanes dans la région (696-5000).



HEURES D'OUVERTURE

Jeudi 18 avril	17 h à 22 h
Vendredi 19 avril	12 h à 22 h
Samedi 20 avril	10 h à 22 h
Dimanche 21 avril	10 h à 17 h

ADMISSION

Adulte :	8,00 $
Étudiant et aîné :	6,00 $
Moins de 12 ans :	3,00 $
Moins de 6 ans :	GRATUIT

La billetterie fermera une heure avant la clôture du Salon

Une réalisation Expour

CELLULAIRE Chic

TQS ciab 94,5 énergie CKTV KAJ FM CKRS590 RADIO MÉDIA La région en direct KYK 95 LA PUISSANCE MUSICALE

Espace Bell QUOTIDIEN progrès dimanche INTERCAR TRANSPORT NOLISÉ 547-6784 NOLICAM UltraVioletBRASSERIE VÉLODROME sentier CHASSE-PÊCHE Canada

00512494

Hudec facilite les contacts

Desforges cherche des «perles» européennes

CHICOUTIMI (SB) - En se rendant au Championnat mondial de hockey des moins de 18 ans, le directeur général des Saguenéens de Chicoutimi, Marc Desforges tentera de dénicher les meilleurs éléments européens possibles.

En compagnie du recruteur Jérôme Mezzonéro, Desforges s'est envolé ce matin en direction de la Slovaquie, pays hôte de cette rencontre des meilleurs hockeyeurs de moins de 18 ans de plusieurs pays dans le monde.

En plus de surveiller de près les prouesses du meilleur attaquant de la Ligue de hockey junior majeur du Québec (LHJMQ) de la dernière saison, Pierre-Marc Bouchard, de même que le défenseur Rosario Ruggeri, qui évoluent pour le Canada, Desforges entend épier les faits et gestes des hockeyeurs de la Russie, de la Slovaquie et de la République Tchèque.

STÉPHANE BEGIN
sbegin@lequotidien.com

«Nous voulons voir le talent européen. C'est la première fois que l'organisation des Sags se rend à ce championnat dans les dernières années. Pour la saison à venir et les autres, nous voulons amener de bons hockeyeurs dans notre organisation.

«En analysant de nombreux matches durant notre séjour, nous pourrons entrer en contact avec les joueurs qui nous intéressent et qui sont intéressés à venir jouer au Québec», soutient Marc Desforges.

Ce dernier pourra notamment miser sur Stanislav Hudec, le défenseur des Sags, pour établir les premiers contacts avec les joueurs convoités. Hudec connaît le talent européen et pourra donc présenter les hockeyeurs aux dirigeants des Sags.

Ces derniers possèdent déjà une liste des hockeyeurs qui veulent poursuivre leur carrière junior dans la LHJMQ. Et ils n'évoluent pas tous nécessairement au sein des équipes nationales.

«Nous allons rencontrer tous les joueurs qui nous semblent intéressants. Et même s'ils ne sont pas dans l'équipe nationale, ça peut être bon. Par exemple, un gars comme Jeff Deslauriers n'est pas sur l'équipe nationale canadienne, mais plusieurs équipes seraient certainement intéressées à l'avoir.

«Mais on se doit d'aller voir sur place. Si nous voulons essayer de ramener deux bons hockeyeurs européens, il faut analyser ce qu'ils peuvent faire sur la glace et rien ne vaut une visite au Championnat mondial des moins de 18 ans», soutient Marc Desforges.

Mais avant même de s'assurer que les hockeyeurs seront invités au camp d'entraînement des Saguenéens de Chicoutimi, ceux-ci devront les avoir réclamés au repêchage des joueurs européens en juin ou juillet.

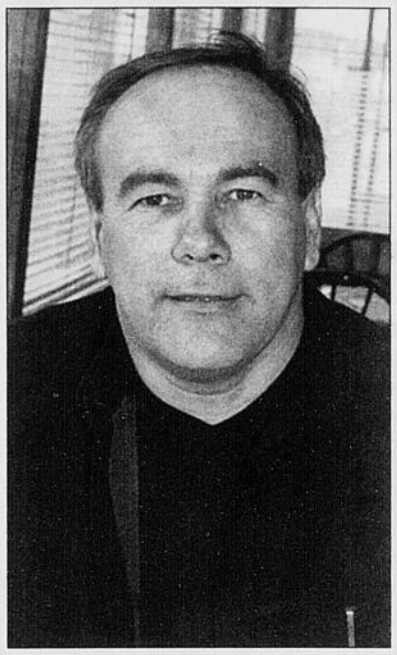
Chaque formation de l'Association canadienne de hockey peut avoir deux noms de joueurs importés sur leur liste. Et lorsque leur tour arrive au repêchage, l'équipe peut alors réclamer le joueur convoité. À la condition qu'aucune autre formation n'ait fait de même auparavant.

«Habituellement, lorsque nous nous entendons avec un joueur, les autres équipes laissent aller, surtout que le hockeyeur va faire comprendre qu'il n'est pas intéressé par d'autres offres. Les formations ne prennent donc pas le risque de gaspiller un choix inutilement.

«Et nous allons tout faire pour réclamer deux joueurs. Le cas de Hudec est particulier. Comme il est un joueur de 20 ans, on peut le geler sur nos listes et cela nous permet d'avoir trois Européens au camp d'entraînement», ajoute le directeur général des Sags.

Ce dernier entend aussi profiter de son passage en Slovaquie pour établir des contacts officiels avec des gens de hockey, afin de faciliter son travail de recrutement pour les années à venir.

Et pendant que Mezzonéro et Desforges seront en Slovaquie, le recruteur en chef, Charles Marier assistera au Challenge CSR à l'aréna Saint-Michel de Montréal.



Marc Desforges

BRIS

Christian La Rue réclame 54 000 $ à Marc Tremblay, l'ancien propriétaire des Saguenéens de Chicoutimi, qui l'avait congédié de son poste d'entraîneur au beau milieu de la saison 1998-99. La cause sera entendue à Chicoutimi vendredi prochain.

(Photo d'archives)

La Rue vs Marc Tremblay

La cause sera entendue le 19

par Stéphane Bégin

CHICOUTIMI (SB) - Le différend financier entre Christian La Rue et Marc Tremblay pourrait bien trouver sa conclusion dans les semaines ou les mois à venir.

La poursuite intentée par l'ancien entraîneur des Saguenéens de Chicoutimi, Christian La Rue, en décembre 1998 sera officiellement entendue le vendredi 19 avril 2002 en Cour supérieure du Palais de justice de Chicoutimi.

Les deux parties devraient faire entendre quelques témoins pour tenter de déterminer laquelle des parties avait raison.

On se souvient que le propriétaire des Saguenéens de Chicoutimi, au moment où remonte les événements, Marc Tremblay avait congédié Christian La Rue de son poste d'entraîneur en chef de l'équipe chicoutimienne de la Ligue de hockey junior majeur du Québec (LHJMQ). La Rue avait alors été remplacé par Martin Daoust au beau milieu de la saison 1998-99.

«Christian La Rue a été congédié le 18 novembre 1998 et l'action de 54 000 $ a été intentée le 11 décembre suivant. Nous prétendons que le contrat signé par les deux parties précisait que M. La Rue devait recevoir toutes les sommes auxquelles il avait droit, même s'il était congédié avant la fin du contrat.

«Étant donné que la balance du paiement n'a pas été faite, nous avons intenté une poursuite contre le propriétaire de l'époque», mentionne Me Daniel O'Brien, du bureau d'avocats O'Brien de Québec.

L'avocat de Christian La Rue croit donc que la balance du paiement doit être faite, car le contrat de l'entraîneur était d'une durée déterminée et précisait qu'il devait être payé jusqu'au bout, peu importe ce qui pouvait arriver.

La cause sera donc entendue ce mois-ci, car il s'agissait du premier moment de disponibilité de Christian La Rue, qui est aujourd'hui entraîneur en chef des Wildcats de Moncton, de la LHJMQ.

Une fois les preuves des deux parties présentées, le juge verra alors à analyser le tout et à rendre une décision.

Gymnastique et volleyball

Les champions de la région couronnés en fin de semaine

CHICOUTIMI (SB) - Les championnats scolaires régionaux de gymnastique et de volley-ball marqueront une autre fin de semaine importante du sport étudiant au Saguenay-Lac-Saint-Jean.

Dans un premier temps, l'Association régionale tient aujourd'hui le championnat régional de gymnastique au local du club JAKO de Jonquière.

Environ 80 gymnastes des commissions scolaires des Rives-du-Saguenay, de La Jonquière, du Lac Saint-Jean, du Pays-des-Bleuets et du Séminaire Marie-Reine-du-Clergé seront de la compétition.

Les épreuves réservées aux catégories débutantes et des catégories masculines auront lieu en avant-midi, alors que les catégories novice, intermédiaire et avancée du côté féminin se tiendront en après-midi.

Les meilleurs gymnastes de ce championnat représenteront la région du Saguenay-Lac-Saint-Jean au Championnat provincial scolaire de gymnastique, qui se déroulera du 3 au 5 mai à Val d'Or.

Volleyball

D'autre part, 25 formations régionales de volleyball, 16 du côté féminin et neuf chez les garçons, vont participer au Championnat scolaire régional de volleyball sur les sites de la Polyvalente de Jonquière, aujourd'hui et demain.

Les matches de la catégorie juvénile féminin auront lieu aujourd'hui, alors que ceux du cadet masculin et féminin, de même que juvénile masculin se dérouleront dimanche.

Il y aura 11 équipes dans la catégorie cadette et 14 autres en juvénile. Les équipes proviennent de toutes les commissions scolaires du Saguenay-Lac-Saint-Jean.

De plus, les champions régionaux des diverses catégories, tant masculin que féminin, se retrouveront à Gatineau (cadet) et Charlesbourg (juvénile) du 26 au 28 avril pour les Championnats provinciaux de volleyball.

Baseball

Baseball senior

La ligue de baseball senior Saguenay Lac-Saint Jean entre dans la dernière semaine de son recrutement pour la saison 2002. Quelques places sont encore disponibles au sein de la formation des Aigles de Chicoutimi et du Laser de Saint-Honoré. Les dirigeants de la ligue ont aussi tenu à rappeler que les deux équipes de Jonquière, malgré la tenue de leur repêchage, accepte encore des inscriptions pour compléter leur listes de protection respectives en vue de l'amorce des camps d'entraînement. La date limite d'inscription pour le repêchage du secteur de Chicoutimi a été fixée au 17 avril. Pour s'inscrire, on peut contacter les Pierre Boily, Aigles de Chicoutimi (549-8990), Carl Gonthier, président (543-5449), Stéphane Sheehy, vice président (547-5193) ou Maxime Lamirande, relationniste (548-8877).

Championnats provinciaux de hockey mineur

Le calendrier défavorise les Aiglons midget BB

Par Paul-Armand Girard

MONTRÉAL (PAG) - La réputation des Aiglons d'Alma en catégorie midget BB semble avoir précédé l'équipe à Montréal. Malgré un excellent départ aux Championnats provinciaux de hockey mineur - deux victoires dont l'une de 8-1 hier contre la formation la Fédération 76 de la ville hôtesse - les protégés de Serge Gauthier sont carrément défavorisés au domaine de l'horaire des matchs.

«Pour nous rendre jusqu'au bout, soit la finale, nous devrons disputer six rencontres alors que le Collège français, notre prochain adversaire, pourrait en jouer seulement cinq. Ça ne tient pas la route ce genre de calendrier», de déplorer Serge Gauthier. Cette journée de samedi s'annonce rude pour les Aiglons. À cause de la réfection des ponts entourant l'Île de Montréal, joueurs et entraîneurs auront l'obligation de se lever à 4h pour se présenter à l'aréna Étienne-Desmarteau, dans le quartier Rosemont, à temps pour leur match contre le Collège français (Richelieu), à 8h. «Le pis dans cette affaire, c'est qu'il s'agit de notre troisième match. On ne peut donc se permettre de perdre. Sinon, c'est le retour à la maison», de rappeler l'entraîneur-chef des Aiglons.

Jean-Denis Lachance (3), Nicolas Proulx, Marc-Éric Bergeron, Michaël Bellemarre, Jean-Daniel Tremblay et Alexandre Tremblay ont contribué à l'explosion des Aiglons, hier. En advenant une victoire additionnelle, l'équipe almatoise se produira ce soir à 18 h.

Atome et bantam

En atome BB, les Orioles de Jonquière et leur gardienne Marie-Josée Perron ont fait fi d'un délai d'une heure trente dans le match, le temps de réparer un bris majeur à la surfaceuse de l'aréna Clément-Jetté, et ils ont vaincu 1-0 le Bas Saint-Laurent à la faveur d'un but de Charles Leblanc en fusillade. «Sept tirs de part et d'autre ont été nécessaires pour décider de l'issue du match en fusillade. Ce fut une rencontre très, très longue, et fatigante», de relater Normand Perron, le gérant des Orioles.

Les Orioles affrontent Montréal, aujourd'hui, à 13 h 30. Cette équipe, selon Normand Perron, est la portée des jeunes Jonquiérois.

En atome CC, Jean-Sébastien Allard a retrouvé sa véritable équipe à l'occasion du match contre Maniwaki (Outaouais). Le Royal de Métabetchouan a signé un gain de 4-2. Outre les buts de Félix Harvey, d'Anthony Larouche, de Michaël Lapointe et de Mathias Potvin, le Royal a reçu un beau soutien de leur gardien Nicolas Côté tout le long de ce match ponctué de plusieurs pénalités.

«Nos joueurs étaient moins fatigués. Et cela a paru dans leur jeu. C'est une victoire qui nous relance sur la bonne voie et qui va fouetter l'esprit d'équipe pour la suite des championnats. Logiquement, nous devrions faire un bon bout de chemin», d'opiner Jean-Sébastien Allard. Le Royal a rendez-vous avec Pointe-aux-Trembles (équipe de la ville hôtesse) à 11h45.

En catégorie bantam, ce fut un petit vendredi pour la région. Les Sabres de Roberval ont trébuché 7-2 devant Laurentides-Lanaudière 1, en division BB. Les Sabres (1-1) se mesurent à Richelieu, sur le coup de 11h30. Pour leur part, les joueurs du National de La Baie (0-2) ont baissé pavillon 6-1 face à Québec, en division CC. Le National se retrouvera sur la même glace que l'Outaouais, ce matin, à 8 h.

On passe aux choses sérieuses

Par Paul-Armand Girard

MONTRÉAL (PAG) - Jean-Pierre Allard et Christian Boudreault ignorent si leurs petits joueurs pee wee sont partis pour la gloire aux Championnats provinciaux de hockey mineur. Chose sûre toutefois, l'entraîneur-chef des Aiglons de Lac-Saint-Jean-Est, de même que celui du National de La Baie partagent l'opinion que les choses sérieuses commencent aujourd'hui.

«C'est merveilleux d'avoir deux victoires en banque. Il n'empêche que nous ne pouvons pas nous permettre le luxe de perdre à compter de maintenant», de lancer d'un trait Jean-Pierre Allard à l'issue du succès des Aiglons de Lac-Saint-Jean-Est 5-2 contre Bourassa, hier, en catégorie pee wee BB.

Jean-Simon Allard et José Lavoie se sont distingués pour les Aiglons en enfilant deux buts, respectivement. David Néron a complété le sommaire des vainqueurs.

Son petit monde étant en assez bonne santé, Jean-Pierre Allard entrevoit positivement la poursuite des championnats. «Le nom de nos adversaires n'a plus vraiment d'importance. Car pour demeurer ici jusqu'à dimanche, nous devons gagner. C'est ce que nous allons tenter de faire», de laisser entendre l'entraîneur-chef des Aiglons.

Tombeur de Laval par la marque de 4-2, en pee wee CC, les joueurs du National de La Baie ont ravi leur entraîneur-chef. «Ils se sont forgés une priorité de 4-0, puis, ils ont suivi le rythme de l'équipe rivale. Ce fut un bon petit match. Du genre que j'aime bien», de relater Christian Boudreault.

Jonathan Bergeron a réussi deux buts pour le National, les autres étant imprimés de la signature de Félix Riverin et Martin Gagnon. Pour sa part, Maxime Tremblay a obtenu trois mentions d'aides.

De fort belle humeur et confiant que ses protégés poursuivront leur parcours contre l'équipe de la ville hôtesse, aujourd'hui, à 11h45, Christian Boudreault a adressé un petit message à Ghislain Lemieux. «Il est à la maison pendant que Lucie, sa femme, coiffe les «coaches» et les joueurs. Salut Ghislain», dixit Christian Boudreault.

En midget CC, les Orioles de Jonquière ont subi une deuxième défaite, cette fois par le pointage de 2-1 devant les représentants de Québec. Le troisième match des Orioles est programmé à 15h aujourd'hui.

Rapido

Des Sabres «touristes»

L'entraîneur-chef des Sabres bantam BB de Roberval n'a pas cherché les alibis, hier, à la suite du revers de 7-2 des siens contre Laurentides-Lanaudière 1, aux Championnats provinciaux de hockey mineur. En mentionnant que ses joueurs avaient fière allure sur la patinoire quand ils jouaient à la mesure de leur talent, Jasmin Ouellet a ajouté qu'ils pouvaient aussi vivre des déconvenues en ne se présentant tout simplement pas. «Mes joueurs ont préféré tenir le rôle de touristes hier à Montréal. Le résultat négatif n'est donc pas surprenant», de dire sur un ton appuyé l'entraîneur-chef des Sabres.

Compétition de judo

La quatrième tranche de la compétition régionale de judo sera présentée demain le dimanche 14 avril au Cégep de Chicoutimi. Des judokas âgés de 6 ans à la catégorie senior prendront part à cette compétition qui s'amorcera sur le coup de 10 h. En plus des clubs hôtes, celui de Chicoutimi et celui de l'Institut de judo, Alma, Mistassini, Jonquière, La Baie et la Côte-Nord enverront des délégations.

La voiture que Karl Allard conduira sur le circuit CASCAR et Bertrand Godin en Série ADL a remporté le premier prix «stock car» lors du Salon de l'auto de Saint-Hyacinthe, un salon visité par 20 000 personnes.

Saison CASCAR

Allard courra à London

SAINTE-JEANNE-D'ARC (PAG) - Karl Allard effectuera son entrée sur le circuit de la CASCAR le 26 avril, à London, en Ontario. Selon Chantal Lamontagne, son chef d'équipe et un de ses commanditaires majeurs, le pilote félicinois est fin prêt pour lancer sa carrière sur la scène nationale.

PAUL-ARMAND GIRARD
pagirard@lequotidien.com

«Pour ce qui est de la forme, nous n'avons pas d'inquiétude. Karl a été associé au circuit SCM du Championnat Camoplast de motoneige qui prend fin ce week-end à Stoneham», note-t-il en étant très optimiste relativement à la conduite automobile du Félicinois sur le tracé d'un demi-mille de London.

«Il n'y a pas de qualification dans les épreuves de la CASCAR, de continuer Chantal Lamontagne. Les 38 meilleurs conducteurs sont sélectionnés à l'issue des temps les plus rapides sur deux tours de piste seulement.»

Au lendemain de cette épreuve initiale à London, Karl Allard et son équipe se dirigeront vers Saint-Eustache où un programme de 100 tours est programmé le 28 avril.

«Ce sera définitivement un gros week-end. Chose sûre, nous aurons des réponses à quelques interrogations en revenant à la maison. Nous en saurons un peu plus sur le comportement de la voiture, entre autres», de stipuler Chantal Lamontagne.

Neuf épreuves

Cette voiture de modèle Grand Prix 2000, et qui a commandé des débours de 70 000 $ pour l'achat et la modifier selon la réglementation de la CASCAR, sera utilisée par Karl Allard et Bertrand Godin. Ce dernier pourra en effet la conduire sur le circuit de la Série ADL Tobacco puisque les autos de type CASCAR sont acceptées.

Le moteur McCall de cette voiture a été confectionné par Yves Goyette Pro Motor de Sainte-Élisabeth-de-Joliette. «Ça fait quinze ans que je lui confie mes moteurs. J'ai toujours été très satisfait», de faire remarquer Chantal Lamontagne en mentionnant qu'une somme de 15 000 $ a été directement investie à l'acquisition de ce moteur et que la transmission à quatre vitesses Richmond a nécessité pour sa part des débours de 2500 $.

D'après les projections, Karl Allard devrait participer à une série de neuf épreuves de la CASCAR cette saison. «Nous avons neuf dates qui sont disponibles à cette fin. Cela ne signifie toutefois pas que nous allons toutes les remplir.

Il va de soi que le comportement de la voiture et les résultats qui vont découler des courses initiales joueront un rôle important dans le respect intégral de notre programmation. En cas contraire, nous apporterons les modifications qui s'imposent», de soutenir Chantal Lamontagne.

Des lauriers à gagner

En attendant, Karl Allard va tenter de surpasser Serge Audet, de Chibougamau, en classe Open de la division professionnelle, aujourd'hui à Stoneham, hôte la finale du Championnat Camoplast. Audet détient une priorité de soixante points au classement. En revanche, Karl Allard est le meneur en classe 440 (stock). Il est cependant chauffé de près par son propre frère, Dave.

La semaine dernière, à Barrie, en Ontario, Karl Allard s'est illustré en remportant pas moins quatre des cinq finales auxquelles il prit part.

36 versements sans frais sans intérêt*

SIMMONS

sur tous nos matelas

17 22$ par mois
39 pouces

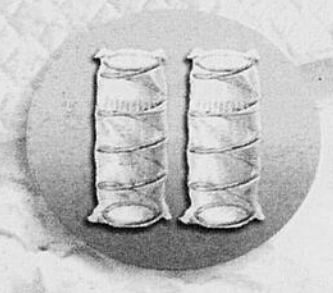
MATELAS CHANTELLE
510 ressorts, garantie 10 ans, 100%

GRANDEUR	Prix courant	SPÉCIAL	36 VERSEMENTS
39 PO	729,99 $	619,99 $	17,22 $ par mois
54 PO	839,99 $	699,99 $	19,44 $ par mois
60 PO	929,99 $	799,99 $	22,22 $ par mois
78 PO	1349,99 $	1149,99 $	31,94 $ par mois

20 55$ par mois
39 pouces

MATELAS INFLUENCE
805 ressorts, garantie 10 ans, 100%
Ressorts ensachés
MATELAS SANS ROTATION

GRANDEUR	Prix courant	36 VERSEMENTS
39 PO	739,99 $	20,55 $ par mois
54 PO	899,99 $	25,00 $ par mois
60 PO	959,99 $	26,66 $ par mois
78 PO	1319,99 $	36,66 $ par mois



Ressorts ensachés

À l'achat d'un matelas** SIMMONS obtenez un coupon de **100$** chez provigo OU maxi OU Loblaws

23 61$ par mois
39 pouces

MATELAS ÉLANTRA
805 ressorts, garantie 10 ans, 100%
Ressorts ensachés
Coussinet pleine largeur
MATELAS SANS ROTATION

GRANDEUR	Prix courant	36 VERSEMENTS
39 PO	849,99 $	23,61 $ par mois
54 PO	969,99 $	26,94 $ par mois
60 PO	1079,99 $	30,00 $ par mois
78 PO	1419,99 $	39,44 $ par mois

ACHETEZ EN LIGNE : www.tanguay.ca

TANGUAY

Avec VISA Desjardins, FINANCEMENT accord D Desjardins votre financement est *accord D !*

Livraison et service gratuits à la grandeur de la province

1990, boul. Talbot CHICOUTIMI 1 800 363-4711 • (418) 698-4411

* Sous réserve de l'approbation du service de crédit, ne payez que les taxes de vente. Cartes de crédit acceptées. Photos à titre indicatif.

00511915